



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

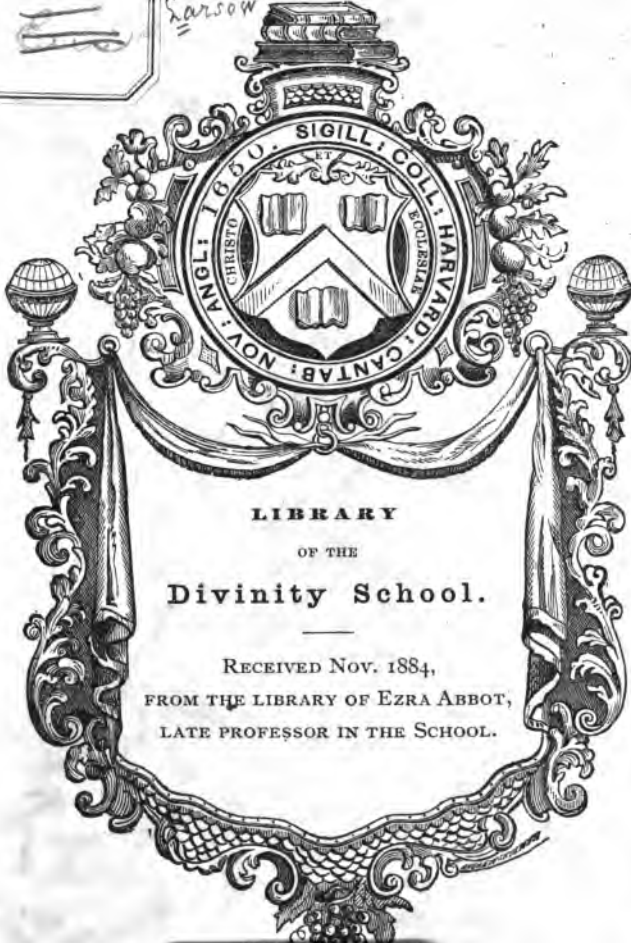
Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



W. SCHMIDT
NEW YORK
German Bookbinder



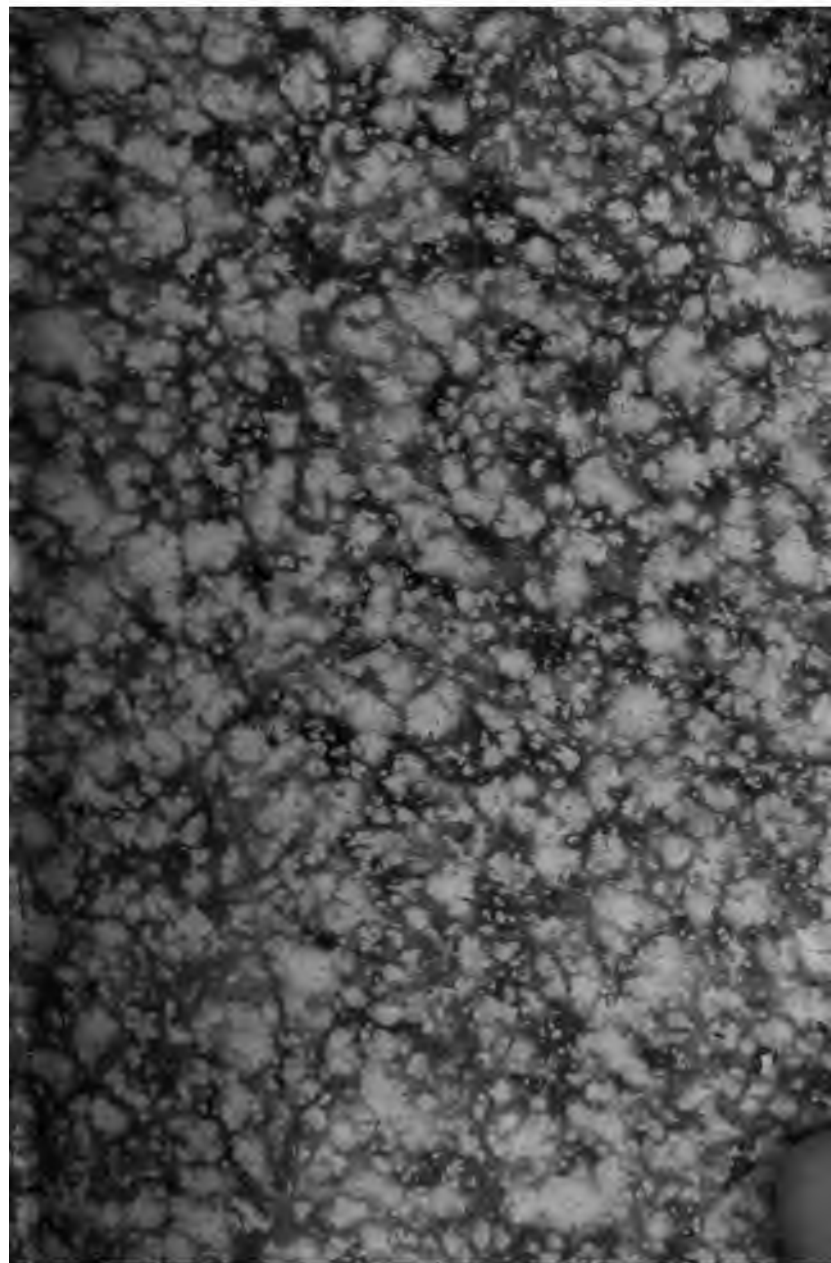
603.5 E 80,7 L2
Larson



LIBRARY
OF THE
Divinity School.

RECEIVED NOV. 1884,
FROM THE LIBRARY OF EZRA ABBOT,
LATE PROFESSOR IN THE SCHOOL.



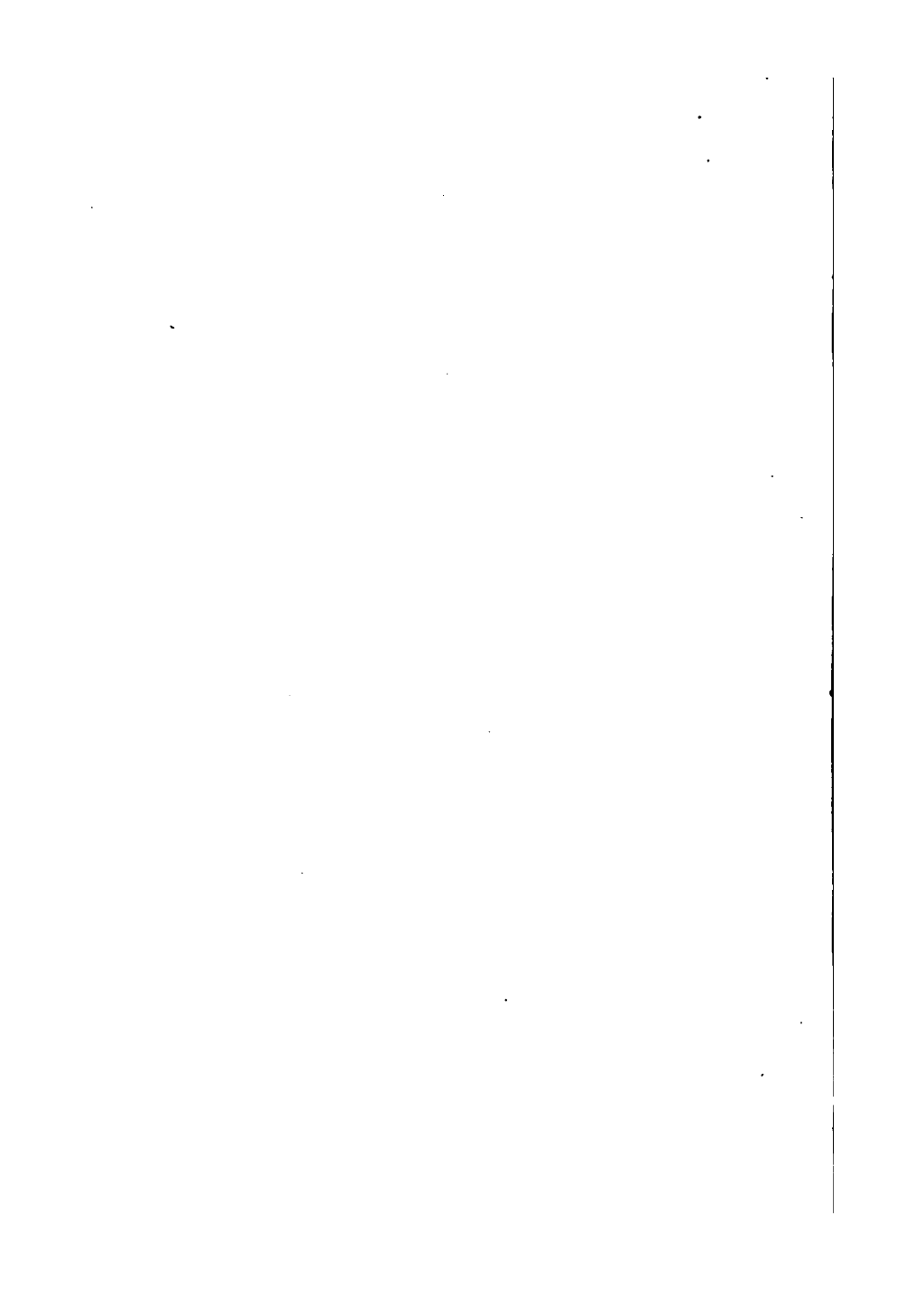


~~~~~

\$5.19

Ezra Abbot

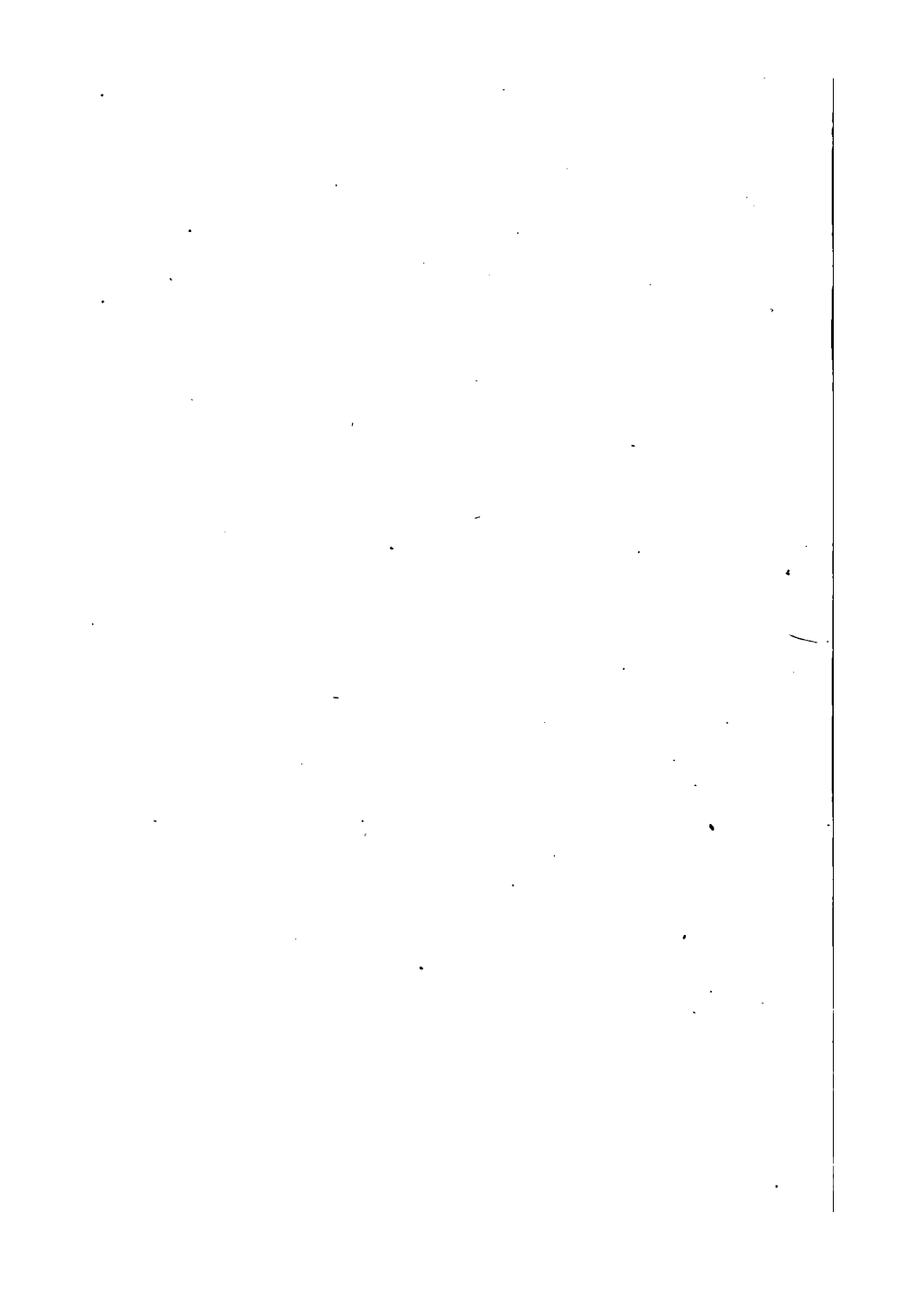
March 20, 1868.



EUSEBII PAMPILI  
EPISCOPI CAESARIENSIS  
ONOMASTICON.

---





**EUSEBII PAMPHILI  
EPISCOPI CAESARIENSIS  
ONOMASTICON**

**URBIUM ET LOCORUM SACRAE SCRIPTURAE.**

---

**GRAECE CUM LATINA HIERONYMI INTERPRETATIONE**

**EDIDERUNT**

**F. LARSOW ET G. PARTHEY.**

**ACCEDIT TABULA GEOGRAPHICA.**

---

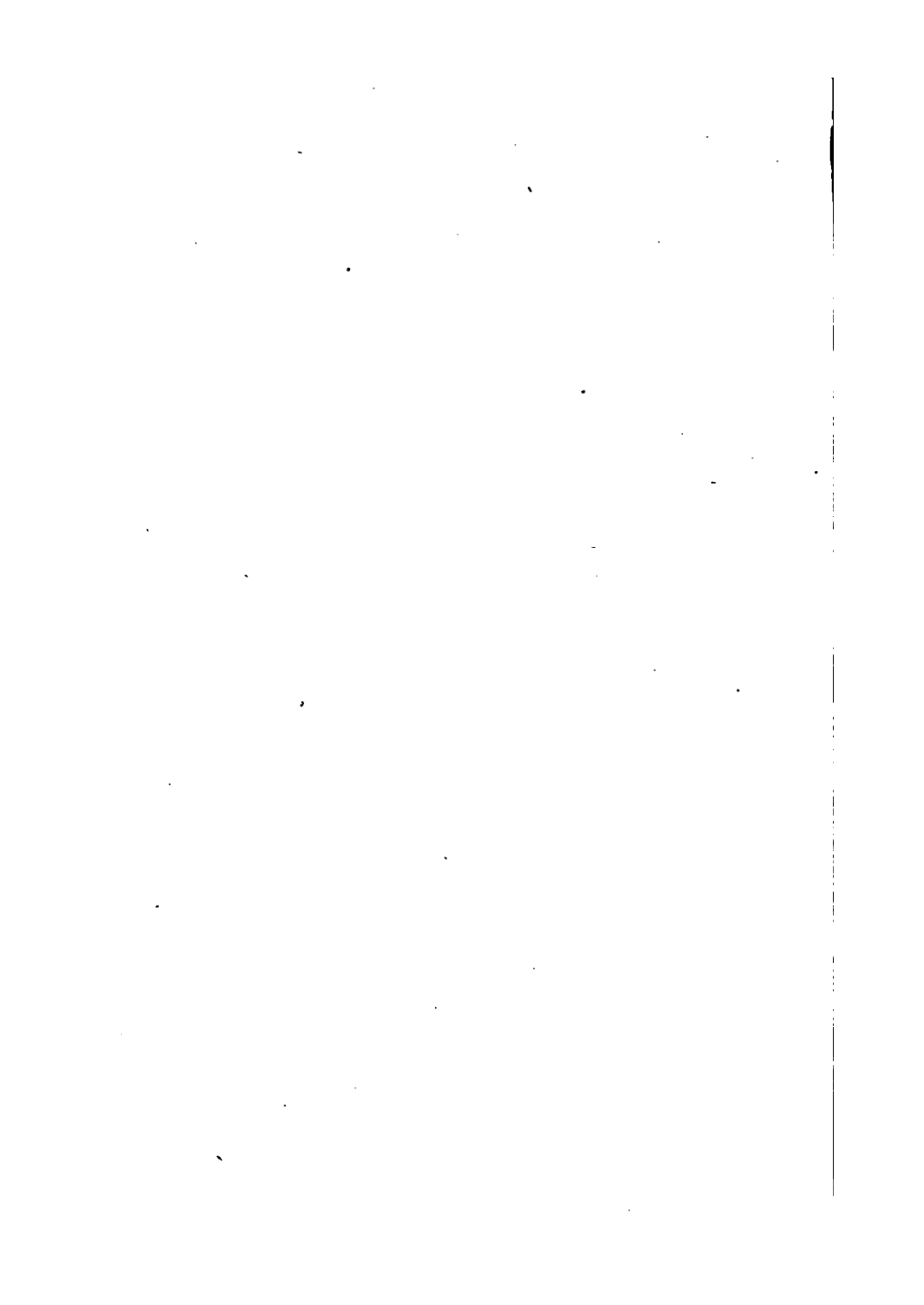
**BEROLINI**

**IN AEDIBUS FRIDERICI NICOLAI  
(G. PARTHEY.)**

**PARISIIS,  
FR. KLINCKSIECK,  
11 RUE DE MILLE.**

**1862.**

**LONDINI,  
WILLIAMS & NORGATE,  
13 HENRIETTA-STREET,  
COVENT-GARDEN.**

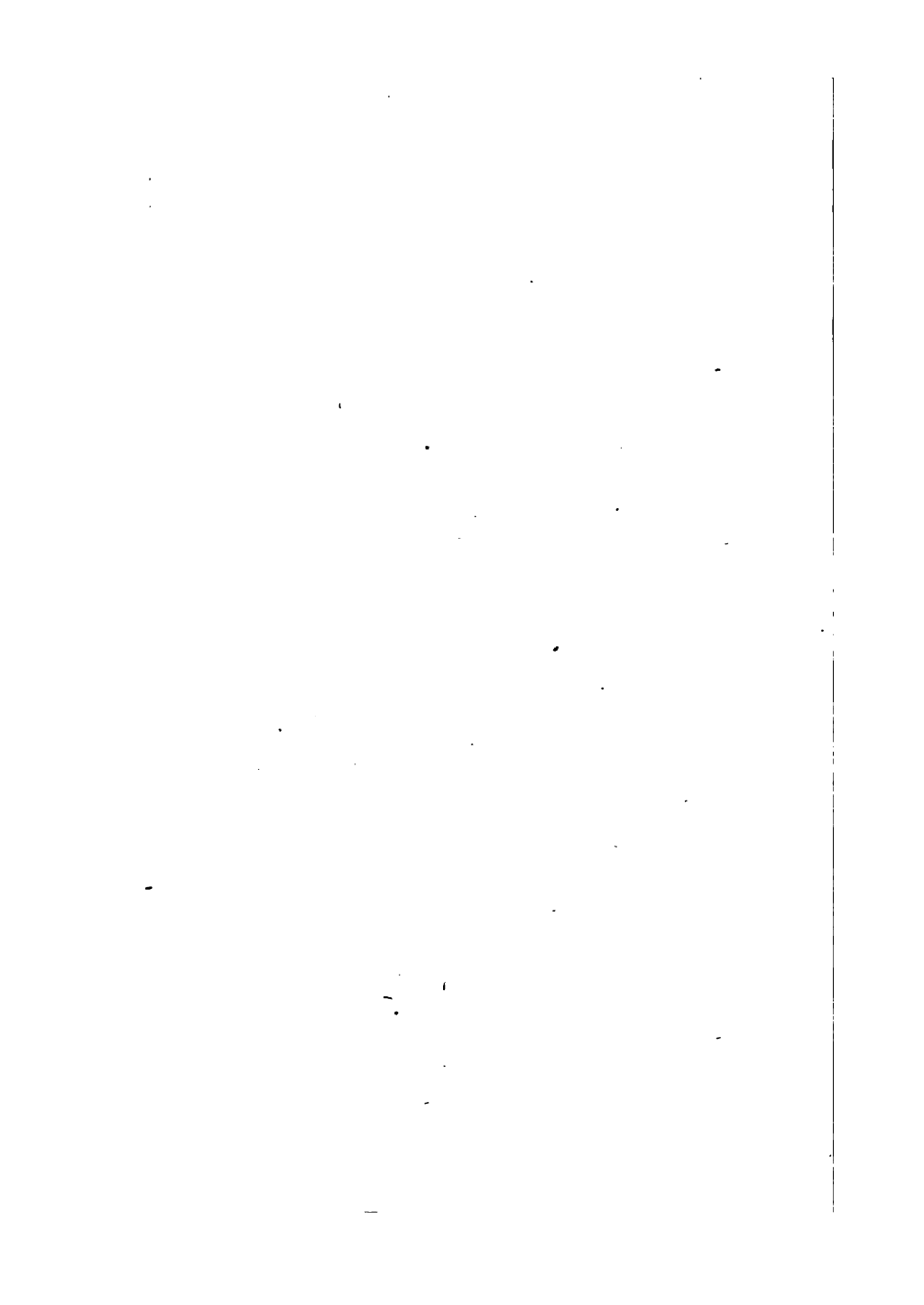


**VIRO INLUSTRISSIMO**

**AUGUSTO DE BETHMANN-HOLLWEG**

**D. D. D.**

**EDITORES.**



## PRAEFATIO.

---

**E**usebii onomasticon, topographiae librorum sacrorum fons atque fundamentum, ab ipso auctore ineunte saeculo p. C. n. quarto graece conscriptum, ab Hieronymo anno, ut videtur, 388 in latinum sermonem est conversum.

In quo opere condendo Eusebius hunc ordinem est secutus, ut inde a geneseos libro usque ad evangelia, omnia quae ab *A* littera incipiunt urbium et locorum nomina annotaret, deinde litteras *B*, *Γ*, *Δ* . . . . eodem ordine tractaret. quo fit ut unaquaeque littera in septem vel octo partes sit divisa. singulorum

librorum inscriptiones, quas laudat Eusebius, sunt fere hae:

*Γενέσεως τοῦ Α΄.*

*Στοιχείον Δ, Ζ, Η . . . ἀπὸ τῆς γενέσεως.*

*Ἀπὸ τῆς ἐξόδου. Ἐξόδου.*

*Ἀριθμῶν καὶ δευτερονομίου.*

*Στοιχείον Ρ τῆς Πεντατεύχου.*

*Ἀπὸ τοῦ Ἰησοῦ τοῦ Ναυῆ.*

*Ἀπὸ τοῦ Ἰησοῦ.*

*Ἀπὸ τῶν κριτῶν. Κριτῶν.*

*Βασιλειῶν Α΄ καὶ Β΄.*

*Παροιμίαις.*

*Ἀπὸ τῶν εὐαγγελίων.*

*Ἀπὸ τοῦ εὐαγγελίου.*

Praeterea in Eusebii quem vocant contextu Prophetarum saepissime, Paralipomenon et aliorum veteris testamenti librorum rarius est mentio facta.

Mirum sane est, inter tot milia codicum patrum ecclesiasticorum, quibus Europae bi-

bibliothecae abundant, tria tantum vel quattuor Eusebiani operis exemplaria reperiri. de quibus quae Vallarsius disseruit, hic apponamus.

„feliciori quam ulli antea editorum huiusce libri contigerit, fortuna utor, qui cum Vaticanae Bibliothecae loculos diligentia, quanta poteram, maxima perlustrarem, inter alia, quae ad rem meam facerent, Eusebiani quoque textus exemplar manu exaratum, satis antiquum, atque optimae cum primis notae deprehendi, cuiusmodi nullum exstare docti viri conquerebantur. Nimirum tres tantum hactenus innotuerant eius opusculi codices mss., quorum primum Bonfrerius e Bibliotheca Regia Parisina edidit, Martianaeus recognovit: alterum Oxoniensis servat Academia: tertium Lugduni Batavorum e Vossiana Bibliotheca in publicam eius Academiae curatores dicuntur intulisse. At huius inspicundi copiam nemini hactenus factam Rhenferdus dolet: Oxoniensem vero a Parisino ante paucos annos fuisse descriptum, qui illi Bibliothecae praesunt non diffitentur. Ex uno



igitur Regio exemplo adornatae hactenus editiones derivantur: illud vero vix dictu est, quantis scateat mendis, quam male mulcatum, luxatum, multisque aliis modis pessime habitum sit. E contrario quod mihi datum est reperire, tametsi omni prorsus vitio non careat, est tamen tum aetatis multo vetustioris, quaeque decimum saeculum antevertat, cum longe praestantioris notae: cuius ope tot vitiosae antea lectiones restituuntur, tot suppleuntur lacunae, ut ex eo primum integer Eusebii textus in lucem prodire videatur. Fuit olim iste quantivis pretii ms. celeberrimi Cardinalis Sirleti, nunc inter Vaticanos numerum tenet 1456, multaque alia ad rem nostram continet, quae suo loco in graecae Appendicis admonitione memoramus.“

Hunc Vaticanum codicem n. 1456 in usum nostrum Petersenius anno 1861 cum editione Vallarsiana diligentissime contulit. Eusebii onomasticon continetur foliis 2—52; lemmata maioribus litteris sunt exarata, notulae hic illic in margine adiectae. scripturam saeculi fere

decimitertii esse censet Petersenius. in fine operis Eusebiani haec leguntur:

... φιλεῖ γὰρ τὸ δαιμόνιον τοῖς ἀνθρώποις  
νύκτωρ λαλεῖν, οὐχ ἵνα φεύζωνται μὴ πα-  
θεῖν, ἀλλὰ παθόντες κουφότερον πάσχουσι.

ἐόλκασιν οἱ τῆς σοφίας ἐρασταὶ ὡσπερ  
ἀστάχυες, πολὺν καρπὸν φέροντες καὶ ἐπὶ  
τὰ κάτω τείνοντες.

βίου καθιδεῖν εἰ θέλεις δόξαν, φιλε,  
ῥόδου σκοπήσας ἐκπλάγηθι τὴν θέαν,  
καὶ σύνες αὐθις πῶς μαραίνεται τάχος.

Codicem Leidensem, liberalitate viri summi de Bethmann-Hollweg, ab intimis regis nostri consiliis nobis concessum, accurate perlustravimus. est chartaceus, manu recenti, ut videtur Petri Bertii exaratus, duobus voluminibus formae maximae compactus. apographum est antiquioris Jsaaci Vossii libri, optimae notae; in plerisque cum Vaticano consentit, ubi ab eo discedit, meliores fere exhibet lectiones. folio 1 verso ab altera manu haec adscripta sunt:

„Codex Ms<sup>ms</sup> Thuani descriptus fuit a cu-

riosa et erudita manu: nam et Graeca bene formata erant: praeferebat antiquitatem DCCC annorum. In medio libro ad initium elementi D expansis et explicatis paginis libri legentur ista verba: Hic est liber Sancti Germani Autisioderensis Episcopi, si quis eum furaverit anathema sit.“

---

Eusebii onomasticon editores nactum est:

1) Jacobum Bonfrerium. Parisiis 1631; ibidem 1659. fol.

2) Joannem Martianaum in editione operum Hieronymi. Lutetiae, 1690. fol. t. II. p. 386—494.

3) Joannem Clericum in Sansonis geographia sacra. Amstelaedami, 1704. fol. hanc Clerici editionem, una cum Bonfrerii, Rhenferdi, Sansonis, aliorum animadversionibus recudendam curavit Blasius Ugolinus in Thesauri antiquae sacrarum tomo quinto. Venetiis 1746. fol.

4) *Dominicum Vallarsium in tomo tertio Hieronymi a se editi. Veronae, 1735. fol.*

Bonfrerius codice usus est Parisino satis mendoso, quem tamen laudabili fide religiose sequi, quam coniecturas suas lectoris obtrudere maluit. Hieronymi interpretationem latinam unde sumpserit non indicavit.

Martianaeus in edendis Eusebii graecis codicem Parisinum, quo usus iam erat Bonfrerius, cum editione diligentius contulit, variaque Bonfrerii ac typhothetae peccata emendavit. ad edendam Hieronymi versionem latinam multis codicibus fuit instructus, quorum ope non pauca apud Hieronymum sunt restituta. seriem autem titulorum ita mutavit, ut Hieronymi vestigiis insistens graecarum litterarum ordinem ad latinum revocaret.

Clerici editio ab annotationibus uberrimis commendatur. praeter Hieronymi versionem graecis Eusebii titulis novam interpretationem latinam adposuit editor, ita ut singulae pagellae tribus quas vocant columnis constant.

Vallarsius denique, codicem nactus Vatica-

num, Eusebii graeca castigatiora multo quam antea fuerant edidit. in disponendis titulis graecis principio codicem Vaticanum est secutus, additis etiam inscriptionibus *Γενέσεως, Ἐξόδου, Ἀριθμῶν καὶ Δευτερονομίου* etc., deinde vero in littera C latinum quod vocant alphabetum adhibet, ita ut titulum *Βηζαθά* sequatur titulus *Καρναέμ*, titulum *Καφερναοῦμ* excipiat titulus *Χαλάννη*, titulum *Χειμάρρους* titulus *Δασέμ* et porro.

In tanta librorum differentia et confusione, Eusebii ipsius titulorum dispositionem, temporibus illis satis idoneam, recentioribus studiis minus aptam relinquere, omnesque titulos ad consuetum nobis omnibus graeci alphabeti ordinem revocare satius habuimus; quo quidem fit, ut aliquoties quae Eusebius *ἀνωτέρω κείσθαι* significat, *infra* memorentur: sed levissimum hoc incommodum nullius esse momenti censuimus.

Singulis Eusebii titulis hebraica urbium et locorum nomina, quoad eius fieri posset apponere, e re visum est.

In edenda Hieronymi interpretatione novos codices, quorum non exiguus est numerus, explorare omisimus, Vallarsii autem textum, e codice Leidensi hic illic refectum atque restitutum litteris mandavimus.

Indicem eorum nominum, quae in hoc Eusebiano opere loco non suo posita sunt, deinde conspectum duodecim tribuum hebraicarum, tabella geographica illustratum, indicem denique in Hieronymum, lectoribus grata acceptaque fore speramus.

BEROLINI,  
MENSE AUGUSTO  
MDCCCLXII.

FERDINANDUS LARSOW,  
GUSTAVUS PARTHEY.

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

# EUSEBII ONOMASTICON.

---



1 Ἐυσεβίου τοῦ Παμφίλου ἐπισκόπου  
 2 Καισαρείας τῆς Παλαιστίνης  
 3 περὶ τῶν τοπικῶν ὀνομάτων τῶν ἐν  
 4 τῇ θείᾳ γραφῇ.

5 Ὡσπερ ἐν προοιμίᾳ τῆς ὑπὸ σοῦ  
 6 προτεθείσης ὑποθέσεως, ἱερὲ τοῦ Θεοῦ  
 7 ἄνθρωπε Παυλῖνε, ἐν τῷ πρὸ τούτου  
 8 τὰς ἐπηγγελέμενας ὑποθέσεις ἀποδοὺς  
 9 καὶ πρῶτα μὲν τῶν ἀνὰ τὴν οἰκουμένην  
 10 ἔθνῶν ἐπὶ τὴν ἐλλάδα φωνὴν μεταβα-  
 11 λὼν τὰς ἐν τῇ θείᾳ γραφῇ κειμένας  
 12 ἑβραίοις ὀνόμασι προσρήσεις, ἔπειτα τῆς  
 13 πάλαι Ἰουδαίας ἀπὸ πάσης βίβλου κα-  
 14 ταγραφὴν πεποιημένος, καὶ τὰς ἐν αὐτῇ  
 15 τῶν δώδεκα φυλῶν διαιρῶν κλήρους,  
 16 καὶ ἐπὶ τούτοις, ὡς ἐν γραφῆς τύπῳ

3 τῶν] sic Vat., om. reliqui. 7 hic ille est Paulinus qui ex episcopo Tyri factus est episcopus Antiochenus sanctitate clarus. cf. Euseb. contra Marcell. 12 ἔπειτα τὰ τῆς Leid. 15 διαίρων Leid. 16 γραφῆς om. Leid.

1 Incipit praefatio Sancti Hieronymi in  
 2 librum de situ et nominibus locorum  
 3 hebraicorum.

4 Eusebius, qui a beato Pamphilo martyre  
 5 cognomen sortitus est, post decem eccle-  
 6 siasticae historiae libros, post temporum  
 7 canones, quos nos latina lingua edidimus,  
 8 post diversarum vocabula nationum, quae  
 9 quomodo olim apud Hebraeos dicta sint et  
 10 nunc dicantur exposuit, post chorographiam  
 11 terrae Judaeae et distinctas tribuum sortes,  
 12 ipsius quoque Jerusalem templique in ea  
 13 cum brevissima expositione picturam, ad  
 14 extremum in hoc opusculo laboravit, ut con-  
 15 gregaret nobis de sancta scriptura omnium  
 16 pene urbium montium fluminum viculorum  
 17 et diversorum locorum vocabula, quae vel  
 18 eadem manent, vel immutata sunt postea,

10 chorographiam] topographiam *Leid.* cosmogra-  
 phiam *alii codices*, orthographiam. *Vall.*

1 τῆς πάλαι διαβοήτου μητροπόλεως αὐ-  
 2 τῶν, λέγω δὴ τὴν Ἱερουσαλήμ, τοῦ τε  
 3 ἐν αὐτῇ ἱεροῦ τὴν εἰκόνα διαχαράζας  
 4 μετὰ παραθέσεως τῶν εἰς τοὺς τόπους  
 5 ὑπομνημάτων, ἐξῆς ἐν τούτῳ καὶ ἀκο-  
 6 λούθως ἐκείνοις, ὡς ἂν εἰς τὸ χρήσι-  
 7 μον τῆς ὅλης ὑποθέσεως προηυτρεπι-  
 8 σμένοις τὴν σὴν ἐπισυνάψω πρόθεσιν,  
 9 τῶν ἐπὶ τῇ θείᾳ φερομένων γραφῇ πα-  
 10 τριῶν γλώττη πόλεων καὶ κωμῶν τὰς ση-  
 11 μασίας, ποίας τε χώρας εἶεν, καὶ ὅπως  
 12 αὐτὰς οἱ καθ' ἡμᾶς ὀνομάζουσιν, εἴτε  
 13 τοῖς παλαιοῖς ὁμοίως, εἴτε καὶ ἑτέρως  
 14 μεταβάλλονται, ἐκθέμενος. ἀπὸ πάσης  
 15 μὲν τῆς Θεοπνεύστου γραφῆς ἀναλέξω  
 16 τὰ ζητούμενα, ἐκθήσομαι δὲ κατὰ στοι-  
 17 χεῖον ἕκαστα εἰς εὐχερῆ κατάληψιν τῶν  
 18 σποράδην ἐν τοῖς ἀναγνώσμασιν ὑπο-  
 19 πιπτόντων.

1 αὐτῆς Leid. 7 προηυτρεπισημένην Leid. 13 ὁμοια  
 Leid. || ἑτέροις Leid. 14 μεταβάλλουσιν Leid.

1 vel aliqua ex parte corrupta: unde et nos  
 2 admirabilis viri sequentes studium, secun-  
 3 dum ordinem literarum, ut sunt in graeco  
 4 posita transtulimus, relinquentes ea quae  
 5 digna memoria non videntur, et pleraque  
 6 mutantes. semel enim et in temporum libro  
 7 praefatus sum, me vel interpretem esse vel  
 8 novi operis conditorem, maxime cum qui-  
 9 dam vix primis imbutus literis hunc eum-  
 10 dem librum ausus sit in latinam linguam  
 11 non latine vertere: cuius imperitiam ex com-  
 12 paratione eorum quae transtulimus prudens  
 13 statim lector inveniet. ut enim mihi ex-  
 14 celsa non vindico, ita terrae cohaerentia  
 15 supergredi posse me credo.

11 vertere] reddere *Leid.* 14 inhaerentia me su-  
 pergredi *Leid.* 15 credo] confido *Leid.*

---

1 Ἰαλίμ, Ἀκύλας τῶν ἐλαφίνων, Θεο-  
2 δοτίων τῶν πετρῶν τῶν ἐλάφων.

□יִלִּימִ 1 reg. 24, 3.

3 Ἀβαρείμ, ὄρος ἐν ᾧ Μωϋσῆς ἐτε-  
4 λεύτα. λέγεται δὲ εἶναι ὄρος Ναβαύ,  
5 καὶ ἐστὶν ἡ γῆ Μωάβ ἀντικρὺ Ἰεριχώ  
6 ὑπὲρ τὸν Ἰορδάνην ἐπὶ κορυφὴν Φασγώ.  
7 καὶ δείκνυται ἀνιόντων ἀπὸ Λιβιάδος  
8 ἐπὶ Ἐσεβοῦν τοῖς αὐτοῖς ὀνόμασι κα-  
9 λούμενον, πλησίον τοῦ Φωγῶρ ὄρους,  
10 οὕτω καὶ εἰς δεῦρο χρηματίζοντος, ἐνθα  
11 καὶ ἡ χώρα εἰς ἔτι νῦν ὀνομάζεται  
12 Φασγώ.

□יִבְעִי num. 27, 12. 33, 47. 48. deut. 32, 49.

3 Ἀβαρείμ] sic Vat. Leid., Ἀραβείμ Vall. 4 Ναβαύ  
Leid., Ναβάν reliqui. 9 Φωγῶρ Leid. 12 Φωγώ  
Leid.

13 Ἀβδώμ, κλήρον Ἀσήρ.

□יְבִדְוִי Jos. 21, 30.

13 Ἀβδωμ Leid., Ἀρδῶμ reliqui.

14 Ἰβελ ἀμπελών, ἐνθα ἐπολέμησεν Ἰε-  
15 φθάε, γῆς υἱῶν Ἀμμών· ἡ ἐστὶν εἰς

1 Abialim, pro quo Aquila transtulit cer-  
2 vorum, Theodotio lapides cervorum.

3 Abarim, mons in quo mortuus est Moses.  
4 dicitur autem et mons esse Nabau, in terra  
5 Moab contra Jericho supra Jordanem in su-  
6 percilio Phasga. ostenditurque ascendentibus  
7 de Liviade in Esbum antiquo hodieque  
8 vocabulo iuxta montem Phogor, nomen pristinum  
9 retinentem, a quo circa eum regio  
10 usque nunc appellatur Phasga.

10 Phogo *Leid.*

11 Abdon, in tribu Aser, civitas separata  
12 Levitis.

13 Abel vinearum, ubi dimicavit Jephthe, in  
14 terra filiorum Ammon; nam et usque in

- 1 ἔτι νῦν κώμη ἀμπελοφόρος Ἀβελ, ἀπὸ  
 2 ς' σημείων Φιλαδελφίας. καὶ ἄλλη πό-  
 3 λις ἐπίσημος Ἀβελὰ οἰνοφόρος καλου-  
 4 μένη, διεστῶσα Γαδάρων σημείοις ἰβ'  
 5 τοῖς πρὸς ἀνατολάς. καὶ τρίτη τις αὐτῇ  
 6 Ἀβελὰ τῆς Φοινίκης μεταξὺ Λαμασκοῦ  
 7 καὶ Πανεάδος.

מִמְּיָבֵל יוּד. 11, 33.

5 τοῖς om. Bonfr.

- 8 Ἀβελμαελαί, πόλις ἐνὸς τῶν ἀρχόν-  
 9 των Σολομῶνος, ὃθεν Ἐλισσαῖος. κώμη  
 10 νῦν ἐστὶν ἐν τῷ Αὐλῶνι, Σκυθοπόλεως  
 11 διεστῶσα σημείοις ἰ', ἣ νῦν καλεῖται  
 12 Βηθμαιολά. ἔστι δὲ καὶ Ἀβελμεὰ κατ-  
 13 ιόντων ἀπὸ Νέας πόλεως εἰς Σκυθό-  
 14 πολιν.

הַלְיָה מִבֵּל יוּד. 7, 22; 3 reg. 4, 12, 19, 16.

- 15 Ἀβελσατγενί, τόπος τῆς ἐρήμου κατὰ  
 16 δυσμὰς Μωάβ.

מִבֵּל הַשָּׁמַיִם num. 33, 49.

15 Ἀβελσαττείμ Leid.

- 17 Ἀβενά, ποταμὸς Λαμασκοῦ.

מִבְּנָה 4 reg. 5, 12.

- 18 Ἀβενεζέρ, λίθος βοηθοῦ, τόπος ὃθεν

1 praesentem diem, in septimo lapide Phila-  
2 delphiae, villa Abela cernitur vinetis con-  
3 sita; alia quoque est civitas nomine Abela,  
4 vini fertilis, in duodecimo a Gadaris mil-  
5 liario contra orientalem plagam; necnon et  
6 tertia in Phoenice Abela, inter Damascum  
7 et Paneadem.

8 Abelmaula, urbs unius de principibus Sa-  
9 lomonis, unde fuit et Eliseus propheta. est  
10 autem nunc vicus in Aulone, de quo supra  
11 diximus, in decimo a Scythopoli milliario,  
12 contra australem plagam, nomine Bethaula.  
13 sed et Abelmea villula nuncupatur inter  
14 Neapolim et Scythopolim.

15 Abelsatim, locus in deserto ad meridiem  
16 Moabitarum.

15 *lege occidentem.*

17 Abana, fluvius Damasci.

18 Abenezzer, quod interpretatur lapis adiu-



1 τὴν κιβωτὸν ἤσαν οἱ ἀλλόφυλοι, μεταξὺ  
2 Αἰλίας καὶ Ἀσκαλαῶνος, πλησίον Βεθσα-  
3 μῆς κώμης.

קִיבּוּט קִיבּוּט 1 reg. 4, 1.

2 βεθσαμῆς] sic Leid., βετσαμὺς reliqui.

4 Ἀβωθυναήρ, πόλις ἐνὸς ἀρχοντος Σο-  
5 λομών.

אָבּוּתּוּנַאֵר קִיבּוּט 3 reg. 4, 13.

6 Ἀγαλλεῖμ, ἐν ὁράσει τῇ κατὰ Μωα-  
7 βίτιδος. καὶ νῦν ἐστὶ Αἰγαλεῖμ κώμη  
8 πρὸς νότον Ἀρεοπόλεως διεστῶσα ση-  
9 μείοις ἡ'.

אֵגַלַּיִם Jes. 15, 8. cf. Ἀρωνιαίμε nota.

10 Ἀγγαί, κατὰ δυσμὰς Βηθῆλ, διεστή-  
11 κασιν ἀλλήλων οὐ πλεῖστον. κεῖται δὲ  
12 Βαιθῆλ ἀπιόντων εἰς Αἰλίαν ἀπὸ Νέας  
13 πόλεως ἐν λαιοῖς τῆς ὁδοῦ ἀμφὶ τὸ δω-  
14 δέκατον ἀπ' Αἰλίας σημείον. καὶ ἡ μὲν  
15 Βαιθῆλ εἰς ἔτι νῦν μένει· ἡ δὲ Ἀγγαί  
16 τόπος ἔρημος αὐτὸς μόνον δείκνυται.  
17 καλεῖ δὲ αὐτὴν Γαί καὶ ἡ γραφή.

אָגַגַּיִ gen. 12, 8. 13, 3.

12 ἡ βαιθῆλ Vat. 13 ἐν λαιοῖς] sic Mart. Cler., ἐννέοις codices et Vall. || δωδέκατον] sic editi, δω-  
δεκάφυλον codices.

1 torii sive lapis auxiliator. est autem locus  
2 unde tulerunt Philistiim arcam testamenti,  
3 inter Aeliam et Ascalonem, iuxta villam  
4 Bethsamis.

5 Avoth Jair, civitas unius de ducibus Sa-  
6 lomonis.

7 Agallim, et huius Jsaïas meminit in vi-  
8 sione contra Moab. est autem nunc Aega-  
9 lim vicus ad australem partem Areopoleos,  
10 distans ab ea millibus octo.

11 Aggai, ad occidentalem plagam vergit  
12 Bethelis, non multum ab ea distans. sita  
13 est autem Bethel euntibus Aeliam de Nea-  
14 poli in laeva parte viae duodecimo circiter  
15 milliaro ab Aelia; et usque hodie parvus  
16 licet vicus ostenditur. sed et ecclesia ae-  
17 dificata est ubi dormivit Jacob pergens Me-  
18 sopotamiam. unde et ipsi loco Bethel id  
19 est domus dei nomen imposuit. Aggai vero  
20 vix parvæ ruinae resident, et locus tan-  
21 tummodo monstratur. et sciendum, quod  
22 in hebraeo g literam non habet, sed vocatur  
23 Ai, scribiturque per elementum quod apud  
24 eos dicitur ain.

1 Ἄγρος τοῦ γραφέως, παρὰ Ἡσαΐα.  
2 καὶ δείκνυται ἔτι νῦν ὁ τόπος ἐν προ-  
3 αστείοις Ἱερουσαλήμ.

*Jes. 7, 3. 36, 2.*

4 Ἄγρου σκοπιά, ὄρος Μωάβ, ἐν ᾗ ἤγα-  
5 γεν Βαλακ τὸν Βαλαάμ ἐπὶ κορυφὴν  
6 τοῦ λελαξευμένου, ὑπερκείμενον τῆς Νε-  
7 κρᾶς θαλάσσης. ὃ καὶ εἰς ἔτι νῦν δεί-  
8 κνυται οὐ μακρὰν τοῦ Ἀρνῶνος διεστῶς.

*num. 23, 14.*

9 Ἄδαμά, μία τῆς πενταπόλεως Σοδό-  
10 μων, ἅμα ταῖς λοιπαῖς ἀφανισθεῖσα.

*πῆτῆς gen. 10, 19. 14, 2.*

θ τῆς πενταπόλεως] *sic Leid.*, τῆς πέμπτης πεντα-  
πόλεως *reliqui.*

11 Ἄδαμά, Ἀκύλας Σύμμαχος χθονός,  
12 Θεοδοτίων τῆς γῆς.

11 12 *ἀ σ θ' χθονός τῆς γῆς codices; corr. Vall.*

13 Ἄδαμί, κλήρου Νεφθαλείμ.

*πῆτῆς Jos. 19, 36.*

14 Ἄδάρ, πόλις κλήρου Βενιαμίν.

15 Ἄδάρ, πόλις φυλῆς Ἐφραΐμ.

*ῆτῆς Jos. 16, 5.*

16 Ἄδασά, φυλῆς Ἰούδα, καὶ ἐστι νῦν  
17 κόμη ἐγγὺς Γουφνῶν.

1 Ager fullonis, et hoc in Jsaia scriptum  
2 est. ostenditur autem nunc usque locus in  
3 suburbanis Jerusalem.

4 Agri specula mons est Moabitarum, in  
5 quem adduxit Balac filius Sephor Balaam  
6 divinum, ad maledicendum Jsrael super ver-  
7 ticem, qui propter vehemens praeceptum  
8 vocatur excisus, et imminet mari Mortuo  
9 haud procul ab Arnone.

10 Adama, una de quinque civitatibus So-  
11 domorum eversa cum caeteris.

12 Adama, in Jsaia, pro quo Aquila et Sym-  
13 machus humum, Theodotion terram inter-  
14 pretantur.

15 Adami, in tribu Nephtalim.

16 Addar, civitas sortis Benjamin.

17 Adar, civitas tribus Ephraim.

18 Adasa, in tribu Judae, usque hodie vi-  
19 cus iuxta Guphnae. sed miror quomodo  
20 Guphnaensem regionem in tribu Judae po-  
21 suerit, quum perspicuum sit secundum li-  
22 brum Jesu in sortem eam cecidisse tribus  
23 Ephraim.

1 Ἄδδαρά, φυλῆς Ἰούδα πρὸς τῇ ἐρήμῳ.  
 2 ἔστι δὲ καὶ ἄλλη κώμη ὀρίου Διοσπό-  
 3 λεως περὶ τὴν Θαμνητικὴν οὕτω καλου-  
 4 μένην χώραν ἀπὸ Θαμνὰ κώμης.

𐤀𐤃𐤃𐤁𐤂 Jos. 15, 3.

5 Ἄδεμμεί, κλήρου Νεφθαλείμ.

𐤀𐤃𐤄𐤃𐤁 Jos. 19, 33.

6 Ἄδεφ, πόλις ἣν ἐπολιόρησεν Ἰησοῦς  
 7 τὸν βασιλέα αὐτῆς ἀνελών.

Jos. 12, 14.

8 Ἄδιαθαίμ, φυλῆς Ἰούδα. λέγεται δὲ  
 9 τις κώμη περὶ τὴν Γάζαν καὶ ἄλλη  
 10 Ἄδαθά, καὶ περὶ Διόσπολιν ἐν ἀνα-  
 11 τολαῖς.

𐤀𐤃𐤁𐤃𐤁𐤃 Jos. 15, 36.

8 ἀδιαθαῖν Vat.

12 Ἄδολάμ, φυλῆς Ἰούδα, κώμη νῦν ἔστι  
 13 μεγίστη πρὸς ἀνατολὰς Ἐλευθεροπόλεως,  
 14 ὡς ἀπὸ σημείων ἰ΄.

𐤀𐤃𐤃𐤁𐤃 Jos. 15, 35.

15 ... φυλῆς Ἰούδα, κώμη νῦν ἔρημος, ἧς  
 16 ὁ τόπος καλεῖται Μαληδομνεί, κατιόν-

15 ἐρημη Leid. 15 16 ἧς ὁ τόπος om. Leid. et  
 novum titulum exhibet. 16 Μαληδομνεί] sic Vat.,  
 Μακδομνεί Leid., Μαηδομνεί Vall.

1 Addara, in tribu Juda iuxta desertum.  
 2 est quoque et alia villa in finibus Diospo-  
 3 leos circa Thamniticam regionem, quae a  
 4 Thamna villa usque hodie sic vocatur.

5 Addemme, in tribu Nephtalim.

6 Ader, urbs quam expugnavit Jesus rege  
 7 illius interfecto.

8 Adithaim, in sorte tribus Judae. dicitur  
 9 autem et quaedam villula Adia, iuxta Ga-  
 10 zam, et alia Aditha, circa Diospolim, quasi  
 11 ad orientalem plagam respiciens.

12 Adollam, in tribu Judae; et usque hodie  
 13 vicus non parvus ad orientem Eleuthero-  
 14 poleos in decimo eius milliaro hoc vocatur  
 15 nomine.

16 Adommim, quondam villula, nunc ruinae  
 17 in sorte tribus Judae, qui locus usque ho-  
 18 die vocatur Maledomim, et graece dicitur  
 19 *ἀνάβασις πύργων*, latine autem appellari  
 20 potest ascensus rufforum sive rubentium,  
 21 propter sanguinem qui illic crebro a latro-  
 22 nibus funditur. est autem confinium tribus  
 23 Judae et Benjamin, descendantibus ab Aelia  
 24 Jerichum, ubi et castellum militum situm  
 18 Macdomim *Leid.* || graece] idcirco *Leid.* 20 sive  
 rubentium *om. Leid.* 23 ab] de *Leid.*

1 των ἀπὸ Αἰτίας εἰς Ἱεριχώ, ἐνθα ἔστι  
2 φρούριον.

𐤀𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓 Jos. 15, 7. 18, 17.

3 Ἄδραμελέχ, εἰδωλον Ἀσσυρίων, καὶ  
4 Ἀνημελέχ ὁμοίως. οἱ καὶ ἦσαν τῶν Σα-  
5 μαριτῶν θεοί.

4 reg. 17, 31.

6 Ἀενδώρ, ἡ ἐν Ἰσραὴλ, ἐνθα παρεμ-  
7 βάλλουσιν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ εἰς πόλεμον.  
8 ἔστι νῦν μεγίστη κώμη Ἀενδώρ πλησίον  
9 τοῦ ὄρους Θαβώρ, ἐπὶ νότου, ὡς ἀπὸ  
10 σημείων δ'.

𐤀𐤓𐤓𐤓 1 reg. 28, 7.

11 Ἀενιώθ, ἐν Ἱερουσαλήμ. Ἀκύλας τὰ ἐρ-  
12 γαστήρια.

𐤀𐤓𐤓𐤓𐤓 Jer. 37, 16. cf. Spohn ad h. l.

11 ἱερουσιώθ Vat.

13 Ἀερμών, ὄρος τῶν Ἀμορραίων, ὃ κα-  
14 λοῦσι Φοίνικες Σανιώρα· ὃ δὲ Ἀμορ-  
15 ραῖος ἐκάλει αὐτὸ Σανέρ. φασὶν δὲ  
16 εἰς ἔτι νῦν Ἀερμών ὄρος ὀνομάζεσθαι,  
17 καὶ ὡς ἱερὸν τιμαῖσθαι ὑπὸ τῶν ἔθνων,  
14 ἀνιώρα Leid. 15 αὐτὸς ἀνέρ Vat., αὐτὸ Σα-  
νήρ Leid. Vall.

1 est ob auxilia viatorum. huius cruenti et  
2 sanguinarii loci dominus quoque in parabola  
3 descendentis Jerichum de Jerosolyma re-  
4 cordatur.

1 2 sanguinarii et cruenti loci *Leid.* 3 Hieroso-  
lymis *Leid.*

5 Adramelech, idolum Assyriorum, quod  
6 et Samaritae venerati sunt.

7 Aelus, in deserto, ubi filii Jsrael castra  
8 metati sunt.

9 Aendor, quae est in Jezraela, ubi filii  
10 Jsrael se ad praelium praeparantes castra  
11 posuerunt. est et hodieque grandis vicus  
12 Aendor, iuxta montem Thabor ad meridiem  
13 in quarto milliario.

14 Aenioth, in Jeremia; quod Aquila vertit  
15 in officina vel tabernas.

16 Aermon, mons Amorrhaeorum, de quo  
17 nunc dictum est; quem Phoenices vocant  
18 Sanior et Amorrhaeus appellavit Sanir, di-  
19 citurque in vertice eius insigne templum,  
20 quod ab ethnicis cultui habetur e regione



1 καταντικρὸν Πανεάδος καὶ τοῦ Λιβάνου.  
 2 ἦν δὲ τὰ ὑπὲρ τὸν Ἰορδάνην καὶ πρὸς  
 3 ἀνατολὰς ὄρια τῆς κατασχέσεως τῶν  
 4 υἰῶν Ἰσραὴλ τὰ μέχρις ὄρους Ἀερμών  
 5 ἀπὸ φάραγγος τοῦ Ἀρνωνά.

קנרת Jos. 11, 3. deut. 3, 9.

6 Ἀερμών, χώρα τῶν Εὐλαίων, ἦν κατ-  
 7 ἔσχεν Ἰησοῦς.

קנרת Jos. 11, 3. 1 paral. 5, 23.

6 Ἀερμών] sic Leid., Αἰλερμών reliqui. 7 ὁ Ἰη-  
 σοῦς Leid.

8 Ἀζαναθώθ, ὄριον Νεφθαλεὶμ· κώμη  
 9 ἐν ὀρίοις Διοκαιοσαρείας ἐν τῇ πεδιάδι.

קנרת-קנרת Jos. 19, 34.

8 ἀζαναθώθ Vat.

10 Ἀζείκ, φυλῆς Ἰούδα.

Jos. 15, 44.

11 Ἀζηκα, πόλις τῶν Χανααναίων, μέ-  
 12 χρις ἧς κατεδίωξεν Ἰησοῦς τοὺς ἐβ-  
 13 σιλεῖς, ἧτις γέγονε φυλῆς Ἰούδα. κα-  
 14 λείται δὲ καὶ νῦν Ἐζηκα κώμη ἀνάμε-  
 15 σον Ἐλευθεροπόλεως καὶ Αἰλίας.

קנרת Jos. 10, 10. 15, 35.

16 Ἀζώρ, ὄριον υἰῶν Ἀμμᾶν τῆς Φιλα-

16 Ἀμμών Cler. || τῆς] τῆς καὶ Vat.

1 Paneadis et Libani; sed et terra filiorum  
2 Jsrael trans Jordanem ad solis ortum a prae-  
3 rupto Arnonis usque ad montem Aermon  
4 extenditur.

5 Aermon, regio Evaeorum, quam obtinuit  
6 Jesus. Hebraeus vero quo praelegente scri-  
7 pturas didici, affirmat montem Aermon Pa-  
8 neadi imminere, quem quondam tenere  
9 Evaei et Amorrhaei, de quo nunc aestivae  
10 nives Tyrum ob delicias deferuntur.

11 Azanoth, terminus Nephthalim. est autem  
12 et nunc vicus ad regionem Diocaesareae per-  
13 tinens in campestribus.

14 Agziph, in tribu Judae.

15 Azeca, civitas Chananaeorum in parte  
16 tribus Judae, ad quam usque persecutus  
17 est Jesus quinque reges. sed et hodie vo-  
18 catur villa Azeca inter Eleutheropolim et  
19 Aeliam.

20 Azor, sive Jazer, terminus urbis Ammon,

1 δελφίας, διορίζον αὐτήν τε καὶ τὴν τῶν  
 2 Ἀμορραίων χώραν. καὶ ἔστιν ἀπ' ὀκτώ  
 3 σημεῖων Φιλαδελφίας ἐν θυσμαῖς Ἀζήρ  
 4 κώμη, ἣ καὶ εἰς ἔτι νῦν διαμένει.

תתצ num. 21, 32. 32, 1.

2 ἀπὸ ὀκτώ Vat.

5 Ἄζωτος, ἣ καὶ Ἀσκαδώδ, πόλις εἰς  
 6 ἔτι νῦν διαμένουσα τῆς Παλαιστίνης,  
 7 ἣτις ἦν τὸ παλαιὸν μία τῶν ἐ' σατρα-  
 8 πειῶν τῶν ἀλλοφύλων. ἣ καὶ ἀφωρίσθη  
 9 τῷ Ἰούδα, οὐ μὴν ἐκράτησεν αὐτῆς, ὅτι  
 10 μὴ ἀνεῖλεν τοὺς ἐν αὐτῇ ἀλλοφύλους.

תתצת Jos. 11, 22. 15, 4.

5 Ἀσκαδώδ] leg. Ἀσδώδ.

11 Ἀθηθάμ, ἐν Ἱερεμιά. Ἀκύλας στερεάν,  
 12 Σύμμαχος ἀρχαίαν.

תתצת Jer. 49, 19.

13 Ἀθέρ, φυλῆς Ἰούδα.

תתצ Jos. 15, 42.

13 Ἀθερ Leid., Ἀχερσί reliqui.

14 Αἰά, χώρα Ἀσσυρίων.

14 aia Vat.

15 Αἰαλίν, πόλις ἐν γῆ Ζαβυλών, ὅθεν  
 16 ἦν Αἰαλὼν ὁ κρίνας τὸν Ἰσραήλ.

תתצת, תתצת iud. 12, 11. 12.

1 quae nunc Philadelphia dicitur, dividens  
2 eam Amorrhaeorumque regionem. et est in  
3 octavo circiter lapide eius ad solis occasum  
4 vicus Jazer usque in praesentem diem per-  
5 manens.

6 Azotus, quae supra Asdod, usque hodie  
7 non ignobile municipium Palaestinae, et una  
8 de quinque civitatibus allophylorum; decreta  
9 quidem tribui Judae, sed non retenta ab ea,  
10 quia nequaquam veteres accolae potuit ex-  
11 pellere.

12 Aethan, in Jeremia; quam Aquila vali-  
13 dam, Symmachus interpretatur antiquam.

14 Ather, in tribu Judae.

15 Aia, in Assyriorum regione locus.

16 Aialim, civitas in terra Zabulon; de qua  
17 fuit et ille Aialon, qui iudicavit populum  
18 Jsrael.

1 Αἰάν, ταύτην εἶλεν ὁ βασιλεὺς Ἀσ-  
2 ουρίων.

3 Αἰή, ἢ καὶ Ἀχελγαί, Σύμμαχος ἐν  
4 τοῖς βουνοῖς. αὕτη λέγεται εἶναι κατὰ  
5 πρόσωπον Μωάβ τῆς Ἀρεοπόλεως κατὰ  
6 ἀνατολάς.

אֵיָהּ אֵיָהּ num. 21, 11.

3 Ἀχελγαί] sic Vat. Leid., Ἀχελουγαί Cler. Vall. || Σύμ-  
μαχος add. Mart.

7 Αἰλάθ, ἐπὶ τοῦ χεῖλους τῆς ἐσχάτης  
8 θαλάσσης ἐν γῆ Ἐδώμ. κεῖται καὶ ἀνω-  
9 τέρω Αἰλάς.

אֵילָאִת 4 reg. 14, 22.

8 γῆ] τῆ Vat. Leid. 9 ὁ Αἰλάς Leid., ὁ αἶλας Vat.

10 Αἰλάμ, ἐν ἐσχάτοις ἐστὶ παρακειμένη  
11 τῇ πρὸς μεσημβρίαν ἐρήμῳ, καὶ τῇ πρὸς  
12 αὐτὴν Ἐρυθρᾷ θαλάσσει· πλωτὴ οὖσα  
13 τοῖς τε ἀπ' Αἰγύπτου περῶσι καὶ τοῖς  
14 ἀπὸ τῆς Ἰνδικῆς. ἐγκάθεται δὲ αὐτόθι  
15 τάγμα Ῥωμαίων τὸ δέκατον. καλεῖται  
16 δὲ νῦν Αἰλά. ἦν δὲ καὶ Αἰλαμιτῶν τὸ  
17 παλαιὸν ἔθνος. ταύτης ἦν βασιλεὺς  
18 Χοδαλλαγόμωρ. κεῖται δὲ καὶ ἄλλη ἐν  
19 βασιλείαις Αἰλάμ τῶν ἄλλοφύλων.

אֵילָאִם gen. 14, 1; אֵילָאִת 2 reg. 10, 18.

16 αἶλά Vat. || αἰλάμ τῶν Vat.

1 Aian, quam expugnavit rex Assyriorum.

2 Ahie, quae et Achalgai; pro hac Sym-  
3 machus interpretatur in collibus. est autem  
4 e regione quondam Moab, nunc Areopoleos  
5 ad orientalem plagam.

6 Ailath, super littus Rubri maris in terra  
7 Edom, de qua et supra dictum est.

8 Ailath, in extremis finibus Palaestinae  
9 iuncta meridianaë solitudini et mari Rubro:  
10 unde ex Aegypto Jndiam et inde ad Ae-  
11 gyptum navigatur. sedet autem ibi legio  
12 romana cognomento Decima; et olim qui-  
13 dem Ailath a veteribus dicebatur, nunc vero  
14 appellatur Aila. sed et Elamitarum quon-  
15 dam natio fuit, cui imperavit Chodorlago-  
16 mor, cuius in actibus quoque Apostolorum  
17 fit mentio; et in Regnorum libris urbs quae-  
18 dam Palaestinae Aelam scribitur.

16 act. 2, 9.

1 Αἰλείμ, φορέαρ Διμμιών. Ἦσατας τῆς  
2 κατὰ Μωαβίτιδος.

אֵילִיִּם מוֹאָבִיִּתִּים *Jes. 15, 8.*

1 δὲ ἱμμιών *Vat.* || τῆς] τοῖς *Vat.*

8 Αἰλίμ, ἐνθα δώδεκα πηγαὶ ὑδάτων,  
4 καὶ ὁ στελέχη φοινίκων· σταθμὸς τῶν  
5 υἱῶν Ἰσραὴλ ἐπὶ τῆς ἐρήμου.

אֵילִיִּם *exod. 15, 27.*

4 τῶν *om. Leid.*

6 Αἰλμών, πόλις κλήρου Βενιαμίν, ἰε-  
7 ρεῦσιν ἀφωρισμένη.

אֵילְמוֹן *Jos. 21, 18.*

7 Αἰλμών] *sic Leid., Αἰλών reliqui.*

8 Αἰλώθ, ταύτην ἀικοδόμησεν Ἀζαρίας.

אֵילוֹת *4 reg. 14, 22.*

8 Αἰλώθ] *sic Leid., Αἰλών reliqui.*

9 Αἰλώμ, φάραγξ καθ' ἧς ἔσθη ἡ σε-  
10 λήνη εὐξαμένου Ἰησοῦ ἐγγὺς κώμης. ἔστι  
11 νῦν Αἰλὼν καλουμένη ἐξ ἀνατολῶν Βαι-  
12 θήλ, σημείοις τρισὶ διεστῶσα. παρά-  
18 κειται δὲ αὐτῇ Γαβαὰ καὶ Ῥαμαὰ πό-  
14 λεις Σαούλ.

אֵילוֹם *Jos. 10, 12.*

11 καλουμένης *Vat.*

15 Αἰλών, πόλις κλήρου Δάν, Λευίταις

- 1    **Aelim**, puteus Dimon, et huius loci in  
2 eadem visione Jsaïas recordatur.
- 3    **Aelim**, castra filiorum Jsrael, et locus in  
4 deserto, in quo duodecim fontes et septua-  
5 ginta palmarum arbores Moyses de mari  
6 Rubro exiens reperit.
7.   **Aelmon**, civitas tribus Benjamin, sacer-  
8 dotibus separata.
- 9    **Aheloth**, quam exstruxit Azarias.
- 10   **Aialon**, vallis atque praeruptum, super  
11 quod, orante quondam Jesu, luna stetit iuxta  
12 villam quae usque nunc Aialon dicitur,  
13 contra orientem Bethelis, tribus ab ea mil-  
14 libus distans haud procul a Gabaa et Rama  
15 Saulis urbibus. porro Hebraei affirmant  
16 Aialon vicum esse iuxta Nicopolim in se-  
17 cundo lapide pergentibus Aeliam.
- 18   **Aialon**, urbs sortis Dan, separata Levitis,



- 1 ἀφωρισμένη. κώμη δὲ ἐστὶ Ἄλους περὶ  
2 Νικόπολιν. ἀντὶ δὲ τοῦ Αἰλῶν οἱ ὅ,  
3 οὗ αἱ ἄρκτοι, ἐκδεδώκασιν.

יִלְזָן Jos. 19, 43. iud. 1, 35, Sept.

- 4 Αἶμ, κλήρου Ἰσαχάρ.

יִזָּן Jos. 19, 20.

- 5 Αἰμάθ, τῆς κοιλάδος πόλις, ἣ γεγоне  
6 φυλῆς Ῥουβίν. λέγεται δὲ καὶ νῦν Ἄμα-  
7 θους κώμη ἐν τῇ περαιᾷ τῇ κατωτέρᾳ  
8 Πελλῶν, διεστῶσα σημεῖοις καὶ εἰς νό-  
9 τον. καὶ ἄλλη δὲ κώμη πλησίον Γαδά-  
10 ρων, ὃ ἐστὶν Ἐμμαθά, ἐνθα τὰ τῶν  
11 θερμῶν ὑδάτων θερμὰ λουτρά. καὶ ἐν  
12 Βασιλείαις εἴρηται· ἀπὸ εἰσόδου Αἰθάμ  
13 ἕως τῆς θαλάσσης Ἀραβά, ἣ ἐστὶν ἡ  
14 Νεκρά.

נַחְמָת Jos. 13, 5; 4 reg. 14, 25.

5 Αἰμάθ] sic Leid., Αἰθάμ reliqui. 6 ἄμμαθους  
Vat. 8 Πελλῶν] sic Vat., Πέλλης Bonfr., Πέλλων  
reliqui. 10 ὃ] sic Vat. Leid., ἡ reliqui. || ἔμμαθα  
Vat. Leid. 11 ὑδάτα Vat. Leid. 12 leg. Αἰμάθ.

- 15 Αἶν, κλήρου Ἰούδα ἢ Συμεών, πόλις  
16 ἱερατικῆ.

יִזָּ Jos. 19, 7.

- 17 Αἰνάν, ἣ ἐστὶν ἐν παρόδῳ Θαμνά.

1 et est hodie vicus Alus haud procul a Ni-  
2 copoli. sciendumque quod pro Aialon Se-  
3 ptuaginta interpretes ediderunt: ubi erant  
4 ursi.

5 Aemes, in sorte tribus Jssachar.

6 Aemath, urbs quae cecidit in sortem Ru-  
7 ben; sed et nunc Amathus villa dicitur  
8 trans Jordanem in vigesimo primo milliario  
9 Pellae ad meridiem. est et alia villa in vi-  
10 cinia Gadarae nomine Amatha, ubi calidae  
11 aquae erumpunt. in Regnorum quoque li-  
12 bris scribitur: ab introitu Aemath usque  
13 ad mare Araba, hoc est deserti, quod est  
14 mare Mortuum. ego autem investigans re-  
15 peri Aemath urbem Coeles Syriae appellari,  
16 quae nunc Graeco sermone Epiphania di-  
17 citur.

18 Ain, in tribu Judae sive Symeonis ci-  
19 vitas sacerdotibus separata.

20 Aenan, euntibus Thamnam, nunc deser-  
21 tus locus et proximus Thamnae vico grandi,

- 1 ἔρημος νῦν τόπος ἐστὶν ἡ Αἰνάν, παρα-  
 2 κείμενος τῇ Θαμνᾷ εἰς δεῦρο οἰκουμένην  
 3 μερίστη κώμῃ, κειμένη μεταξὺ Αἰλλας  
 4 καὶ Διοσπόλεως. πηγὴ δέ ἐστιν ἐν τῷ  
 5 Αἰνάν λεγομένῳ τόπῳ, παρ' ἧ εἰδωλον  
 6 ἦν παρὰ τῶν ἐγγωρίων τιμώμενον.

תַּיִן gen. 38, 14.

2 Θαμνᾷ Leid. 5 παρ' ἦν Leid.

- 7 Αἰνδά, ταύτην ἐπάταξεν Ἀσά.

3 reg. 15, 20.

7 Ἀσά] sic Leid., Ἀρά reliqui.

- 8 Αἰνών, ἐγγὺς τοῦ Σαλεῖμ, ἔνθα ἐβά-  
 9 πτισεν Ἰωάννης, ὡς ἐν τῷ κατὰ Ἰωάν-  
 10 νην εὐαγγελίῳ. καὶ δείκνυται εἰς ἔτι  
 11 νῦν ὁ τόπος ἀπὸ ἡ σημεῖων Σκυδοπό-  
 12 λεως πρὸς νότον, πλησίον Σαλεῖμ καὶ  
 13 τοῦ Ἰορδάνου.

Joan. 3, 23.

- 14 Αἰφραῖμ, πόλις κλήρου Ἰσάχαρ, καὶ  
 15 ἐστι κώμη Ἀφραία νῦν καλουμένη ἀπ-  
 16 έχουσα Λεγεῶνος ἐν βορείοις μιλίοις ἑξ.

תַּיִן Jos. 19, 19.

15 Ἀφραία] sic Vat. Leid., Ἀφραῖμ Vall.

- 17 Ἀκαρκά, Σύμμαχος τὸ ἔδαφος, κώμη

17 Ακκαρα Leid. || Σύμμαχος om. Leid.

1 qui situs est inter Aeliam et Diospolim. est  
2 et fons in supra dicto Aena loco; unde et  
3 Aenam, id est fontis nomen accepit; in quo  
4 stans idolum maxima illius regionis vene-  
5 ratione colitur. porro Hebraei affirmant Ae-  
6 nam non locum significare, sed bivium; ubi  
7 certo intuitu necessarium sit ad unam e  
8 duabus viis eligendam.

9 Aenda, huius expugnator atque subversor  
10 Asa rex fuit.

11 Aenon iuxta Salim, ubi baptizabat Joan-  
12 nes, sicut in evangelio cata Joannem scri-  
13 ptum est; et ostenditur nunc usque locus  
14 in octavo lapide Scythopoleos ad meridiem  
15 iuxta Salim et Jordanem.

16 Aphraim, civitas tribus Jssachar; estque  
17 hodie villa Affarea nomine in sexto millia-  
18 rio Legionis contra septentrionem.

19 Accarca, vicus in deserto situs in pos-  
20 Accara *Leid.*

1 ἐστὶν πρὸς τῇ ἐρήμῳ κειμένη, φυλῆς  
2 Ἰούδα.

ⲡⲓⲣⲏⲛⲓ Jos. 15, 3.

3 Ἀκελδαμά, χωρίον αἵματος, ἐν εὐαγ-  
4 γελίοις, ὃ καὶ δείκνυται εἰς ἔτι νῦν ἐν  
5 τῇ Αἰλία, ἐν βορείοις τοῦ Σιών ὄρους.  
4 act. 1, 19.

6 Ἀκθαρίμ. Ἀκύλας, Σύμμαχος ὁδὸς  
7 τῶν κατασκόπων, ἐνθα ὁ Χαναναῖος,  
8 ὁ καθήμενος εἰς τὸν νότον, ἐπελθὼν  
9 τῷ Ἰσραὴλ ἐν τῇ ἐρήμῳ πολεμεῖ.

ⲡⲓⲣⲏⲛⲓ num. 21, 1.

6 Ἀκθαρίμ. Ἀκύλας, Σύμμαχος] Ἀβθαρίμα. Σύ-  
νοδος Leid. 8 9 ἀπελθὼν τῶν Ἰσραὴλ Leid.

10 Ἀκκαρών, φυλῆς Δάν, ἐξ εὐωνύμων  
11 τῶν Χαναναίων· πόλις μία τῶν ἐσα-  
12 τραπειῶν τῶν ἀλλοφύλων, ἣ καὶ ἀφ-  
13 ωρίσθη μὲν τῇ φυλῇ Ἰούδα· οὐ μὴν ἐκρά-  
14 τησεν αὐτῆς, ὅτι μὴ ἀνεῖλεν τοὺς ἐν  
15 αὐτῇ ἀλλοφύλους. ἣ καὶ ἐστὶ νῦν κώμη  
16 μεγίστη Ἰουδαίων Ἀκκαρῶν λεγομένη,

11 12 σατραπειῶν Vat. Leid. 12 13 ἀφορίσθη Leid.  
et corr. Vat. 13 μὲν Leid. 15 ἣ Leid. 16 κα-  
λουμένη Vat. Leid.

1 sessione tribus Judae, pro quo Symmachus  
2 interpretatur pavimentum.

3 Acheldama, ager sanguinis, qui hodieque  
4 monstratur in Aelia ad australem plagam  
5 montis Sion.

6 Abetharim; pro quo Aquila et Symma-  
7 chus exploratorum viam interpretati sunt;  
8 ubi adversum Chananaeum, qui ab austro  
9 contra Jsrael eruperat, in solitudine dimi-  
10 catur.

6 Abetharim *Leid.*

11 Accaron, in tribu Dan, sive ut ego ar-  
12 bitror, in tribu Judae, ad laevam Chana-  
13 naeorum; urbs una de quinque olim satra-  
14 piis Palaestinae, et decreta est quidem tribui  
15 Judae, nec tamen tenta ab ea, quia habi-  
16 tatores pristinos nequivit expellere. sed et  
17 usque hodie grandis vicus civium Judaeo-  
18 rum Accaron dicitur, inter Azotum et Ja-

17 civium *om. Leid.*

1 ἀνάμεισον Ἀζώτου καὶ Ἰαμνίας ἐν τοῖς  
2 ἀνατολικοῖς.

יִתְּרָץ Jos. 13, 3. 15, 11. 45.

1 Ἰαμνίας] sic Leid., Ἰαμνίας reliqui. || ἐν τοῖς] sic Leid., τοῖς Vat., τῆς Vall. 2 ἀνατολικοῖς] sic Vat. Leid., ἀνατολῆς Vall.

3 Ἀκραββεῖμ, ὄριον τῆς Ἰουδαίας ἀνα-  
4 τολικόν, φυλῆς Ἰούδα. κώμη δέ ἐστιν  
5 μόγις διεστῶσα Νέας πόλεως σημείοις  
6 θ' ἐν ἀνατολαῖς κατιόντων ἐπὶ τὸν Ἰορ-  
7 δάνην ὡς ἐπὶ Ἰεριχῶ διὰ τῆς καλουμέ-  
8 νης Ἀκραβατίνης· λέγεται δὲ καὶ ὄριον  
9 τῶν Ἀμορραίων Ἀκραββεῖμ, ἀφ' ἧς οὐκ  
10 ἐξῆρε τοὺς ἄλλοφύλους ἢ φυλὴ Νεφθα-  
11 λείμ, ὡς ἐν Κριταῖς.

אֲכַרְבֵּימ num. 34, 4; Jos. 15, 3; iud. 1, 36.

3 Ἀκραββεῖμ] sic Leid., Ἀκραββεῖν reliqui. 9 Ἀκρα-  
ββεῖμ Vat. Leid., Ἀκραββεῖν reliqui. 10 Νεφθαλείμ] sic Leid., Νεφθαλεῖν reliqui.

12 Ἀκσάφ, καὶ ταύτης τὸν βασιλέα ἐπο-  
18 λέμησεν Ἰησοῦς. λέγεται δὲ τις κώμη  
14 Ἐξάδους ἐν τῇ πεδιάδι παρὰ τὸ ὄρος  
15 Θαβώρ, ἀπέχουσα Διοκαισαρείας ση-  
16 μείοις ἢ.

אֲכַסָּפ Jos. 11, 1. 12, 20.

12 Ἀκσάφ Leid. 13 ὁ Ἰησοῦς Leid. || τις] καὶ Leid.  
|| κώμη ἐξ ... Leid. 14 τοῦ ὄρους Leid. 15 τῆς  
Διοκ. Leid. 16 ἢ om. Leid.

1 mniam, ad orientem respiciens. quidam pu-  
 2 tant Accaron turrim Stratonis postea Cae-  
 3 saream nuncupatam.

4 Acrabbim, terminus Judaeae provinciae  
 5 ad orientem respiciens, tribus Judae. est  
 6 autem et vicus nunc usque grandis, novem  
 7 millibus a Neapoli contra orientem descen-  
 8 dentibus ad Jordanem et Jerichum, per eam  
 9 quae appellatur Acrabittene; sed et confi-  
 10 nium Amorrhaeorum Acrabbim dicitur, de  
 11 quo loco non exterminavit alienigenas tribus  
 12 Nephtalim, ut in Judicum libro scriptum  
 13 est.

4 Acrabim *Leid.*      9 Acrabittene *Leid.*

14 Acsaph, et contra huius regem Jesus pu-  
 15 gnasse describitur, appellaturque hodie vil-  
 16 lula Chasalus, in octavo lapide Diocaesa-  
 17 reae, ad radicem montis Thabor, in cam-  
 18 pestribus.

14 Acsaph *Leid.*



- 1 Ἀρχώ, ἡ νῦν Πτολεμαῖς, κλήρου  
2 Ἀσὴρ· ἀφ' ἧς οὐκ ἐξῆρεν Ἀσὴρ τοὺς  
3 ἄλλοφύλους.

יבז iud. 1, 31.

- 4 Ἀλαή, ὄρος. Ἀκύλας μερίζοντας τοὺς  
5 ὄρους λέγει αὐτούς.

פֶּרְזִיקָה Jos. 11, 17.

4 Ἄλλη Leid. || ὄρους Vat. || μερίζοντας] sic Vat. Leid., μερίζοντας Vall. || τοῦ Vat. 5 post αὐτούς Vat. add. ὄρος ἐπὶ πανεάδα.

- 6 Ἀλασαβῶρ, Γωζάν ἐν χώρᾳ Μήδων πο-  
7 ταμοί, ὧν ἐν τοῖς ὄρεσιν ἀπωκίσθη ὁ  
8 Ἰσραήλ.

4 reg. 17, 6.

6 ἀλασαβῶρ Vat.

- 9 Ἀλαάδ, ὑπὸ τὸ ὄρος τὸ Ἀερμῶν.

תַּי לַעֲבַד Jos. 13, 5.

- 10 Ἀλιμέλεχ, κλήρου Ἀσὴρ.

הַלְמֵלֶךְ Jos. 19, 26.

- 11 Ἀλλοῦδ, χώρᾳ ἡγεμόνων ἐν τῇ νῦν  
12 Γεβαληνῇ, Πέτρα τῇ πόλει παρακειμένη.

12 post πόλει Vat. add. τῇ.

- 13 Ἄλφ, κλήρου Βενιαμίν.

הַלְפֵי Jos. 18, 28.

1 Accho, quae nunc Ptolemais appellatur,  
2 sortis Aser, de qua habitatores pristinos  
3 non quivit expellere.

4 Ahalae, mons quem Aquila interpretatur  
5 dividens montem, et Symmachus laevem  
6 montem, id est limpidum sive lubricum.

4 Abalach *Leid.*

7 Alleabar, Gozan, nomina fluminum in  
8 terra Medorum, ad quorum montes capti-  
9 vus ductus est Jsrael.

10 Agad, sita ad radices montis Aermon.

11 Alimelech, sortis Aser.

12 Allus, regio Jdumaeorum, quae nunc Ga-  
13 balene dicitur, vicina Petrae civitati.

. . . . .

- 1 Ἀλώθ, ἐν Ἱερουσίμῳ. τὸ ἐβραϊκὸν  
2 Λουίθ.

לוחי Jer. 48, 5.

- 3 Ἀλὼν Ὀρναν, αὕτη ἐστὶν Ἱερουσαλήμ.

אלון ארנן 2 reg. 24, 16.

3 Ἀλὼν] sic Vat., Ἄλων Leid., Ἀλλῶν Vall. || Ὀρναν] sic Leid., ὄριον reliqui.

- 4 Ἀμάθ, κλήρου Νεφθαλείμ.

אמת Jos. 19, 35.

4 Ἀμάθ] sic Leid., Ἀμαθ reliqui.

- 5 Ἀμαληκίτις, χώρα ἐν τῇ ἐρήμῳ τῇ  
6 πρὸς μεσημβρίαν τῆς Ἰουδαίας, ὑπερ-  
7 κειμένη τῆς νῦν καλουμένης Πέτρας πό-  
8 λεως ἀπιόντων εἰς Αἴλα. ἐπισημαίνεται  
9 δὲ καὶ ἡ γραφὴ λέγουσα· Ἀμαλήκ δὲ  
10 κατῴκει ἐν τῇ γῆ πρὸς νότον. ἐκ γει-  
11 τόνων δὲ αὐτῶν ἄλλος Χαναναῖος ὑπέρ-  
12 χεν, ὁ καὶ πολεμήσας τοῖς υἱοῖς Ἰσραὴλ  
13 ἐπὶ τῆς ἐρήμου· ὁ καὶ αὐτὸ μαρτυρεῖ  
14 ἡ γραφὴ λέγουσα· ὁ δὲ Ἀμαλήκ καὶ οἱ  
15 Χαναναῖοι κατοικοῦσιν ἐν τῇ κοιλάδι.

אמלק num. 13, 30. 14, 25.

5 Ἀμαληκίτις Voss., Ἀμαληκίτης reliqui. 10 νότον Vat. 11 ἄλλος] ἄλλος ὁ Leid., ἀλλ' ὁ Vat.

- 16 Ἀμαρχαυών, κλήρου Συμεών.

אמרחאון Jos. 19, 5.

16 graeca om. Leid. || Ἀμαρχαβών Vat.

1 Alaoth, in Jeremia; pro quo in hebraeo  
2 legitur Luit.

3 Area Ornan, haec est Jerusalem.

3 Ornan] *sic Leid.*, orne *editi*.

4 Amath, in tribu Nephtalim.

5 Amalecitis, regio in deserto ad meridiem  
6 Judaeae trans urbem Petram euntibus Ai-  
7 lam; cuius et scriptura recordatur, dicens:  
8 Amalec habitabat in terra ad austrum. sed  
9 et iuxta eum alius Chananaeus habitabat,  
10 qui et dimicavit contra filios Jsrael in de-  
11 serto; de quibus scribitur: Amalec autem  
12 et Chananaeus habitant in valle.

5 Amalechitis *Leid.*, Amalecites *editi*.

13 Amarchaboth, in tribu Symeonis.

13 Amarchaboth] *sic Leid.*, Amarchabob *editi*.

1 Ἀματά, φυλῆς Ἰούδα.

תַּמָּתָה Jos. 15, 54.

2 Ἀμειθθά ἢ Ἀδασαί. Σύμμαχος τὴν  
3 κατωτέραν ὁδόν.

2 reg. 24, 6.

4 Ἀμὲκ Κασίς, πόλις κλήρου Βενιαμίν.

אֲמֵק קַסִּי Jos. 18, 21.

4 Ἀμὲκ Κασίς] sic Leid., ἂ. μέκασσι Vat., Ἀμέκρασσι Vall.

5 Ἀμέμ, φυλῆς Ἰούδα.

אֲמֵם Jos. 15, 26.

5 Ἀμαν Leid.

. . . . .

6 Ἀμμά, ὁδὸς ἐρήμου Γαβαών.

6 ἔρημος Vat. Leid.

7 Ἀμμά, κλήρου Ἀσήρ.

8 Ἀμμαθά, κλήρου Ζαβουλαίν.

9 Ἀμμᾶν, ἢ νῦν Φιλαδελφία, πόλις  
10 ἐπίσημος τῆς Ἀραβίας. κατώκουν δὲ  
11 αὐτὴν πρότερον οἱ Ῥαφαεῖμ ἔθνος ἀρ-  
12 χαῖον ὅπερ ἀνείλον οἱ υἱοὶ Ἀώτ, οἱ ἀπὸ  
13 Ἀμμᾶν.

אֲמֵם deut. 2, 19.

9 πόλις] sic Leid., ἢ πόλις reliqui. 11 Ῥαφαεῖμ] sic Leid., legebatur Ῥαφασίν. 12 οἱ (ante υἱοὶ) ὁ Leid. || Ἀώτ] sic Vat. Leid., Ἀώτ Vall.

- 1 Ammata, in tribu Judae.
- 2 Aethon Adasai, pro quo Symmachus po-  
3 suit: inferiorem viam.
- 4 Amec Casis, id est vallis Casis, in tribu  
5 Beniamin.
- 6 Amam in tribu Judae.  
6 Aman *Leid.*
- 7 Amech, regio Assyriorum.
- 8 Amma, in desertum euntibus Gabaon.
- 9 Amma, sortis Aser.
- 10 Amathar, in tribu Zabulon.
- 11 Amman, quae nunc Philadelphia, urbs  
12 Arabiae nobilis, in qua habitaverunt olim  
13 Raphaim gens antiqua, quam interfecerunt  
14 filii Lot, habitantes pro eis in Amman.  
14 Ammon *Leid.*

- 1 Ἀμμωνία, κλήρου Βενιαμίν.  
 𐤀𐤌𐤌𐤓𐤁 Jos. 18, 24.
- 2 Ἀμμών, ὑπὲρ τὸν Ἰορδάνην πόλις φυ-  
 8 λῆς Γάδ. αὕτη ἐστὶν Ἀμμᾶν ἢ καὶ Φι-  
 4 λαδελφία, πόλις ἐπίσημος τῆς Ἀραβίας.  
 𐤀𐤌𐤌𐤓 Jos. 13, 10.
- 5 Ἀμμών, κλήρου Ἀσήρ.  
 𐤀𐤌𐤌𐤓 Jos. 19, 28.
- 6 Ἀμόδ, κλήρου Ἀσήρ.  
 𐤀𐤌𐤓𐤓 Jos. 19, 26.
- 7 Ἀμσα, κλήρου Βενιαμίν.  
 𐤀𐤌𐤔𐤀 Jos. 18, 26.
- 8 Ἀνάβ, φυλῆς Ἰούδα καὶ εἰς ἔτι νῦν  
 9 ἐν ὄρλοις Ἐλευθεροπόλεως. ἀλλὰ καὶ  
 10 Ἀνεὰ ἐστὶ καίμη Ἰουδαίων μεγίστη κα-  
 11 λουμένη Δαρωμὰ πρὸς νότον Χεβρων  
 12 ἀπὸ σημείων θ'.
- 𐤀𐤌𐤔 Jos. 15, 50.
- 8 Ἀνάβ] sic Vat. Leid., Ἀνάμ Vall. 10 ἀναία Vat.
- 18 Ἀναθουσαύ, ἐν Ἡσαΐα. Ἀκύλας . . . .  
 14 ἀνεστάτωσεν καὶ ἐταπεινώσεν. καὶ ἐν  
 15 Βασιλείαις.

Jes. 37; 13; 4 reg. 18, 34.

13 Ἀναθουσαύ] ἀναγονάνα Euseb. in Isaiam c. 37  
 (Vall.) || post Ἀκύλας lacunam indicavimus, quam Cle-  
 ricus ita explenit Ἀκύλας Ἀνὲ καὶ Γανά, Σύμμαχος  
 ἀνεστάτωσεν.

- 1 Amoeniam, in tribu Benjamin.
- 2 Ammon, trans Jordanem in tribu Gad.  
3 haec est Amman de qua supra diximus Phi-  
4 ladelphia, civitas illustris Arabiae.
- 5 Amon, in tribu Aser.
- 6 Amath, in tribu Aser.  
6 Amaad *Leid.*
- 7 Amsa, in tribu Benjamin.  
7 Amosa *Leid.*
- 8 Anab, in tribu Judae; nunc usque vicus  
9 in finibus Eleutheropoleos. est et alia gran-  
10 dis villa Judaeorum nomine Anea in Da-  
11 roma, contra australem plagam Chebronis,  
12 novem ab ea millibus separata.
- 13 Aneugava, et huius Jsaïas meminit, quam  
14 Aquila transtulit Ane et Gava, scilicet syl-  
15 labam, quae in medio nominis posita est,  
16 in coniunctionem et est interpretatus, Sym-  
17 machus vero sollicitavit et humiliavit. le-  
18 gimus super hoc et in Regnorum libris.



1 Ἀναθώθ, πόλις κλήρου Βενιαμίν. ἐς-  
2 ρεῦσιν ἀφωρισμένη περὶ τὴν Αἴλιαν ὡς  
3 ἀπὸ σημείων τριῶν. ἐντεῦθεν Ἱερεμίας  
4 ὁ προφήτης.

אָנָתוֹת Jos. 21, 18; Jer. 1, 1.

5 Ἀναθών, κλήρου Ζαβουλών.

אָנָתוֹן Jos. 19, 14.

5 Ἀναθών] sic Leid., Ἀναθώθ reliqui.

6 Ἀναμεήλ, πύργος Ἱερουσαλήμ ἐν Ζα-  
7 χαρία.

אָנָמֵיִל Zach. 14, 10.

8 Ἀνείρ, κλήρου Ἀσήρ, κόμη Βαιτο-  
9 αναία Καισαρείας ἀπέχουσα σημείοις ἑ-  
10 ἐπὶ τὰ ἀνατολικά ἐν ὄρει κειμένη, ἐνθα  
11 λουτρὰ λέγεται ἰαματικά.

אָנֵיר Jos. 19, 27.

8 Ἀναίρ] Ἀν... Leid., fortasse legendum Ἀναία.

|| Βαιτοαναία] Βαταναια Leid., βαιτο εἰ ἀναία Vat.

12 Ἀνεκα, νότου, μεσημβρίας.

אָנֵקָה 1 reg. 20, 41.

18 Ἀνέρθ, κλήρου Ἰσάχαρ.

אָנֵרְתָה Jos. 19, 19.

14 Ἀνίμ, φυλῆς Ἰούδα. ἄλλη Ἀναία πλη-  
15 σίον τῆς προτέρας, ἢ νῦν ὅλη Χριστια-

14 Ἀνίμ Leid., ἀνσίμ Vat., Ἀνσήμ Vall. 15 ὅλη  
om. Leid. || Χριστιανοῖς Leid.

- 1 Anathoth, civitas sortis Benjamin sacer-  
2 dotibus separata in tertio ab Aelia millia-  
3 rio; de qua et Jeremias propheta fuit.
- 4 Ananthon, in tribu Zabulon.
- 5 Anameel, turris Jerusalem; sicut in Za-  
6 chariae libro scriptum est.
- 7 Aniel, in tribu Aser. est quaedam villa  
8 nomine Betoaenea in quintodecimo lapide  
9 a Caesarea sita in monte contra orientalem  
10 plagam, in qua et lavacra dicuntur esse  
11 salubria.
- 12 Annegeb, pro quo Aquila austrum, Sym-  
13 machus meridiem transtulerunt.
- 14 Anerith, in sorte tribus Jssachar.
- 15 Anim, in tribu Judae. est vicus Anea  
16 iuxta alterum de quo supra diximus, ad

1 νῶν τυγχάνει οὕσα ἀνατολικῆ τῆς προ-  
2 τέρας.

𐤅𐤓𐤕 Jos. 15, 50.

3 Ἄνουά, κλήρου Ζαβουλών. καὶ ἄλλη  
4 δέ ἐστι κώμη Ἀνοαβῶρ, καὶ ἀπὸ Νέας  
5 πόλεως ἐπὶ τὴν Αἰλίαν σημεῖοις δι-  
6 εστῶσα ἰέ'.

𐤅𐤓𐤕𐤓 Jos. 19, 13.

4 Ἀνοαβωρ Leid. || ἀπὸ τῆς N. Leid. 5 Αἰ-  
λίαν] sic Leid., Ἀνούαν reliqui.

7 Ἄνσοεμά, φυλῆς Ἰούδα, κώμη ἐστὶ  
8 καὶ αὐτὴ ἐν τῷ Δαρωμαῖ ἐν βορειοῖς  
9 Ἀνεών.

𐤅𐤓𐤕𐤓𐤓 Jos. 15, 50.

7 ἄσοεμά Vat.

10 Ἀντιλίβανος, τὰ ὑπὲρ τὸν Λίβανον  
11 πρὸς ἀνατολὰς πρὸς τὴν Δαμασκηνῶν  
12 χῶραν, φυλῆς Μανασσῆ.

𐤅𐤓𐤕𐤓 Jos. 1, 4.

18 Ἀνώβ, πόλις ἣν ἐπολιόρησεν Ἰησοῦς,  
14 καὶ ἐστὶ νῦν κώμη περὶ Διόσπολιν ἀπὸ  
15 σημεῖων τεσσάρων πρὸς ἀνατολὰς ὃ κα-  
16 λεῖται Βετοαννάβ.

𐤅𐤓𐤕 Jos. 11, 21.

16 Βεθοαννακ Leid.

1 orientalem plagam respiciens, cunctis ha-  
2 bitatoribus Christianis.

3 Anua, in tribu Zabulon. est et alia villa  
4 Anua euntibus de Neapoli Aeliam in de-  
5 cimo milliario.

6 Astemoe, in tribu Judae, vicus et ipse  
7 Judaeorum in Darma ad aquilonem loci  
8 Anem.

9 Antilbanus; ea quae sunt supra Liba-  
10 num ad orientalem plagam respicientia An-  
11 tilbanus appellantur, circa regionem urbis  
12 Damasci, quae cecidit in sortem tribus Ma-  
13 nasse.

14 Anob, civitas quam expugnavit Jesus, et  
15 est usque hodie villa iuxta Diospolim, quasi  
16 in quarto milliario ad orientalem plagam,  
17 quae vocatur Bethoannaba. plerique autem  
18 affirmant in octavo ab ea milliario sitam et  
19 appellari Bethannabam.

1 Ἄροσιφ ἢ Ἄρουσώθ. Ἀκύλας τῆς  
2 ἐλευθερίας.

4 reg. 15, 5.

3 Ἄρο, τόπος τοῦ Ἀρνανά· παρὰ δὲ τοῖς  
4 ὁ Ἄρο ὀνομάζεται.

7 deut. 2, 9.

3 Ἄρο] sic Leid., Νῆρ reliqui.

5 Ἀραβά. Ἀκύλας ἐν ὀμαλή. Σύμμα-  
6 χος ἐν τῇ πεδιάδι. Θεοδοτίων ἐν δυσ-  
7 μαῖς. Σύμμαχος πάλιν ἐν τῇ ἀοικήτῳ.

7 deut. 3, 17.

5 6 Ἀραβά .... πεδιάδι] ἀραβά, ἀκενομ ἀλείον ἐν  
τῇ πεδιάδι codices; corr. Vall. 6 7 Θεοδοτίων ....  
ἀοικήτῳ] αἰὸδ ἐν δυσμαῖς πάλιν ἐν τῷ ἀοικήτῳ co-  
dices; corr. Vall.

8 Ἀραβά. Ἀκύλας πεδιάς καλεῖται καὶ  
9 ἀνωτέρω. ἔστι δὲ καὶ κώμη καλουμένη  
10 Ἀραβά ἐν ὄρειοις Διοκαισαρείας, καὶ ἀπὸ  
11 τριῶν σημείων Σκυθοπόλεως, ἄλλη πρὸς  
12 δυσμάς.

7 deut. 1, 7.

8 Ἀκύλας om. Vat. || Ἀραβά παρὰ τοῦ Ἀκύλα ἐν  
ὀμαλή, παρὰ δὲ Συμμάχον πεδιάς καλεῖται propositi  
Vall.

13 Ἀραβὼθ Μωάβ, ἐνθα δεύτερον ἤριθ-  
14 μῆθη ὁ λαός. Ἀκύλας πρὸς ὀμαλά  
15 Μωάβ. Σύμμαχος ἐπὶ τὴν πεδιάδα

14 15 Ἀκύλας et Σύμμαχος om. codices, supplevit Rhen-  
ferdus.

1 Aopsithe vel Aphusoth, quod Aquila in  
2 libertatem vertit.

3 Ar, locus vel oppidum Arnonis, quod a  
4 septuaginta interpretibus per extensam vo-  
5 calem Er dicitur.

6 Araba, hanc ut supra Aquila transtulit  
7 planam, Symmachus interdum campestrem  
8 interdum inhabitabilem, Theodotion occi-  
9 dentalem.

10 Araba. Aquila planam, Symmachus cam-  
11 pestrem interpretantur, sicut supra dictum  
12 est. porro est et alia villa Araba nomine,  
13 in finibus Diocaesareae, quae olim Sapho-  
14 rine dicebatur, et alia tribus millibus a Scy-  
15 thopoli contra occidentem.

16 Araboth Moab, ubi secundo numeratus  
17 est populus, quod Aquila interpretatur hu-  
18 milia sive aequalia Moab, hanc habens con-  
19 suetudinem, ut eremum propter planiciem

1 τῆς Μωάβ, ἣ ἐστὶν ἐπὶ τοῦ Ἰορδάνου  
 2 κατὰ Ἱεριχώ, καὶ ἐστὶ τόπος εἰς δεῦρο  
 3 δεικνύμενος παρὰ τῷ ὄρει Φογώρ, ὃ  
 4 παράκειται ἀνιόντων ἀπὸ Λιβιάδος ἐπὶ  
 5 Ἐσεβοῦν τῆς Ἀραβίας ἀντικρὺ Ἱεριχώ.  
 חֲרֵיב מוֹאָב num. 26, 3. 63. 31, 12; deut. 34, 8.

5 Ἰεβους Leid.

6 . . . ἀπέχει δὲ Χεβρωνος σημεῖοις κ'  
 7 πρὸς νότον. κεῖται ἀνωτέρω.  
 חֲרֵיב num. 21, 1.

8 Ἀράμ, πόλις ἐνθα κατώκησαν οἱ υἱοὶ  
 9 Ἰοθῶρ τοῦ Ἰωβὰβ πενθεροῦ Μωϋσῆ ἐν  
 10 μέσῳ Ἰσραήλ.  
 חֲרֵיב iud. 1, 16.

8 Ἀράβ Vat, 9 Ἰοθῶρ τοῦ om. Leid.

11 Ἀραμά, πόλις Ἀμορραίων παρακει-  
 12 μένη τῇ ἐρήμῳ καλουμένῃ Κάδδης, καὶ  
 13 ἐστὶν εἰς ἔτι νῦν κώμη ἀπὸ τετάρτου  
 14 σημείου Μαλααδί, τῆς δὲ Χεβρων ἀπὸ  
 15 εἴκοσι, φυλῆς Ἰούδα.  
 חֲרֵיב num. 21, 1.

11 Ἀραμά] Ἀρα. . . Leid. 12 Κάδδης Vat. 14 Μα-  
 λαὰθ Leid., μαλααδ<sup>α</sup> Vat.

16 Ἀραράτ, ἣ Ἀρμενία. ἐν ὄρεσιν Ἀρα-  
 17 ράτ ἢ κιβωτὸς καθίσαι λέγεται. καὶ φα-  
 18 σὶν εἰς δεῦρο. δεικνυσθαι ἐπὶ τῶν ὄρεων

1 *ὄμαλήν* id est aequalem interpretetur et  
 2 planam. denique Symmachus pro Araboth  
 3 Moab campestris Moab transtulit; et est  
 4 usque hodie locus iuxta montem Phogor,  
 5 euntibus a Liviade in Esebon Arabiae contra  
 6 Jericho, qui ita appellatur.

7 Arad, terminus et ipse Judae distans a  
 8 Chebron millibus viginti ad meridiem, de  
 9 quo supra positum est.

7 Judaeae *Leid.*

10 Arad, est civitas in qua habitaverunt  
 11 filii Jobab soceri Mosis in medio Jsraelis.

11 Jobab] *sic Leid.*, Obab *editi.*

12 Arad, civitas Amorrhaeorum vicina de-  
 13 serto Cades, et usque nunc ostenditur villa  
 14 ab oppido Malathis quarto lapide, a Che-  
 15 bron vicesimo, in tribu Juda.

14 in quarto *Leid.*

16 Ararat, Armenia. siquidem in montibus  
 17 Ararat arca post diluvium sedisse perhi-  
 18 betur: et dicuntur ibidem usque hodie eius



1 Ἀρμενίας λείψανα τῆς κιβωτοῦ. μέμνη-  
 2 ται καὶ Ἰερειμίας τῆς Ἀραράτ ἐν τῇ κατὰ  
 3 Βαβυλωνος ὄρασει, καὶ Ἰώσηπος δὲ ἐν  
 4 τῇ πρώτῃ τῆς Ἰουδαϊκῆς ἀρχαιολογίας  
 5 τὰ περὶ τὸν τόπον ἱστορῶν παρατίθε-  
 6 ται, καὶ ἀπὸ τῶν ἔξω μάρτυρας ᾧδε  
 7 ῥήμασιν αὐτῶν γράφων· »μαθὼν δὲ  
 8 Νῶε ἀπηλλαγμένην τὴν γῆν τοῦ κατα-  
 9 κλυσμοῦ, μένας ἄλλας ἑπτὰ ἡμέρας  
 10 τάτε ζῶα τῆς λάρνακος ἐξαφίησιν, αὐ-  
 11 τός τε μετὰ τῆς γενεᾶς προελθὼν καὶ  
 12 θύσας τῷ θεῷ συνευωχεῖτο τοῖς οἰ-  
 13 κείοις. ἀποβατήριον μέντοι τὸν τόπον  
 14 τοῦτον Ἀρμένιοι καλοῦσιν. ἐκεῖ γὰρ  
 15 ἀνασωθείσης τῆς λάρνακος ἔτι νῦν αὐ-  
 16 τοὶ οἱ περιχώριοι τὰ λείψανα δεικνύ-  
 17 ουσιν. τοῦ δὲ κατακλυσμοῦ τούτου  
 18 καὶ τῆς λάρνακος μέμνηται πάντες  
 19 οἱ τὰς βαρβαρικὰς ἱστορίας ἀναγεγρα-  
 20 φότες· ὧν ἐστὶ καὶ Βήρωσος ὁ Χαλ-  
 21 δαῖος. διηγούμενος γὰρ τὰ περὶ τὸν κα-  
 22 τακλυσμὸν οὕτω που διέξεισιν· λέγεται

2 τῇ] τῷ Vat. 3 ὄρασει] ὄρη Vat. 7 αὐτοῖς  
 Vat. Joseph. antt. 1, 3, 5. 10 τὰ Voss. 15 αὐ-  
 τοῖς Vat., om. Leid. 20 Βηρωσος Leid.

1 permanere vestigia. meminit horum mon-  
2 tium et Jeremias in visione contra Baby-  
3 lonem. Josephus quoque in primo anti-  
4 quitatum iudaicarum libro, saecularium li-  
5 terarum historicos proferens, „animadver-  
6 tens, inquit, Noe terram diluvio liberatam,  
7 septem alios dies abire permisit, et universa  
8 animalia bestiasque patentibus claustris emit-  
9 tens, ipse cum sua prole egressus est, im-  
10 molans deo hostias, gaudensque cum li-  
11 beris. hunc locum Armenii exitum vel  
12 egressum vocant. siquidem ibi cultores il-  
13 larum regionum arcam primum sedisse te-  
14 stantur et lignorum quaedam superesse mo-  
15 numenta. arcae huius et diluvii omnes qui  
16 barbaras scripsere historias recordantur;  
17 quorum unus est Berosus Chaldaeus, qui  
18 super diluvio referens haec loquutus est:  
19 dicitur huius navis in Armenia propter  
20 montem Carduenorum pars aliqua perma-  
21 nere, et quosdam bitumen ex ea avellentes  
22 circumferre: quo utuntur vel maxime hi  
23 qui lustrantur et se expiant. sed et Hie-  
24 ronymus Aegyptius, qui antiquitates Phoe-  
25 nicum pulchro sermone conscripsit, et Mna-

1 δὲ καὶ τοῦ πλοίου ἐν τῇ Ἀρμενίᾳ  
 2 πρὸς τῷ ὄρει τῶν Κορδυαίων ἔτι μέ-  
 3 ρος τι εἶναι, καὶ κομίζειν τινὰς τῆς  
 4 ἀσφάλτου ἀφαιροῦντας. χρωῶνται δὲ μά-  
 5 λιστα οἱ ἄνθρωποι τῷ κομιζομένῳ πρὸς  
 6 τοὺς ἀποτροπιασμούς. μέμνηται δὲ τού-  
 7 των καὶ Ἰερώνυμος ὁ Αἰγύπτιος, ὁ τὴν  
 8 ἀρχαιολογίαν τὴν φοινικὴν συγγραψά-  
 9 μενος, καὶ Μνασέας δὲ καὶ ἄλλοι πλείους.  
 10 καὶ Νικόλαος δὲ ὁ Λαμασκηνὸς ἐν τῇ  
 11 ἐννενηκοστῇ καὶ ἑκτῇ βίβλῳ ἱστορεῖ περὶ  
 12 αὐτῶν, λέγων οὕτως· ἔστι νῦν ὑπὲρ τὴν  
 13 Μιννάδα μέγα ὄρος κατὰ τὴν Ἀρμενίαν,  
 14 Βᾶρις λεγόμενον, ἐφ' ὃ πολλοὺς συμφυ-  
 15 γόντας ἐπὶ τοῦ κατακλυσμοῦ λόγος ἔχει  
 16 περισωθῆναι, καὶ τινὰ ἐπὶ λάρνακος  
 17 ὀχούμενον ἐπὶ τὴν ἀκρόρειαν ὀκείλαι,  
 18 καὶ τὰ λείψανα τῶν ξύλων ἐπὶ πολὺ  
 19 σωθῆναι. γένοιτο δ' ἂν οὗτος ὄντινα  
 20 καὶ Μωϋσῆς ἀνέγραψεν ὁ Ἰουδαίων νο-  
 21 μοθέτης.

ܘܪܪܐ gen. 8, 4; 4 reg. 19, 37; Jer. 51, 27.

2 κορδυαίων Cler. || ἔτι μέρος] sic Joseph. anti. 1, 3, 6,  
 ἐπιμερος codd. 8 φοινικὴν Cler. ex Josephi l. l.  
 10 δὲ om. Leid. 13 μιννάδα Joseph. 14 ᾗ Leid.  
 17 ὀκείλαι Vat. Leid.

1 seas et multi alii. Nicolaus quoque Da-  
2 mascenus in nonagesimo sexto libro refert:  
3 est in Armenia super Myniadem mons no-  
4 mine Beris: ad quem multos in diluvio con-  
5 fugisse autumant ibique esse salvatos, alios  
6 vero in arcae alveo supernatantes ad eius  
7 verticem pervenisse, et usque ad multas  
8 aetates ligna arcae monstrari solita; quos  
9 quidem ego puto non esse alios nisi eos  
10 quos Moyses legifer Judaeorum in suis vo-  
11 luminibus edidit.“

1 Ἀρβηλά, ὄριον ἀνατολικὸν τῆς Ἰου-  
 2 δαίας. ἔστι δὲ καὶ κόμη τις Ἀρβηλά  
 3 πέραν τοῦ Ἰορδάνου ἐν ὄρισις Πέλλης  
 4 πόλεως Παλαιστίνης. καὶ ἄλλη δὲ Ἀρ-  
 5 βηλά κεῖται ἐν τῷ μεγάλῳ πεδίῳ, τῆς  
 6 Λεγεῶνος διεστῶσα σημεῖοις θ'.

תְּרַבְרָב num. 34, 11.

2 καὶ om. Vat. 6 θ' om. Leid.

7 Ἀρβώ. αὕτη ἐστὶ Χεβρῶν κόμη νῦν  
 8 μεγίστη, μητρόπολις οὖσα τὸ παλαιὸν  
 9 τῶν ἀλλοφύλων, καὶ γιγάντων οἰκητή-  
 10 ριον, καὶ βασιλεια μετὰ ταῦτα Δαβίδ.  
 11 ἐκεκλήρωτο δὲ φυλῇ Ἰούδα, καὶ πόλις  
 12 ἦν ἱερατικῇ μία τῶν φυγαδευτηρίων,  
 13 ἀπ' Αἰλίας ἐν νότῳ διεστῶσα σημεῖοις  
 14 β' πρὸς εἴκοσι· ἡ δρυς Ἀβραὰμ καὶ τὸ  
 15 μνήμα αὐτόθι θεωρεῖται, καὶ θρησκευέ-  
 16 ται ἐπιφανῶς πρὸς τῶν ἐχθρῶν ἢ θερέ-  
 17 βινθος καὶ οἱ τῷ Ἀβραὰμ ἐπιξενωθέντες

7 Ἀρβωχ Leid. || Χεβρῶν] sic Leid., Χεβρῶν re-  
 liqui. 10 βασιλεια] sic Leid., βασιλειον reliqui.  
 11 κεκλήρωτο Vat. Leid. 13 ἀπ' om. Vat. Leid.  
 16 τῶν] τὸν Vat., τὴν Leid. || ἐχθρῶν] Χεβρῶν  
 Leid., ἐγχωρίων vel ἐπιχωρίων Relandus, ἐθνῶν  
 Vall. not. 17 καὶ] ἐνθα Vall. not. || ἐπιξενωθέν-  
 τες Leid.

1 Arbela, terminus Judaeae, ad ortum so-  
 2 lis aspiciens. est et usque hodie vicus  
 3 Arbel trans Jordanem in finibus Pellae ci-  
 4 vitatis Palaestinae, et alius hoc vocabulo  
 5 in campo praegrandi, distans ab oppido Le-  
 6 gionis millibus novem.

1 post terminus *Leid.* add. et ipse.

7 Arboc. corrupte in nostris codicibus  
 8 Arboc scribitur, quum in hebraeis legatur  
 9 Arbee, id est quattuor: eo quod ibi tres  
 10 patriarchae, Abraam, Jsaac et Jacob se-  
 11 pulti sunt, et Adam maximus, ut in Jesu  
 12 libro scriptum est: licet eum quidam po-  
 13 situm in loco Calvariae suspicentur. haec  
 14 est autem eadem Chebron, olim metropolis  
 15 Philistinorum et habitaculum gigantum, re-  
 16 gnunq̄ue postea David in tribu Juda, ci-  
 17 vitas sacerdotalis et fugitivorum. distat ad  
 18 meridianam plagam ab Aelia millibus cir-  
 19 citer vigintiduobus: et quercus Abraam  
 20 quae et Mamre usque ad Constantii regis  
 21 imperium monstrabatur, et mausoleum eius  
 22 in praesentiarum cernitur. quumque a no-  
 7 & 8 Arboch *Leid.* 9 quatuor *Leid.* 11 magnus  
*Leid.* 12 libro] *Jos.* 14, 15. || quidam positum]  
 conditum quidam *Leid.* 18 millia circiter XXIV *Leid.*

- 1 ἄγγελοι. πρότερον δὲ Ἀρβὼ καλουμένη,  
 2 ὕστερον ἐκλήθη Χεβρὼν ἀπὸ Χεβρῶν  
 3 ἐνὸς τῶν υἱῶν Χαλέβ, ὡς ἐν Παραλει-  
 4 πομένοις.

עֲבֹתָ gen. 23, 2.

1 πρώτων Bonfr. Cler. || Ἀρβὼ] sic Vat. Leid., Ἀρ-  
 βὼν Vall. || καλούμενον Leid. 2 ὕστερον δὲ Leid.  
 || Χεβρῶν] sic Leid., Χεβρῶν reliqui.

- 5 Ἀργόβ, χώρα βασιλείας Ὠγ ὑπὲρ τὸν  
 6 Ἰορδάνην, ἣν ἔλαβον οἱ ἀπὸ φυλῆς Μα-  
 7 νασσῆ. κεῖται δὲ εἰς ἔτι νῦν κωμη πέ-  
 8 ριξ Γερασῶν πόλιν τῆς Ἀραβίας, ὡς  
 9 ἀπὸ σημείων ιε' πρὸς δυσμάς· καλεῖται  
 10 δὲ νῦν Ἐγρὰ, ἐρμηνεύει δὲ αὐτὴν ὁ  
 11 Σύμμαχος περίμετρον.

עֲבֹתָ deut. 3, 4, 13; 3 reg. 4, 13.

5 Ἀργωβ Leid. 9 ιε' Leid. 10 ἐγρὰ Vat.,  
 Ἀργα Leid.

עֲבֹתָ gen. 50, 10. הַיְגֵרָה Jos. 15, 6.

- 12 Ἀρείθ, πηγὴ ἐνθα παρενέβαλε Γεδεών.  
 הַיְגֵרָה iud. 7, 1.

1 stris iam ibidem ecclesia aedificata sit, a  
 2 cunctis in circuitu gentibus terebinthi locus  
 3 superstitiose colitur, eo quod sub ea Abraam  
 4 angelos quondam hospitio susceperit. haec  
 5 ergo primum Arbee, postea a Chebron uno  
 6 filiorum Chaleb sortita vocabulum est. lege  
 7 verba dierum.

7 1 *paral.* 2, 42.

8 Argob, regio Og regis Basan super Jor-  
 9 danem, quae cecidit in sortem dimidiae tri-  
 10 bus Manasse; et est usque hodie vicus circa  
 11 Gerasam urbem Arabiae, quindecim ab ea  
 12 millibus distans contra occidentem, qui Arga  
 13 appellatur, quod interpretatur Symmachus  
 14 mensuram.

12 milliaribus *Leid.*

15 Area Atad, locus trans Jordanem, in quo  
 16 planxerunt quondam Jacob, tertio ab Je-  
 17 richo lapide, duobus millibus ab Jordane,  
 18 qui nunc vocatur Beth-agla, quod inter-  
 19 pretatur. locus gyri; eo quod ibi more  
 20 plangentium circumierint in funere Jacob.

18 Beth-agla] *sic Leid.*, Bethacla *Reginae ms. apud Vall.*, Bethgla *reliqui.*

21 Areth, fons apud quem Gedeon castra-  
 22 metatus est.



1 Ἀρεμβά, φυλῆς Ἰούδα.

אֲרֵמְבָא Jos. 15, 60.

. . . . .

אֲרֵמְבָא iud. 8, 13.

2 Ἀρήμ, κλήρου Βενιαμίν, καὶ ἔστι νῦν  
3 κώμη περὶ Διόσπολιν.

4 Ἀρί, φυλῆς Ἰούδα, ἱερεῦσιν ἀφαρισ-  
5 μένη. ἔστι δὲ κώμη νῦν Βηθανίμ λε-  
6 γομένη, ἀπὸ β' σημείων τῆς θερεβίν-  
7 θου, Χεβρών δὲ ἀπὸ τεσσαραῖν.

אֲרִי Jos. 15, 32.

4 Ἀρί om. Leid. 5 Βεθανίμ Leid., Βηθανίμ ve-  
liqui. 6 ε' Leid.

8 Ἀρίθ, ἔνθα ἐκάθισε Δαβὶδ· κώμη  
9 Ἀράθ Αἰλίας πρὸς δυσμαίς.

אֲרִיָּת 1 reg. 22, 5.

9 Αἰλία Leid. || δυσμαίς Vat. Leid.

10 Ἀριμά, ἔνθα ἐκάθισεν ὁ Ἀβιμελεχ.

אֲרִימָא iud. 9, 41.

11 Ἀρινά, ἢ καὶ Ἀριήλ. Ἀκύλας, Σύμ-  
12 μαχος λέοντα. ταύτην εἶναι φασὶ τὴν  
13 Ἀρεόπολιν, ἐπειδὴ καλοῦσιν εἰς ἔτι καὶ  
14 νῦν Ἀριήλ τὸ εἶδωλον αὐτῶν οἱ τὴν  
15 Ἀρεόπολιν οἰκοῦντες, ἀπὸ τοῦ σέβειν

- 1     Arebba, in tribu Judae.
- 2     Ares, ascensus Ares; pro quo Aquila in-  
3     terpretatur saltuum, Symmachus montium.
- 4     Arim, in tribu Benjamin. est et villa  
5     iuxta Diospolim, quae nunc usque appel-  
6     latur Betariph.
- 7     Ain, in tribu Judae, urbs sacerdotibus  
8     separata. est et usque hodie villa Bethen-  
9     nim nomine, in secundo lapide a terebintho,  
10    hoc est a tabernaculo Abraham, quattuor  
11    millibus a Chebron.
- 12    Arith, ubi sedit David; est villa Arath  
13    nomine ad occidentem Aeliae.
- 14    Arima, ubi scriptura refert sedisse Abi-  
15    melech.
- 16    Ariel, huius quoque Jsaias meminit, quam  
17    Aquila et Symmachus interpretati sunt leo-  
18    nem dei. hanc putant esse quidam Areo-  
19    polim, eo quod ibi usque nunc Ariel idolum  
20    colant, vocatum ἀπὸ τοῦ Ἄρεως id est a  
21    Marte, unde et civitatem dictam suspican-  
22    tur. mihi autem videtur iuxta consequen-  
23    tiam textumque prophetiae Ariel ibi alle-  
24    gorice Jerusalem sive templum significare,

1 τὸν Ἄρεα, ἐξ οὗ καὶ τὴν πόλιν ὠνό-  
2 μασαν.

אַרְיֹוֹת Jes. 29, 1. 2.

3 Ἀρισώθ, πόλις Σισαρά ἄρχοντας Ἰά-  
4 βις. ἡ δὲ Ἰάβις ἐπέκεινα τοῦ Ἰορδάνου.  
5 νῦν ἐστὶ μέγιστη πόλις, Πέλλης πόλεως  
6 διεστῶσα σημεῖοις 5' ἀνιόντων ἐπὶ Γε-  
7 ρασαίν.

אַרְיֹוֹת iud. 4, 2. 13. 16.

4 ἡ] ἦν Leid.

8 Ἀρκέμ, κατὰ Ἰώσιππον αὕτη ἐστὶ  
9 Πέτρα πόλις ἐπίσημος τῆς Παλαιστίνης.

8 Joseph. antt. 4, 4, 7; ubi Ἄρκην.

10 Ἀρμά, ἐνθα ἀπέστειλε Δαβὶδ τῶν  
11 σκύλων.

אַרְמָה 1 reg. 30, 30.

graeca om. Leid.

אַרְמָה 1 reg. 30, 30.

12 Ἀρμαθὲμ σειφά, πόλις Ἐλκανὰ καὶ  
13 Σαμουήλ. κεῖται δὲ αὕτη πλησίον Διοσ-  
14 πόλεως, ὅθεν ἦν Ἰωσήφ ὁ ἐν εὐαγγε-  
15 λίοις ἀπὸ Ἀρμαθίας.

אַרְמָה 1 reg. 1, 1.

14 ὁ] sic Leid., om. reliqui.

1 hoc est leonem dei, quod forte regnum fue-  
2 rit et potens. de hoc in libris hebraicarum  
3 quaestionum plenius dictum est.

4 Arisoth, civitas Sisarae principis Jabis.  
5 est autem Jabis trans Jordanem, nunc villa  
6 praegrandis, a civitate Pella sex millibus  
7 distans pergentibus Gerasam.

4 Aroseth *Leid.*

8 Arcem; Josephus refert hanc esse Pe-  
9 tram urbem nobilem Palaestinae.

10 Arma, ad quem locum spoliorum partem  
11 misit David.

12 Athach, ad hunc quoque locum David  
13 misit partem praedae.

14 Armathem Sophim, civitas Helcanae et  
15 Samuelis in regione Thamnitica iuxta Dios-  
16 polim, unde fuit Joseph, qui in evangeliiis  
17 de Arimathia scribitur.

14 Armatha *Leid.* 17 de] ab *Leid.* ¶ scribitur]  
fuisse scribitur *Leid.*

## 1 Ἀρμενία, Ἡσαίας ἀρασαΐ. Σαρασαΐ.

Jes. 37, 38.

1 ἀρασαΐ] ἀραβὰ *Mart.*, ἀραράτ *Vall. noi.* ἢ Σαρασαΐ  
nomen est alterius filii Sennacherib, qui in Armeniam,  
occiso patre, fugit. *Jesai. 37. 38. Vall. not.*

2 Ἀρνών, τὸ ἐξέχον ἀπὸ τῶν ὀρίων τῶν  
3 Ἀμορραίων, κεῖται δὲ μεταξὺ Μωαβ καὶ  
4 τοῦ Ἀμορραίου. καὶ ἐστὶν ὄριον Μωαβ  
5 ἣτις ἐστὶν Ἀρεόπολις τῆς Ἀραβίας. δεξι-  
6 κνυται δὲ εἰς ἐτι νῦν τόπος φαραγγώ-  
7 δης σφόδρα χαλεπός, ὁ Ἀρνωνὰ ὀνομα-  
8 ζόμενος, παρατείνων ἐπὶ τὰ βόρεια τῆς  
9 Ἀρεοπόλεως, ἐν ᾗ καὶ φρούρια παντα-  
10 χόθεν φυλάττει στρατιωτικὰ διὰ τὸ φο-  
11 βερὸν τοῦ τόπου· τὸ παλαιὸν δὲ ἦν  
12 Σηὼν τοῦ τῶν Ἀμορραίων βασιλείως  
13 ἀφελομένου αὐτὴν τοὺς Μωαβίτας. ἐν-  
14 τεῦθεν γέγονε τῆς τῶν υἰῶν Ἰσραὴλ κα-  
15 τασχέσεως τὰ ἐπέκεινα τοῦ Ἰορδάνου  
16 ὄρια παρατείνοντα ἀπὸ Ἀρνὼν ἕως  
17 ὄρους Ἀερμών καὶ Λιβάνου.

יְרֵחוֹ *num. 21, 13.*

10 τὸ] sic *Vat. Leid., om. Vall.* 12 ἀφελουμένου  
αὐτῶν *Leid.*

18 Ἀροήρ, ἣ ἐστι ἐπὶ τοῦ χεῖλους χει-  
19 μάροου Ἀρνῶν πόλις Μωαβ, ἣν εἰχὼν  
19 ἦν] sic *Vat., ἣς reliqui.*

1 Armenia, in Jsaia, quae est Ararat.

2 Arnon, rupes quaedam in sublime por-  
 3 recta in finibus Amorrhaeorum inter Moab  
 4 et Amorrhaeos. Moab vero Arabiae ci-  
 5 vitas est quae nunc Areopolis nominatur.  
 6 ostendunt regionis illius accolae locum vallis  
 7 in praerupta demersae, satis horribilem et  
 8 periculosum, qui a plerisque usque nunc  
 9 Arnonas appellatur; extenditurque ad se-  
 10 ptentrionem Areopoleos; in quo et militum  
 11 ex omni parte praesidia distributa plenum  
 12 sanguinis et formidinis testantur ingressum.  
 13 hic quondam Moabitarum fuit, et postea  
 14 Seon rex Amorrhaeorum iure belli eum  
 15 obtinuit; sed et terra filiorum Jsaël trans  
 16 Jordanem, incipiens ab Arnone, usque ad  
 17 montes Aeron et Libanum extenditur.

6 incolae *Leid.*

18 Aroer, oppidum Moabitarum, quod situm  
 19 est super ripam torrentis Arnon, possessum

1 ποτε οἱ Ὀμμείμ ἔθνος ἀρχαῖον, ὃ ἀνεῖ-  
 2 λον οἱ υἱοὶ Αὐτ, οἱ ἀπὸ Μωάβ. καὶ  
 3 δεικνυται εἰς δεῦρο ἐπ' ὄφρους τοῦ  
 4 ὄρους κειμένη, ὃ τε χειμάρρους ὃ διὰ  
 5 τῆς φάραγγος ἐπὶ τὴν Νεκρὰν Θάλασ-  
 6 σαν ἐκπίπτων. γέγονεν δὲ ἡ Ἀροήρ κλή-  
 7 ρου φυλῆς Γάδ, καὶ λέγεται εἶναι κατὰ  
 8 πρόσωπον Ῥαββά.

אֲרוֹמַי num. 32, 34. deut. 2, 36. 3, 12. 4, 48.

1 Ὀμμείν Leid., Ὀμμείν reliqui. 4 κείμενον Leid.  
 5 τῆς] sic Vat. Leid., om. Vall. 6 ἐκπίπτων] sic  
 Vat. Leid., ἐκπίπτων Vall.

9 Ἀρουέρ, ἐνθα ἐπολέμησεν Ἰεφθαέ. καὶ  
 10 ἐστι κώμη ἀπὸ σημεῖων 5 Αἰλίας ἐν τῷ  
 11 ὄρει πρὸς βορρᾶν.

אֲרוֹרֵר iud. 11, 26.

9 Αρουερ Leid., Αρουεί reliqui.

12 Ἀρφάδ, πόλις Δαμασκοῦ, ἣν ἐπολέ-  
 13 μησεν βασιλεὺς Ἀσσυρίων, ἐν Ἡσαΐα  
 14 καὶ Ἰερεμία καὶ ταῖς Βασιλείαις.

אֲרַפָּד Jes. 10, 9. Jer. 49, 23; 4 reg. 18, 34.

15 Ἀρχαταρώθ, πόλις φυλῆς Ἰωσήφ.

אֲרַחַתָּאֲרוֹת Jos. 16, 2.

1 olim a gente veterrima Ommim, et postea  
2 retentum a filiis Lot, id est Moabitis, quum  
3 priores accolas subvertissent. et ostenditur  
4 usque hodie in vertice montis illius; sed  
5 et torrens per abrupta descendens in mare  
6 Mortuum fluit. cecidit autem Aroer in sor-  
7 tem tribus Gad contra faciem Rabba.

8 Aruir, ubi dimicavit Jephthe; est hodieque  
9 villa in monte sita, vigesimo ab Aelia la-  
10 pide ad septentrionem.

8 Aroer *Leid.*

11 Arphad, urbs Damasci, quam expugnavit  
12 rex Assyriorum, sicut in Jsaia et Jeremia  
13 et Regnorum libris scribitur.

14 Atharoth, iuxta Rammam in tribu Jo-  
15 seph.



- 1 Ἀρωνιεύμ, ὁδός· Ἡσαΐας ἐν ὄρασει  
2 τῆ κατὰ Μωαβίτιδος. Ἀκύλας. Ὁρω-  
3 ναίμ, Σύμμαχος Ὁρωνιεύμ.

אֲרֹנִיִּים Jes. 15, 5.

1 — 3 Ἀρωνιεύμ, ὁδός. Ἡσαΐας ἀορωναίμ. Ἀρων-  
νιεύμ, ἐν ὄρασει τῆς κατὰ τῆς μωαβίτιδος καὶ νῦν ἐστὶ  
αἰγαλλεύμ κώμη πρὸς νότον ἀρεπόλεως διεστῶσα  
σημείοις ἡ'. ex his Vaticani codicis verbis et ex He-  
ronymi versione Vallarsius restituit titulos Ἀρωνιεύμ et  
Ἀγαλλεύμ.

- 4 Ἀσαδημώθ, ἐν Ἱερουσαλήμ. τὸ ἐβραϊκὸν  
5 τῶν Σαδημώθ. Ἀκύλας τὰ προάστεια.

סַדְדִּים Jer. 31, 40.

4 Ἀσαδημώθ] ἀλώθ Vat.

- 6 Ἀσαεργηνάν, ὄριον τῆς Ἰουδαίας βό-  
7 ρειον.

בְּרֵי עֵינַי num. 34, 9. 10.

- 8 Ἀσάν, φυλῆς Ἰούδα. καὶ ἐστὶ νῦν  
9 κώμη Βηθασά καλουμένη ἐν ὄριοις Αἰ-  
10 λίας πρὸς δυσμάς, ἀπὸ σημείων ἰς'.

בֵּית עֵינַי Jos. 15, 42.

9 Βηθασα Leid., Θηβασά Vat., Θηβασάν Vall.

- 11 Ἀσάν, κλήρου Συμεών.

בֵּית עֵינַי Jos. 19, 7.

- 12 Ἀσάρ, πόλις κλήρου Συμεών.

בְּרֵי עֵינַי Jos. 19, 3.

1 Aroniim, iuxta Jsaïam viæ nomen est,  
2 in visione contra Moab, pro quo Aquila  
3 Oronaim posuit et Symmachus Orannim.

4 Assameroth, in Jeremia; pro quo in he-  
5 braeo scriptum est sademoth, quod Aquila  
6 interpretatur suburbana.

7 Asarenam, terminus Judææ ad septen-  
8 trionem.

9 Asan, in tribu Judæ. est usque hodie  
10 vicus Bethasan ad Aeliam pertinens, in  
11 quinto decimo ab ea milliaro.

12 Asan, in tribu Symeonis.

13 Asar, in tribu Symeonis.

1 Ἀσαραδδά, ὄριον τῆς Ἰουδαίας βό-  
2 ρειον.

יְרֵדֶיךָ num. 34, 8.

3 Ἀσαρσουάλ, φυλῆς Ἰούδα.

לְשֵׁנֵי רַצְיָה Jos. 15, 28.

4 Ἀσασὸν Θαμάρ, ἐνθα κατώκουν οἱ  
5 Ἀμορραῖοι, οὓς κατέκοπεν Χοδορλογό-  
6 μωρ. παράκειται τῇ ἐρήμῳ Κάδδης.  
7 λέγεται δέ τις Θαμαρὰ κώμη διεστῶσα  
8 Μάψις ἡμέρας ὁδόν, ἀπιόντων ἀπὸ Χε-  
9 βρὼν εἰς Αἰλάμ, ἣτις νῦν φρούριόν ἐστι  
10 τῶν στρατιωτῶν.

הַמֶּדֶן הַצִּיִּיִּה gen. 14, 7.

4 Ἀσασον Θαμαρ Leid., Ἀσασὸν Θαμάρ-reliqui. 5 Χο-  
δορλογόμωρ] sic Leid., Χοδαλλαγόμωρ reliqui. 6 κά-  
δης Vat. 8 Μάψις] Σαμάλης Leid.

11 Ἀσδώδ, ἡ καὶ Ἀζωτος, ἐν ἣ κατ-  
12 ελείφθησαν οἱ Ἐνακεῖμ, ἡ νῦν ἐστὶ πο-  
13 λίχνη ἐπίσημος τῆς Παλαιστίνης. ἦν  
14 δὲ κλήρου φυλῆς Ἰούδα.

הַדְּבִשָּׁן Jos. 11, 22.

11 κατελήφθησαν Vat. Leid. 14 φυλῆς om. Leid.

15 Ἀσεδείμ, κλήρου Νεφθαλείμ.

הַנְּפֹתָלַיִם Jos. 19, 35.

סְרַחֲוִיִּה Jos. 19, 18.

1 Asadada, confinium Judae respiciens ad  
2 aquilonem.

3 Asarsual, in tribu Judae.

4 Asason Thamar, in hac habitabant quon-  
5 dam Amorrhæi, quos interfecit Chodorla-  
6 gomor; iuxta eremum Cades. est et aliud  
7 castellum Thamara, unius diei itinere a  
8 Mampsis oppido separatum, pergentibus  
9 Ailiam de Chebron, ubi nunc romanum  
10 praesidium positum est.

4 Hasason *Leid.* 8 Mamphis *Leid.* 9 Ailiam] *sic*  
*Leid.*, Ailam *reliqui.*

11 Asdod, in sorte tribus Judae, quae nunc  
12 vocatur Azotus; in qua derelicti sunt gi-  
13 gantes, qui appellabantur Enacim, et est  
14 usque hodie insigne oppidum Palaestinae.

15 Asseddim, in tribu Nephtalim.

16 Asedech, et hanc Jsaias propheta futu-  
17 ram in Aegypto vaticinatur. sciendum au-  
18 tem, quod in hebraeo pro hoc nomine scri-  
19 ptum sit Ahares, quod a siccitate quidam  
20 interpretantur in solem, et alii in testam

- 1 Ἰσραὴλ, ταύτης Ζαχαρίας μέμνηται.  
יִשְׂרָאֵל Zach. 14, 5.
- 2 Ἀσεμωνά, πόλις ἐν τῇ ἐρήμῳ ἀπο  
 3 νότου τῆς Ἰουδαίας, διορίζουσα Αἴγυ-  
 4 πτον καὶ τὴν εἰς θάλασσαν διέξοδον  
 5 φυλῆς Ἰούδα. καὶ ἀνωτέρω σταθμός.  
אֲסֵמוֹנָא num. 34, 4. Jos. 15, 4.
- 6 Ἀσεμωνάς, σταθμός τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ  
 7 ἐπὶ τῆς ἐρήμου.  
6 Ἀσεμωνᾶς Vat.
- 8 Ἀσεννά, φυλῆς Ἰούδα, καὶ ἐστι νῦν  
 9 κώμη ἐγγὺς Ταφνῶν.  
8 Ἀσαννά Vat. 9 Γουφνῶν Vall. not.
- 10 Ἀσεννά, κλήρου Συμεών.
- 11 Ἀσέρ, φυλῆς Ἰούδα. καλεῖται δὲ καὶ  
 12 νῦν Ἀσέρ κώμη μεγίστη ἀπιόντων ἀπὸ  
 13 Ἀζώτου εἰς Ἀσκαλῶνα.  
אֲשֵׁר Jos. 15, 25.
- 13 Ἀζώτου] sic Vat. Leid., Ἐζώτου Vall.
- 14 Ἀσερναί, ὄριον καὶ αὐτὸ τῆς Ἰου-  
 15 δαίας.  
אֲסֵרְנַי num. 34, 9. 10.
- 14 Ἀσερναί Leid., Ἀσερνά reliqui.
- 16 Ἀσηδωθ, πόλις τῶν Ἀμορραίων, ἥ

1 transferunt, volentes vel Heliopolim signi-  
2 ficari vel Ostracinen. sed et huius rei dis-  
3 putationem, quia longior est, in libris he-  
4 braicarum quaestionum reperies.

5 Asael; huius meminit Zacharias propheta.

6 Asemona, civitas in deserto, ad meridiem  
7 Judaeae, dividens Aegyptum et sortem tri-  
8 bus Judae ad mare usque tendentem. posui  
9 et supra Asemona, castra filiorum Jsrael.

10 Asemona, castra filiorum Jsrael in de-  
11 serto.

12 Asena, in tribu Judae.

13 Asenna, in tribu Symeonis.

14 Aser, in tribu Judae; appellatur autem  
15 et nunc vicus praegrans pergentibus As-  
16 calonem de Azoto.

17 Asernai, terminus et ipse Judaeae.

18 Asedoth, urbs Amorrhaeorum, quae ce-

1 γέγονε φυλῆς Ῥουβίν. λέγεται δὲ Ἀση-  
2 δῶθ Φασγῶ, ὃ ἐστὶ λιξευτή.

תִּשְׁבֵּן Jos. 12, 3. 13, 20; deut. 4, 49.

3 Ἀσηδῶθ, ἄλλη αὕτη πόλις, ἣν ἐπο-  
4 λιοόρησεν Ἰησοῦς τὸν βασιλέα αὐτῆς  
5 ἀνελών.

תִּשְׁבֵּן Jos. 12, 3. 13, 20.

6 Ἀσηνών, τόπος τῆς ἐρήμου.

יְהִינָן num. 34, 4.

6 Ἀσηνών] sic Vat., Ἀσμων Leid., Ἀσυνών Vall.

7 Ἀσήρ, πόλις φυλῆς Μανασσῆ, καὶ  
8 γῆν ἐστὶν οὕτως καλουμένη κώμη κατ-  
9 ιόντων ἀπὸ Νέας πόλεως ἐπὶ Σκυθό-  
10 πολιν, ἐν πεντεκαίδεκάτῳ σημείῳ πρὸς  
11 αὐτῇ τῇ λεωφόρῳ.

רָשָׁן Jos. 17, 7.

8 οὕτως] sic Leid., οὕτω Vat., ἡ Vall. 11 τῇ  
λεωφόρῳ om. Leid. || λεοφόρῳ Vat.

12 Ἀσηρώθ, μέρος τῆς ἐρήμου, ἐνθα  
13 Μαριάμ καὶ Ἀαρὼν κατελάλησαν Μωϋ-  
14 σέως. κατώκουν δὲ οἱ Εὐαῖοι ἐν Ἀση-  
15 ρῶθ ἕως Γάζης.

מִדְבָּרָא num. 11, 35; deut. 1, 1. מִדְבָּרָא deut. 2, 23.

12 ἐνθα] ἐν ἡ Leid. 13 Μαρύση Leid. 14 Εὐ-  
αῖοι] Ἰουδαῖοι Leid.

1 cedit in sortem tribus Ruben; appellatur  
2 autem addito cognomento Asedoth Phasga,  
3 quod in lingua nostra resonat abscissum.

4 Asedoth, alia haec civitas, non quae su-  
5 pra, licet eodem nomine vocetur, quam ex-  
6 pugnavit quondam Jesus rege illius inter-  
7 fecto.

8 Aesimon, locus deserti; denique et ipsum  
9 vocabulum incultam terram desertamque si-  
10 gnificat.

11 Aser, civitas tribus Manasse; nunc de-  
12 monstratur villa descendentibus a Neapoli  
13 Scythopolim, in decimoquinto lapide iuxta  
14 viam publicam.

15 Aseroth, pars eremi, ubi Maria et Aaron  
16 contra Moysen loquuti sunt. habitaverunt  
17 autem quondam Evaei in Aseroth usque ad  
18 urbem Gazam. verum haec loca non Ase-  
19 roth, sed Aserim appellari Hebraei putant.



1 Ἀσθαὼλ, φυλῆς Ἰούδα, καὶ ἐστι νῦν  
2 κώμη Ἀσθὼ καλουμένη, μεταξὺ Ἀζώ-  
3 του καὶ Ἀσκαλῶνος.

אֲשְׁתָּוֵל Jos. 15, 33.

3 Ἀζώτου] sic Vat. Leid., *legedatur* Ἐζώτου.

4 Ἀσιμάθ, ταύτην ἔκτισαν οἱ ἀπὸ Αἰ-  
5 μάθ ἐν τῇ Ἰδουμαίᾳ.

6 Ἀσιὼν βαβαί, ἣ καὶ Ἀσιὼν γαβέρ,  
7 ἐνθα συνετριβήσαν αἱ νῆες Ἰωσαφάτ.  
8 αὕτη λέγεται εἶναι Αἰσία ἢ παρὰ τὴν  
9 Αἰλά, πλησίον τῆς Ἐρυθραῆς θαλάσσης.

אֲסִיָּוֹן אֲסִיָּוֹן 3 reg. 9, 26.

10 Ἀσκαλῶν, ἐπισημοτάτη πόλις τῆς Πα-  
11 λαιστίνης, καὶ αὕτη τὸ παλαιὸν ἦν τῶν  
12 ἐσατραπειῶν· καὶ ἀφωρίσθη μὲν τῷ  
13 Ἰούδα, οὐ μὴν ἐκράτησεν αὐτῆς, ὅτι μὴ  
14 ἀνείλεν τοὺς ἐν αὐτῇ ἄλλοφύλους.

אֲשְׁקָלֹן Jos. 13, 3. iud. 1, 18; 1 reg. 6, 17.

11 αὕτη Vat. 12 Σατραπειῶν Vat. Leid. || ἀφο-  
ρίσθη Vat. Leid.

15 Ἀσνά, φυλῆς Ἰούδα.

אֲשֵׁנָא Jos. 15, 33.

16 Ἀσσοῦρ, ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ πόλις, ἣν  
17 ᾤκοδόμησε Σολομών.

18 Ἀσταρώθ, πόλις ἀρχαία τοῦ Ὠγ, ἐν

1 Asthaol, in tribu Judae; et usque hodie  
2 villula vocabulo Astho inter Azotum et  
3 Ascalonem permanet.

2 Asta *Leid.*

4 Asyma, oppidum in terra Judaea, quod  
5 aedificaverunt hi, qui ad eam venerant de  
6 Emath.

7 Aziongaber, in hoc loco classis Josaphat  
8 vi tempestatis attrita est. fertur autem ipsa  
9 esse Essia, haud procul ab Aila in Rubro  
10 mari.

11 Ascalon, urbs nobilis Palaestinae, quae  
12 et ipsa antiquitus una fuit de quinque sa-  
13 trapiis allophylorum; separata quidem per  
14 sortem tribui Judae, nec tamen retenta ab  
15 ea, quia habitatores eius superare non  
16 potuit.

13 allophylorum] Philistinorum *Leid.* 14 tribui  
Judae per sortem tamen non *Leid.*

17 Asna, in tribu Judae.

18 Assur, civitas Judaeae, quam aedificavit  
19 Salomon.

20 Astaroth, antiqua civitas Og regis Basan,

1 ἢ κατώκουν οἱ γίγαντες· ἢ γέγονε φυ-  
 2 λῆς Μανασσῆ. παράκειται δὲ ἐν τῇ  
 3 Βαταναία Ἄδραα πόλις τῆς Ἀραβίας  
 4 ὡς ἀπὸ σημείων ἔξ. ἢ δὲ Ἄδραα τῆς  
 5 Βόστρας διέστηκε σημείοις κέ. κεῖται  
 6 δὲ καὶ ἀνωτέρω Ἄσταρωθ Καρναίμ.

תַּרְתָּוֹת deut. 1, 4.

5 Βόστρας] sic Leid., Βόστρης reliqui. 6 καρ-  
 ναίμ Vat.

7 Ἄσταρωθ Καρναίμ, χώρα γιγάντων  
 8 ὑπὲρ τὴν Σοδομίτιν, οὓς κατέκοψεν  
 9 Χοδορλαγόμορ. καὶ εἰσιν εἰς ἔτι νῦν  
 10 δύο κῶμαι ἐπὶ τῆς Βαταναίας τῆς καὶ  
 11 Βατολούας ἀλλήλων διεστῶσαι σημείοις  
 12 θ' μεταξύ Ἀδαρῶν καὶ Ἀβίλης πόλεως.

תַּרְתָּוֹת תַּרְתָּוֹת gen. 14, 5. Jos. 12, 4.

7 Ἄσταρωθ Καρναίμ Leid., Ἄσταρωθ Καρναίμ  
 reliqui. 9 Χοδορλαγόμορ] sic Leid., Χοδαλλαγόμορ  
 reliqui. 12 Ἀδαρῶν Leid., Ἀραρῶν Vat., qui habet  
 in margine πόλις φουγαδεντήριον.

13 Ἀσώρ, πόλις βασιλείας Ἰαβεὶν, ἣν μό-  
 14 νην ἐνέπρησεν Ἰησοῦς, ὅτι αὕτη ἦν  
 15 μόνη ἄρχουσα πασῶν τῶν βασιλειῶν  
 16 τῶν ἀλλοφύλων. ἔστι δὲ καὶ εἰς ἔτι  
 17 νῦν κώμη λεγομένη Ἀσώρ ἐν ὄριοις  
 18 Ἀσκαλῶνος τοῖς εἰς ἀνατολάς, ἢ γέγονε

1 in qua habitaverunt gigantes, quae postea  
2 cecidit in sortem tribus Manasse, regionis  
3 Batanaeae, et sex millibus ab Adra urbe  
4 Arabiae separata est. porro Adra a Bostra  
5 vigintiquinque millibus distat. diximus et  
6 supra de Astaroth Charnaim.

6 Carnaim *Leid.*

7 Astaroth Carnaim, terra gigantum quon-  
8 dam in supercilio Sodomorum, quos inter-  
9 fecit Chodorlagomor. sunt hodieque duo  
10 castella in Batanaea hoc vocabulo, novem  
11 inter se millibus separata inter Adaram et  
12 Abilam civitates.

9 Chodorlaamor *Leid.*

18 Asor, civitas regni Jabin, quam solam  
14 incendit Jesus, quia metropolis erat omnium  
15 regnorum Philistiim. est et alia villa usque  
16 hodie Asor in finibus Ascalonis, contra  
17 orientem eius, quae cecidit in sortem tribus

1 φυλῆς Ἰούδα· καὶ οἶδεν ἡ γραφή Ἀσώρ  
2 τὴν καινήν.

תָּוֶרֶת Jos. 11, 10. 13.

8 Ἀσώρ, κλήρου Νεφθαλείμ· καὶ ταύ-  
4 τὴν ἀνεῖλεν ὁ βασιλεὺς Ἀσσυρίων.

תָּוֶרֶת Jos. 19, 36.

5 Ἀταρώθ, πόλις τὸ παλαιὸν τοῦ Ἀμορ-  
6 ραίου ἐν τῇ περαία, ἣ γέγονε κλήρου  
7 φυλῆς Γάδ· ἐκαλεῖτο δὲ Ἀσταρώθ υἱὸς  
8 Σαλμῶ ἢ Σαλμῶνος, ὡς ἐν Παραλει-  
9 πομένοις.

תָּוֶרֶת num. 32, 3.

5 Ἀταρώθ Leid., Ἀσταρώθ reliqui. 7 δὲ] sic  
Vat., om. reliqui. 8 σαλομῶνος Vat.

10 Ἀταρώθ, φυλῆς Ἐφραΐμ, καὶ νῦν  
11 ἐστὶ κώμη Ἀταρώθ ἐν ὄρειοις Σεβα-  
12 στῆς, ὡς ἀπὸ δ' μιλίων.

Jos. 16, 7.

11 βορείοις Vall. not.

13 Ἀταρώθ, πόλις κλήρου Βενιαμίν. δύο  
14 εἰς ἔτι νῦν Ἀταρώθ περὶ τὴν Αἰλίαν.

Jos. 18, 13.

13 πόλις Vat.

15 Ἀταρώθ Σωφάρ, πόλις καὶ αὕτη  
16 φυλῆς Γάδ.

תָּוֶרֶת תָּוֶרֶת num. 32, 35.

15 Ἀταρώθ Leid., Ἀσταρώθ reliqui.

. . . . .

1 Juda; cuius et scriptura meminit appellans  
2 eam ad distinctionem veteris, Asor novam.

3 Asor, in tribu Nephtalim, quam rex As-  
4 syriorum populasse scribitur.

5 Atharoth, civitas olim Amorrhæorum  
6 trans Jordanem, quae postea cecidit in sor-  
7 tem tribus Gad; vocatus est autem Atha-  
8 roth et filius Salma sive Salmon, ut in Pa-  
9 ralipomenis scriptum est.

10 Atharoth, civitas tribus Ephraim; nunc  
11 vicus ad aquilonem Sebastae, in quarto eius  
12 milliaro Atharus dicitur.

13 Atharoth, civitas tribus Benjamin. sunt  
14 autem duae Atharoth haud procul ab Aelia.

15 Ataroth Sophan, et haec civitas tribus  
16 Gad.

17 Avim, in tribu Benjamin.

1 Αὐλών· πεδίας μεγάλη ἐπιμήκης ὁ  
 2 Αὐλών εἰς ἔτι καὶ νῦν καλεῖται· αὕτη  
 3 δὲ περιέχεται ὄρεσιν ἐκατέρωθεν, πα-  
 4 ρατείνουσιν ἐκ τε τοῦ Λιβανοῦ καὶ ἔτι  
 5 ἄνωθεν ἐπὶ ἐρήμου Φαράν. εἰσὶν δὲ  
 6 ἐπὶ τοῦ Αὐλώνος πόλεις ἐπίσημοι Σκυ-  
 7 θόπολις Τιβεριᾶς καὶ ἡ πρὸς αὐτῇ  
 8 λίμνη, Ἰεριχώ, καὶ ἡ Νεκρὰ Θάλασσα,  
 9 αἱ τε περὶ αὐτάς χώραι, ὧν μέσος Ἰορ-  
 10 δάνης φέρεται, ἐξιὼν μὲν ἀπὸ τῶν κατὰ  
 11 Παναᾶδα πηγῶν, εἰς δὲ τὴν Νεκρὰν Θά-  
 12 λασσαν ἀφανιζόμενος.

deut. 1, 1 Septuag.

1 ἐπιμηκος Vat. Leid. 5 ἐρήμου] τὴν ἐρημον Vat.  
 7 Τιβεριᾶς Leid., om. Vat. || πρὸς] περὶ Leid. 8 ἱε-  
 ριχῶς Vat. 9 δι' αἶς ὁ μέσος Leid. 12 post ἀφα-  
 νιζόμενος Vat. add. ἐνθα τιβεριᾶς πόλις καὶ σκυθό-  
 πολις καὶ παναᾶς καὶ ἰορδανης καὶ νεκρὰ θαλασσα  
 καὶ ἱεριχώ.

13 Αὐὼθ' Ἰαείρ, αὕτη ἐστὶν ἡ Βασάν.  
 14 εἰσὶ δὲ κῶμαι Ἰαείρ ξ' ἐν τῷ ὄρει Γα-  
 15 λαάδ, ἃς ἔλαβε τὸ ἥμισυ φυλῆς Μα-  
 16 νασσῆ. καὶ εἰσιν ἐν τῇ καλουμένῃ Γωλά  
 17 τῆς Βαταναίας.

נַחֲשׁוֹן גִּלְגַּל num. 32, 41. iud. 10, 3.

13 Αὐὼθ'] sic Vat. Leid.; legebatur Αὐὼθι et Αὐ-  
 ὠθῶ. 14 ξ'] sic Leid., om. reliqui. 16 Γωλα  
 Leid., Γωνία reliqui.

1 Aulon, non graecum ut quidam putant  
 2 sed hebraeum vocabulum est; appellatur  
 3 autem vallis grandis atque campestris in  
 4 immensam longitudinem se extendens, quae  
 5 circumdatur ex utraque parte montibus sibi  
 6 invicem succedentibus et cohaerentibus, qui  
 7 incipientes a Libano et ultra, usque ad de-  
 8 sertum Pharan perveniunt. suntque in ipso  
 9 Aulone, id est in valle campestri urbes no-  
 10 biles Scythopolis, Tyberias stagnumque pro-  
 11 pter eam; sed et Jericho, mare Mortuum,  
 12 et regiones in circuitu, per quas medius  
 13 Jordanis fluit, oriens de fontibus Paneadis  
 14 et in mare Mortuum interiens.

2 Hebraicum *Leid.* 3 autem sic vallis *Leid.*

15 Avoth Jair, quod interpretatur *ἐπαύλεις*  
 16 *ιαίρ*, haec est Basan, in qua sunt vici se-  
 17 xaginta in monte Galaad, qui ceciderunt in  
 18 sortem dimidiae tribus Manasse, qui locus  
 19 nunc vocatur Golam in terra Batanaea.

15 *ἐπαύλεις Leid.* 16 vici LX *Leid.* 19 Golan  
*Leid.*



1 Ἀφανά, φυλῆς Ἰούδα.

ⲡⲣⲉⲛ Jos. 15, 53.

1 *Aphana Leid.*

2 Ἀφέκ, πόλις ἦν καὶ αὐτὴν ἐπολιόρ-  
3 κησεν Ἰησοῦς τὸν βασιλέα αὐτῆς ἀνελών.

ⲣⲉⲛ Jos. 12, 18.

2 *Afek Leid., Ἀφάκ reliqui.*

4 Ἀφέκ, κλήρου Ἀσῆρ, ἀφ' ἧς οὐκ  
5 ἐξῆραν τοὺς ἀλλοφύλους.

ⲣⲉⲛ Jos. 19, 30.

6 Ἀφέκ, πλησίον Ἀενδώρ τῆς Ἰεζραέλ,  
7 ἔνθα ὁ πόλεμος συνέστη τῷ Σαούλ.

ⲣⲉⲛ 1 reg. 29, 1.

6 *Afek Leid., Ἀφερ reliqui.* || Ἰεζραέλ] sic Leid.  
*ιεζάβελ Vat., Ἰεσαβέλ Vall.*

8 Ἀφεκά, ὄριον τῶν Ἀμορραίων ὑπὲρ  
9 τὸν Ἰορδάνην, ὃ γέγονε φυλῆς Ῥουβίν·  
10 καὶ νῦν ἐστὶ κώμη Ἀφεκά λεγομένη με-  
11 γάλη περὶ τὴν Ἰππην πόλιν τῆς Πα-  
12 λαιστίνης.

ⲡⲣⲉⲛ Jos. 13, 14.

11 Ἰόπηνη Leid.

13 Ἀφροδομίμ, ἔνθα ἐπολέμει Σαούλ.

14 Ἀκύλας ἐν πέφατι Δομίμ.

Ⲕⲙⲉⲓ ⲟⲩⲛ 1 reg. 17, 1.

14 Ἀκύλας] *A. Leid., om. reliqui.* || Δομίμ] sic Leid.,  
*δομμεῖν Vat., Δομμεῖν Vall.*

1    **Apheca, in tribu Judae.**

2    **Aphec, et haec civitas est, quam rege**  
3 **ipsius trucidato expugnavit Jesus.**

3    *illius Leid.*

4    **Aphec, sortis Aser, in qua habitatores**  
5 **pristini permanserunt.**

6    **Aphec, iuxta Aendor Jezraelis, ubi di-**  
7 **micavit Saul.**

8    **Apheca, terminus Amorrhaeorum super**  
9 **Jordanem in sorte tribus Ruben; sed et**  
10 **usque hodie est castellum grande Apheca**  
11 **nomine iuxta Hippum urbem Palaestinae.**

11 *iuxta oppidum Palaestinae. Leid.*

12   **Aphas dommim, ubi dimicavit Saul, pro**  
13 **quo Aquila interpretatus est in finibus**  
14 **Dommim.**

12 *Domim Leid.* 13 *interpretatus est] posuit Leid.*

1 Ἀφνει, κλήρου Βενιαμίν.

אֶפְנַי Jos. 18, 24.

1 Ἀφνει Leid.

2 Ἀφρά, κλήρου Βενιαμίν, καὶ νῦν ἐστὶ

3 κώμη Ἀφροῦλ ἀπὸ . . . . .

אֶפְרַיִם Jos. 18, 23.

2 Ἀφρη Leid. 3 ἀπὸ om. Leid. || post ἀπὸ lacunam indicavimus, quam Vall. not. ita explet: σημείων εἰ πρὸς ἀνατολάς.

4 Ἀχάδ, πόλις βασιλείας Νεμβρώδ ἐν

5 Βαβυλωνί.

אֲחַד gen. 10, 10.

4 Achad Leid., Ἀχάμ reliqui. || Νεμρώδ Leid., νεβρώδ Vat.

6 Ἀχεσελώθ, πόλις κλήρου Ἰσάχαρ· λέ-

7 γεται τις κώμη Χεαλούς ἐν τῇ πεδιάδι

8 παρὰ τὸ ὄρος Θαβώρ, ἀπέχουσα Διο-

9 καισαρείας σημείοις ἢ πρὸς ἀνατολάς.

אֲחֶסֶלֹּוֹת Jos. 19, 18. 12.

6 Acheseleoth Leid. || ἰσάχαρ Vat.

10 Ἀχράν, πόλις Ἀσήρ.

Jos. 19, 28.

11 Ἀχσάφ, κλήρου Ἀσήρ.

אֲחִשָּׁפֹּ Jos. 19, 25.

11 Achsaf Leid., Ἀχιάμ reliqui.

12 . . . . αὕτη ἐστὶν Ἐκδίππα σημείοις

13 θ' Πτολεμαίδος ἀπιόντων ἐπὶ Τύρον.

אֲחִשָּׁפֹ Jos. 19, 29.

12 ante αὕτη Leid. add. .... ἀσὴρ τοὺς ἀλλοφύλους. || Vall. not.: Ἀχζαφ, κλήρου Ἀσήρ, ἀφ' ἧς οὐκ ἐξῆραν τοὺς ἀλλοφύλους.

1 Aphni, in tribu Benjamin.

2 Aphra, in tribu Benjamin. est et hodie  
3 vicus Effrem in quinto milliario Bethelis ad  
4 orientem respiciens.

5 Achad, urbs regni Nemrod in Babylone.  
6 porro Hebraei hanc esse dicunt Mesopo-  
7 taniae civitatem, quae hodie vocatur Nisibi,  
8 a Lucullo quondam romano consule obses-  
9 sam captamque et ante paucos annos a Jo-  
10 viano imperatore Persis traditam.

7 hodie quoque *Leid.* 9 Joviniano *Leid.*

11 Achaseluth, civitas tribus Jssachar; ap-  
12 pellatur autem et quidam vicus Chasalus,  
13 iuxta montem Thabor in campestribus, in  
14 octavo milliario Diocaesareae ad orientem  
15 respiciens, sicut supra diximus.

11 in tribu *Leid.* 12 Chaselus *Leid.*

16 Achran, in tribu Aser.

17 Achsaph, in tribu Aser.

17 Achsaph] *sic Leid.*, Acsaph *editi.*

18 Achziph, in tribu Aser, in qua alieni-  
19 genae permanserunt. haec est Ecdippa in  
20 nono milliario Ptolemaidis pergentibus Ty-  
21 rum.

1 Ἀχώρ, κοιλὰς Ἀχώρ καλουμένη, ἐνθα  
2 ἐλιθοβολήσαν τὸν Ἀχώρ κλέψαντα τὸ  
3 ἀνάθημα, παρ' ὃ καὶ Ἀχώρ ὠνομάσθη.  
4 κεῖται δὲ ἐν βορείοις Ἰεριχώ, καὶ οὕτω  
5 καλεῖται πρὸς τῶν ἐπιχωρίων.

רַחֵם רַחֵם Jos. 7, 24. 26.

3 ἀνάθημα Leid. 4 βορείοις] χορίοις Leid.

6 Ἀχώρ, φυλῆς Ἰούδα.

רַחֵם Jos. 15, 7.

7 Βαάλ, πέραν τοῦ Ἰορδάνου πόλις  
8 υἱῶν Ρουβὴν.

רַחֵם רַחֵם num. 32, 38.

9 Βαάλ, αὕτη ἐστὶ Καριαθιαρεῖμ, πόλις  
10 Ἰαείρ, φυλῆς Ἰούδα. καὶ ἐστὶ κατιόν-  
11 των ἀπὸ Αἰλίας εἰς Διόσπολιν κώμη  
12 Καριαθιαρεῖμ ὡς ἀπὸ σημεῖων δέκα.

רַחֵם Jos. 15, 9. רַחֵם רַחֵם 2 reg. 5, 20.

10 Ἰαείρ] Φαρασιμ Leid.

13 Βααλασώρ, ἐχόμενα Ἐφραῖμ, ἐνθα  
14 ἐκρίνοντο ὁ Ἀβεσαλώμ.

רַחֵם רַחֵם 2 reg. 13, 23.

14 lege ἐκρίνοντο τῶ Ἀβεσαλών.

15 Βααλγάδ, πόλις ἐν τῷ πεδίῳ τοῦ Λι-

15 Baal Gad Leid., Baalgad reliqui.

1 Achor, hebraice dicitur Emec Achor,  
 2 quod interpretatur vallis tumultus vel tur-  
 3 barum, eo quod ibi tumultuatus et turbatus  
 4 sit Jsrael, in qua lapidaverunt quondam  
 5 Achan propter furtum anathematis. est  
 6 autem ad septentrionem Jerichus; et usque  
 7 hodie a regionis illius accolis sic nominatur.  
 8 meminit huius Osee propheta.

5 Achor *Leid.* 8 meminit — propheta *om. Leid.*

9 Achor, in tribu Juda, de qua et supra  
 10 dictum est.

11 Baal, trans Jordanem, urbs filiorum  
 12 Ruben.

13 Baal, haec est Cariathiarim, id est villa  
 14 silvarum, sive ut quidam putant, civitas  
 15 Jarib, in tribu Juda. est et usque hodie  
 16 vicus descendantibus ab Aelia Diospolim  
 17 Cariathiarim in decimo milliario.

15 Jarib] Pharasim *Leid.*

18 Baalator, iuxta Ephraim, ubi ab Abes-  
 19 salon pecora tondebantur.

18 ab] *sic Leid., om. reliqui.*

Baalgad, civitas in campestribus Libani,

1 βάνου, ὑπὸ τοῦ ὄρους τοῦ Ἀερμών. ἦν  
2 καὶ αὐτὴν ἀνεΐλεν Ἰησοῦς.

בָּא לְעָבֹב Jos. 11, 17.

3 Βααλέθ, κλήρου Συμεών.

בְּלֵעָבֹב Jos. 19, 8.

4 Βααλερμών, ὄρος παρὰ τὸν Λίβανον,  
5 ὄριον τῶν ἀλλοφύλων.

רְיָמִית לְעָבֹב iud. 3, 3.

6 Βααλθαμάρ, πλησίον Γαβά. ἐνθα  
7 παρετάξαντο οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ εἰς πόλε-  
8 μον τῇ φυλῇ Βενιαμίν. καὶ καλεῖται  
9 ἐν τοῖς τόποις εἰς ἔτι Βησθαμάρ.

בְּשֵׁתָה לְעָבֹב iud. 20, 33.

7 οἱ υἱοὶ om. Leid. 9 Βησ Θαμαρ Leid., βησθα-  
κάρ Vat.

10 Βαβέλ, ἢ Βαβυλών, ἐρμηνεύεται σύγ-  
11 χυσις. ἦν δὲ πόλις βασιλείας γίγαντος  
12 Νεμρώδ, ἠνίκα ἐχύθησαν αἱ γλῶσσαι  
13 τῶν τὸν πύργον ἐπινοησάντων, ὧν ἄρ-  
14 χοντα γεγονέναι φησὶν Ἰώσηπος τὸν  
15 Νεμρώδ. καὶ μάρτυρα δὲ ὁ αὐτὸς τῆς  
16 κατὰ τὸν πύργον ἱστορίας τὴν ἑλληνικὴν

10 ἦ om. Vat. 12 Νεβρώδ Vat. || ἐνὶ κατεχύθη-  
σαν Leid. 14 Ἰώσηπος Vat. Leid. 15 Νεβρώδ  
Vat. || δὲ αὐτὸς Leid.

1 ad radices montis Aermon, quam et ipsam  
2 cepit Jesus.

3 Baaeth, in tribu Symeonis.

4 Baal Aermon, mons circa Libanum in  
5 finibus allophylorum.

6 Baalthamar, iuxta Gabaa, ubi filii Jsrael  
7 adversus tribum Benjamin iniere certamen,  
8 et usque hodie Bethamari in supra dictis  
9 locis viculus appellatur.

10 Babel, quae et Babylon, interpretatur  
11 confusio. erat autem civitas regni Nemrod,  
12 in qua eorum qui aedificaverunt turrin, lin-  
13 guae divisae sunt, quorum principem Jo-  
14 sephus Nemrod fuisse affirmat, testem quo-  
15 que eius historiae, sibyllam graecam exhi-



1 σίβυλλαν παρατίθεται, γράφων οὕτως·  
 2 »ὁ δὲ τόπος ἐν ᾧ τὸν πύργον ἀκοδό-  
 3 μησαν νῦν Βαβυλῶν καλεῖται, διὰ τὴν  
 4 σύγχυσιν τοῦ περὶ τὴν διάλεκτον πρῶ-  
 5 τον ἐναργοῦς· Ἐβραῖοι γὰρ τὴν σύγχυ-  
 6 σιν βαβέλ καλοῦσιν. περὶ δὲ τοῦ πύρ-  
 7 γου τούτου καὶ τῆς ἀλλοφωνίας τῶν  
 8 ἀνθρώπων μέμνηται καὶ σίβυλλα γρά-  
 9 φουσα οὕτως· πάντων ὁμοφώνων ὄντων  
 10 τῶν ἀνθρώπων, πύργον ἀκοδόμησάν τι-  
 11 νες τῶν ἀνθρώπων ὑψηλότατον, ὡς ἐπὶ  
 12 τὸν οὐρανὸν ἀναβησόμενοι δι' αὐτοῦ.  
 13 οἱ δὲ θεοὶ ἀνέμους ἐπιπέμπαντες ἀν-  
 14 ἔστρεψαν τὸν πύργον, καὶ ἰδίαν ἐκάστῳ  
 15 φωνὴν ἔδωκαν· καὶ διὰ τοῦτο Βαβυ-  
 16 λῶνα συνέβη κληθῆναι τὴν πόλιν.»

ܒܒܠ gen. 11, 9.

1 σίβυλλαν] *Joseph. ant. iud. 1, 4. 3.* 4—5 τοῦ  
 περὶ ... σύγχυσι] *sic Leid., om. reliqui.* 7 τουτου  
*Leid., om. reliqui.* || ἀλλοφωνίας] *sic Leid., ἀλληλο-*  
*φωνίας reliqui.* 8 καὶ] *sic Leid., om. reliqui.* || γρά-  
*φουσα] λέγουσα Leid.* 11 τῶν ἀνθρώπων *om. Leid.*  
 13 14 ἀνέστρεψαν *Joseph.* 14 ἐκάστον *Vat.*

ܒܒܠ 4 reg. 22, 1.

17 Βαβυλό, κλήρου Συμεών.

ܒܒܠ Jos. 19, 4.

1 bens: „locus, inquit, in quo turrim aedifi-  
 2 cavere, nunc appellatur Babylon, propter  
 3 confusionem sermonis eorum, qui altissimam  
 4 turrim omni studio fabricabantur. siqui-  
 5 dem Hebraei confusionem babel vocant. de  
 6 hac turre et diversitate' linguarum scribit  
 7 et sibylla in hunc modum: quum omnes  
 8 mortales una lingua uterentur, quidam ex  
 9 his altissimam turrim aedificavere, caelum  
 10 per eam cupientes scandere; dii vero tur-  
 11 bines ventosque mittentes, evertere turrim  
 12 et propriam atque diversam unicuique tri-  
 13 buere linguam; unde urbem quoque appel-  
 14 lari contigit Babylonem.“

4 fabricantur *Leid.* 6 turri *Leid.*

15 Bazechath, urbs antiqua Judaeae.

15 Basechad *Leia.*

16 Bathul, in tribu Symeonis.

1 Βαϊάν, πόλις τοῦ Ἀμορραίου, καὶ  
2 αὐτήν ἔλαβον οἱ υἱοὶ Ρουβίν.

יְרֵבָה num. 32, 3.

3 Βαιθαγγάν, ὁδὸς δι' ἧς ἔφυγεν Ὀχο-  
4 ζίας.

יְבֵהַת עַמְּזַי 4 reg. 9, 27.

5 Βαιθακάθ, τῆς Σαμαρείας, ἐνθα ἤλ-  
6 θεν Ἰού. ἐστὶ κώμη τῆς Λεγεῶνος ἀπ-  
7 έχουσα σημεῖοις ἰε' ἐν τῷ μεγάλῳ πεδίῳ.  
8 Ἀκύλας οἴκῳ κάμψεως, Σύμμαχος οἴκῳ  
9 ἐκάστων.

יְרֵבָה עַמְּזַי 4 reg. 10, 14.

5 Βεθακαθ Leid. 6 Ἰούδας Leid. || Λεγεῶνος] λεγομένης Vat. Leid.

10 Βαιθαννί, ἧ καὶ Βαινίθ· ταύτην ἐκ-  
11 τισαν οἱ ἀπὸ Βαβυλῶνος Σαμαρεῖται.

בְּהַנְנִי 4 reg. 17, 30.

10 Βαιθαννή Vat.

12 Βαιθήλ, καὶ νῦν ἐστὶ κώμη, Αἰλίας  
13 ἀποθεν σημεῖοις ιβ'. ἧ δὲ τὸ πρότερον  
14 ἐκαλεῖτο καὶ Λουζά· ἧ καὶ γέγονε φυ-  
15 λῆς Βενιαμίν, πλησίον Βηθῆς καὶ Νε-  
16 φθαλεῖμ καὶ τῆς Γαῖ. καὶ ταύτην δὲ

14 λούζα Vat. 15 Βηθῶν Leid., βηθαί Vat. || καὶ] τῆς Leid., τῆς καὶ Vat.

1 Baean, civitas Amorrhaeorum, quae et  
2 ipsa a filiis Ruben tenta est.

3 Bethagan, via per quam Ochoziam fu-  
4 gisse legimus.

5 Bethacath, vicus Samariae, ad quem venit  
6 Jeu rex Jsrael, qui in latissimo campo si-  
7 tus, non amplius quindecim millibus a Le-  
8 gionis oppido separatur; pro quo Aquila  
9 interpretatus est domum curvantium, Sym-  
10 machus domum singulorum, eo quod an-  
11 gustus et humilis introitus singulos tantum  
12 et nec ipsos stantes ingredi sustineret.

13 Benith, quam construxerunt Samaritani,  
14 qui de Babylonis regione transierant.

15 Bethel, vicus in duodecimo ab Aelia la-  
16 pide ad dexteram euntibus Neapolim, quae  
17 primum Luza id est amygdalòn vocabatur;  
18 et cecidit in sortem tribus Benjamin iuxta  
19 Betham et Gai, quam expugnavit Jesus,  
20 rege illius interfecto. porro quod quidam  
21 putant secundum errorem graecorum volu-  
22 minum, Uammaulas antiquitus nuncupatam,  
23 vehementer errant. verbum quippe hebraeum  
24 et nomen ipsius civitaculae pariter miscue-  
17 Amygdalum *Leid.* 19 Bethon *Leid.* 22 Ulam-  
luz *Leid.*, cf. *gen.* 28, 19.

1 Ἰησοῦς ἐπολιόρχησε, τὸν βασιλέα αὐτῆς  
2 ἀνελών.

בַּיִתְסַרְסַתְגֵּן *gen. 12, 8.*

3 Βαιθσαρισάθ, ἐν ἣ ἄνθρωπος πρὸς  
4 Ἐλισσαῖον. ἔστιν ἐν ὀρίοις Διοσπόλεως  
5 ἀπὸ σημείων ἐ' τοῖς πρὸς βορρᾶν ἐν  
6 τῇ Θαμνιτικῇ.

תְּשֻׁבָה לְבָב 4 *reg. 4, 42.*

4 ἔστιν *om. Leid.* 6 Θαμνιτικῇ] *sic Leid., Θαμνη-  
τικῇ reliqui.*

7 Βαλά, ἣ ἐστὶ Σηγῶρ, ἣ νῦν Ζωαρὰ  
8 καλουμένη, μόνη διασωθεῖσα ἀπὸ τῆς  
9 τῶν Σοδομιτῶν χώρας· ἣ καὶ εἰς ἔτι  
10 νῦν οἰκεῖται τῇ Νεκρᾶ παρακειμένη Θα-  
11 λάσση, καὶ φρούριόν ἐστὶ στρατιωτῶν.  
12 καὶ φύεται γε παρ' αὐτῇ τὸ βάλαμον  
13 καὶ ὁ φοῖνιξ, δεῖγμα τῆς παλαιᾶς τῶν  
14 τόπων εὐφορίας.

בָּלָא *gen. 14, 2. 8.*

7 Bala *Leid., Βαβλά reliqui.* || Σηγῶρ *Leid.* || Ζωαρὰ] *sic Leid., Ζωορὰ reliqui.*

1 runt, quum Ulam significet prius, id est  
 2 *πρότερον*, Luza vero amygdalon, et sit sen-  
 3 sus: vocabatur autem Bethel prius Luza.  
 4 necnon et hoc quod Bethaun aliud oppi-  
 5 dum suspicantur, Hebraei putant eandem  
 6 esse Bethel, sed ex eo tempore quo ibi  
 7 ab Jeroboam filio Nabath vituli aurei fa-  
 8 bricati sunt, et a decem tribubus adorati,  
 9 vocatum esse Bethaun, id est domus idoli,  
 10 quae ante vocabatur domus dei. sed et su-  
 11 per hoc in libris hebraicarum quaestionum  
 12 plenius diximus.

2 Amygdalum *Leid.* || et] ut *Leid.* 9 Beth-Aven  
*Leid.*

13 Bethsarisa, unde venit homo cum mune-  
 14 ribus ad Helisaeum prophetam. est autem  
 15 villa in finibus Diospoleos, quindecim ferme  
 16 ab ea millibus distans contra septentrionem  
 17 in regione Thamnitica.

13 Beth Salisa *Leid.*

18 Bala, quae est Segor, nunc Zoara nun-  
 19 cupatur, sola de quinque Sodomorum urbi-  
 20 bus Lot precibus reservata. imminet autem  
 21 mari Mortuo, et praesidium in ea positum  
 22 est militum romanorum, habitatoribus quo-

- 1 Βαλαά, ἡ<sup>α</sup> καὶ Βαλά, φυλῆς Ἰούδα.  
 תְּבַאֲוֹ Jos. 15, 29.
- 1 Βααλα Leid.
- 2 Βαλαάμ, φυλῆς Ἰούδα.  
 תְּבַאֲוֹ Jos. 15, 29.
- 3 Βάλανος, ὕφ' ἣν ἔθαψαν ἀποθανοῦ-  
 4 σαν τὴν τροφὸν Ῥεβέκκης.  
 רִבְקָה gen. 35, 8.
- 4 τροφὴν Leid. || Ῥεβέκκας Vat. Leid.
- 5 Βάλανος Σικήμεων, ἐνθα ἐβασίλευσεν  
 6 Ἀβιμέλεχ. δείκνυται ἐν προαστείοις  
 7 Νέας πόλεως ἐν τῷ τάφῳ Ἰωσήφ.  
 יוֹסֵף iud. 9, 6.
- 6 δείκνυται δὲ Leid.
- 8 Βαλέθ, κλήρου Δάν.  
 תְּבַאֲוֹ Jos. 19, 44.
- 9 Βάλθ, πόλις ἣν ἀποδόμησε Σολομών.  
 תְּבַאֲוֹ 3 reg. 9, 18.  
 graeca om. Leid.
- . . . . .
- 10 Βαλόθ, φυλῆς Ἰούδα.  
 תְּבַאֲוֹ Jos. 15, 24.
- 10 Βαλόθ Vat.
- 11 Βαμά, ἐνθα συνέφαγε Σαούλ τῷ Σα-

1 que propriis frequentatur, et apud eam gi-  
 2 gnitur balsamum et poma palmarum, anti-  
 3 quae ubertatis indicia. nullum autem mo-  
 4 veat quod Segor eadem Zoara dicitur, quum  
 5 idem nomen sit parvulae vel minoris. sed  
 6 Segor hebraice, Zoara syriace nuncupatur.  
 7 Bala autem interpretatur absorpta, super  
 8 quo in libris hebraicarum quaestionum ple-  
 9 nius diximus.

10 Balaa, in tribu Juda.

11 Balam, in tribu Juda.

12 Balanus, id est quercus luctus, sub qua

13 Rebeckae nutrix sepulta est.

12 luctus *om. Leid.*

14 Balanus, id est quercus Sicimorum, ubi

15 regnavit Abimelech, quae usque hodie osten-

16 ditur in suburbano rure Neapoleos propter

17 sepulchrum Joseph.

16 prope *Leid.*

18 Baaleth, in tribu Dan.

19 Ballath, urbs quam aedificavit Salomon.

20 Baliluth, in tribu Beniamin.

*latina om. Leid.*

20 leg. Galiloth *Jos. 18, 18.*

21 Baloth, in tribu Juda.

22 Bama, ubi Saul ungendus in regem cum



- 1 μουήλ, μέλλων χρεῖσθαι εἰς βασιλέα. ὁ  
 2 δὲ Ἀκύλας τὸ ἐν Βαμὰ ὑψώματι ἐρ-  
 3 μήνευσεν.

𐤁𐤓𐤁 1 reg. 9, 13. 25. 10, 5.

2 3 τὸ ἐνθαμὰ ὑψώματι ἡμένευσεν Vat. 2 Βαμὰ  
 τὸ ἐν ὑψώματι Vall. noi.

- 4 Βαμῶθ, πόλις τοῦ Ἀμορραίου πέραν  
 5 τοῦ Ἰορδάνου ἐν τῇ Ἀρνωῦ, ἣν ἔλαβον  
 6 υἱοὶ Ἰσραήλ.

𐤁𐤓𐤁𐤔 num. 21, 19. Jos. 13, 17.

6 ποῖ Ἰσραήλ Vat. add. Βασιλειῶν γ, et in margine  
 τὰ βασιλεια τῶν βασιλειῶν αἱ βασιλεια τῶν βασι-  
 λειῶν.

- 7 Βάνη, φυλῆς Δάν.  
 Jos. 19, 45.

- 8 Βανηιακάν, ἐπὶ τῆς ἐρήμου σταθμὸς  
 9 τῆς πορείας τοῦ λαοῦ.

𐤁𐤓𐤁𐤓 𐤁𐤓𐤁 num. 33, 31.

- 10 Βαουρείμ, ἐνθα τὴν Μελχὼλ κατ-  
 11 ἔστησεν ὁ ἀνὴρ αὐτῆς.

𐤁𐤓𐤁𐤓 2 reg. 3, 16.

- 12 Βαράδ, ἀναμέσον Κάδδης καὶ Βαράδ,  
 13 τὸ φρέαρ τῆς Ἄγαρ.

𐤁𐤓𐤁 gen. 16, 14.

12 κάδης Vat.

1 Samuele cibum sumsit. porro Bama Aquila  
2 semper excelsum transtulit.

3 Bamoth, civitas Amorrhæorum trans  
4 Jordanem in Arnone, quam possederunt  
5 filii Ruben.

6 Bane, in tribu Dan.

7 Baneiacan, in deserto castra itineris filio-  
8 rum Jsrael.

9 Baurim, locus ad quem usque prosequu-  
10 tus est Michol filiam Saulis vir suus la-  
11 crymans.

9 Bahurim *Leid.*

12 Barad, inter Cades et Barad, hodieque  
13 Agar puteus demonstratur.

- 1 Βαράχ, φυλῆς Δάν, εἰς ἔτι νῦν περι  
2 τὴν Ἀζωτον ἐστὶ κώμη Βαρεκά.

רַב־רַב־בַּ Jos. 19, 45.

1 Βαραχ Leid., Βαρακαί reliqui. 2 Βαρεκά Leid., Βαρβά reliqui.

- 3 Βαρνή, αὐτὴ ἐστὶν ἡ Κάδδης Βαρνή,  
4 ἐν ἐρήμῳ τῇ παρατεινούσῃ Πέτρα πόλει.

• עַרְבֵי וְדָרָה num. 34, 4.

3 αὐτη Leid. || ἡ] sic Leid., τῇ reliqui. || καδ-  
βαρνή Vat. 4 ἐν om. Vat.

- 5 Βασάν. Ὁγ βασιλέως Βασάν, ἣν  
6 Μαάχατι ἐπωνόμασεν Ἀνώθ ἱαεὶρ, ἣν  
7 ἔλαβε φυλὴ Μανασσῆ, κειμένη ἐν τῇ Γα-  
8 λαάδ. αὐτὴ Βασανίτις ἡ νῦν καλουμένη  
9 Βαταναία.

יָשָׁב num. 32, 33. deut. 3, 3.

5 βασιλεὺς Leid. 6 Μαάχατι] sic Leid., Ὀνομά-  
χαν reliqui. || Ἀνώθ ἱαεὶρ] sic Vat., Ἀνώθ ἱαεὶρ  
Leid., Ἀβωθιαεὶρ reliqui. 7 ἔλαβεν Vat.

- 10 Βασκώθ, φυλῆς Ἰούδα.

• חַרְשֵׁת Jos. 15, 39.

- 11 Βασώρ, χειμάρρους ἐνθα ἦλθε Δαβίδ.

חֲשֵׁב 1 reg. 30, 9.

- 12 Βατναί, φυλῆς Ἀσήρ. καὶ νῦν καλεῖ-  
13 ται κώμη Βεθβετέν, ἀπὸ ὀγδόου ση-  
14 μείου Πτολεμαῖδος εἰς ἀνατολήν.

Jos. 19, 25.

13 Βεθβετεν Leid., Βεβετέν reliqui.

- 1 Barac, in tribu Dan, usque hodie prope  
2 Azotum Bareca viculus appellatur.

1 Bareca] *sic Leid.*, Barecha *editi*.

- 3 Barne, haec ipsa est quae et Cades  
4 Barne, in deserto quod extenditur usque  
5 ad urbem Petram.

3 et *om. Leid.*

- 6 Basan, super qua scribitur: et Og regem  
7 Basan. hanc autem Machaathi cognomi-  
8 navit Avoth Jair, hoc est *επαύλεις* *Ἰαίρ*.  
9 ceciditque in sortem dimidia tribus Ma-  
10 nasse, in terra Galaad, haec est Basanitis,  
11 quae nunc Batanaea dicitur.

9 dimidiae *om. Leid.*

- 12 Bascath, in tribu Juda.

- 18 Besor, torrens ad quem venit David.

- 14 Bathne, in tribu Aser, et nunc appellatur  
15 vicus Bethbeten, in octavo milliario Ptole-  
16 maidis contra orientem.

14 Beten *Leid.*

- 1 Βεελμεών, πέραν τοῦ Ἰορδάνου, ἦν  
 2 ἠκοδόμησαν οἱ υἱοὶ Ρουβίν. Βεελμεών,  
 3 κώμη μεγίστη πλησίον τοῦ ὄρους τῶν  
 4 θερμῶν ὑδάτων. ἔστι δὲ τῆς Ἀραβίας  
 5 Βεελμαοῦς καλουμένη, διεστῶσα τῆς Ἰε-  
 6 βουῦς σημεῖοις θ'. ἐντεῦθεν ἦν Ἐλισ-  
 7 σαῖος ὁ προφήτης.

יְרֵמָה לְעַב num. 32, 38.

4 δὲ] sic Leid., om. reliqui. 5 βεελμαοῦς Vat.  
 Ἰεβουῦς Vat.

- 8 Βεεσφρών, πρὸς τῇ ἐρήμῳ σταθμὸς  
 9 τῶν υἱῶν Ἰσραήλ, ἐξιόντων ἐξ Αἰγύπτου  
 10 διὰ τοῦ κλύσματος, παρὰ τὴν Ἐρυθρὰν  
 11 θάλασσαν.

יְרֵמָה לְעַב exod. 14, 2.

10 11 παρὰ — θάλασσαν om. Leid.

- 12 Βεελφεγώρ, ἐρμηνεύεται εἶδος ἀσχη-  
 13 μοσύνης. ἔστι δὲ εἶδωλον Μωάβ, ὃ ἐστὶ  
 14 Βααί, ἐπὶ τοῦ Φεγώρ ὄρους.

יְרֵמָה לְעַב num. 25, 3. 5.

12 Βααί Φεγώρ Voss. 14 ἐπὶ] sic Leid., καὶ ἐπὶ  
 reliqui. ἢ Φεγώρ Vat.

- 15 Βεεσθαραί, φυλῆς Μανασσῆ, Λευίταις  
 16 ἀφωρισμένη ἐν τῇ Βασανίτιδι.

יְרֵמָה לְעַב Jos. 21, 27.

1 Beelmeon, trans Jordanem, quam aedifi-  
 2 caverunt filii Ruben. est autem vicus us-  
 3 que nunc grandis iuxta Baaru in Arabia,  
 4 ubi aquas calidas sponte humus effert, co-  
 5 gnomento Beelmaus, distans ab Ebus mil-  
 6 libus novem, unde et Elisaeus propheta  
 7 fuit.

5 a Jebus *Leid.* # milliaribus *Leid.*

8 Beelsefon, in deserto castra filiorum Jsrael,  
 9 iuxta mare Rubrum egredientibus Aegy-  
 10 ptum.

11 Beelphegor, quod interpretatur simila-  
 12 crum ignominiae. est autem idolum Moab,  
 13 cognomento Baal, super montem Phogor,  
 14 quem Latini Priapum vocant. et de hoc  
 15 in libris hebraicarum quaestionum plenius  
 16 dictum est.

11 Baal Phegor *Leid.* 13 Phegor *Leid.* 14 quem]  
 quod *Leid.*

17 Beesthara, in tribu Manasse separata  
 18 Levitis in regione Basanitidi.

18 in regionibus Basanitidis. *Leid.*

1 Βεζέκ, πόλις Ἀδονιβεζέκ· και νῦν εἰσὶ  
 2 κῶμαι β' Βεζέκ, ἀλλήλων πλησίον Νέας  
 3 πόλεως, ἀπέχουσαι σημεῖοις ἰζ' κατιόν-  
 4 των ἐπὶ Σκυθόπολιν.

רזב iud. 1, 4.

1 ἀδωνιβεζέκ Vat. 3 ἀπέχουσα Vat. 4 κυθό-  
 πολις Vat.

5 Βεθβηρά, ὕδωρ ὃ προκατελάβετο Γε-  
 6 δεών.

בְּתֵב רַבִּי iud. 7, 24.

5 Βεθ... Leid.

7 Βεθσοῦρ, φυλῆς Ἰούδα ἢ Βενιαμίν.  
 8 και ἔτι νῦν κώμη Βηθσωρῶ καλεῖται  
 9 ἐλθόντων ἀπὸ Αἰλίας εἰς Χεβρών ἐν  
 10 εἴκοσι σημεῖοις, ἐνθα και πηγὴ ἀπὸ  
 11 ὄρους ἐξιοῦσα δείκνυται, ἐν ἣ λέγεται  
 12 ὁ εὐνοῦχος Κανδάκης βεβαπτίσθαι ὑπὸ  
 13 Φιλίππου. ἔστι δὲ και ἄλλη Βεθσοῦρ  
 14 φυλῆς Ἰούδα Ἐλευθεροπόλεως ἀπέχουσα  
 15 σημεῖοις α'.

בֵּיתֵב Jos. 15, 58.

7 Βεθσοῦρ Leid., Βεθσοῦρ reliqui. 9 ἐλθόντων]  
 sic Leid., τῶν Vat., om. reliqui. 12 ὁ] sic Leid.,  
 om. reliqui. 13 Βεθσοῦρ Leid., Βεθσοῦρ reliqui.  
 14 post Ἰούδα lacunam habet Leid.

1 Bezec, urbs regis Adonibezec; hodieque  
 2 duae villae sunt nomine Bezec, vicinae sibi  
 3 in septimodecimo lapide a Neapoli descen-  
 4 dentibus Scythopolim.

1 et hodieque *Leid.* 2 Bezec] *sic Leid.*, Besech  
*editi.*

5 Bethbera, quod interpretatur domus aquae  
 6 sive putei, quam in expeditione bellandi oc-  
 7 cupavit Gedeon.

5 Beth Bar *Leid.* 6 in] *sic Leid.*, *om. editi.*

8 Bethsur, in tribu Juda sive Benjamin;  
 9 et est hodie Bethsoron vicus euntibus nobis  
 10 ab Aelia Chebron, in vicesimo lapide, iuxta  
 11 quem fons ad radices montis ebulliens ab  
 12 eadem in qua gignitur, sorbetur humo. et  
 13 Apostolorum acta referunt eunuchum Can-  
 14 dacis reginae in hoc esse a Philippo bapti-  
 15 zatum. est et alia villa Bethsur in tribu  
 16 Juda, mille passibus distans ab Eleuthe-  
 17 ropoli.

9 Bethsoro *Leid.* 12 absorbetur *Leid.*



- 1 Βεθφαλέτ, ἣ καὶ Μεθελεί, φυλῆς  
2 Ἰούδα.

בֶּתְפָאֵל בְּיַד יוֹסֵף Jos. 15, 27.

1 Βεθφαλέτ Leid., Βελφαλέτ reliqui. ἢ ἡ καμυθελεί  
Vat. Leid.

- 3 Βεθφογόρ, πέραν τοῦ Ἰορδάνου πόλις  
4 υἱῶν Ρουβὴν, πλησίον τοῦ Φογόρ ὄρους,  
5 ἀπέναντι Ἰεριχώ, ἀνωτέρω Λιβιάδος ση-  
6 μείους ε΄.

בֶּת־פִּגְוֹר Jos. 13, 20.

בֶּת־פִּגְוֹר Jos. 18, 25.

- 7 Βεθθασεττά, ἔνθα ἔφυγε Μαδιάμ.  
8 Βεθ Ασεττα Leid.

בֶּת־שֶׁשַׁן iud. 7, 22.

- 8 Βῆθ Ἀγλά, φυλῆς Βενιαμίν.

בְּיַד הַגִּלְגָּל Jos. 18, 21.

8 Βεθ Αγλα Leid., Βοηθαγλά reliqui.

- 9 Βῆθ Ἀνώθ, κλήρου Νεφθαλείμ. οὐδὲ  
10 ταύτης ἐξῆρεν τοὺς ἄλλοφύλους.

בֶּת־אָנוֹת Jos. 19, 38; iud. 1, 33.

9 Βηθ Αναθ Leid., Βαθμά reliqui.

- 11 Βῆθ Ἀνώθ, φυλῆς Ἰούδα.

בֶּת־אָנוֹת Jos. 15, 59.

11 Βηθ Ανωθ Leid., Βηθαλώθ reliqui.

- 1 Beth Falet, in tribu Juda.  
 1 Beth Falet] *sic Leid.*, Bethfali *editi*.
- 2 Bethfogor, urbs filiorum Ruben trans  
 3 Jordanem, iuxta montem Phogor, contra  
 4 Jericho, sex millibus supra Liviadem.  
 4 miliaribus *Leid.* || Liviadem] *sic Leid.*, Libiadem  
*editi*.
- 5 Beroth, in tribu Benjamin.  
 5 Beroth *om. Leid.*
- 6 Bethasetta, ubi terga vertit Madian.  
 6 Beth Aseptia *Leid.*
- 7 Beth, in tribu Symeonis.
- 8 Bethagla, in tribu Benjamin.  
 8 Bethagla] *sic Leid.*, erat Bethala.
- 9 Bethnath, in sorte tribus Nephtalim. sed  
 10 nec de hac pristinos accolas tribus Nephtalim  
 11 valuit expellere.  
 10 incolas *Leid.*
- 12 Bethanoth, in tribu Juda.  
 12 Bethanoth] *sic Leid.*, Bethaloth *editi*.

1 Βῆθ Δαγών, φυλῆς Ἰούδα. καὶ ἐστὶ  
2 νῦν κώμη μεγίστη Καφάρ Δαγών μεταξὺ  
3 Διοσπόλεως καὶ Ἰαμνίας.

יָגֵן גֵּן Jos. 15, 41.

1 Βῆθ Δαγών Leid., Βηθαγών reliqui. 2 Καφάρ  
Δαγών Leid., καὶ Παραδαγών reliqui.

4 Βῆθ Δαγών, συνάπτει τῷ Ζαβουλών,  
5 κλήρω Ἰσάαχαρ.

יָגֵן גֵּן Jos. 19, 27.

4 Βῆθ Δαγών Leid., Βηθφαγών reliqui. 4 5 τῷ  
κλήρω Σαβουλών καὶ Ἰσάαχαρ. Bonfr. || τῷ om. Leid.

6 Βῆθ Ἐμέχ, Σύμμαχος εἰς τὴν κοιλάδα,  
7 κλήρου Ἀσήρ.

יָמֵחַ גֵּן Jos. 19, 27.

6 Βῆθ Εμεχ Leid., Βηθλεέμ reliqui. || Σύμμαχος  
om. codices.

8 Βηθαβαρά, ὅπου ἦν Ἰωάννης βαπτί-  
9 ζων, πέραν τοῦ Ἰορδάνου. καὶ δείκνυ-  
10 ται ὁ τόπος ἐν ᾧ καὶ πλείους τῶν ἀδελ-  
11 φῶν εἰς ἔτι νῦν τὸ λουτρόν φιλοτιμοῦν-  
12 ται λαμβάνειν.

8 Βηθαβαρά Leid. cf. Joan. 1, 28. 9 καὶ om. Leid.

13 Βηθαλαίμ, κώμη ἐστὶ σημεῖος ἐ  
14 Ἐλευθεροπόλεως κατιόντων εἰς Γάζαν,

13 Βεθ . . . . Leid., om. Vat. || ἰ σημεῖον Leid.,  
σημεῖον Vat.

1 Bethdagon, in tribu Juda; sed et usque  
2 hodie grandis vicus Capherdagon inter Dios-  
3 polim et Jamniam demonstratur.

2 Capherdagon] *sic Leid.*, Capherdago *editi*.

4 Bethdagon, locus in quo duae tribus Za-  
5 bulon et Jseachar habent confinia.

6 Bethemec, quod interpretatur Symmachus  
7 locum vallis. est autem sortis Aser.

8 Bethabara, trans Jordanem, ubi Joannes  
9 in poenitentiam baptizabat, unde et usque  
10 hodie plurimi de fratribus, hoc est de nu-  
11 mero credentium ibi renasci cupientes vi-  
12 tali gurgite baptizantur.

13 Bethagla, tribus Judae. est autem vicus  
14 euntibus Gazam de Eleutheropoli in decimo  
15 lapide, qui Agla appellatur. et alia villa

- 1 Ἄγλα καλουμένη. καὶ ἄλλη Βηθαγλαίμ,  
2 ἀπὸ σημείων ἢ παραίλιος.

הַגֵּלָה הַבֵּי Jos. 15, 6.

1 Βεθαγλαίμ *Leid.* 2 ἀπὸ Γάζης σημείων *Vall.*  
*not.* ἢ σημείων *Vall. not.*

- 3 . . . Σύμμαχος εἰς τὴν πεδιάδα.

הַיְרֵחַ הַבֵּי Jos. 18, 13.

3 Σ. εἰς τὴν πεδιάδα *Leid.*, *om. reliqui.*

- 4 Βηθαναθά, φυλῆς Νεφθαλείμ, καὶ  
5 ἐστὶ κώμη Βαταναία ἀπὸ ἰε' σημείων  
6 Καισαρείας, ἐν ἣ ἴσεται εἶναι λουτρὰ  
7 ἰάσιμα. κείται δὲ καὶ ἀνωτέρω Ἀναία.

הַבַּיַת הַבֵּי Jos. 19, 38.

5 Βατανείας *Leid.*

- 8 . . . . ἐνθα ὁ Χριστὸς τὸν Λάζαρον  
9 ἤγειρεν. δείκνυται εἰς ἔτι καὶ νῦν ὁ  
10 Λαζάρου τόπος.

*cf. Joan. 11, 1. 18.*

*tituli initium Vallarsius ita restituit: Βηθανία, κώμη  
ἐν δευτέρῳ ἀπὸ τῆς Αἰλίας σημείῳ, ἐν τῷ κλίσει  
τοῦ ὄρους τῶν ἐλαιῶν. 9 καὶ νῦν καὶ ὁ Vat.*

- 11 Βηθαραβά. Σύμμαχος περὶ τὴν  
12 αὐοίκτητον.

*desunt et graeca et latina. in Leidensi.*

11 Βηθαραβά] . . . . ραβά *Vat.* ἢ Σύμμαχος *om. co-*  
*dices, add. Vall.*

הַבַּיַת הַבֵּי Jos. 15, 6.

1 Bethagla maritima in octavo a Gaza mil-  
2 liario.

3 Bethalon, in tribu Beniamin; pro qua  
4 Symmachus interpretatur in campestribus.

5 Bethana, in tribu Nephtalim; et est villa  
6 nomine Batanaea in quintodecimo a Cae-  
7 sarea lapide, in qua dicuntur lavacra esse  
8 salubria; quam et supra sub nomine Aneae  
9 posuimus.

5 Bethanat *Leid.* ¶ in tribu — 6 Batanaea *om. Leid.*

8 Aneae *Leid.*

10 Bethania, villa in secundo ab Aelia mil-  
11 liario, in latere montis oliveti, ubi salvator  
12 Lazarum suscitavit, cuius et monumentum  
13 ecclesia nunc ibidem exstructa demonstrat.

14 Betharaba; pro qua Symmachus trans-  
15 tulit: in locis quae iuxta inhabitabilem sunt,  
16 significans eremum.

17 Betharaba, in tribu Juda.

1 . . . . .

2

3 . . . τοῦ Βηθραμφθά παρ' Ἀσσυρίοις.

4 αὕτη δέ ἐστιν ἡ νῦν καλουμένη Διβιάς.

1 2 lacunam Martianaevs ita explendam censet: Βηθ-  
αράμ πόλις φυλῆς Γάδ, πλησίον Ἰορδάνου, Βηθραμ-  
φθά .... 3 παρ] παρὰ τοῖς Leid.

בִּיתֵי בְּרִיחַ num. 32, 36. Jos. 13, 27.

5 Βηθασιμούθ, τόποι τῆς Ἰσθμούθ,

6 ἀντικρὺ Ἰεριχοῦς ἀπὸ μίλλων ἰ πρὸς

7 νότον παρακειμένη τῇ Νεκρά θαλάσση.

בְּרִיחַ הַמְּדִינָה Jos. 12, 3.

5 Βηθασεμουθ τόπος τοῦ Ἰσμουθ Leid.

8 Βηθαῦν, φυλῆς Βενιαμίν, πλησίον

9 τῆς Ταῖ και τῆς Βεθγήλ, ἐναντι Μαχμάς.

בְּרִיחַ הַמְּדִינָה Jos. 18, 12.

8 Βηθαν Leid. 9 και τῆς] sic Leid., τῆς και  
reliqui.

10 Βηθσεδά, κολυμβήθρα ἐν Ἰερουσα-

11 λῆμ, ἣτις ἐστὶν ἡ προβατική, τὸ πα-

12 λαιὸν πέντε στοὰς ἔχουσα. και νῦν

13 δείκνυται ἐν ταῖς αὐτόθι λίμναις διδύ-

14 μοις, ὧν ἑκατέρα μὲν ἐκ τῶν κατ' ἔτος

15 ὑετῶν πληροῦται, θατέρα δὲ παραδόξως

10 Βηθσεδα Leid., cf. Joan. 5, 2. Βηζαδά reliqui.

1 Betharam, civitas tribus Gad iuxta Jor-  
 2 danem, quae a Syris dicitur Bethramphtha,  
 3 et ab Herode in honorem Augusti Livias  
 4 cognominata est.

2 Beth Ramphtha *Leid.*, Bethramta *editi.* 3 Li-  
 vias] *sic Leid.*, Libias *editi.*

5 Betharran, trans Jordanem, quam aedi-  
 6 ficavit tribus Gad.

5 Beth Aram *Leid.*

7 Bethsimuth, hoc est domus sive locus  
 8 Jsimuth. est autem usque hodie vicus Jsi-  
 9 muth contra Jericho, decem ab ea millibus  
 10 distans in meridiana plaga iuxta mare Mor-  
 11 tuum.

7 Beth Jesimoth *Leid.* 8 Jesimoth *Leid.* 10 me-  
 ridionali *Leid.*

12 Bethaun, in tribu Benjamin iuxta Gai  
 13 et Bethel, contra Machmas, licet plerique,  
 14 ut supra dictum est, eandem putent esse  
 15 Bethel.

12 Bethaven *Leid.*

16 Bethesda, piscina in Jerusalem, quae vo-  
 17 cabatur *προβατική*, et a nobis interpretari  
 18 potest pecualis. haec quinque quondam por-  
 16 17 vocatur *Leid.*



1 πεφοινιγμένον δείκνυσι τὸ ὕδωρ, ἶχνος,  
 2 ὡς φασι, φέρουσα τῶν πάλαι κατατρο-  
 3 μένων ἐν αὐτῇ ἱερειῶν. παρ' ὃ και προ-  
 4 βατικὴ καλεῖται διὰ τὰ θύματα.

2 κατατρομεμένων *Leid.*

5 Βηθσορών, ἐνθα κατεδίωξεν Ἰησοῦς  
 6 τοὺς βασιλεῖς, ἣ γέγονεν-υἱῶν Ἰωσήφ,  
 7 τοῦ Ἐφραῖμ. καὶ εἰσὶ κῶμαι β' ὡς ἀπὸ  
 8 σημείων Αἰλίας ἰβ' ἐπὶ τὴν εἰς Νικό-  
 9 πολιν ὁδόν, ὧν ἡ μὲν καλεῖται Βηθσο-  
 10 ρὼν ἢ ἀνωτέρα, ἣν ὠκοδόμησεν Σολο-  
 11 μών, ἡ δὲ κατωτέρα Λευίταις ἀφωρι-  
 12 σμένη.

תְּרֵי חָרָבִי בֵּיתֵי *Jos. 10, 10; 3 reg. 9, 17.*

5 Βηθσορών *Leid.*, Βηθσορών *Vat.* 9 Βηθσορών  
*Leid.*, Βηθσορών *Vat.*

תְּרֵי חָרָבִי בֵּיתֵי *Jos. 19, 6.*

13 Βηθλεέμ, φυλῆς Ἰούδα, Αἰλίας ἀπο-  
 14 θεν σημείοις ς' ἐπὶ τὰ νότια ἐπὶ τὴν  
 15 φέρουσαν εἰς Χεβρών ὁδόν. ἐνθα τὸ  
 16 μνημα Ἰεσσαὶ καὶ Δαβὶδ δείκνυται. ἑκα-

13 Βηθλεέμ *om. Vat. Voss.* 15 Χεβρών] *sic Vat.*  
*Leid.*, *legebatur Χεβρών.*

1 ticus habuit, ostendunturque gemini lacus,  
2 quorum unus hybernis pluviis impleri solet,  
3 alter mirum in modum rubens quasi cruentis  
4 aquis antiqui in se operis signa testatur.  
5 nam hostias in eo lavari a sacerdotibus so-  
6 litas ferunt, unde et nomen acceperit.

2 adimpleri *Leid.* 6 accepit *Leid.*

7 Bethoron, ad quam usque inimicos per-  
8 sequutus est reges Jesus, quae cecidit in  
9 sortem filiorum Joseph, id est Ephraim.  
10 sunt autem duo vici in duodecimo ferme  
11 ab Aelia lapide Nicopolim pergentibus, e  
12 quibus propter situm unus dicitur Bethoron  
13 superior, quem aedificavit Salomon, et alius  
14 Bethoron inferior datus Levitis in posses-  
15 sionem.

16 Bethlabooth, in tribu Symeonis.

17 Bethleem, civitas David in sorte tribus  
18 Judae, in qua dominus noster atque sal-  
19 vator natus est, in sexto ab Aelia milliaro  
20 contra meridianam plagam, iuxta viam quae  
21 ducit Chebron, ubi et sepulcrum Jesse et  
22 David ostenditur, et mille circiter passibus  
23 procul turris Ader, quae interpretatur turris  
24 gregis, quodam vaticinio pastores dominicae

- 1 λείτο δὲ Βηθλεέμ καὶ ὁ υἱὸς τοῦ Ἐφρα-  
 2 θά, ὡς ἐν Παραλειπομέναις.  
 חֶלֶץ בֵּית gen. 35, 19; 1 paral. 4, 4.  
 1 Βεθλεεμ Leid.

- 3 Βηθλεέμ, κλήρου Ζαβουλών, ἑτέρα  
 4 ἐστὶ αὕτη τῆς ἐν Ἰούδα.  
 חֶלֶץ בֵּית Jos. 19, 15.  
 4 ἐν] sic Leid., om. reliqui.

חֶלֶץ בֵּית 2 reg. 20, 15.

- 5 Βηθναμράν, πέραν τοῦ Ἰορδάνου, ἦν  
 6 ὠκοδόμησε φυλὴ Γάδ. καὶ ἐστὶ νῦν  
 7 κώμη Βηθναμαρίς ὡς ἀπὸ σημείων ἐ  
 8 Λιβιάδος ἐν βορείοις.

חֶלֶץ בֵּית num. 32, 36.

- 5 Βηθ Ναμβραν Leid., βηθναβράν Vat. 6 ἡ φυλὴ  
 Leid. 7 βηθναμβρίς Vat.

1 nativitatis consocios ante significans. sed et  
 2 propter eandem Bethleem regis quondam  
 3 Judaeae Archelai tumultus ostenditur, qui  
 4 semitae ad cellulas nostras e via publica  
 5 divertentis principium est. vocabatur autem  
 6 Bethleem et filius Ephratae id est Mariae,  
 7 ut in Paralipomenon volumine plenius le-  
 8 gimus. lege diligenter historiam.

3 Judaeae *om. Leid.* 4 cellulam nostram *Leid.*

7 Paralipomenis *Leid.* ¶ volumine *om. Leid.*

9 Bethleem, in tribu Zabulon; ad cuius  
 10 distinctionem altera Bethleem appellatur  
 11 Judae.

12 Bethmacha, usque ad hanc persequutus  
 13 est Joab perduellem Sabee, et postea eam  
 14 ab Assyriorum rege captam legimus. est  
 15 autem ascendentibus de Eletheropoli Ae-  
 16 liam in octavo lapide, nunc villa quae Ma-  
 17 chamim dicitur.

16 17 Mechamim *Leid.*

18 Bethannaram, trans Jordanem, quam  
 19 aedificavit tribus Gad. est hodieque villa  
 20 Bethnamaris in quinto a Liviade milliario  
 21 contra aquilonem.

18 Beth Nambran *Leid.* 20 Beth Annaris *Leid.*

1 Βηθνεμρά, πέραν τοῦ Ἰορδάνου πόλις  
2 φυλῆς Γάδ, πλησίον Λιβιάδος.  
תַּנְמֶרָה גַּד Jos. 13, 27.

3 Βηθσαῦδά, πόλις Ἀνδρέου καὶ Πέ-  
4 τρου καὶ Φιλίππου. κεῖται δὲ ἐν τῇ  
5 Γαλιλαίᾳ τῇ πρὸς τῇ Γενησαρίτιδι λίμνῃ.  
5 Γενησαρέτιδι Leid., γεννησαρίτιδι Vat.

6 Βηθσαμές, πόλις ἱερατικῆ, φυλῆς  
7 Βενιαμίν· καὶ ἐστὶ εἰς ἕτι νῦν ἀπέχουσα  
8 Ἐλευθεροπόλεως σημείοις ἰ πρὸς ἀνα-  
9 τολὰς μεταξὺ Νικοπόλεως.

בֵּית שַׁמֶּיךָ בִּנְיָמִן Jos. 21, 16.

7 ἐστὶ om. Leid. 9 Νέας πόλεως Leid.

תַּנְמֶרָה גַּד Jos. 19, 38.

10 Βηθσάν, ταύτης οὐκ ἐξῆρε τοὺς ἀλ-  
11 λοφύλους ἢ φυλὴ Μανασσῆ. αὕτη ἐστὶ  
12 Σκυθόπολις ἐπίσημος Παλαιστίνης πό-  
13 λις. καλεῖ δὲ αὐτὴν ἢ γραφῇ καὶ οἶκον  
14 Σάν, ὅπερ ἐστὶ οἶκος ἐχθροῦ.  
תַּנְשַׁן גַּד Jos. 17, 11.

14 Σαν Leid., Σῆμ reliqui.

15 Βηθτάφου, φυλῆς Ἰούδα. κώμη ἐπ-  
16 ἐκεῖνα Ῥουφίας σημείοις ἰδ' εἰσιόντων

1 Bethnemra, urbs tribus Gad iuxta Li-  
2 viadem trans Jordanem.

1 2 Liviadem] *sic Leid., legebatur Lybiadem.*

3 Bethsaida, civitas in Galilaea, Andreae  
4 Petri et Philippi apostolorum, prope sta-  
5 gnum Genesareth.

3 civitas est Galilaeae *Leid.*

6 Bethsames, civitas sacerdotalis in tribu  
7 Benjamin, quae usque hodie demonstratur  
8 de Eleutheropoli pergentibus Nicopolim in  
9 decimo milliario contra orientalem plagam.

10 Bethsames altera, in tribu Nephtalim, in  
11 qua et ipsa cultores pristini permansere.

11 remanserunt *Leid.*

12 Bethsan, ex hoc oppido tribus Manasse  
13 accolae pristinos non potuit expellere; et  
14 nunc appellatur Scythopolis urbs nobilis  
15 Palaestinae, quam interdum scriptura co-  
16 gnominat domum San, quod in nostra lingua  
17 interpretatur inimicus.

18 Bethaphu, in tribu Juda, vicus trans

1 εἰς Αἴγυπτον, ἣ καὶ ὄριόν ἐστι Παλαι-  
2 στίνης.

𐤁𐤓𐤁𐤇 𐤁𐤓𐤁 Jos. 15, 53.

3 Βηθφαγή, κώμη πρὸς τῷ ὄρει τῶν  
4 ἔλαιων.

Matth. 21, 1.

5 Βηθφάσις, φυλῆς Ἰούδα.

𐤅𐤓𐤁 𐤁𐤓𐤁 Jos. 19, 21.

6 Βηθχώρ, ἐνθα κατεδίωξεν ὁ λαὸς  
7 τοὺς ἀλλοφύλους· καὶ ἐκλήθη λίθος τοῦ  
8 βοηθοῦ.

𐤁𐤓 𐤁𐤓𐤁 1 reg. 7, 11.

9 Βήλ, εἰδῶλον Βαβυλῶνος.

10 Βηλά, ὄριον τῆς Ἰδουμαίας ἀνατολι-  
11 κόν· κεῖται καὶ ἀνωτέρω Ἀβηλά.

12 Βηρά, ἐνθα φυγῶν Ἀβιμελεχ Ἰωάθαμ  
13 κατώκησεν. ἀπέχει ἡ κώμη Ἐλευθερο-  
14 πόλεως σημείοις ἢ ἐν τοῖς βορείοις.

𐤁𐤓𐤁 iud. 9, 21.

graeca et latina om. Leidensis.

15 Βηραμμάθ, κλήρου Συμεών.

𐤁𐤓𐤁𐤁𐤓𐤁𐤇 𐤁𐤓𐤁 Jos. 19, 5.

16 Βηρσαβεέ, φυλῆς Ἰούδα καὶ Συμεών,

16 Βηρσαβες Leid., Βηθσαμαίε reliqui,

- 1 Raphaim millibus quattuordecim euntibus  
2 Aegyptum, qui est terminus Palaestinae.
- 3 Bethphage, villula in monte oliveti, ad  
4 quem venit dominus Jesus.
- 5 Bethphases, in tribu Jssachar.
- 6 Bethcur, usque ad hunc locum populus  
7 Jsrael fugientes alienigenas persequutus est,  
8 appellans eum lapidem adiutorii.  
6 Bethcar *Leid.*
- 9 Bel, idolum Babylonium.
- 10 Bela, terminus Judaeae ad orientem re-  
11 spiciens, de quo et supra sub nomine Abela  
12 diximus.  
11 Abela] *sic Leid.*, *Arbelae editi.*
- 13 Bera, ubi quum Abimelech Joatham fu-  
14 gisset habitavit. distat autem vicus Bera  
15 ab Eleutheropoli octo millibus ad aqui-  
16 lonem.
- 17 Barammoth, in tribu Symeonis.  
17 Beth Marchaboth *Leid.*
- 18 Bersabee, in tribu Judae sive Symeonis,



1 ἔτι και נִין ἐστὶ κώμη μεγίστη ἀπέχουσα  
 2 Χεβρών σημείοις εἰκοσι πρὸς νότον, ἐν  
 3 ἧ̄ και φρούριον στρατιωτῶν ἐγκάθηται·  
 4 ὅθεν ἀρχὰς εἶχεν τὰ ὄρια τῆς Ἰουδαίας,  
 5 παρατείνοντα ἐπὶ τὴν Δὰν τὴν πλησίον  
 6 Παναέδος. ἐρμηνεύεται δὲ Βηρσαβεέ  
 7 ἀπὸ τῆς Ἀβραὰμ και Ἰσαὰκ πρὸς τὸν  
 8 Ἀβιμέλεχ ὀρκομοσίας. οὐ̄ χοῆ̄ δὲ τα-  
 9 ράττεσθαι ἐπὶ τῷ τὰς Ἰούδα λεγομένας  
 10 πόλεις τὰς αὐτὰς εὐρίσκεσθαι ἐν φυλῇ  
 11 Συμεὼν και Βενιαμίν. ἐπειδὴ γὰρ ἡ  
 12 τοῦ Ἰούδα φυλὴ προκατῆρχεν ἐν τοῖς  
 13 πολέμοις, εἰκότως αὐτῇ μὲν διὰ τὰ κατ-  
 14 ορθώματα ἢ τῆς χώρας ἐπεστράφητο  
 15 κτήσις. ἐν δὲ τῇ διαμονῇ τῶν κλήρων  
 16 και εἰς ἑτέρας μετεδίδοτο φυλάς. ἐπι-  
 17 σημαίνεται δὲ σαφῶς ἡ γραφὴ ὅτι κατ-  
 18 ὤκησε Συμεὼν ἐν μέσῳ φυλῆς Ἰούδα.

עֲבֹתַי בְּאֵרָא gen. 21, 31; 46, 1. Jos. 15, 28.

1 ἐστὶ om. Leid. 5 ἐπὶ δὰν τὴν Vat. 9 Ἰούδα om. Leid. 10 ἐν φυλῇ] sic Leid., και τοι Vat., και τῷ reliqui. 14 ἡ] αὐ̄ Leid. 15 κτήσις Leid.

19 Βηρώθ, υἱῶν Ἰακείμ, ἐπὶ τῆς ἐρήμου  
 20 τόπος ἐνθα ἐτελεύτησεν Ἀαρών. και  
 21 δείκνυται ἀπὸ ἰ̄ σημείων Πέτρας πό-  
 22 λεως ἐπὶ κορυφῇν τοῦ ὄρους.

הַרְרָא deut. 10, 6.

1 est usque hodie vicus grandis in vigesimo  
2 a Chebron milliario vergens ad austrum,  
3 in quo et romanorum militum praesidium  
4 positum est. a quo loco termini Judaeae  
5 terrae incipientes tendebantur usque ad Dan,  
6 quae iuxta Paneadem cernitur. interpretatur  
7 vero Bersabee puteus iuramenti, eo quod ibi  
8 Abraham et Jsaac foedus cum Abimelech  
9 sociavere iurantes. nec movere debet quem-  
10 piam, si interdum civitates Judae easdem  
11 in tribu Symeonis vel Benjamin reperiatur.  
12 tribus enim Juda bellicosissimis viris pol-  
13 lens et crebra adversarios superans, in omni-  
14 bus tribubus tenuit principatum; et ideo  
15 etiam aliarum tribuum sortes in eius inter-  
16 dum funiculo nuncupantur; alioquin in me-  
17 dio tribus Judae habitasse Symeonem scri-  
18 ptura manifestissime docet.

19 Beroth, filiorum Jacim, in deserto locus  
20 in quo obiit Aaron; et ostenditur usque  
21 hodie in decimo lapide urbis Petrae in  
22 montis vertice.

19 locus in deserto *Leid.*

- 1 Βηρώθ, ὑπὸ τὴν Γαβαών. καὶ ἔστι  
2 νῦν κώμη πλησίον Αἰλίας κατιόντων  
3 ἐπὶ Νικόπολιν ἀπὸ ζ' σημείων.

ג'תקכ"ב Jos. 9, 17.

- 4 Βολά, κλήρου Συμεών.

הל"ב Jos. 19, 13.

- 5 Βοόν, φυλῆς Βενιαμίν. Σύμμαχος  
6 εἰς τὴν πεδιάδα.

הק"ב Jos. 18, 17.

5 *Boon* *Vat. Leid.*, *Βαάν* *reliqui*, *Βαιθαλών* *Vall.*  
*not.* || *Σύμμαχος*] *σ'* *Vat.*, *om. reliqui.*

- 7 Βορκορνείμ, Ἀκύλας εἰς ἀκάνθας,  
8 Σύμμαχος εἰς τριβόλους.

הקק"ב iud. 8, 16.

7 *εἰς ἀκάνθας*] *sic Leid.*, *τραγακάνθας* *reliqui.* 8 *εἰς*] *sic Leid.*, *om. reliqui.*

- 9 Βοσώρ, ἐν τῇ ἐρήμῳ πέραν τοῦ Ἰορ-  
10 δάνου, τῆς φυλῆς Ρουβίν, ἀπὸ ἀνατο-  
11 λῶν Ἰεριχώ, πόλις ἱερατικὴ καὶ τῶν φυ-  
12 γαδευτηρίων. αὕτη ἐστὶ Βόστρα, ἣ νῦν  
13 μητρόπολις τῆς Ἀραβίας. ἔστι δὲ καὶ  
14 ἄλλη νῦν Βοσώρ πόλις τοῦ Ἡσαῦ ἐν  
15 ὄρεσι τῆς Ἰδουμαίας, ἣς μέμνηται  
16 Ἡσαίας λέγων· τίς οὗτος ὁ παραγενό-

9 *βοσώρ* *Vat.* 10 *Ρουβήν* *Leid.* 14 *βοσώρ* *Vat.*

- 1 Beeroth, sub colle Gabaon. ostenditur  
 2 hodieque villa ab Aelia euntibus Nicope-  
 3 lim in septimo lapide.

1 colle] valle *Leid.* 2 pergentibus *Leid.* 2 3 Ni-  
 copolim] *sic Leid., legebatur Neapolim.*

- 4 Bola, in tribu Symeonis.

- 5 Boon, in tribu Benjamin.

- 6 Borconni, quod vertit Aquila in spinas,  
 7 et Symmachus vertit in tribulos.

7 et] *sic Leid., om. reliqui.* || vertit *om. Leid.*

- 8 Bosor, in deserto trans Jordanem, quae  
 9 cecidit in sortem tribus Ruben ad orienta-  
 10 lem partem Jerichus, civitas sacerdotalis  
 11 et fugitivorum. haec est Bostra metropolis  
 12 Arabiae. appellatur autem et alia Bosor  
 13 civitas Esau in montibus Jdumaeae, cuius  
 14 Jsaias recordatur dicens: quis est iste qui

10 plagam *Leid.*

1 μενος ἐξ Ἐδώμ; ἐρύθημα ἱματίων αὐ-  
2 τοῦ ἐκ Βοσώρ.

בֶּצֶר Jos. 20, 8. וְרֵצָרָה Jos. 63, 1.

3 Βοτνία ἢ καὶ Βοτενεῖν, πέραν τοῦ  
4 Ἰορδάνου πόλις φυλῆς Γάδ, καὶ εἰς ἔτι  
5 νῦν ὁμοίως ἐν τοῖς τόποις χρηματίζει.

בִּטְנִים Jos. 13, 26.

3 Βοτενεῖν] Ποτεφι Leid., ποτεεῖν Vat.

6 Βούβαστος, πόλις Αἰγύπτου ἐν Ἰε-  
7 ζεκινήλ.

בִּוְבָסְטוֹ Ezech. 30, 17.

6 Βουβαστος Leid., Βούβατος reliqui.

8 Βουθάν, σταθμὸς τῶν υἰῶν Ἰσραήλ  
9 ἐπὶ τῆς ἐρήμου, ἢ καὶ Αἰθάμ.

בְּתָן exod. 13, 20; num. 33, 6. 8.

9 Αἰθαμ Leid., ἄθαμ reliqui.

10 Βουνὸς ἀκροβυστιῶν. τόπος ἐν Γαλ-  
11 γάλοις, ἐν ᾧ περιέτεμεν Ἰησοῦς τὸν λαόν,  
12 ὡς ἀπὸ δύο σημείων Ἰεριχοῦς, ἐνθα δει-  
13 κνυται εἰς ἔτι νῦν οἱ λίθοι, οὓς ἤνεγκαν  
14 ἀπὸ τοῦ Ἰορδάνου.

בְּבַעַת הַעֲרֵלֹת Jos. 5, 3.

11 περιέτεμεν Leid.

15 Βύβλος, πόλις Φοινίκης ἐν Ἰεζεκινήλ,  
16 ἀνθ' οὗ τὸ ἐβραϊκὸν ἔχει Γοβέλ.

בְּבֵל Ezech. 27, 9.

16 λέγει Leid. || Γόβελ Leid.

1 venit de Edom? fulvida vestimenta eius ex  
2 Bosor.

3 Bothnin, trans Jordanem civitas tribus  
4 Gad, quae usque hodie similiter appellatur.

5 Bubastus, civitas Aegypti iuxta Jeze-  
6 chiel.

7 Buthan, castra filiorum Jsrael in deserto,  
8 quae et Aetham nuncupatur.

8 Aethan *Leid.*

9 Bunos hoc est collis praeputiorum. locus  
10 in Galgalis, ubi circumcidit Jesus populum  
11 Jsrael in secundo ab Jericho lapide. et  
12 ostenduntur usque hodie saxa quae de Jor-  
13 dane illuc translata scriptura commemorat.

13 memorat *Leid.*

14 Byblos, civitas Phoenicis, cuius meminit  
15 Jezechiel; pro qua in hebraico continetur  
16 Gobel.

- 1 **Βωζάν, γῆ Κηθάρ, ἐν Ἱερουσίμῃ.**  
 𐤅𐤁𐤁 *Jer.* 25, 23.
- 2 **Βωρασάν, ἐνθα ἀπέστειλε Δαβὶδ τῶν**  
 3 **σκύλων.**  
 𐤅𐤁𐤁 𐤓𐤕𐤓 1 *reg.* 30, 30.
- 2 **Βωρασαν** *Leid.*, **Βωσασάν** *reliqui.*
- 4 **Βωσῆς, ὄνομα πέτρας.**  
 𐤅𐤁𐤁 1 *reg.* 14, 4.
- 5 **Γαάς, ὄρος Ἐφραΐμ, οὗ ἐν βορείοις**  
 6 **ἔθρασαν Ἰησοῦν. δείκνυται δὲ ἐπίσημον**  
 7 **εἰς ἔτι νῦν αὐτοῦ τὸ μνημα πλησίον**  
 8 **Θαμνὰ κάμης.**  
 𐤅𐤁𐤁 *Jos.* 24, 30.
- 9 **Γαβαάν, μέχρι ταύτης ἐπολέμησεν**  
 10 **Βενιαμίν, ὡς ἐν Κριταΐς.**  
 𐤅𐤁𐤁 *iud.* 20, 10. 37.
- 11 **Γαβαάς, ὄρος Ἐφραΐμ, Φινεὺς πόλις**  
 12 **υἱοῦ Ἐλεάζαρ, οὗ ἔθρασαν τὸν Ἐλεάζα-**  
 13 **ρον, καὶ εἰς ἔτι νῦν ἐστὶ Γαβαθὰ κάμη,**  
 14 **ὡς ἀπὸ ἰβ' σημείων Ἐλευθεροπόλεως,**  
 15 **ἐνθα καὶ τὸ μνημα Ἀββακούμ ἐπιδεί-**  
 13 *Γαβαα* *Leid.* 14 *ὡς om.* *Leid.* 15 *Ἀβακούμ*  
*Leid.*, *ἀμβακούμ* *Vat.*

1 Boz, in terra Cedar, sicut scribit Jere-  
2 mias.

3 Borasan, ad quem locum David praedae  
4 partem misit.

5 Boses, nomen petrae, super qua in libris  
6 hebraicarum quaestionum diximus.

7 Gaas, mons in tribu Ephraim; in cuius  
8 septentrionali plaga sepultus est Jesus filius  
9 Nave, et usque hodie iuxta vicum Thamna  
10 sepulchrum eius insigne monstratur.

9 Thamnam *Leid.* 10 insigne] magnificum *Leid.*

11 Gabaam, usque ad hanc bellatum est  
12 contra tribum Benjamin, sicut in libro Ju-  
13 dicum scribitur.

14 Gabaath, in tribu Benjamin, urbs Phinees  
15 filii Eleazari; ubi sepultus est Eleazarus.  
16 est autem nunc Gabatha villa in duodecimo

14 Benjamin] Ephraim *Leid.* 15 Eleazari] *sic*  
*Leid.*, Eleazar *reliqui.* 16 Gabaatha *Leid.*



1 κρυται τοῦ προφήτου· ἦν δὲ φυλῆς  
2 Βενιαμίν.

Ⲡⲡⲣⲓⲃ ⲉⲛⲥⲃⲁ Jos. 24, 33.

3 Γαβαθών, κλήρου Δάν, πόλις Λευί-  
4 ταις ἀφωρισμένη. καὶ ἐστι πολίχνη  
5 Γαβὲ καλουμένη, ὡς ἀπὸ σημείων ις  
6 τῆς Καισαρείας παρακειμένη τῷ μεγάλῳ  
7 πεδίῳ τῆς Λεγεῶνος. ἐστι δὲ καὶ Γα-  
8 βαὰ καὶ Γαβαθὰ κώμη ἐν ἀνατολαῖς  
9 τοῦ Δαρωμά. καὶ ἄλλη Γαβαθὰ κλήρου  
10 Βενιαμίν, ἐνθα ἦν ὁ οἶκος Σαοῦλ. καὶ  
11 ἄλλη τῶν ἀλλοφύλων Γαβαθὼν λέγεται  
12 ἐν Βασιλείαις.

ⲓⲏⲦⲃⲁ Jos. 19, 44.

5 Γαβη Leid. 8 κώμη ἐν ἀνατολαῖς τοῦ Δαρωμά] sic Leid., post κώμη reliqui perpetam addunt: ὄριον Διοκαιοσαρείας παρακειμένη τῷ μεγάλῳ πεδίῳ. errorem indicavit Vallarsius. 11 Γαβαθων Leid., Γαβατῶν reliqui.

13 Γαβαών, ὅθεν ἐλθόντες οἱ Γαβαωνῖ-  
14 ται ἐκέται γίνονται τοῦ Ἰησοῦ· ἦν δὲ  
15 αὐτῆ μητρόπολις μεγάλη καὶ βασιλική  
16 τῶν Εὐαίων, ἣ καὶ γέγονεν κλήρου Βεν-  
17 ιαμίν. καὶ ἐστι κώμη νῦν οὕτω κα-  
18 λουμένη πλησίον Βαιθῆλ πρὸς δυσμάς,

13 γαβαωνῖται] sic Vat., γαβαωνῖται reliqui.  
18 post δυσμάς videntur erasa esse verba duo in Vat.

- 1 lapide Eleutheropoleos, ubi et sepulchrum  
 2 Ambacuc prophetae ostenditur.

1 milliario *Leid.*    2 Abacuc *Leid.*

3    Gabathon, in tribu Dan, civitas separata  
 4 Levitis. est quoque oppidum quod vocatur  
 5 Gabe in sextodecimo milliario Caesareae,  
 6 et alia villa Gabatha in finibus Diocaesa-  
 7 reae iuxta grandem campum Legionis; nec-  
 8 non Gabaa et Gabatha viculi contra orien-  
 9 talem plagam Daromae. sed et alia Ga-  
 10 batha in tribu Benjamin, ubi fuit domus  
 11 Saul; alienigenarum quoque in Regnorum  
 12 libris quaedam Gabatha scribitur, et iuxta  
 13 Bethleem in tribu Juda.

14    Gabaon, unde Gabaonitae supplices ve-  
 15 nerunt ad Jesum; erat olim metropolis et  
 16 regalis civitas Evaeorum, ceciditque in sor-  
 17 tem tribus Benjamin. et nunc ostenditur villa  
 18 eodem nomine in quarto milliario Bethelis  
 19 contra occidentalem plagam iuxta Rama et

- 1 ὡς ἀπὸ σημείων δ'. παράκειται δὲ τῇ  
2 Ῥαμαῖ, καὶ ἀφωρίσθη Λευίταις, οἱ πλη-  
3 σίον Ῥεμμαά· ἐνταῦθα Σολομῶν θύσας  
4 χρησιμοῦ καταξιοῦται.

יְרַמָּה Jos. 9, 3. 11, 19.

1 τῇ om. Leid. 2 οἱ] ὁ Leid. 3 Ρεμμων Leid.  
4 καταξιοῦται] sic Vat., κατηξιούται. Leid., κα-  
τηξιεται rehqvi.

- 6 Γάδαρα, πόλις ἀπὸ τοῦ Ἰορδάνου,  
6 ἀντικρὺ Σκυθοπόλεως καὶ Τιβεριάδος  
7 πρὸς ἀνατολὰς ἐν τῷ ὄρει. καὶ πρὸς  
8 ταῖς ὑπουργίαις τὰ τῶν θερμῶν ὑδά-  
9 των λουτρὰ παράκειται.

Matth. 8, 28.

7 ἀνατολὰς] sic Leid., ἀνατολαῖς rehqvi. || καὶ]  
οὗ Leid. 9 ὑπουργίαις] lege ὑπωρεῖαις Vall. not.

- 10 Γαδγαδ, ὄρος ἐπὶ τῆς ἐρήμου, στα-  
11 θμὸς τῶν υἰῶν Ἰσραήλ.

גַּדְגָּא num. 33, 32.

- 12 Γαδγαδά, ἐνθα χειμάρροι ὑδάτων,  
18 τόπος ἐπὶ τῆς ἐρήμου.

גַּדְגָּא deut. 10, 7.

- 14 Γαδδά, φυλῆς Ἰούδα, κώμη εἰς ἔτι  
15 νῦν ἐστὶν ἐν ἐσχάτοις τοῦ Λαρωμά.

גַּדְגָּא Jos. 15, 27.

14 15 ἔτι καὶ νῦν Vat. 15 Λαρωμά Leid. || post  
Λαρωμά Vat. add. ζῆ et versu vacuo relicto θάλασσα.  
Vallarsius lacunam ita explevit: πρὸς ἀνατολὰς ἐπὶ τῇ  
Νεκρῇ θάλασσῃ.

1 Remmon; ubi Salomon hostiis immolatis di-  
2 vinum meruit oraculum. fuit autem et ipsa  
3 separata Levitis.

4 Gadara, urbs trans Jordanem, contra  
5 Scythopolim et Tyberiadem ad orientalem  
6 plagam sita in monte, ad cuius radices  
7 aquae calidae erumpunt, balneis desuper  
8 aedificatis.

9 Gadgad, mons in deserto, ubi castra-  
10 metati sunt filii Jsrael.

11 Gaggada, ubi aquarum torrentes sunt.  
12 est autem locus in solitudine.

13 Gadda, in tribu Juda. est autem hodie-  
14 que villa in extremis finibus Daromae contra  
15 orientem imminens mari Mortuo.

1 Γαδδαι, ταύτην ἐπάταξεν Ἀζαήλ. κεί-  
2 ται δὲ καὶ ἀνωτέρω Γαδδάν.

גב 4 reg. 12, 18.

2 Γεθθα Leid.

3 Γάδαιρα, φυλῆς Ἰούδα· Γίδωρα ἐστὶ  
4 νῦν κώμη ἐν ὄρειοις Αἰλίας περὶ τὴν  
5 τερέβινθον.

הגדה Jos. 15, 36.

3 Γίδωρα] Γεθουρα Leid.

6 Γαδέρ, πύργος ἐνθα κατοικήσαντος  
7 τοῦ Ἰακώβ Ρουβὶν τῇ Βάλα ἐπανίστατο.

גדר להגב gen. 35, 21.

7 τῇ βάλλα ἐπανίσταται Vat.

8 Γαδέρ, καὶ ταύτης τὸν βασιλέα ἐπά-  
9 ταξεν Ἰησοῦς. καὶ Ἰακώβ δὲ ἐπέκεινα  
10 τοῦ πύργου Γαδέρ ἔστησε τὴν σκηνὴν  
11 αὐτοῦ.

גדר Jos. 12, 13.

הגדר Jos. 15, 41.

12 Γάζα, πόλις τῶν Εὐβαίων, ἐν ἣ κατ-  
18 ὤκησαν Καππάδοκες τοὺς Εὐβαίους ἀν-  
14 ελόντες. τὸ παλαιὸν δὲ ἦν ὄριον τῶν  
15 Χανααναίων τῶν πρὸς τῇ Αἰγύπτῳ, καὶ  
16 ἀφωρίσθη μὲν τῇ φυλῇ Ἰούδα, οὐ μὴν

1 Gaddi, quam percussit Azael rex Da-  
2 masci. posita est et supra Gadda.

3 Gadera, in tribu Juda; nunc appellatur  
4 villa ad regionem civitatis Aeliensis per-  
5 tinens nomine Gadora circa terebinthum.

3 Gaddera *Leid.* ¶ nunc sic *Leid.*

6 Gader, turris ubi habitante Jacob Ruben  
7 patris violavit thorum, quae absque G litera,  
8 in hebraeo Ader scribitur.

9 Gader, et huius regem interfecit Jesus.  
10 legimus quod Jacob trans turrim Gader  
11 fixerit tabernaculum suum.

12 Gaderoth, in tribu Juda.

13 Gaza, civitas Evaeorum, in qua habita-  
14 vere Cappadoces, pristinis cultoribus inter-  
15 fectis. apud veteres erat terminus Chana-  
16 naeorum iuxta Aegyptum, ceciditque in  
17 sortem tribus Judae; sed eam tenere non  
18 potuit, quia Enacim id est gigantes, allo-  
19 phylorum fortissimi restiterunt; et est us-  
20 que hodie insignis civitas Palaestinae. quae-  
21 ritur autem quomodo in quodam propheta

21 propheta] *Jer.* 25, 20. *Am.* 1, 6. 7. *Zeph.* 2, 4.

1 ἐκράτησεν αὐτῆς, οὐδὲ ἠφάνισε τοὺς ἐν  
2 αὐτῇ ἄλλοφύλους· μένει δὲ εἰς ἔτι νῦν  
3 πόλις ἐπίσημος τῆς Παλαιστίνης.

גזר gen. 10, 19. deut. 2, 23.

4 Γαζέρ, κλήρου Ἐφραΐμ, Λευίταις ἀφω-  
5 ρισμένη, καὶ ταύτην ἐπολιόρησεν Ἰη-  
6 σοῦς τὸν βασιλέα αὐτῆς ἀνελῶν· ἦν καὶ  
7 ὠκοδόμησε Σαλομών· καὶ νῦν καλεῖται  
8 Γαζάρα κόμη Νικοπόλεως ἀπέχουσα ση-  
9 μείοις δ' ἐν βορείοις. οὐ μὴν ἀνεΐλεν  
10 ἐξ αὐτῆς τοὺς ἄλλοφύλους ἢ φυλὴν  
11 Ἐφραΐμ.

גזר Jos. 10, 33.

9 βορίοις Leid.

12 Γαί, ἐπὶ τῆς ἐρήμου σταθμὸς τῶν  
13 υἱῶν Ἰσραήλ. καὶ ἔστι εἰς ἔτι νῦν Γαῖα  
14 πόλις τῆ Πέτρα παρακειμένη.

גזר num. 33, 44.

13 γαῖα Vat.

15 Γαί, ἣτις ἔστι πλησίον Βηθὰν καὶ  
16 Βαιθήλ, ἦν ἐπολιόρησεν Ἰησοῦς καὶ  
17 τὸν βασιλέα αὐτῆς· ἔστι δὲ νῦν ἐρημος·  
18 κατῴκει δὲ αὐτὴν τὸ παλαιὸν ὁ εἶσω  
19 τοῦ Ἰορδάνου Ἀμορραῖος.

גז Jos. 7, 2.

15 Βηθαβεν Leid., βηθανῶν Vat. 16 Βηθηλ Leid.,  
θαιβήλ Vat. 17 post αὐτῆς adde ἀνεΐλε.

1 dicatur Gaza futura in tumulum sempiter-  
2 num; quod solvitur ita: antiquae civitatis  
3 locum vix fundamentorum praebere vestigia,  
4 hanc autem quae nunc cernitur in alio loco  
5 pro illa quae corruit aedificatam.

6 Gazer, in sorte tribus Ephraim, urbs se-  
7 parata Levitis; quam et ipsam expugnavit  
8 Jesus rege illius interfecto. aedificata est  
9 autem postea a Solomone; nunc Gazara  
10 villa dicitur in quarto milliario Nicopoleos  
11 contra septentrionem. verumtamen scien-  
12 dum, quod alienigenas ex ea Ephraim non  
13 potuit expellere.

14 Gai, in solitudine castra filiorum Jsrael;  
15 et usque hodie Gaia urbs dicitur Palaesti-  
16 nae, iuxta civitatem Petram.

17 Gai, iuxta Bethan et Bethel, quam ex-  
18 pugnavit Jesus rege illius interfecto, et ha-  
19 bitavit in illa quondam citra Jordanem  
20 Amorrhaeus, nunc desertus tantum osten-  
21 ditur locus.

17 Bethan] Bethanon *Leid.*



1 Γαΐ, φάραγξ τῆς Μωάβ, ἐγγὺς οἴκου  
2 Φογώρ, ἐνθα ἔθασαν τὸν Μωϋσῆν.

וַיִּזְכַּר deut. 34, 6.

1 Γαΐ Vat.

3 Γαΐ, φάραγξ.

4 Γαιβαί, κλήρου Βενιαμὴν Λευίταις  
5 ἀφωρισμένη.

וַיִּזְכַּר Jos. 21, 17.

4 Γαιβε Vat.

6 Γαιεννούμ, ἐρμηνεύεται φάραγξ τοῦ  
7 Ἐννούμ· ταύτην δὲ λέγουσιν εἶναι τὴν  
8 γεεννάν, κλήρου φυλῆς Βενιαμὴν· προσ-  
9 παράκειται τῷ τείχει Ἱερουσαλήμ πρὸς  
10 ἀνατολάς.

וַיִּזְכַּר Jos. 15, 8.

8 Γαιεναν Leid., γηνονά Vat., γην νονά reliqui.

11 Γαιλιλώθ, τόπος παρὰ τὸν Ἰορδάνην,  
12 ἐνθα θυσιαστήριον ἔστησαν οἱ υἱοὶ  
13 Ῥουβὴν, φυλῆς Βενιαμὴν.

וַיִּזְכַּר Jos. 18, 17. 22, 23.

11 Γαιλιλωθ Leid., Γαιελώθ reliqui.

14 Γαιμωά, χώρα Μωάβ ἐν Ἡσαΐα.

14 Γαιμοα Leid.

15 Γαιφά, χώρα ἐν Ἡσαΐα.

Jes. 60, 6.

15 Γαιφα Leid.

1 Gai, in Moab, quod interpretatur vallis  
2 Moab iuxta Phogor, ubi sepultus est Moses.

3 Gai, vallis sive praeruptum.

4 Gabe, sortis Benjamin et haec Levitis  
5 civitas separata.

4 Gabae *Leid.*

6 Gehennom, quod interpretatur vallis En-  
7 nom, et ab hac quidam putant appellatam  
8 gehennam. cecidit autem in sortem tribus  
9 Benjamin iuxta murum Jerusalem contra  
10 orientem, super qua in libris hebraicarum  
11 quaestionum plenius dictum est.

9 muros *Leid.* 10 orientalem plagam *Leid.*

12 Gaeliloth, locus iuxta Jordanem in tribu  
13 Benjamin; ubi altare domino constituerunt  
14 filii Ruben.

12 Gaeliloth] *sic Leid.*, Galiloth *editi.* 13 exstruxerunt *Leid.*

15 Gamem sive Gamon, regio Moabitarum  
16 iuxta Jsaiam.

15 Gamem] *Gamen Leid.* 16 *Esaiam Leid.*

17 Gepha, nomen regionis, ut in Jsaiam scri-  
18 ptum est.

17 *Esaiam Leid.*

1 Γαιών, ὁ παρ' Αἰγυπτίοις Νεῖλος, ἐκ  
2 παραδείσου μὲν προΐών, κυκλῶν δὲ πᾶ-  
3 σαν γῆν Αἰθιοπίας.

גַּיְוֹן gen. 2, 13.

3 γῆν] τὴν *Leid.*, om. *Vat.* || Αἰθιοπίαν *Leid.*,  
αἰθιοπίν *Vat.*

4 Γαλαάδ, ἀγρός εἰς ὃν κατήγησεν  
5 Ἰακώβ φεύγων τὸν Λαβάν, ὁδὸν ἀνύσας  
6 ἡμερῶν ζ' ἀπὸ Χαρρὰν τῆς Μεσοπο-  
7 ταμίας. κεῖται δὲ ἐπὶ τὰ νῶτα τῆς Φοι-  
8 νίκης καὶ τῆς Ἀραβίας, καὶ συνάπτων  
9 τῷ Λιβάνῳ παρατείνει διὰ τῆς ἐρήμου,  
10 μέχρι τῆς ὑπὲρ τὸν Ἰορδάνην Πέτρας,  
11 ἐν ἣ κατὰκει Σηὼν ὁ Ἀμορραῖος. τοῦτο  
12 δέδοται εἰς κληρὸν τοῖς υἱοῖς Ῥουβὴν  
13 καὶ Γαλαάδ. ἐν Ἱερεμίᾳ ἀρχὴ τοῦ Λι-  
14 βάνου εἴρηται. ἔτι δὲ καὶ Γαλαάδ πό-  
15 λιν ὁμώνυμον τῷ Λιβάνῳ τῷ ὄρει, ἐν  
16 αὐτῷ κειμένη, ἣν ἔλαβεν ἀπὸ τοῦ Ἀμορ-  
17 ραίου Γαλαάδ υἱὸς Μαχίρ υἱοῦ Μα-  
18 νασσῆ.

גַּלְאָד gen. 31, 21 sqq.

5 λάβαν *Vat.* 7 Νότια *Leid.* 12 δέδοται *Leid.*  
13 ἐν Ἱερεμίᾳ — 14 Γαλαάδ om. *Leid.* 15 post ὁμό-  
νυμος *Leid.* lacunam habet.

1 Geon, fluvius, qui apud Aegyptios Nilus  
2 vocatur, in paradiso oriens et universam  
3 Aethiopiam circumiens.

4 Galaad, mons ad quem septimo die pro-  
5 fectionis e Charris Jacob profugus venit.  
6 est autem ad tergum Phoenices et Arabiae,  
7 collibus Libani copulatus; extenditurque  
8 per desertum usque ad eum locum, ubi  
9 trans Jordanem habitavit quondam Seon rex  
10 Amorrhaeorum. cecidit supradictus mons  
11 in sortem filiorum Ruben et Gad et dimi-  
12 diae tribus Manasse. sed et Jeremias lo-  
13 quitur: Galaad tu mihi initium Libani. a  
14 quo monte et civitas in eo condita sortita  
15 vocabulum est, quam cepit de Amorrhaeo-  
16 rum manu Galaad filius Machis, filii Ma-  
17 nasse.

12 *Jer.* 22, 6. 16 Galaad] *num.* 26, 29. 30.

1 Γάλαλα, ἡ αὐτὴ ἐστὶ τῇ ἀνωτέρω  
 2 κειμένη Γαλγῶλ πρὸς ἡλίου ἀνατολαῖς  
 3 τῆς πάλαι Ἱεριχῶ εἰσω τοῦ Ἰορδάνου,  
 4 ἐνθα περιέτεμεν Ἰησοῦς τοὺς ἀπὸ τοῦ  
 5 λαοῦ, καὶ τὸ πάσχα ἤγαγεν, καὶ πρῶτον  
 6 σίτον μετέλαβον ἐκλείποντος τοῦ μάννα.  
 7 καὶ ἔστησαν τοὺς ἀπὸ τοῦ Ἰορδάνου  
 8 λίθους. ἐνταῦθα πρῶτον κατέμεινε  
 9 ἡ σκηνὴ τοῦ μαρτυρίου. καὶ γέγονε  
 10 κλήρου φυλῆς Ἰούδα· δεικνυται ὁ τόπος  
 11 ἔρημος ὡς ἱερὸς θρησκευόμενος. καὶ  
 12 ἄλλοις δὲ ἔοικεν εἶναι Γάλαλα περὶ  
 13 τὴν Βαιθῆλ.

בַּיְתֵּהּ Jos. 4, 19. 5, 2.

1 ἀνωτέρα Vat. 2 Γαλγαλ Leid. 3 τῇ Vat.  
 Leid. 4 τοῦ om. Leid. 5 ἔφαγεν Leid. || πρῶ-  
 τως Vat. 6 σίτου Vat. Leid. || ἐκλείποντος Leid.  
 11 post ἔρημος Vallarsius nota supplet ὡς ἀπὸ ση-  
 μείων β' τῆς Ἱεριχοῦς. 12 13 περὶ τὴν] sic Vat.,  
 erat τὴν περὶ.

14 Γαλιλαία. δύο εἰσὶ Γαλιλαῖαι, ὧν ἡ  
 15 μὲν Γαλιλαία ἐθνῶν εἴρηται, ἐν ὁρίοις  
 16 Τυρίων, παρακειμένη, ἐνθα ἔδωκε Σο-  
 17 λομὸν τῷ Χιράβ κ' πόλεις κλήρου Νε-  
 14 Γαλιλαίαι ὧν Vat. Leid. 17 κς Leid. || πόλις  
 Vat.

1 Galgala, haec est quam supra posuimus  
2 Golgol, ad orientalem plagam antiquae Je-  
3 richus cis Jordanem, ubi Jesus secundo pop-  
4ulum circumcidit, et pascha celebravit, et  
5 deficiente manna triticeis panibus usus est  
6 Jsrael. in ipso loco lapides quoque, quos  
7 de alveo Jordanis tulerant, statuerunt; ubi  
8 et tabernaculum testimonii fixum multo tem-  
9 pore fuit. cecidit autem in sortem tribus  
10 Judae, et ostenditur usque hodie locus de-  
11 sertus in secundo Jerichus milliario, ab il-  
12 lius regionis mortalibus miro cultu habitus.  
13 sed et iuxta Bethel quidam aliam Galgalam  
14 suspicantur.

2 Galgal *Leid.* 7 alveolo *Leid.* || transtulerant  
*Leid.* || ibi *Leid.*

15 Galilaeae, e quibus una Galilaea gentium  
16 vocatur, vicina finibus Tyrriorum, ubi et Sa-  
17 lomom viginti civitates donavit Chiram regi  
18 Tyri, in sorte tribus Nephtali; altera vero

- 1 φθαλείμ· δευτέρα δέ ἐστιν ἀμφὶ τὴν  
2 Τιβεριάδα καὶ τὴν πρὸς αὐτῇ λίμνην  
3 κλήρου Ζαβουλών.

יְזַבֵּן 3 reg. 9, 11.

1 δευτέρα] ἡ Vat. 2 τιβερίδα Vat. || τῇ πρὸς αὐτὴν Vat.

- 4 Γαλλεί, ὅθεν ἦν Φάλτει ὁ λαβὼν τὴν  
5 Μιχὼλ γυναῖκα Δαβίδ. μέμνηται ταύ-  
6 της καὶ Ἡσαίας. λέγεται δὲ πλησίον  
7 Ἀκκαρῶν εἶναι τις κώμη Γαλλαία κα-  
8 λουμένη.

גַּלְלַי 1 reg. 25, 44. Jes. 10, 30.

4 Φάλτει Leid. 5 Μιχὼλ] sic Leid., μελχὼλ Vat., Μελχὼλ reliqui. 7 τις om. Leid. || \* Γαλλεμ Leid.

- 9 Γαμβλή, ἐν γῆ τῶν ἀλλοφύλων.

גַּמְבֵּל Jos. 13, 5.

9 ἐν γῆ] sic Leid., γῆ reliqui.

- 10 Γαρήβ, βουνὸς πλησίον Ἱερουσαλήμ,  
11 ἐν Ἱερεμίᾳ.

גַּרְבֵּי Jer. 31, 39.

10 γαρήν (ut videtur) Vat.

- 12 Γαριζείν, ὄρος ἐνθα ἔστησαν οἱ τὰς  
13 εὐλογίας καταλέγοντες, πλησίον τοῦ  
14 προειρημένου Γεβάλ.

גַּרְזַי deut. 11, 29.

- 1 Galilaea dicitur circa Tyberiadem et sta-  
2 gnum Gennezareth in tribu Zabulon.

1 circa] contra *Leid.*

- 3 Gallim, unde fuit Phalthi, qui post fu-  
4 gam David Michol uxorem eius acceperat.  
5 meminit huius loci et Jsaias. dicitur au-  
6 tem esse quidam iuxta Accaron vicus qui  
7 vocatur Gallaa.

5 huius] et huius *Leid.* 7 vocatur] *sic Leid., vo-*  
*cetur editi.* || Gillim *Leid.*

- 8 Gabli, in terra allophylorum.

8 in] *sic Leid., om. reliqui.*

- 9 Gareb, collis iuxta Jerusalem, sicut scribit  
10 Jeremias.

- 11 Garizin, mons super quem steterunt hi  
12 qui maledicta resonabant, iuxta supra di-  
13 ctum montem Gebal.

11 Garizim *Leid.*



1 Γασιών Γαβιέρ, ἐπὶ τῆς ἐρήμου ὁ σταθ-  
 2 μὸς τῶν ὑιῶν Ἰσραήλ, ὡς ἐν Ἀριθμοῖς·  
 3 ὡς δὲ ἐν Δευτερονομίῳ πόλις Ἡσαῦ.  
 4 λέγουσι δὲ ταύτην εἶναι τὴν Ἀσίαν πλη-  
 5 σίον τῆς Ἐρυθραῆς θαλάσσης καὶ Αἰλά.

רַבִּי יִתְצַף num. 33, 35. deut. 2, 8.

1 Γασιων Γαβηρ Leid. 4 τὴν] sic Vat. Leid., om. reliqui.

6 Γαυλῶν ἢ Γολάν, φυλῆς Μανασσῆ,  
 7 πόλις ἱερατικὴ τῶν φυγαδευτηρίων ἐν  
 8 τῇ Βασανίτιδι. καὶ νῦν Γαυλῶν κα-  
 9 λεῖται κόμη μεγίστη ἐν τῇ Βαταναία·  
 10 ὁμωνυμεῖ δὲ τῇ κόμῃ καὶ ἡ περὶ χωρὸς.  
 יְזַיָּב deut. 4, 43.

8 γολάν Vat. 9 καταναία Vat.

11 Γεβάλ, ὄρος ἐν τῇ γῆ τῆς ἐπαγγελίας,  
 12 ἐνθα κελεύει Μωϋσῆς στήσαι θυσια-  
 13 στήριον. καὶ λέγεται παρακεῖσθαι τῇ  
 14 Ἱεριχῶ ὄρη δύο κατὰ πρόσωπον ἀλλή-  
 15 λων καὶ πλησίον. ὧν τὸ μὲν εἶναι Γα-  
 16 ριζεῖν τὸ δὲ Γεβάλ. Σαμαρεῖται δὲ ἕτερα  
 17 δεικνύουσιν τὰ τῇ Νέα πόλει παρακει-  
 18 μενα, σφαλλόμενοι, ὅτι δὴ πλείστον  
 19 διεστήκασιν ἀλλήλων ὑπ' αὐτῶν δεικνύ-  
 14 ὄρει Leid. 16 γαιβάλ Vat. 17 τὰ] κατὰ  
 Leid. 17 18 παρακειμένον Leid. 18 πλείστον Vat.

1 Gasiongaber, castra in solitudine filiorum  
2 Jsrael, sicut in Numerorum libro scriptum  
3 est. porro iuxta Deuteronomium civitas est  
4 Esau, quam nunc Esiam nuncupari putant,  
5 iuxta mare Rubrum et Ailam.

4 *Essiam Leid.*

6 Gaulon sive Golam, in tribu Manasse  
7 civitas sacerdotalis et fugitivorum in re-  
8 gione Basanitide. sed et nunc Gaulon vo-  
9 catur villa praegrans in Batanaea, ex cuius  
10 nomine et regio sortita vocabulum est.

11 Gebal, mons in terra repromissionis, ubi  
12 ad imperium Mosi altare constructum est.  
13 sunt autem iuxta Jericho duo montes vi-  
14 cini contra se invicem respicientes, e quibus  
15 unus Garizim alter Gebal dicitur. porro  
16 Samaritani arbitrantur hos duos montes  
17 iuxta Neapolim esse, sed vehementer er-  
18 rant; plurimum enim inter se distant, nec  
19 possunt invicem benedictum sive male-



1 dicentium inter se audiri voces, quod factum  
2 scriptura commemorat.

1 factum] *sic Leid., om. editi.*

3 Gedud, ad quam descendit David; pro  
4 quo Aquila τὸν εὐζώνον id est expeditum  
5 vel accinctum, Symmachus latronum cu-  
6 neum transtulerunt.

3 Geddur *Leid.*

7 Gahedur, in tribu Juda; hodieque vocatur  
8 Gedrus vicus praegrandis in decimo mil-  
9 liario Diospoleos pergentibus Eleuthero-  
10 polim.

7 Gaedur *Leid.* || appellatur *Leid.*

11 Cedson, in tribu Ruben, urbs separata  
12 Levitis.

13 Gazera, ubi percussit David alienigenas.  
14 posuimus et supra Gazer.

15 Geth, in hac gigantes qui vocabantur  
16 Enacim et Philistinorum accolae perman-

- 1 πόλεως περι Διόσπολιν περι πέμπτον  
2 σημεῖον τῆς Ἐλευθεροπόλεως.

Γα̅ Jos. 11, 22.

- 3 Γεθεά, ὡς δὲ τὸ ἐβραϊκὸν *Αὐείθ*,  
4 πόλις Ἀδδά, ὃς ἐβασίλευσε γῆς Ἐδὼμ  
5 τέταρτος ἐν τῇ Ἰδουμαία, τῇ νῦν Γε-  
6 βαλήνη καλουμένη.

Γηγ̅ gen. 36, 35.

3 Γεθεά Vat., Γεθασιμ Leid. || *Ανειθ* Leid.

- 7 Γεθθά, ἐνταῦθα μετήνεγκαν τὴν κι-  
8 βωτὸν ἀπὸ Ἀζώτου· καὶ νῦν ἐστι με-  
9 γίστη κώμη, ἣ καλεῖται Γεθθάμ, μεταξὺ  
10 ἀνιόντων ἀπὸ Ἀντιπάτριδος εἰς Ἰα-  
11 μνειάν. ἔστι δὲ καὶ ἄλλη Γεθθεῖμ.

Γα̅ 1 reg. 5, 8.

7 μετήνεγκε Vat. 8 Ἀζώτου] sic Vat. Leid., *lege-*  
*batur* Ἐζώτου. 10 11 *ιαμνίαν* Vat.

- 12 Γεθθαρχοφέρ, ἐνθα ἦν Ἴωνᾶς ὁ προ-  
18 φήτης.

Γεθθ̅ Γα̅ 4 reg. 14, 25.

12 Γεθθεφερ Leid.

- 14 Γεθθεφά, κλήρου Ζαβουλών.

Γεθ̅ Γα̅ Jos. 19, 13.

14 Γεθθεφρα Leid., cf. Γεφθαίλ.

- 15 Γεθρεμμών, φυλῆς Μανασσῆ πόλις  
16 Λευίταις ἀφωρισμένη.

Γηγ̅ Γα̅ Jos. 21, 25.

1 serunt. ostenditur vicus in quinto milliaro  
2 ab Eleutheropoli euntibus Diospolim.

3 Getthaim, pro qua in hebraeo positum  
4 est Avith, civitas Adad, qui quartus regnavit  
5 in terra Jdumaea, quae nunc Gebalene di-  
6 citur.

3 quo *Leid.* 5 in Jdumaea terra *Leid.*

7 Geththa, ad quem locum transtulerunt  
8 arcam testamenti de Azoto; nunc vicus  
9 grandis vocatur Giththam inter Antipa-  
10 tridem et Jamniam. sed et alia villa ap-  
11 pellatur Geththim.

8 testimonii *Leid.* 9 Githam *Leid.* 11 Gethim  
*Leid.*

12 Gettha-Chopher, unde Jonas propheta  
13 fuit.

12 Geth Hopher *Leid.*

14 Gethepher, in tribu Zabulon.

14 Geththafer *Leid.*

15 Getremmon, in tribu Manasse civitas se-  
16 parata Levitis.

1 Γεθρεμμών, ἑτέρα κλήρου Δὴν Δευί-  
2 ταις ἀφωρισμένη. καὶ νῦν ἐστὶ κώμη  
3 μεγίστη ἀπὸ σημείων ἰβ' Διοσπόλεως  
4 ἀπιόντων εἰς Ἐλευθερόπολιν.

יְהוּדָה פּוֹלֵי Jos. 19, 45.

5 Γεθσεμανῆ, χωρίον ἐνθα πρὸ τοῦ  
6 πάθους ὁ Χριστὸς προσηύξατο. κεῖται  
7 δὲ καὶ πρὸς τῶ ὄρει τῶν ἐλαιῶν, ἐν ᾧ  
8 καὶ νῦν τὰς εὐχὰς οἱ πιστοὶ ποιεῖσθαι  
9 σπουδάζουσιν.

5 Γεθσεμανη Leid., Γεθσιμανῆ reliqui, Γεθσημανῆ  
Matth. 26, 36.

10 Γελαμσούρ, χώρα ἀλλοφύλων.

11 Γελβουέ, ὄρη ἀλλοφύλων, Σκυθοπό-  
12 λεως ἀπέχοντα σημείοις ε', ἐν οἷς καὶ  
18 κώμη καλεῖται Γελβουῶς.

גֶּלְבוּיָהּ 1 reg. 28, 4.

11 Γελβουε Leid., Γεβουέ reliqui. 13 γελβουεβουές  
Vat.

14 Γελγέλ, καὶ ταύτην εἶλεν Ἰησοῦς. ἐστὶ  
15 δὲ καὶ νῦν κώμη Γαλγουλῆς λεγομένη,  
16 Ἀντιπάτριδος ὡς ἀπὸ σημείων ἐξ ἐν  
17 βορείοις.

גֶּלְגֵּל Jos. 12, 23.

15 νῦν om. Leid. ἢ Γαλγουλῆς Leid., Γαλβουλῆς re-  
liqui. 16 Ἀντιπάτριδος] ταύτη πατρίδος Vat.  
16 17 ἐν τοῖς βορείοις Vat.

1 Getremmon, alia civitas in tribu Dan se-  
2 parata Levitis. est autem nunc villa prae-  
3 grandis in duodecimo milliario Diospoleos  
4 pergentibus ad eam de Eleutheropoli.

4 *lege ab ea Eleutheropolim.*

5 Gethsemani, locus ubi salvator ante pas-  
6 sionem oravit. est autem ad radices montis  
7 oliveti nunc ecclesia desuper aedificata.

8 Gelamsur, regio allophylorum.

9 Gelboe, montes alienigenarum, in sexto  
10 lapide a Scythopoli, in quibus et vicus est  
11 grandis qui vocatur Gelbus.

10 a *om. Leid.* || Scythopoleos *Leid.* || et] etiam  
*Leid.*

12 Gelgel, et hanc cepit Jesus; et nunc  
13 ostenditur villa nomine Galgulis, ab Anti-  
14 patride in sexto milliario contra septen-  
15 trionem.

13 Galgulis *Leid.*



1 Γελμών Δεβλαθαίμ, ἐπὶ τῆς ἐρήμου  
2 σταθμός.

גְּלֹמוֹן דֵּבְלָתַיִם num. 33, 46.

3 Γέραρα, ἀφ' ἧς νῦν καλεῖται ἡ Γε-  
4 ραριτική ὑπὲρ τὸν Δωρομῶν κειμένη,  
5 ἀπέχουσα Ἐλευθεροπόλεως σημείοις κέ-  
6 πρὸς νότον. ἦν δὲ τὸ παλαιὸν τῶν  
7 Χαναναίων ὄριον πρὸς μεσημβρίαν, καὶ  
8 πόλις βασιλικὴ τῶν Φιλισταίων. κεῖται  
9 δὲ ὡς φησὶν ἡ γραφὴ ἀνάμεσον Κάδδης  
10 καὶ ἀνάμεσον Σούρ δύο ἐρήμων, τῆς  
11 μὲν τῆ Ἀιγύπτῳ παρακειμένης, εἰς ἣν  
12 κατήντησεν ὁ λαὸς, τὴν Ἐρυθρὰν θά-  
13 λασσαν διελθὼν, τῆς δὲ Κάδδης ἐπὶ τὴν  
14 τῶν Σαρακηνῶν ἐρημίαν παρατεινούσης.

גֵּרָרָה gen. 20, 1.

3 4 Γεραριτική] sic Leid., γεραριτική Vat., Γεραρι-  
τική reliqui. 8 φυλισταίων Vat. 9 κάδης Vat.  
11 τῆ Ἀιγύπτῳ] Αἴγυπτου Leid. || παρακειμένη  
Leid. || eis ἣν] ἧς Leid. 13 κάδης Vat.

15 Γεργασί, ἐπέκεινα τοῦ Ἰορδάνου πα-  
16 ρακειμένη πόλις τῷ Γαλαάδ, ἣν ἔλαβε  
17 φυλὴ Μανασσῆ. αὐτὴ δὲ λέγεται εἶναι  
18 ἡ Γερασὰ πόλις ἐπίσημος τῆς Ἀραβίας.  
19 τινὲς δὲ αὐτὴν εἶναι τὴν Γάδαραν φα-

1     Gelmon Deblathaim, castra id est mansio  
2     filiorum Israael in deserto.

3     Gerara, ex cuius nomine nunc Geraritica  
4     vocatur regio trans Daroma, procul ab Eleu-  
5     theropoli millibus viginti quinque ad me-  
6     ridiem. erat autem olim terminus Chana-  
7     naeorum ad australem plagam, et civitas  
8     metropolis Palaestinae. scriptura comme-  
9     morat fuisse eam inter Cades et Sur, hoc  
10    est inter duas solitudines, quarum una Ae-  
11    gypto iungitur, ad quam populus trans  
12    fretum Rubri maris pervenit; altera vero  
13    Cades usque ad Saracenorum eremum ex-  
14    tenditur.

15    Gargasi, civitas trans Jordanem iuncta  
16    monti Galaad, quam tenuit tribus Manasse.  
17    et haec esse nunc dicitur Gerasa urbs in-  
18    signis Arabiae. quidam autem ipsam esse

1 σίν. μέμνηται δὲ καὶ τὸ εὐάγγελιον τῶν  
2 Γερασινῶν.

יְשַׁרְיָא Jos. 24, 11.

2 γερασινῶν Vat.

3 Γεργεσά, ἔνθα τοὺς δαιμονιῶντας ὁ  
4 κύριος ἰάσατο· καὶ νῦν δείκνυται ἐπὶ  
5 τοῦ ὄρους κώμη παρὰ τὴν λίμνην Τι-  
6 βεριάδος, εἰς ἣν καὶ οἱ χοῖροι κατεκρη-  
7 μνίσθησαν. κείται καὶ ἀνωτέρω.

Marc. 7, 31.

6 7 κατεκρημνήθησαν Leid.

8 Γεσέμ, χώρα τῆς Αἰγύπτου ἐν ἣ  
9 κατώκησεν Ἰακώβ ἅμα τοῖς υἱοῖς αὐτοῦ.

יְשֵׁבָה gen. 45, 10.

10 Γεσουρείμ, πόλις ἀλλοφύλων· αὕτη  
11 δέ ἐστι Γεργασεὶ ἐν τῇ Βασανίτιδι, ἀφ'  
12 ἧς οὐκ ἐξωλόθρευσαν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ  
13 τὸν Γεσουρεί.

יְשֵׁבָה Jos. 12, 5.

10 Γεσσουρείμ Leid. 11 Γεργασεὶ Leid., Γεργασεὶ  
reliqui. 12 ἐξωλόθρευσαν Vat.

14 Γεσσούρ, χώρα ἀλλοφύλων ἐπὶ τῆς  
15 Ὀρνάν.

יְשֵׁבָה 1 paral. 2, 23.

15 Ὀρνάν] lege Ἀράμ Mart. Cler.

1 Gadarān aestimant. sed et evangelium me-  
2 minit Gergesenorum.

3 Gergesa, ubi eos qui a daemonibus vexa-  
4 bantur salvator restituit sanitati, et hodie-  
5 que super montem viculus demonstratur  
6 iuxta stagnum Tyberiadis, in quod porci  
7 praecipitati sunt. diximus de hoc et supra.

8 Gesem, regio Aegypti in qua habitavit  
9 Jacob cum liberis suis.

8 in qua] quam *Leid.*

10 Gesuri, civitas alienigenarum, quae est  
11 in Gergasi in Basanitide, de qua filii Jsrael  
12 expellere non valuerunt Gesuri.

10 Gesuri] *sic Leid.*, Gesom *editi.* 11 Gergassi  
*Leid.*, Gargasi *editi.*

13 Gesur, regio alienigenarum in Syria.

- 1 Γεφθαήλ, φάραγξ Ἐφθαήλ, κλήρου  
2 Ζαβουλιών.

*hunc titulum in libris manuscriptis cum titulo Γεθθαφά  
confusum restituit Vallarsius.*

*Jos. 19, 14.*

1 Γεφθαήλ *om. libri, sufficit Vall. || φάραγμα Vat.  
Leid. || εφθα Leid.*

- 3 Γεών, ἐνθα χρίεται Σολομών.

גִּיּוֹן 3 reg. 1, 33.

3 Γειών *Vat., Γεων Leid.*

- 4 Γηβαρώθ, Ἀκύλας ἐν φραγμοῖς, Σύμ-  
5 μαχος Γαρημώθ.

*Jer. 49, 3.*

5 γαρηβώθ *Vat.*

- 6 Γηβείν, ταύτης Ἡσαίας μνημονεύει.  
7 καὶ νῦν ἐστὶ Γηβὰ κόμη ἀπὸ σημείων  
8 ἐ Γουφνῶν ἐρχομένων εἰς Νέακ πόλιν.

גִּבְעִין *Jes. 10, 31.*

8 Νεάπολιν *Leid.*

- 9 Γηλών, φυλῆς Ἰούδα.

גִּלּוֹן *Jos. 15, 51.*

- 10 Γημελά, χώρα Ἐδώμ, ἐν δὲ Βασιλείαις

- 11 Ἀκύλας Σύμμαχος φάραγμα ἀλῶν.

גִּמְלָא אֲלֹן 2 reg. 8, 13.

11 Ἀκύλας Σύμμαχος *om. codices, add. Vall. || ἀλός  
Leid., ἀλῶν Vat.*

1 Gefthael, id est vallis Eftthael, in tribu  
2 Zabulon.

3 Gion, ubi Salomon est unctus in regem.  
3 Geon *Leid.*, Gihon *Vulg.*

4 Gebarth; pro quo Aquila interpretatur  
5 in sepibus, Symmachus vero in coloniis.  
6 lege Jeremiam.

4 Gabarth *Leid.* 5 colonis *Leid.*

7 Gebin, meminit huius Jsaias. et est villa  
8 Geba in quinto milliario a Guphnis euntibus  
9 Neapolim.

10 Gelon, in tribu Juda.

11 Gemala, regio Jdumaeorum, pro qua  
12 Aquila et Symmachus interpretantur vallem  
13 salis.

11 Gemel *Leid.*

1 Γήρ, ἐνθα ἐπάταξεν Ἰουῦ τὸν Ὀχοζιαν  
2 ἐγγυῶς Ἰεβλαάμ.

𐤅𐤇𐤁 4 reg. 9, 27.

1 Ἡιοῦ *Vat., Leid.*

3 Γιλών, ὅθεν ἦν Ἀχιτόφελ.

𐤅𐤇𐤁 Jos. 15, 51; 2 reg. 15, 12.

3 ἀχιτόφελ *Vat.*

4 Γόβ, ἐνθα συνέστη πόλεμος.

𐤅𐤇𐤁 2 reg. 21, 18.

4 Γουβ *Leid.*

5 Γολαθμαίμ, τόπος ἐρμηνεύεται ....

𐤅𐤇𐤁 𐤅𐤇𐤁 Jos. 15, 19.

5 Γολαθμασίμ *Vat.*

6 Γολγοθά, κρανίου τόπος, ἐνθα ὁ Χρι-  
7 στὸς ἐσταυρώθη, ὅς καὶ δείκνυται ἐν  
8 Αἰλία πρὸς τοῖς βορραιοῖς τοῦ Σιών ὄρους.

*Matth.* 27, 33.

9 Γολγῶλ, ἢ καὶ Γάλγαλα. ταύτης εἶναι  
10 πλησίον ἢ γραφὴ διδάσκει τοὺς Γαρι-  
11 ζεῖν καὶ Γεβάλ ὄρους. ἢ δὲ Γάλγαλα  
12 τόπος ἐστὶ τῆς Ἰεριχοῦς.

𐤅𐤇𐤁 deut. 11, 30.

9 *Γολγῶλ Leid., Γολγῶν reliqui.* || *Γάλγαλα Leid., Γαλγῶν reliqui.* 10 *τοὺς] sic Leid., τὸ reliqui.* 10 11 *γαργαριζειν Vat.* 11 *καὶ] sic Leid., καὶ τοῦ reliqui.* || *γαβάλ Vat.*

1 Ger, locus in quo percussit Jhu rex Jsrael  
2 Ochoziam regem Judaeae iuxta Jeblaam.

1 Gaber *Leid.* || Jhu *Leid.* 2 Judae *Leid.*

3 Gilon, unde fuit Achitophel.

4 Gob, ubi commissum est praelium.

5 Golathmaim, locus qui interpretatur pos-  
6 sessio aquae.

5 6 possessio] profusio *Vall. not.*

7 Golgotha, locus calvariae, in quo salvator  
8 pro salute omnium crucifixus est, et usque  
9 hodie ostenditur in Aelia ad septentriona-  
10 lem plagam montis Sion.

11 Golgol, quae et Galgal, iuxta quam mon-  
12 tes esse scribuntur Garizin et Gebal. Gal-  
13 gal autem locus est iuxta Jericho. errant  
14 igitur Samaritani, qui iuxta Neapolim Ga-  
15 rizin et Gebal montes ostendere volunt,  
16 quum illos iuxta Galgal esse scriptura te-  
17 stetur.

12 Garizin *Leid.* 16 ipsos *Leid.*



1 Γόμορρα, μία τῆς πενταπόλεως Σο-  
2 δόμων ἀμα ταῖς λοιπαῖς ἀφανισθεῖσα.

תְּמֵרָה gen. 19, 24.

1 Γόμορρα] sic Vat. cum Sept., Γόμορρα reliqui.

3 Γοσσόν, καὶ ταύτην ἐπολιόρησεν Ἰη-  
4 σοῦς.

יְשֻׁבָּה Jos. 10, 41.

5 Γοσσών, φυλῆς Ἰούδα.

יְשֻׁבָּה Jos. 15, 51.

5 Γοσων Leid., Γισών reliqui, Γοσόμ Septuag.

6 Γωεὶν τῆς Γελγέλ. Ἀκύλας Σύμμα-  
7 χος ἐθνῶν τῆς Γελγέλ.

גַּלְגַּלִּי וְיִגְוִי Jos. 12, 23.

6 Σύμμαχος] σ' Vat., εἰσὶν reliqui.

8 Γωζάθ, ἐν χώρᾳ Ἐμάθ· καὶ ταύτης  
9 Ἡσαίας μέμνηται. ἔστι δὲ περὶ τὴν  
10 Δαμασκηνήν.

יְגִזָּה Jos. 37, 12; 4 reg. 17, 6.

11 Δαβείρ, φυλῆς Ἰούδα, πόλις καλου-  
12 μένη γραμματῶν, ἣν προκατελάβετο Γο-  
13 θονιήλ ἀδελφὸς Καλέβ, ἀνελὼν τοὺς  
14 Ἐνακειμ ἐξ αὐτῆς· ἡ γέγονεν ἱερατικῆ.

יְבִיבִי Jos. 15, 15.

11 12 καλουμένη om. Leid. 12 13 Ὁθονιήλ Leid.

13 Κάλεβ Leid., Γαλέβ reliqui. || ἀνελὼν] sic Leid.,  
υἱὸς ἀνελῶν Vat., υἱὸς ἀνελῶν reliqui.

1 Gomorra, una de quinque civitatibus So-  
2 domorum quae cum reliquis divina ultione  
3 subversa est.

4 Goson, et hanc expugnavit Jesus.

5 Goson, in tribu Juda.

5 Goson] *sic Leid.*, Gison *editi*, Gosen *Vulg.*

6 Goim in Gelgel, quod Aquila et Sym-  
7 machus interpretantur gentes in Gelgel.

8 Gozan, in regione Emath; et huius me-  
9 minit Jsaias. est autem in finibus Damasci.

10 Dabir, in tribu Juda, quae vocabatur ci-  
11 vitas literarum. hanc praeoccupavit Go-  
12 thoniel frater Caleb, interfectis in ea Ena-  
13 cim. fuit autem et ipsa sacerdotibus se-  
14 parata. porro Gothoniel quidam arbitran-  
15 tur filium fratris Caleb.

11 12 Othoniel *Leid.* 12 13 filiis Enakim *Leid.*  
13 fuit — 15 Caleb *om. Leid.*

1 Δαβείρ, ὑπὲρ τὸν Ἰορδάνην πόλις  
2 τῶν Ἀμορραίων.

1 Δαμειρ Leid.

3 Δαβειρά, ἧς τὸν βασιλέα ἐπάταξεν  
4 Ἰησοῦς, ἣ γέγονε φυλῆς Δάν. καὶ νῦν  
5 ἐστὶ ἐτέρα κώμη Ἰουδαίων ἐν ὄρει Θα-  
6 βώρ, ἐν ὁρίοις Διοκαισαρείας.

דָּבִיר Jos. 12, 13.

6 ἐν τῷ ὄρει Leid.

7 Δαβράθ, φυλῆς Ἰσαχάρ πόλις Λευί-  
8 ταις ἀφωρισμένη.

דַּבְרָת Jos. 21, 28.

7 Δαμραθ Leid.

9 Δάδ, φυλῆς Ἰούδα.

10 Δαδάν, ἐν γῆ Κηδάρ ὡς Ἰερεμίας.

דָּדָר Jer. 49, 8.

10 Κεδάρ Leid., κιδάρ Vat.

11 Δαιβών ἢ Διβών, ἐπὶ τῆς ἐρήμου  
12 σταθμὸς τῶν υἰῶν Ἰσραήλ. ἐστὶ δὲ καὶ  
13 ἄλλη εἰς ἔτι νῦν κώμη παμμεγέθους παρὰ  
14 τὸν Ἀρνανάν. ἦν τὸ πάλαιον οὖσαν  
15 τῶν υἰῶν Μωάβ καὶ μετὰ ταῦτα Σηὸν

11 Δαιβών sic Leid. cum Septuag., Δαβών reliqui.

14 ἀρνανάν Vat. || ἦν] τὴν Leid.

1 Dabir, super Jordanem civitas Amor-  
2 rhaeorum.

1 Dabor *Leid.*

3 Dabira, civitas in tribu Dan, cuius re-  
4 gem interfecit Jesus. est autem et alia vil-  
5 lula Judaeorum in monte Thabor regionis  
6 ad Diocaesaream pertinentis.

7 Dabrath, in tribu Jssachar urbs separata  
8 Levitis.

7 Darata *Leid.*

9 Dahiva sive Dahiud, in tribu Juda.

10 Dadan, in regione Cedar de qua scribit  
11 Jeremias.

10 Daedan *Leid.*

12 Debon quae et Dibon, in solitudine castra  
13 filiorum Jsrael. est autem et alia Dibon  
14 villa praegrandis iuxta Arnonem, quae quum  
15 prius fuisset filiorum Moab et post eam

13 autem *om. Leid.*

1 τοῦ Ἀμορραίου οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ ἀπέλα-  
 2 βον, καὶ γέγονε φυλῆς Γάδ. μέμνηται  
 3 δὲ αὐτῆς Ἡσαΐας ἐν ὁράσει τῇ κατὰ  
 4 τῆς Μωαβιτιδος καὶ Ἱερεμίας.

יִבְרֵי num. 21, 30, 32, 34. Jes. 15, 2. Jer. 48, 18, 22.

1 2 ἀπέλαβον] ἀπαλθόντες . . . . Leid. 3 τῇ κατὰ]  
 τῆς κατὰ Vat. 4 τῆς om. Leid.

5 Δαιβωνγάδ, σταθμὸς υἰῶν Ἰσραὴλ.

דַּבְּ יִבְרֵי num. 33, 45.

6 Δαϊδάν, ἐν τῇ Ἰδουμαίᾳ, ὡς Ἱερεμίας.

7 παράκειται τῇ Φανᾶ ὡς ἀπὸ σημείων

8 δ' πρὸς βορρᾶν.

Jer. 49, 8.

9 Δαλαάν, φυλῆς Ἰούδα.

דָּלַיִן Jos. 15, 38.

10 Δαμασέ, φυλῆς Ζαβουλῶν.

דַּמָּסֵק Jos. 19, 12.

10 Δαμασέ Vat. || Ζαβουλῶν Vat.

11 Δαμασκός, πόλις ἐπίσημος Φοινίκης.

12 οὕτω δὲ καὶ τῆς Μαζέκ οἰκογενοῦς τοῦ

13 Ἀβραάμ υἱὸς ἐκαλεῖτο.

רָמָסֵק gen. 14, 15, 15, 2.

12 Μάσεκ Leid., μασέκ Vat.

14 Δαμνά, φυλῆς Ζαβουλῶν πόλις Δενί-

15 ταις ἀφωρισμένη.

דַּמְנָת Jos. 19, 11.

1 Seon rex Amorrhaeorum belli iure tenuisset,  
 2 a filiis Jsrael capta atque possessa in par-  
 3 tem venit tribus Gad. meminit huius Je-  
 4 remias et Jsaias in visione contra Moab.

5 Debongad, filiorum Jsrael castra.

6 Dedan, in regione Jdumaea, super qua  
 7 scribit Jeremias. est autem in quarto mil-  
 8 liario a metallo Feno contra aquilonem.

6 Daedan *Leid.* 8 a *om. Leid.* || Faeno *Leid.*

9 Dadan, in tribu Juda.

9 Delean *Leid.*

10 Dasbath, in tribu Zabulon.

11 Damascus, nobilis urbs Phoenicis. eodem  
 12 autem vocabulo et Masec, ancillae Abraam  
 13 filius appellatus est. porro Masec quid sibi  
 14 velit, in libris hebraicarum quaestionum ple-  
 15 nius disputavi; hic tantum interpretis sum  
 16 functus officio, non quod ancillam Abrahæ  
 17 Masec nuncupatam probem.

12 & 17 Masech *Leid.*

18 Damna, in tribu Zabulon Levitis sepa-  
 19 rata civitas.

- 1 Δάν, οὕτω καλουμένη κόμη Παναεί-  
 2 δος ἀπὸ σημείων δ' κατὰ τὴν ὁδὸν τὴν  
 3 ἐπὶ Τύρον, ἣτις καὶ ὄριον τῆς Ἰουδαίας  
 4 ὑπῆρχεν. ἔνθεν δὲ καὶ ὁ Ἰορδάνης  
 5 ἔξεισιν.

דן gen. 14, 14.

2 ὁδὸν ἐπὶ Leid. 4 δ] sic Vat., om. reliqui.

- 6 Δανναβά, πόλις Βαλακ υἱοῦ Βεωρ  
 7 βασιλέως Ἐδώμ, μεθ' ὃν ἐβασίλευσεν  
 8 Ἰάβ. καὶ ἐστι νῦν κόμη Δαννεὰ ἀπὸ  
 9 ἧ σημείων ζ' τῆς Ἑσβοῦς.

דנבא gen. 36, 32.

6 Δανναβα Leid., Δαναβά reliqui. 8 Δαννεα Leid.,  
 δαν νέα Vat. 9 post σημείων Vall. not. supplet ἀπιόν-  
 των εἰς Ἀργωνάν· ἐστι δὲ καὶ ἄλλη Δανναβὰ ἐπὶ  
 τοῦ ὄρους Φογῶρ σημείων. || Ἑσβοῦς Leid., Ἰεβοῦς  
 reliqui.

- 10 Δαρώμ, Σύμμαχος λέβα, ἐν Ἰεζεκιήλ.  
 דרום Ez. 40, 24. 20, 46.

10 λαβὰ Vat.

- 11 Δασέν, πόλις Ἀσσυρίων μεγίστη, ἣν  
 12 ᾠκοδόμησεν Ἀσσοῦρ, ἀνάμεσον Νινευῆ  
 13 καὶ Χαλάχ.

דסן gen. 10, 12.

11 Δασεν Leid., Δασέμ reliqui, Δασή Septuag. 12 ἀσ-  
 σοῦρ Vat., Ἀσοῦρ reliqui. 3 Χαλάχ] sic Vat. cum  
 Sept., Χαλέχ reliqui.

1 Dan, viculus est in quarto a Paneade  
 2 milliario euntibus Tyrum, qui usque hodie  
 3 sic vocatur, terminus Judaeae provinciae  
 4 contra septentrionem, de quo et Jordanis  
 5 flumen erumpens a loco sortitus est nomen:  
 6 Jor quippe *ρῆθρον* id est fluvium sive ri-  
 7 vum Hebraei vocant.

8 Dannaba, civitas Balac filii Beor regis  
 9 Edom, post quem regnavit Job; licet mihi  
 10 videatur longe aliter. et est usque hodie  
 11 villa Dannaba in octavo milliario *Ἀρσινό-*  
 12 *λας* pergentibus Arnonem; et altera Dan-  
 13 naba super montem Phogor in septimo la-  
 14 pide Eibus.

11 Dannaba] *sic Leid., Dannaia editi.* 13 14 mil-  
 liario *Leid.*

15 Darom, huius meminit Jezechiel, quod  
 16 Symmachus vertit in aphricum.

17 Dasen, urbs Assyriorum nobilis, quam  
 18 extruxit Assur, inter Niniven et Chalach.

17 Dasen] *sic Leid., Dasem editi.*



1 Δεβλαθαίμ, ἐν γῆ Μωάβ ὡς Ἱερε-  
2 μίας.

דְּבִלְתַּיִם *Jes.* 48, 22.

1 Δεβλαθαίμ *Leid.*, Δεβαωθαίμ *reliqui.*

3 Δειβών, μέμνηται ταύτης Ἡσαίας ἐν  
4 ὁράσει τῇ κατὰ τῆς Μωαβίτιδος.

יְהִיבִי *Jes.* 15, 2. 9.

4 τῆς *om. Leid.*

5 Δειμωνά, φυλῆς Ἰούδα.

דַּיְמוֹנָה *Jos.* 15, 22.

6 Δεκάπολις, ἐν εὐαγγελίοις. αὕτη ἐστὶν  
7 ἢ ἐπὶ τῇ περαιᾷ κειμένη ἀμφὶ τὴν Ἴππον  
8 καὶ Πέλλαν καὶ Γαδάραν.

*Matth.* 4, 25.

7 τῇ *om. Leid.*

9 Δεννά, αὕτη ἐστὶ φυλῆς Ἰούδα, τῇ  
10 πόλει τῶν γραμμάτων.

דַּנְנָה *Jos.* 15, 49.

9 *lege:* Δεννά, φυλῆς Ἰούδα, αὕτη ἐστὶ κ. τ. λ.

11 Δεσέκ, Ἀκύλας τοίχῳ, Σύμμαχος τεί-  
12 χει.

11 Δεσέκ *Vat.*

13 Διόσπολις, πόλις Αἰγύπτου, ἐν Ἰε-  
14 ζεκινήλ.

דִּיֹּסֹפֹלִים *Ex.* 30, 14. 15.

*graeca om. Leid.*

1 Deblathaim, in terra Moab sicut scribit  
2 Jeremias.

1 Deblathaim] *sic Leid.*, Deblataim *editi.*

3 Dibon, de qua supra diximus, cuius me-  
4 minit Jsaias in visione contra Moab.

5 Dimona, in tribu Juda.

6 Decapolis, sicut in evangelio legimus. est  
7 autem regio decem urbium trans Jordanem  
8 circa Hippum et Pellam et Gadaram.

9 Denna, in tribu Juda, eadem est autem  
10 quae et Dabir civitas literarum.

1 autem est *Leid.*

11 Deseth, quod Aquila transtulit parietem,  
12 Symmachus murum.

13 Diospolis, civitas Aegypti, sicut scribit  
14 Jezechiel.

- 1 Δουμά, φυλῆς Ἰούδα, κώμη μεγίστη  
 2 νῦν ἐν τῷ Δαρωμαῖ, ἐν ὁρίοις Ἐλευθε-  
 3 ροσάβωως ἀπὸ σημείων ιζ'.

תדמא Jos. 15, 52.

1 Δουμά Vat.

- 4 Δρύς, ἡ ἐν Ἐφραθὰ ἐν κλήρῳ Μα-  
 5 νασσῆ, ἐνθα ἦν Γεδεών.

דריס בן גדיא iud. 6, 11.

- 6 Δρύς Μαμβρη ἡ πρὸς τῇ Χεβρών,  
 7 εἰς ἔτι νῦν δεικνυμένη τερέβινθος ἐνθα  
 8 ἐσκήνου Ἀβραάμ· ἡ καὶ ὑπὸ τῶν ἐθνῶν  
 9 θρησκευέται.

דריס מִבְּרֵי gen. 14, 13.

7 δείκνυται Leid. 8 ἐσκήνεσεν Leid.

- 10 Δυσμαὶ Μωάβ, παρὰ τὸν Ἰορδάνην  
 11 κατὰ Ἱεριχώ, ἐνθα Βαλακ βασιλεὺς

10 Δυσμαὶ Μωάβ] sic Vat., Δυσμη Μωαβ Leid., Δυ-  
 σμαιμωάβ reliqui. 11 Βαλακ Vat.

1 Duma, in tribu Juda, vicus grandis in  
2 Daroma, hoc est ad australem plagam in  
3 finibus *Ἐλευθεροπόλεως*, decem et septem  
4 ab ea millibus distans.

4 milliaribus *Leid.*

5 Drys id est quercus in Ephrata in tribu  
6 Manasse, unde fuit Gedeon; et de hac  
7 quid nobis visum sit, in libris hebraicarum  
8 quaestionum diximus. quaeritur enim quo-  
9 modo Ephrata in tribu Manasse nunc esse  
10 dicatur.

5 Ephra *Leid.*

11 Drys id est quercus Mambre iuxta Che-  
12 bron, quae usque ad aetatem infantiae meae  
13 et Constantii regis imperium terebinthus  
14 monstrabatur pervetus et annos magnitudine  
15 indicans, sub qua habitavit Abraham. miro  
16 autem cultu ab ethnicis habita est et veluti  
17 quodam insigni numine consecrata.

12 quae] in qua *Leid.*

18 Dysmemoab id est ad occidentem Moab  
19 iuxta Jordanem contra Jerichum; ubi Balac

1 Μωάβ και ἡ γερουσία Μαδιάμ συ-  
2 σκευάζονται τὸν Ἰσραήλ. ἔνθα και  
3 Μωϋσῆς τὸ Δευτερονόμιον γράφει.

מֹאָב וְיָבֵט מַדְיָן נִסְכְּמוּ אֶת־יִשְׂרָאֵל נומ. 22, 1. 36, 13.

4 Δωδανείμ, Ἴσατας ἐν ὄρασει τῆς  
5 Ἀραβίας. και ἐστι πλησίον Ἀρεοπό-  
6 λεως.

דְּדָנִימִי Jes. 21, 13.

7 Δωθαείμ, ἔνθα εὗρεν Ἰωσήφ τοὺς  
8 ἀδελφοὺς νέμοντας· διαμένει ἐν ὄροις  
9 Σεβαστῆς, ἀπέχει δὲ αὐτῆς σημείους  
10 ἰβ' ἐπὶ τὰ βόρεια μέρη.

דְּוֹתָאִימִי gen. 37, 17; 4 reg. 6, 13.

9 Σεβάστης Leid., σεβαστῆς Vat.

11 Δῶρ τοῦ Ναφάθ, αὕτη ἐστὶ τῆς πα-  
12 ραλίας Δωρᾶ ἐκ ..... πρὸς Καισάρειαν  
13 τῆς Παλαιστίνης· ἦν οὐκ ἔλαβεν ἡ  
14 φυλὴ Μανασσῆ, ὅτι μὴ ἀνεῖλε τοὺς ἐν  
15 αὐτῇ ἄλλοφύλους.

דְּוֹר דְּנַפְתָּלִי Jos. 11, 2.

12 ἐκ] ἡ Vat., lacunam habent Vat. et Leid. luxatum  
titulum Vall. not. ita restituit: Δῶρ τοῦ Ναφάθ. Σύμ-  
μαχος τῆς παραλίας Δωρᾶ. αὕτη ἐστὶ ἀπὸ θ' ση-  
μείων Καισαρείας. || Καισάρειαν] sic Vat. Leid., Και-  
σαρείας reliqui.

1 rex Moab et maiores natu Madian Jsrae-  
2 lem insidiis deceperunt. in quo loco et  
3 Moses scripsit Deuteronomium.

4 Dodanim, de qua Jsaias in visione scribit  
5 Arabiae. est autem iuxta Areopolim.

6 Dothaim, ubi invenit Joseph fratres suos  
7 pecora pascentes, qui et usque hodie in  
8 duodecimo milliario a Sebaste contra aqui-  
9 lonis plagam ostenditur.

10 Dornapheth, quod Symmachus transtulit  
11 Dor maritima. haec est Dora in nono  
12 milliario Caesareae Palaestinae pergentibus  
13 Tyrum nunc deserta; quae quum cecidisset  
14 in sortem tribus Manasse eam possidere  
15 non potuit, quia habitatores in illa pristini  
16 permansere.

1 Ἐβάν, φυλῆς Ἰούδα.

□□□ Jos. 15, 29.

1 *evain vel ébein Vat.*

2 Ἐβεζιουθία, φυλῆς Ἰούδα.

□□□□□ Jos. 15, 28.

3 Ἐβρωνά, ἐπὶ τῆς ἐρήμου σταθμὸς  
4 τοῦ λαοῦ.

□□□□□ num. 33, 34.

5 Ἐγγαδδί, φυλῆς Ἰούδα, ἐνθα ἐκρύ-  
6 πτετο Δαβιδ ἐπὶ τῆς ἐρήμου τῆς ἐν  
7 τῷ Αὐλῶνι Ἰεριχοῦς. καὶ νῦν ἐστι κώμη  
8 μεγίστη Ἰουδαίων Ἐγγαδδί παρακειμένη  
9 τῇ Νεκρά θαλάσση, ὅθεν τὸ ὀποβάλλ-  
10 σαμον. κεῖται καὶ ἀνωτέρω Γαδδί.

□□□ □□ Jos. 15, 62; 1 reg. 24, 1.

7 *Αὐλῶνι] sic Vat., Αὔλωνι Leid., Αὐλῶ reliqui.*

11 Ἐγλών, ἣ καὶ Ὀδολλάμ, ἧς τὸν βα-  
12 σιλέα Δαβειρ ἐπάταξεν Ἰησοῦς, φυλῆς  
13 Ἰούδα· καὶ νῦν ἐστι κώμη μεγίστη πρὸς  
14 ἀνατολὰς Ἐλευθεροπόλεως, ἀπὸ σημείων  
15 ἰ. κεῖται καὶ ἀνωτέρω.

□□□□ Jos. 10, 23. 39.

11 *Eglon Leid., Eglóm reliqui.* 12 *Δαμειρ Leid.*

- 1 Evim, in tribu Juda.
- 2 Ebeziuthia, in tribu Juda.
- 2 Ebeziouthia *Leid.*
- 3 Ebrona, in deserto castra filiorum Jsrael.
- 4 Engaddi, in tribu Juda; ubi absconditus  
 5 est David in solitudine, quae est in Aulone  
 6 Jerichus, hoc est in regione illa campestri,  
 7 de qua supra diximus. vocatur autem usque  
 8 hodie vicus praegrans Judaeorum Engaddi  
 9 iuxta mare Mortuum, unde et opobalsamum  
 10 venit; quas vineas Engaddi Salomon nun-  
 11 cupat.
- 4 Engaddi] *sic Leid., Engadda editi.*
- 12 Eglon, quae et Odollam, in tribu Judae;  
 13 cuius regem nomine Dabir interfecit Jesus.  
 14 est autem nunc villa praegrans in duo-  
 15 decimo ab Eleutheropoli lapide contra orien-  
 16 tem, de qua et supra diximus.
- 12 Eglon] *sic Leid., erat Eglom.*



1 Ἐδέμ, ὁ τοῦ θείου παραδείσου τόπος  
2 εἰς ἀνατολάς. ἐρμηνεύεται δὲ τρυφή.

יְדֵם *gen.* 2, 8.

1 παράδεισος *Vat.*

3 Ἐδουμά, καὶ νῦν ἐστὶ κώμη ἐν τῇ  
4 Ἀκραβαττίνῃ, ὡς ἀπὸ δώδεκα σημείων  
5 πρὸς ἀνατολάς τῆς Νέας πόλεως.

עֲדוּמָה *Jos.* 18, 17.

3 *Edomeim* *Leid.* || Ἐδουμά post κώμη ponit *Vat.*

6 Ἐδραεὶ, ἐνθα ἀνηρέθη Ὀγ βασιλεὺς  
7 Βασάν γίγας καὶ οἱ αὐτοῦ πάντες. καὶ  
8 νῦν ἐστὶν Ἀδρά πόλις ἐπίσημος τῆς  
9 Ἀραβίας διεστῶσα Βόστροις σημείως  
κδ.

עֲדְרָא *num.* 21, 33; *deut.* 1, 4.

10 Ἐδράει, κλήρου Νεφθαλείμ.

עֲדְרָא *Jos.* 19, 37.

11 Ἐδραὶ, φυλῆς Ἰούδα.

עֲדָרָא *Jos.* 15, 21.

12 Ἐθάη, κλήρου Ἀσήρ, πόλις Λευίταις  
13 ἀφωρισμένη.

עֲתָא *Jos.* 19, 25.

12 *Ethax* *Leid.*

14 Ἐθέρ, κλήρου Συμεών· καὶ νῦν ἐστὶ  
15 ἔτέρα μεγίστη κώμη ἐν τῷ ἑσωτέρῳ  
16 Δαρωμὰ παρακειμένη Μαλαάθοις.

עֲתָרָא *Jos.* 19, 7.

14 *Ether* *Vat.* 15 *ἔτέρα om. Leid.*; *lege* Ἰεθαιρὰ *Vall.*  
*not.* 16 *Μαλαάθοις* *Leid.*

1 Eden, sacri paradisi locus ad orientem,  
2 quod in voluptatem deliciasque transfertur.

3 Edomia, in tribu Benjamin; nunc vero  
4 ostenditur villa Eduma in Acrabittene duo-  
5 decim ferme millibus distans a Neapoli  
6 contra orientem.

7 Edrai, ubi interfectus est Og rex Basan,  
8 gigas et potens, omnisque illius caesus exer-  
9 citus. nunc autem est Adra insignis Ara-  
10 biae civitas in vicesimo quarto lapide a  
11 Bostra.

8 et] id est *Leid*.

12 Edrai, in tribu Nephtalim.

13 Edre, in tribu Juda.

13 Eder *Leid*.

14 Elcath, in tribu Aser, Levitis separata  
15 civitas.

16 Ether, sortis Symeonis, et nunc est villa  
17 praegrandis nomine Jeththira, in interiori  
18 Daroma iuxta Malatham.

1 Ἐθνά, κλήρου Συμεών.

תְּשִׁיבָה Jos. 19, 4.

1 *Ελθουλαδα Leid.*

2 Ἐθνάμ, φυλῆς Ἰούδα.

תְּנָי Jos. 15, 23.

2 *Εθναμ Leid., Ἐθμάν reliqui.*

3 Εἰκόκ, κλήρου Νεφθαλείμ, συνάπτει

4 τῷ Ζαβουλὼν ἀπὸ νότου, καὶ τῷ Ἀσὴρ

5 κατὰ θάλασσαν, καὶ τῷ Ἰούδα ἐξ ἀνα-

6 τολῶν.

רְרַח Jos. 19, 34.

3 *Εικωκ Vat. Leid.* 5 6 *ἀνατολῆς Leid.*

7 Εἰρώθ, τόπος τῆς ἐρήμου, ἐφ' ὃν

8 κατήντησαν ἀπὸ τῆς Αἰγύπτου, ἐφ' οὗ

9 διῆλθον τὴν Ἐρυθρὰν θάλασσαν.

הַיַּרְדֵּן יַם עֲזֻרָה exod. 14, 2. 9.

*graeca om. Leid.*

9 *διῆλθον Vat.*

10 Ἐλβά, κλήρου Ἀσὴρ. ταύτης οὐκ

11 ἐξῆρεν τοὺς ἀλλοφύλους ὁ Ἀσὴρ.

הַבְּלָיִי iud. 1, 31.

12 Ἐλεάλη, πόλις ἐν τῇ Γαλααδ τοῦ

13 Ἀμορραίου, ἣ γέγονε φυλῆς Ῥουβίν.

14 ἣς μέμνηται Ἡσαίας ἐν ὁράσει τῆς

15 Μωαβίτιδος· κεῖται καὶ ἐν Ἱερεμίᾳ, καὶ

15 *Ἱερεμίᾳ] ἐρήμω Leid.*

1 Eththa, in tribu Symeonis.

1 Etha *Leid.*

2 Ethnam, in tribu Juda.

3 Jcoc, sortis Nephtali in confinio trium  
4 tribuum: id est in tribu Zabulon ad austra-  
5 lem plagam, in tribu Aser ad occidentem,  
6 porro in tribu Juda ad solis ortum.

7 Jroth, locus deserti, ad quem venerunt  
8 filii Jsrael mare Rubrum transfretantes.

9 Elba, de hac tribus Aser accolae pristi-  
10 nos non quivit expellere.

10 nequivit *Leid.*

12 Eleale, civitas Amorrhaeorum in Galaad,  
13 quae cecidit in sortem tribus Ruben. me-  
14 minit huius et Jsaias in visione contra  
15 Moab, et Jeremias; sed et usque hodie

- 1 σώζεται εἰς ἔτι νῦν κώμη μεγίστη οὐ  
2 πλεῖον σημείου ἐνὸς ἀπέχουσα τῆς Ἐσε-  
3 βούζ.

תְּלֵבָבִים num. 32, 3. 37. Jes. 15, 4. 16, 9.

- 4 Ἐλθεῖν, κλήρου Δὰν Λευίταις ἀφ-  
5 ωρισμένη.

לְדָבִירֵי Jos. 19, 44.

- 6 ..... φυλῆς Ἰούδα, καὶ νῦν ἐστὶ Θεκουά  
7 ἀπὸ σημείων ἰβ' ἐξ ἀνατολῶν. ἐνθεν  
8 ἦν Ἀμμὼς ὁ προφήτης, οὗ καὶ τὸ μνημα  
9 αὐτόθι εἰς ἔτι νῦν δείκνυται.

יְרֵמְיָה Jos. 15, 59.

1 φυλῆς Ἰούδα] sic Vat. Leid., om. reliqui. || Θεκουα  
Leid., Θεκὰ Vat., Θεμὰ reliqui.

- 10 Ἐλκεσέ, ὄθεν ἦν Ναοὺμ ὁ Ἐλκεσαῖος.

עֲרֵבָה Nah. 1, 1.

1 ἦν] sic Vat., καὶ reliqui.

- 11 Ἐλλασάρ, πόλις βασιλείας Ἀρειώχ.

עֲרֵבָה gen. 14, 1. 9.

- 12 Ἐλμωνί, τόπος τις ἐρμηνεύεται. Ἀκί-  
13 λας, Θεοδοτίων τόνδε τινά.

עֲרֵבָה 1 reg. 21, 3.

2 τὸν δὲ Leid.

1 villa grandis ostenditur in primo ab Esbus  
2 milliaro.

3 Eltheco, in tribu Dan separata Levitis.

4 Elthece, in tribu Juda; est hodieque  
5 Thecua vicus in nono ab Aelia milliaro  
6 contra meridianam plagam, de quo fuit  
7 Amos propheta, cuius et sepulchrum ibi-  
8 dem ostenditur.

4 Elthecon *Leid.*

9 Elcese, de quo loco et Naum propheta  
10 fuit, nam appellatur Elcesaeus.

11 Ellasar, civitas regis Arioch.

11 Ellesar *Leid.* || regionis *Leid.*

12 Elmoni, locus quispiam interpretatur;  
13 pro quo Aquila et Theodotion transtule-  
14 runt *τόνδε τινά*, quod nos dicere possumus  
15 hunc vel illum. porro diligens lector agno-  
16 scat, quod in principio quoque libri huius  
17 aliqua ex parte perstrinxi, me non omnia  
18 quae transfero comprobare; sed idcirco  
19 quaedam iuxta auctoritatem graecam relin-  
20 quere, quia de his in libris hebraicarum  
21 quaestionum plenius disputavi.

14 *τὸν δὲ τίνα* *Leid.* 15 diligens] licet *Leid.*

.....  
 תְּלִיחֵלָה Jos. 15, 30.

.....  
 תְּלִיחֵלָה Jos. 15, 58.

1 Ἐλώθ, ταύτην ὑποδόμησεν Ἀζαρίας  
 2 βασιλεύς.

תְּלִיחֵלָה 4 reg. 14, 22.

3 Ἐμάθ, ἣ διήλθον οἱ περὶ τὸν Ἰη-  
 4 σοῦν κατάσκοποι.

תְּמָתָה num. 13, 21.

5 Ἐμάθ, ὄριον τῶν ἀλλοφύλων ἐν χώρᾳ  
 6 Δαμασκοῦ.

7 Ἐμάθ, ἐν Ἡσαῖα πόλις Δαμασκοῦ,  
 8 ἣν ἐπολιόρησε βασιλεύς Ἀσσυρίων.  
 9 μέμνηται αὐτῆς καὶ Ζαχαρίας. κεῖται  
 10 καὶ ἐν τῷ Ἰεζεκιήλ. καὶ ἐν τῷ Ἀμὼς  
 11 Ἐμάθ Ῥεμβά, ὃ ἐστὶν Ἐμάθ ἡ μεγάλη.  
 12 κεῖται καὶ ἀνωτέρω. καὶ μήποτε αὕτη  
 13 ἐστὶν ἡ Ἐπιφάνεια, ἡ πλησίον Ἐμέσσης.

תְּמָתָה Jos. 10, 9. 11, 11. Zach. 9, 2. Ez. 47, 16.  
 Am. 6, 2.

11 Ῥεμβά] sic Vat., Ῥεμβά reliqui.

14 Ἐμακείμ. Ἀκύλας τῶν κοιλάδων.

תְּמָתָה Jer. 49, 4.

1 Ἐμακείμ Leid., Ἐνακείμ reliqui.

1 Elolath, in tribu Juda.

1 Eltholad *Leid.*

2 Elul, in tribu Juda. est et hodie in re-  
3 gione ad Aeliam pertinente villa nomine  
4 Alula iuxta Chebron.

5 Eloth, quam aedificavit rex Azarias.

6 Emath, quam transierunt exploratores qui  
7 ab Jesu missi sunt.

8 Emath, terminus allophylorum in regione  
9 Damasci.

10 Emath, in Jsaia civitas Damasci, quam  
11 oppugnavit rex Assyriorum. meminit huius  
12 Zacharias et Jezechiel. in Amos quoque  
13 Emath rabba scribitur, quod nobiscum sonat  
14 Emath magna. diximus de hac et supra,  
15 quod nobis videretur hanc esse Epiphaniam  
16 iuxta Emesam, quae usque hodie Syro ser-  
17 mone sic dicitur.

13 nobis *Leid.* 16 Emesam] *sic Leid.*, Aemesam  
*editi.*

18 Emacim, quod Symmachus et Aquila  
19 transtulerunt vallium.





1 Emec-Achor, quod interpretatur vallis  
 2 Achor, id est tumultus atque turbarum,  
 3 ubi Achan lapidibus oppressus est, eo quod  
 4 quaedam de anathemate sustulisset. est  
 5 autem locus iuxta Jericho haud procul a  
 6 Galgalis. male ergo quidam putant vallem  
 7 Achor a nomine eius qui lapidatus est nun-  
 8 cupatam; quum ille Achan dictus sit et  
 9 non Achor vel Achar.

10 Emec Raphaim id est vallis Raphaim in  
 11 tribu Benjamin.

12 Emmaus, de quo loco fuit Cleophas, cuius  
 13 Lucas evangelista meminit; haec est nunc  
 14 Nicopolis insignis civitas Palaestinae.

15 Emathdor, in tribu Nephtalim, separata  
 16 Levitis.

17 Incendium, id est *ἐμπυρισμός*, locus in  
 18 deserto, ubi quandam partem populi flamma  
 19 consumpsit.

17 *καταπυρισμός* *Leid.* 18 partem quandam *Leid.*  
 19 combussit *Leid.*

- 1 Ἐνακέιμ, ἐκ ταύτης Ἰησοῦς ἀνεῖλεν  
 2 τοὺς Ἐνακέιμ ἐκ τῆς ὄρεινῆς ἐν Χεβρών.  
 𐤅𐤓𐤓𐤕 Jos. 11, 21.
- 3 Ἐνακέιμ, Ἀκύλας τῶν κοιλάδων.  
 4 Ἐναραβά, Ἀκύλας ἐν ὀμαλῇ, Σύμ-  
 5 μαχος ἐν πεδινηῇ.  
 6 Ἐναχείμ, ἡ ἐν βαχεῖν. Μιχαίας.  
 7 Ἀκύλας, Σύμμαχος ἐν κλαυθμῷ.  
 Jes. 15, 3.
- 8 Ἐνεμέκ, Ἀκύλας, Σύμμαχος ἐν τῇ  
 9 κοιλάδι.  
 10 Ἐνθαάθ, ἐπὶ τῆς ἐρήμου σταθμὸς  
 11 τῶν υἱῶν Ἰσραήλ.  
 num. 33, 26.
- 12 Ἐνιάμ καὶ ζήμ, ἐν τῇ κοιλάδι τοῦ  
 13 Ζήμ.  
 14 Ἐνλεχί, Ἀκύλας σιαγών.  
 15 Ἐννά, παράκειται τῇ ἐρήμῳ Κάδδης.  
 15 τῆς ἐρήμῳ κάδδης Vat.  
 16 Ἐργάβ, ἐνθα Ἰωνάθαν ἀκοντίζει τὰς  
 17 σχίζας. Ἀκύλας τοὺς λίθους. Σύμμα-  
 17 χίζας Vat. Leid.

1 Enacim, et in hac interfecit Jesus Ena-  
 2 cim gigantes de regione montana in Che-  
 3 bron. sed mihi videtur non esse nomen  
 4 loci Enacim, sed habitatorum Chebron.

4 in Chebron *Leid.*  
 . . . . .

5 Jnaraba; pro quo Aquila transtulit in  
 6 humili vel plano, porro Symmachus in cam-  
 7 pेत्रi.

8 Jnachim, sive Jnbachim; pro quo Aquila  
 9 et Symmachus transtulerunt in fletu. me-  
 10 minit huius et Michaeas propheta.

8 Jbachim *Leid.* 10 Michaeas] Esaias *Leid.*

11 Jnemeç; pro quo Aquila et Symmachus  
 12 transtulerunt in vallem.

13 Jnthaath, castra in deserto filiorum Jsrael.

14 Jnaczeb; pro quo Symmachus transtulit  
 15 in valle Zeb.

16 Jnlechi, pro quo Aquila interpretatur in  
 17 maxilla.

18 Enna, quae est iuxta desertum Cades.

19 Ergab, ad quem locum Jonathan filius  
 20 Saul veru dirigit, militaribus iaculis se exer-  
 20 direxit *Leid.*

1 χος τὸν λίθον, καὶ ἐν ἑτέρῳ σημαίνει  
2 τὴν περιμετρον.

1 reg. 20, 19.

2 σημαίνει] sic Leid., Σ. reliqui.

3 Ἐρεμβών, κώμη Ἰουδαίων μεγίστη  
4 ἀπὸ 15<sup>ς</sup> σημείων Ἐλευθεροπόλεως.

5 Ἐρέμινθα, ἔτι νῦν κώμη ἐν τῷ Λα-  
6 ρομά· καὶ ἔστιν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ τῶν  
7 ἔθνων.

כרמ Jos. 15, 52.

5 Ἐρέμινθα] ..... ἔστι Leid.

8 Ἐρμά, καὶ ταύτην εἶλεν Ἰησοῦς, τὸν  
9 βασιλέα αὐτῆς ἀνελάων, ἣ γέγονε κλήρου  
10 Συμεὼν καὶ Ἰούδα.

הרמה Jos. 19, 4.

11 Ἐρμανά, ἐνθα ἐκόπη μέρος τοῦ λαοῦ  
12 ὑπὸ τοῦ ἐν τῇ ἐρήμῳ Χαναναίου καὶ  
13 τοῦ Ἀμαλήκ. τοῦτον δὲ τὸν Χαναναῖον  
14 ἡ γραφὴ Ἀμορραῖον ἐν τῷ Δευτερονο-  
15 μῳ καλεῖ.

הרמה num. 14, 45. 21, 3; deut. 1, 41.

14 ἡ γραφὴ om. Vat. Leid.

16 Ἐρμών, ὄρος Ἐρμών, ὃ οἱ Φοίνικες  
17 ὀνομάζουσι Σανιώρ. κεῖται καὶ ἀνω-  
18 τέρω.

הרמון num. deut.

16 ἐρμών (bis) Vat.

1 cens. pro quo Aquila et Symmachus in-  
 2 terpretati sunt lapidem, licet in alio loco  
 3 Symmachus pro hoc τὴν περίμετρον dixerit.

4 Eremmon, vicus Judaeorum praegrandis  
 5 in sexto decimo ab Eleutheropoli milliaro  
 6 contra meridiem in Daroma.

7 Ereb, in tribu Juda. est hodieque villa  
 8 in Daroma, id est ad austrum, quae et Ere-  
 9 miththa nuncupatur.

8 9 Heromith *Leid.*

10 Erma, et hanc Jesus cepit, rege illius  
 11 interfecto; quae fuit in sorte Symeonis sive  
 12 Judae.

13 Erma, ubi pars populi Israelis caesa est  
 14 ab Amalec et Chananaeo, quem in Deute-  
 15 ronomio Amorrhæum scriptura vocat.

16 Ermon, mons Ermon, quem Phoenices  
 17 cognominant Sanior; iam et supra positus.

- 1 Ἔσθρ, πόλις ἣν ἀποδόμησε Σολομών.  
ג'סח 3 reg. 9, 15.
- 1 ἔσθρ Vat.
- 2 Ἔσθαμά, ἐνθα ἀπέστειλε Δαβίδ.  
ג'חמחש 1 reg. 30, 28.
- 2 δαυὶδ Vat.
- 3 Ἔσθαόλ, κλήρου Δάν, ἐνθεν ὠρᾶτο  
 4 Σαμψών· καὶ εἰς ἐτι νῦν ἐστιν ἀπὸ ἰ  
 5 σημείων Ἐλευθεροπόλεως εἰς βορρᾶν  
 6 ἀπιόντων εἰς Νικόπολιν.  
ב'נהש 1 Jos. 19, 41.
- 7 Ἔσθεμά, πόλις ἱερατικῆ· καὶ νῦν ἐστι  
 8 κώμη μέγιστη Ἰουδαίων ἐν τῷ Δαρωμᾶ,  
 9 ὀρίου Ἐλευθεροπόλεως.  
ה'מחש 1 Jos. 15, 50.
- 10 Ἐσρών, ἣ καὶ Ἀσώρ, φυλῆς Ἰούδα,  
 11 πρὸς τῇ ἐρήμῳ. κεῖται καὶ ἀνωτέρω.  
ה'חש 1 Jos. 15, 3. 23.
- 10 Ἐσρων Leid., Ἐσώρ reliqui.
- 12 Ἔσσάν, φυλῆς Ἰούδα.  
ה'ש 1 Jos. 15, 52.
- 12 ἔσσαν Vat.
- 13 Ἔσσεβάν, πόλις Σηὼν τοῦ Ἀμορ-  
 14 ραίου ἐν γῆ Γαλαάδ, ἣν ἔλαβεν ἐκπο-  
 15 λεμήσας τὸν βασιλέα Μωάβ. μέμνηται  
 13 ἔλαβε Vat. 14 15 πολεμήσας Vat., πολεμήσας  
 Leid.

- 1 Eser, urbs quam aedificavit Salomon.
- 2 Esthama, ad quem locum misit David.
- 3 Esthaol, in tribu Dan, ubi mortuus est  
4 Samson; quae usque hodie ostenditur in  
5 decimo Eletheropoleos milliaro contra  
6 aquilonem pergentibus Nicopolim.
- 3 Esthaol] *sic Leid.*, Esthaul *editi*. || mortuus] *lege*  
ortus. *iud.* 13, 25.
- 7 Esthemo, civitas sacerdotalis, nunc autem  
8 ostenditur praegrandis vicus Judaeorum in  
9 Daroma, qui locus ad Eletheropoleos per-  
10 tinet regionem.
- 11 Eson, quae et Asor, iuxta eremum in  
12 tribu Juda; de qua et supra dictum est.
- 11 Eson] *sic Leid.*, Esrom *editi*.
- 13 Esan, in tribu Juda.
- 14 Esebon, civitas Seon regis Amorrhaeorum  
15 in terra Galaad; quae quum fuisset ante  
16 Moabitarum, ab Amorrhaeis belli iure pos-



1 αὐτῆς Ἡσαίας ἐν ὁράσει τῆς Μωαβί-  
 2 τιδος καὶ Ἱερουσαλὴμ. καλεῖται νῦν Ἔσβουθ, καὶ  
 3 ἐπίσημος πόλις τῆς Ἀραβίας, ἐν ὄρεσι  
 4 τοῖς ἀντικρὺ τῆς Ἱερουσαλὴμ, ὡς  
 5 ἀπὸ σημείων κ' τοῦ Ἰορδάνου· καὶ γέ-  
 6 γονε φυλῆς Ρουβὴν λευταῖς ἀφωρισ-  
 7 μένη.

יְהוּדָה num. 21, 26. deut. 2, 24. 3, 2.

2 νῦν] δὲ νῦν Vat. 4 καιμένης Vat.

8 Εὐηλάτ, οὗ ἐστὶ τὸ χρυσοῖον καὶ ὁ  
 9 ἀνθραξ καὶ ὁ λίθος ὁ πράσινος, χώρα  
 10 πρὸς ἀνατολὰς, ἣν ῥέων ἐκ παραδείσου  
 11 Φησὼν κυκλοῖ ὁ παρ' Ἑλλήσι Γάγγης,  
 12 ἐπὶ τὴν Ἰνδικὴν φερόμενος. καὶ ἐνθα  
 13 δὲ τῶν ἀπογόνων Νῶε ἦν ὄνομα Εὐει-  
 14 λάτ, ὃν σὺν τοῖς ἀδελφοῖς Ἰώσηπος  
 15 ἀπὸ Κόφινος ποταμοῦ τῆς Ἰνδικῆς καὶ  
 16 τῆς πρὸς Ἱερὴν κατοικῆσαι ἱστορεῖ.  
 17 Ἰσμαὴλ δὲ λέγεται κατοικῆσαι ἐπὶ τῆς  
 18 ἐρήμου Εὐίλα, ἣν φησιν ἡ γραφὴ με-  
 19 ταξὺ εἶναι ἐρήμου Σούρ τῆς κατὰ πρόσ-

10 ῥέων] sic Leid., om. reliqui. 12 ἐνθαδε Vat. Leid.

14 ὃν Ἰώσηπος μετὰ τῶν ἀδελφῶν ἀπὸ Leid.

|| Ἰώσηπος Vat. Leid. 15 Κόφινος Vat. Leid.

16 Ἱερὴν] Σηίās Leid., σῆας Vat. 19 σοίρ Vat.

1 sessa est. meminit huius Jeremias, Jsaias  
 2 quoque in visione contra Moab. porro nunc  
 3 vocatur Esbus, urbs insignis Arabiae, in  
 4 montibus qui sunt contra Jericho, viginti  
 5 a Jordane millibus distans. fuit autem in  
 6 tribu Ruben separata Levitis.

7 Evila, ubi aurum purissimum quod he-  
 8 braice dicitur zaab, et gemmae pretiosissi-  
 9 mae, carbunculus smaragdusque nascuntur.  
 10 est autem regio ad orientem vergens, quam  
 11 circumit de paradiso Phison egrediens,  
 12 quem nostri mutato nomine Gangen vo-  
 13 cant. sed et unus de minoribus Noe Evila  
 14 dictus est, quem Josephus refert cum fra-  
 15 tribus suis a flumine Cephene et regione  
 16 Indiae usque ad eum locum qui appellatur  
 17 Hieria possedisse. sed et Jsmael in soli-  
 18 tudine Evila habitasse scribitur, quam ait  
 19 sancta scriptura esse in deserto Sur contra  
 20 faciem Aegypti et inde tendere usque ad  
 21 terram Assyriorum.

20 inde] sic Leid., om. editi.

1 ὠπον Αἰγύπτου, καὶ παραπερίων μέχρι  
2 τῆς Ἀσσυρίων γῆς.

הַיַּרְדֵּן gen. 2, 11. 10, 7.

1 παραπερίει Vat.

3 Εὐφράτης, ποταμὸς Μεσοποταμίας  
4 ἐκ παραδείσου προΐων.

פְּרָתִי gen. 2, 14.

5 Ἐφραθά, χώρα Βηθλεὲμ τῆς πόλεως  
6 Δαβίδ, ἐφ' ἧς ὁ Χριστὸς ἐγεννήθη, φυ-  
7 λῆς Βενιαμίν, ἧς πρὸς τῆ ὁδῷ ἔθρασαν  
8 τὴν Ραχήλ, ἀπὸ σημείων δ' τῆς Ἱερου-  
9 σαλήμ, ἐν τῷ καλουμένῳ ἵπποδρομῷ·  
10 δεῖκνυται τὸ μνημα εἰς ἔτι νῦν, καὶ ὁ  
11 πατὴρ τοῦ Βηθλεὲμ ἐκαλεῖτο Ἐφραθά,  
12 ὡς ἐν Παραλειπομέναις.

הַיַּרְדֵּן gen. 35, 16. 19; 1 paral. 4, 4.

6 ἧς] ἦν Reg. Vat. Leid. 7 μνημεῖον Leid.

13 Ἐφραῖμ, ἐγγὺς τῆς ἐρήμου, ἐνθα  
14 ἦλθεν ὁ Χριστὸς μετὰ τῶν μαθητῶν.  
15 κεῖται καὶ ἀνωτέρω Ἐφρών.

Joann. 11, 54.

16 Ἐφρών, φυλῆς Ἰούδα. καὶ ἐστι νῦν  
17 κόμη Ἐφραῖμ μεγίστη περὶ τὰ ὄρια  
18 Αἰλίας ὡς ἀπὸ σημείων κ'.

יְרֵמֹה Jos. 15, 9.

16 Ἐφραεμ Leid. 17 ὄρια] lege βόρεια Vall. not.

18 τῆς Αἰλίας Leid.

1 Euphrates, fluvius Mesopotamiae in pa-  
2 radiso oriens. porro Sallustius auctor cer-  
3 tissimus asserit tam Tigris quam Euphratis  
4 in Armenia fontes demonstrari. ex quo  
5 animadvertimus aliter de paradiso et flumi-  
6 nibus eius intelligendum.

7 Ephratha, regio Bethleem civitatis David,  
8 in qua natus est Christus. est autem in  
9 tribu Juda licet plerique male aestiment in  
10 tribu Benjamin, iuxta viam ubi sepulta est  
11 Rachel quinto milliario ab Jerusalem, in  
12 eo loco qui a Septuaginta vocatur hippo-  
13 dromus. legimus Ephrathan in Paralipo-  
14 menon libro, sicut supra dictum est.

9 existiment *Leid.* 11 quarto *Leid.*

15 Ephraim, iuxta desertum ad quam venit  
16 dominus Jesus cum discipulis suis. dixi-  
17 mus de hac et supra sub Ephron vocabulo.

18 Ephron, in tribu Juda. est et villa prae-  
19 grandis Ephraea nomine contra septentrio-  
20 nem in vicesimo ab Aelia milliario.

1 Ἐχελά, ἐνθα ἐκρύπτετο Δαβίδ, Ἐν-  
2 κηλά νῦν λέγεται ἀπέχουσα Ἐλευθερο-  
3 πόλεως σημείων ζ'. Ἀμβακούμ τοῦ προ-  
4 φήτου τὸ μνημα πλησίον δείκνυται.

קלכא 1 reg. 23, 19.

1 2 Ἐνεχάλα Leid. 3 σημείοις Leid. 4 μνη-  
μεῖον Leid.

5 Ζανάουσα, φυλῆς Ἰούδα· καὶ νῦν ἐν  
6 ὀρίοις ἐστὶν Ἐλευθεροπόλεως.

קנא Jos. 15, 34.

6 quae apud Vallarsium sequuntur verba πλησίον ...  
Δαβίδ ad titulum Zib pertinent.

7 Ζαρέδ, φάραγξ Ζαρέδ ἐν μέρει τῆς  
8 ἐρήμου.

קרי num. 21, 12.

9 Ζαφωείμ, χώρα ἡγεμόνων Ἐδώμ ἐν  
10 τῇ νῦν Γεβαληνῇ.

זפא gen. 36, 11. 15. 1 paral. 1, 36.

11 Ζεῖβ, ὄρος ἀντιπώδες τῆς Ζεῖβ, ἐν  
12 ᾧ ἐκαθέσθη Δαβίδ, ᾧ παράκειται Χερ-  
13 μαλά, ἣτις ἐρμηνεύεται ὁ Κάρμηλος.  
14 οὕτως καλουμένη εἰς ἔτι νῦν κώμη Ἰου-  
15 δαίων ἐνθα Ναβὰλ ὁ Καρμήλιος· Ζεῖβ  
16 δὲ ἐκαλεῖτο καὶ εἰς τῶν υἱῶν Χαλέβ,  
17 ὡς ἐν Παραλειπομέναις.

קרי 1 reg. 23, 14. 15; 1 paral. 4, 16.

1 Echela, ubi absconditus est David; nunc  
2 vero Eccela villa dicitur in septimo ab  
3 Eleutheropoli milliario, iuxta quam et se-  
4 pulchrum Ambacuc prophetae ostenditur.

2 Encechala *Leid.*

5 Zannahua, in tribu Juda, usque hodie in  
6 finibus Eleutheropoleos pergentibus Aeliam  
7 villa Zanua nuncupatur.

8 Zared, vallis Zared in parte deserti.

8 vallis] villa *Leid.*

9 Zaphoim, regio Edom principum in terra  
10 quae nunc vocatur Gebalena.

9 principum Edom *Leid.*

11 Ziph, mons squalidus vel caligans sive  
12 nebulosus, iuxta Ziph, in quo sedit David  
13 prope Chermelam, quae in scripturis san-  
14 ctis Carmelus appellatur, vicus hodie Ju-  
15 daeorum, unde fuit Nabal Carmelius. sed  
16 et unus de posteris Caleb dictus est Ziph.  
17 lege Paralipomenon.

16 Caleb] Nabal *Leid.*

1 Ζέφ, φυλῆς Ἰούδα.

הַיִּי Jos. 15, 55.

1 post Ἰούδα Vat. add. ἀπὸ τοῦ Ἰησοῦ.

2 Ζεφρονά, ὄριον τῆς Ἰδουμαίας βό-  
8 ρειον.

הַרְשֵׁי num. 34, 9.

2 lege Ἰουδαίας Vall. not.

4 Ζήβ, ἐν Ἱερεμιά, πόλις Ἀμμιάν· και  
5 ἐστι νῦν Ζία κάμη ὡς ἀπὸ ἐ' σημείων  
6 Φιλαδελφίας ἐπὶ δυσμάς.

זֵבַי iud. 7, 25. Jer. 49, 4.

5 ἐ' Leid. 6 δυσμαῖς Leid.

7 . . . . . πλησίον Χεβροὶν ἀπὸ σημείων  
8 ἢ πρὸς ἀνατολάς, ἐνθα ἐκρύπτετο  
9 Δαβίδ.

7 πλησίον — 9 Δαβίδ] sic Leid., perperam ad titulum Zanáousa collocat Vall.

10 Ζογερά, ἐν Ἱερεμιά πόλις Μωάβ. αὕτη  
11 νῦν καλεῖται Ζοορά ἢ και Σιγώρ, μία  
12 οὔσα τῆς πενταπόλεως Σοδόμων.

זֹרָא Jer. 48, 34.

10 Ζογαρα Leid. 11 Ζοορά] sic Vat., Ζοορα Leid., Ζοορὰ reliqui. || Ζεγωρ Leid.

13 Ζοός, διὰ τοῦτο λέγεται ἐν βίβλῳ  
14 πολέμων τοῦ κυρίου, τὴν Ζοός ἐφλόγι-  
13 Ζωοβ Leid. || βιβλίῳ Leid. 14 πόλεμος Vat.  
|| Ζωοβ Leid.

1 Zif, in tribu Juda.

1 Zif] sic Leid., Zit editi.

2 Zephrona, terminus Judaeae ad septen-  
3 trionem.

4 Zeb, civitas Amman, hodieque villa Zia  
5 ostenditur in quintodecimo lapide Philadel-  
6 phiae contra occidentem, de qua scribit  
7 Jeremias.

8 Zib, in octavo milliario Chebron contra  
9 orientem, usque in praesens vicus osten-  
10 ditur ubi absconditus est David. fuit autem  
11 tribus Judae in Daroma in finibus Eleuthe-  
12 ropoleos.

13 Zogora, in Jeremia civitas Moabitarum;  
14 haec est quae nunc vocatur Zoara sive Se-  
15 gor, una de quinque civitatibus Sodomorum.

13 Zochara Leid.

16 Zoob, civitas Amorrhaeorum sita in Ar-  
17 none; de qua scriptum est: propterea di-



1 σαν καὶ τοὺς χειμάρρους Ἀρνῶν. ἐν  
2 τῷ Ἀμορραίῳ, ἐν τῷ Ἀρνῶν κειμένη.

num. 21, 14.

1 post Ἀρνῶν Vat. et Vall. perperam add. πόλις (πόλις Vat.) Ἀρνῶν, om. Leid.

3 Ζωελέθ, λίθος οὕτω καλούμενος, ἐν  
4 ᾧ Ἀδωνίας θύει ἐχόμενα τῆς Ρωγήλ.

ἡָהָי 3 reg. 1, 9.

3 Ζωελέθ Leid. 4 ἐχόμενα τῆς Ρωγήλ om. Leid.

5 Ἡθάμ, σταθμός ἐστι τῆς ἐρήμου τῶν  
6 υἱῶν Ἰσραήλ, ἡ̣ καὶ Βουθάν.

ἡָהָמ exod. 13, 20.

5 Ἡθάμ] sic Vat., Ἡθαμ reliqui.

7 Ἠλά, κοιλὰς Ἠλάθ. Ἀκύλας, Θεοδο-  
8 τίων κοιλὰς τῆς θουός.

ἡָלָא 1 reg. 17, 2.

9 Ἠλάθ, χώρα ἡγεμόνων Ἐδώμ, καὶ  
10 πόλις Ἡσαῦ ἀπὸ ἰ σημείων Πέτρας  
11 πρὸς ἀνατολάς.

ἡָלָא gen. 14, 1.

12 Ἠλλίου πόλις, πρὸς τῇ Αἰγύπτῳ πό-  
13 λις, ἣν τὸ ἐβραϊκὸν ὀνομάζει Ὠν, ἣς  
14 λέγεται Πετεφορῆς ἱερεὺς. κεῖται καὶ  
15 ἐν Ἰεζεκιήλ.

ἡָלָא gen. 41, 50. Ez. 30, 17.

12 Ἠλιούπολις Vat. 13 Ὠν, ἣς] ὡς εἰς Vat.

1 citur in libro bellorum domini: Zoob in-  
2 flammavit et torrentes Arnon.

3 Zoeleth, nomen lapidis, ubi Adonias im-  
4 molavit victimas iuxta fontem Rogel.

4 hostias *Leid.*

5 Etham, castra filiorum Jsrael in deserto,  
6 quae appellantur Ebutham.

7 Ela, legimus vallem Ela; quam Aquila  
8 et Theodotio interpretantur vallem quercus.

7 Elam (*prius*) *Leid.*

9 Elath, regio principum Edom, et civitas  
10 Esau in decimo a Petra milliaro contra  
11 orientem.

12 Heliopolis, civitas solis, urbs in Aegypto,  
13 pro qua in hebraeo, scriptum est On, in  
14 qua Petefres sacerdos fuit. meminit huius  
15 et Jezechiel.

1 Ἡμάθ, χώρα ἄλλοφύλων· ὡς δὲ Ἱερε-  
2 μίας πόλις Δαμασκοῦ.

תמח 3 reg. 8, 65.

3 Ἡναδά, κλήρου Ἰσάχαρ, ἔστι δὲ κώμη  
4 νῦν ἑτέρα Ἡναδάβ, ἀπιόντων ἀπὸ Ἐλευ-  
5 θεροπόλεως εἰς Αἰλίαν, περὶ τὸ ἰση-  
6 μεῖον.

תתת תנז Jos. 19, 21.

3 *Ηναδδα Leid.* 4 *Ἡναδάβ*] sic *Vat.*, *Ηναδδα*  
*Leid.*, *Ἡναδάβ reliqui.*

7 Ἡναίμ, φυλῆς Ἰούδα. καὶ νῦν ἔστι  
8 κώμη Βεθενίμ περὶ τὴν Τερέβινθον.

תנז Jos. 15, 34.

8 *βηθενίμ Vat.*

9 Ἡνά, ὄριον Δαμασκοῦ, ὡς Ἱεζεκιήλ  
10 ἀπὸ Θαϊμάν καὶ Φοινικῶνος, ὡς δὲ οἱ  
11 λοιποὶ Θάμαρ.

תנז num. 34, 9. Ez. 48, 1.

9 *Ἡνάν Vat.* 10 *Θαιμάν Vat.* || οἱ] sic *Vat. Leid.*,  
*om. reliqui.*

12 Ἡνασώρ, κλήρου Νεφθαλείμ· κεῖται  
13 καὶ ἀνωτέρω Ἀσώρ.

תתת תנז Jos. 19, 37.

12 *Ἡνασώρ Vat.*, *Ηναζωρ Leid.* 13 *Αζωρ Leid.*

14 Ἡγαδδί, ἔρημος ἐνθεν ἐκρύπτετο Δα-  
15 βίδ. καὶ ἀνωτέρω κεῖται Ἐγαδδί φυ-

14 *Ἡγαδδί Vat.*

1 Emath, regio allophylorum. porro iuxta  
2 Jeremiam civitas Damasci.

2 est civitas *Leid.*

3 Enadda, in tribu Jssachar. est autem  
4 usque hodie quaedam villa Ennadab per-  
5 gentibus de Eleutheropoli Aeliam, quasi in  
6 decimo milliario.

3 En-Adda *Leid.* 5 in *om. Leid.*

7 Enaim, in tribu Juda, hodieque villa est  
8 Bethenim circa Terebinthum.

8 iuxta *Leid.*

9 Enam, terminus Damasci, sicut in Jeze-  
10 chiel legitur ad orientem vergens a Theman  
11 et palmetis, quae caeteri interpretes edide-  
12 runt Thamar.

13 Enasor, in tribu Nephtalim, posita est  
14 et supra Asor.

15 Engaddi, desertum in quo absconditus  
16 est David. posuimus et supra Engaddi in

- 1 λῆς Ἰούδα· παράκειται τῇ Νεκρᾷ θα-  
2 λάσση εἰς θυσμᾶς.

קנא קנא 1 reg. 24, 1.

- 3 Ἠγγανί, κλήρου Ἰσάχαρ, πόλις Λευί-  
4 ταις ἀφωρισμένη. καὶ ἄλλη δὲ λέγεται  
5 εἶναι τις Ἠγγανὰ κόμη περὶ τὴν Γέ-  
6 ρασαν τὴν ἐν τῇ περαιᾷ.

קנא קנא Jos. 19, 21.

3 *Ἠγγανί Leid.*, *Ἠγγανί reliqui.* || *ἰσάχαρ Vat.*  
5 *ante Ἠγγανὰ legebatur πόλις, om. Vat.* || *Ἠγγανὰ*  
*Leid.*, *Ἠγγανὰ reliqui.* 6 *τὴν om. Leid.*

- 7 Ἠγγανίμ, φυλῆς Ἰούδα, καὶ ἔστι  
8 πλησίον Βαιθῆλ.

קנא קנא Jos. 15, 34.

7 *καὶ* καὶ *νῦν Vat.*

- 9 Ἠνδώρ, φυλῆς Μανασσῆ, ἐνθα ἦν ἡ  
10 ἐγγαστρίμυθος, καὶ ἀνωτέρω κεῖται  
11 Ἀενδώρ. ἔστι δὲ πλησίον Ναῖμ, ἐν ᾗ  
12 ὁ Χριστὸς τὸν υἱὸν τῆς χήρας ἤγειρεν,  
13 ἀμφὶ τὴν Σκυθόπολιν.

קנא קנא Jos. 17, 11.

9 *Ἠνδώρ Vat.* 11 *Ἐνδώρ Leid.* || *Ναίμ Leid.*,  
*Ναῖθ reliqui.* 13 *κατὰ Leid.*

- 14 Ἡρεκῶν, ὄριον φυλῆς Λάβ, πλησίον  
15 Ἰόππη.

קנא קנא Jos. 19, 46.

14 *Ἡρεκῶν Leid.*, *ἰσραήλων Vat. cum Septuag.*, *Ἡρε-*  
*κῶν Vall.*, *Ἡρεκῶν Cler.*

1 tribu Juda iuxta mare Mortuum contra oc-  
2 cidentem.

3 Enganni, in tribu Jssachar civitas se-  
4 parata Levitis. sed et alia quaedam ci-  
5 vitas Enganna dicitur circa Gerasam trans  
6 Jordanem.

3 Engannim *Leid.*

7 Engannim, in tribu Juda, nunc est vicus  
8 iuxta Bethel.

9 Endor, in tribu Manasse, ubi Pythonissa  
10 a Saule rege Judaeae consulitur. diximus  
11 et supra de Aendor, quae est iuxta oppi-  
12 dum Naim, in cuius portis salvator filium  
13 viduae suscitavit. est autem circa Scytho-  
14 polim.

10 consultatur *Leid.* 11 Endor *Leid.* 13 iuxta *Leid.*

15 Erecon, terminus tribus Dan, iuxta  
16 Joppen.

15 Erecon] *sic Leid., erat Erecon.*

1 Ἡρώων πόλις κατ' Αἴγυπτον, ἐφ' ἧς  
2 συνήντησεν Ἰωσήφ τῷ πατρὶ.  
יְשָׁא gen. 48, 28. 34.

3 Ἡτάμ, ἐνθα κατόκει Σαμψών· ἐ- ῶ  
4 σπηλαίῳ Ἡτάμ παρὰ τῷ χειμάρρῳ  
חַמְצָא iud. 15, 8.

4 Τὰμ Vat. Leid.

5 Θαάδ, ἐγγὺς Γαλαάδ.  
תַּחַד num. 33, 26.

6 Θαανάχ, οὐχ εἶλεν ταύτη ἡ φυλὴ  
7 Μανασσῆ, ὅτι μὴ τοὺς ἄλλοις μετ-  
8 ἔστησεν ἐξ αὐτῆς· ἐνταῦθ' ἔστι δὲ τὸν  
9 Σισαρά Δέβορρα ἐκπολεμεῖ· ἦν δὲ καὶ  
10 αὐτῇ ἀφωρισμένη Λευίταις καὶ νῦν  
11 ἐστὶ κώμη μεγίστη ἀπέχουσι τῆς Λε-  
12 γεῶνος σημεῖα γ'.

תַּחַד Jos. 17, 11. iud. 5, 1.

9 ἐκπολεμεῖ] πόλις Vat.

13 Θαβώρ, ὄριον Ζαβουλών. εὐ. δὲ  
14 ὄρος ἐν τῇ πεδιάδι κείμενον ἀπὸ ση-  
15 μείων ἰ Διοκαισαρείας κατὰ ἀνατολάς.

13 Θαβώρ] sic Vat., Θαβωρ Leid., Θαβόρ reliqui.  
|| Ζαβουλών Vat.

1 Heroum civitas in Aegypto, ad quam  
2 Joseph occurrit patri suo Jacob.

1 Heroum] *sic Leid*, Eroum *editi*.

3 Etam, ubi habitabat Samson; in spelunca

4 Etam iuxta torrentem.

5 Thaad, iuxta Galaad.

6 Thaath, castra filiorum Jsrael.

7 Thaanach, civitas iuxta quam Debbora  
8 adversum Sisaram dimicavit, in tribu Ma-  
9 nasse separata Levitis, quam tenere non  
10 potuit, pristinis cultoribus nequaquam  
11 eiectis. est autem nunc villa praegrandis  
12 distans a Legione millibus tribus.

13 Thabor, terminus Zabulon. est autem  
14 mons in medio Galilaeae campo, mira ro-  
15 tunditate sublimis, distans a Diocaesarea  
16 decem millibus, contra orientalem plagam;



1 τὸ δὲ αὐτὸ καὶ ὄριον ἦν φυλῆς Ἰσάχαρ  
2 καὶ Νεφθαλείμ.

יִזְבֵּחַ Jos. 19, 22.

1 *ισάχαρ Vat.*

3 Θαιμάν, χώρα ἡγεμόνων Ἐδωμ ἐν τῇ  
4 Γαβαλιτικῇ, ἀπὸ Θαιμάν υἱοῦ Ἐλιφάξ  
5 υἱοῦ Ἑσαῦ. ἀλλὰ καὶ εἰς ἔτι νῦν κώμη  
6 ἐστὶ Θαιμάν, ἀπέχουσα Πιτρῶν ἀμφὶ  
7 τὰ ἰσσημεῖα, ἐν ἧ καὶ ἐγκάθεται στρα-  
8 τιωτικόν. ἐνθεν ὠρμάτο Ἐλιφάξ ὁ Θαι-  
9 μανῶν βασιλεύς. καὶ τοῦ Ἰσμαήλ δὲ  
10 Θαιμάν λέγεται γεγονέναι παῖς. καὶ  
11 πᾶς δὲ ὁ πρὸς νότον τόπος οὕτω κα-  
12 λεῖται. καὶ γὰρ ἐρμηνεύεται Θαιμάν  
13 νότος.

יִזְבֵּחַ gen. 36, 11.

3 4 6 *Θημαν Leid.* 4 *γαβαλιτική Vat.*

14 Θαιμάν, ὡς Ἰεζεκιήλ πόλις τῆς Ἰδου-  
15 μαίας, ὡς δὲ Ἡσαίας πόλις τῆς Ἀρα-  
16 βίας. κεῖται καὶ ἐν Ἱερουζαλήμ. ἐν δὲ τῇ  
17 Ἀβδία λέγεται πόλις Ἡσαῦ. Θαιμάν δὲ  
18 καὶ εἰς τῶν υἱῶν Ἡσαῦ ἐκαλεῖτο. κεῖται  
19 καὶ ἀνωτέρω.

*Ez. 25, 12. 13. 14. Jos. 21, 13. Jer. 49, 7.*

*Obad. 9. gen. 36, 11.*

15 *πόλις] ἐν ὄρει Vat.* 17 *ἀβδίου Vat.*

1 qui confinium quoque inter tribum Jssachar  
2 et Nephtalim fuit.

3 Theman, regio principum Edom in terra  
4 Gebalitica, a Theman filio Eliphaz filii Esau  
5 sortita vocabulum. sed et usque hodie est  
6 villa Theman nomine, distans ab urbe Petra  
7 quinque millibus, ubi et romanorum mili-  
8 tum praesidium sedet, de quo loco fuit Eli-  
9 phaz rex Themanorum. unus quoque filio-  
10 rum Jsmael appellabatur Theman. scien-  
11 dum autem, quod omnis australis regio he-  
12 braice Theman dicitur.

13 Theman, iuxta Jezechielem civitas Jdu-  
14 maeae. porro Jsaias in visione eam ponit  
15 Arabiae. meminit huius et Jeremias. Ab-  
16 dias autem scribit civitatem Esau. sed et  
17 unus filiorum eius Theman appellabatur,  
18 sicut supra diximus.

1 Θαλασάρ, χώρα Συρίας.

<sup>תַּחֲנִיִּי</sup> 4 reg. 19, 12.

2 Θάλασσα, ἢ ἄλυκή, ἢ καλουμένη Νε-  
3 κρὰ καὶ Ἀσφαλτίτις, μεταξὺ Ἱεριχοῦς  
4 καὶ Ζοορῶν.

gen. 14, 3.

2 ἄλυκή] αλυρα *Leid.* 3 4 Ἱεριχώ καὶ Ζωοράν *Vat.*

5 Θαλχά, φυλῆς Συμεῶν. νῦν Θαλὰ  
6 καλεῖται Ἰουδαίων μεγίστη κώμη, ὡς  
7 ἀπὸ σημείων ἰς Ἐλευθεροπόλεως ἐν τῷ  
8 Δαρωμά.

*Jos.* 19, 7. *Septuag.*

5 συμεῶν *Vat.*

9 Θαμνά, ἐνθα ἔκειρεν Ἰούδας τὰ ἐαυ-  
10 τοῦ πρόβατα· διαμένει κώμη μεγάλη ἐν  
11 ὀρίοις Διοσπόλεως, μεταξὺ ἀπιόντων  
12 εἰς Αἰλίαν· ἦν δὲ φυλῆς Δάν ἢ Ἰούδα.

<sup>תַּחֲנִיִּי</sup> gen. 38, 12. *Jos.* 15, 57.

12 ἢ *om. Vat.*

13 Θαμνά, ἄλλη πόλις ἡγεμόνων Ἐδώμ.  
14 ἦν δὲ καὶ παλλακὴ Ἐλιφάξ υἱοῦ Ἡσαῦ  
15 ἧτις ἔτεκεν αὐτῷ τὸν Ἀμαλήκ, ὃθεν οἱ  
16 Ἀμαληκῖται.

gen. 26, 12.

17 Θαμναδά, κεῖται καὶ ἀνωτέρω Θαμνά  
18 φυλῆς Δάν.

*iud.* 14, 1.

1 Thalassar, regio Syriae.

. . . . .

2 Thalcha, in tribu Symeon; nunc vicus  
3 grandis Judaeorum vocatur Thella, quasi  
4 in sextodecimo milliario Eleutheropoleos  
5 contra australem plagam.

5 orientalem *Leid.*

6 Thamna, ubi oves suas totondit Judas;  
7 ostenditur hodieque vicus praegrandis in  
8 finibus Diospoleos euntibus Aeliam, in tribu  
9 Dan sive Judae.

10 Thamna, alia civitas principum Edom;  
11 sed et concubina Eliphaz filii Esau Thamna  
12 appellata est quae peperit ei Amalec, unde  
13 Amalecitrae.

14 Thamnatha; posuimus et supra Thamnam  
15 in tribu Juda.

- 1 Θαμναθσαρά, πόλις Ἰησοῦ τοῦ Ναυῆ  
 2 ἐν τῷ ὄρει κειμένη· αὕτη ἐστὶ Θαμναί·  
 3 ἢ καὶ ἀνωτέρω κειμένη, ἐν ἧ εἰς ἔτι νῦν  
 4 δείκνυται τὸ τοῦ Ἰησοῦ μνημα, φυλῆς  
 5 Δάν.

תְּרֵי־חַנְנִיָּה Jos. 24, 30.

1 Ναὶ Vat. Leid.

- 6 Θαμσά, ὄριον τῆς βασιλείας Σολο-  
 7 μών.  
 6 7 σολομόν Vat.

- 8 Θαναή, πόλις ἣν ἐπολιόρησεν Ἰη-  
 9 σοῦς, τὸν βασιλέα αὐτῆς ἀνελαίν, ἣ γέ-  
 10 γονε φυλῆς Μανασσῆ, Λευταῖς ἀφω-  
 11 ρισμένη· καὶ νῦν ἐστὶ ἀπὸ δ' σημείου  
 12 τῆς Λεγεῶνος.

תְּנַחֲלֵי Jos. 12, 21.

8 Θανακ Leid.

תְּרֵי num. 33, 27.

Ταράθ Septuag.

- 13 Θαρσά, ὄθεν ἦν Ἀσάφ βασιλεὺς Ἰσ-  
 14 ραήλ.

תְּצַרְתִּי 3 reg. 14, 17.

- 15 Θαρσεῖς, ὄθεν ἤρχετο τῷ Σολομῶντι  
 16 χρυσός· κατὰ μὲν Ἰώσηππον Ταρσός  
 16 τὸν ἰώσηππον Vat. || Τάρσις Leid.

1 Thamnathsara, civitas Jesu filii Nave in  
2 monte sita; de qua et supra sub nomine  
3 Thamnae diximus; in qua usque in prae-  
4 sentem diem sepulcrum eius ostenditur, in  
5 tribu Dan.

6 Thamsa, terminus regni Salomonis.

6 Thapsa *Leid.* || agri *Leid.*

7 Thaanach, civitas quam expugnavit Je-  
8 sus, rege illius interfecto. fuit autem in  
9 tribu Manasse separata Levitis, et nunc in  
10 quarto milliario oppidi Legionis hoc nomine  
11 vicus ostenditur.

12 Thara, castra filiorum Jsrael.

13 Tharsa, ubi Asa rex Jsrael fuit.

13 Tharsa] *sic Leid., legebatur Thersa.*

14 Tharsis, unde aurum Salomoni defere-  
15 batur; hanc putat Josephus Tarsum urbem  
16 esse Ciliciae. porro iuxta Jezechiel pro-  
17 phetam Carthago sentitur. siquidem in eo

1 ἔστιν ἡ τῆς Κιλικίας, κατὰ δὲ τὸν Ἰε-  
 2 ζεκίηλ Καρχηδαίν. ἀντὶ γὰρ παρὰ τοῖς  
 3 ὀκειμένης Καρχηδόνοσ τὸ ἐβραϊκόν  
 4 ἔχει Θαρσεῖσ. ἄλλοι δὲ τὴν Ἰνδίαν  
 5 ὑπετύπωσαν.

תָּרְשִׁיִּת 3 reg. 10, 22. Ez. 27, 25.

1 2 ἰσζεκίηλ Vat. 2 ἄρτι Vat.

6 Ἐθαρσιλά, ὅθεν ἦν Μαναεῖμ, καὶ νῦν  
 7 ἐστὶ κάμη Σαμαρέων ἐν τῇ Βαταναία  
 8 Ἐθαρσιλά λεγομένη.

תָּרְשִׁיִּת 4 reg. 15, 14.

6 Ἐθαρσιλά Vat.

9 Ἐθαρτάκ, ταύτην ἔκτισαν ἐν τῇ Ἰου-  
 10 δαία οἱ Εὐαῖοι.

תָּרְשִׁיִּת 4 reg. 17, 31.

9 Ἐθαρτακ Leid., Ἐθάρτακ reliqui.

11 Ἐθαφέθ, βωμὸσ τοῦ Ἐθαφέθ ἐν Ἰερε-  
 12 μιά. ἐν προαστείοις Αἰλίας εἰσ ἔτι νῦν  
 13 δεικνυται ὁ τόποσ οὕτω καλούμενοσ, ὃ  
 14 παρᾶκεται ἡ κολυμβήθρα τοῦ κναφέωσ  
 15 καὶ τὸ Ἀχελδαμάχ χωρίον.

תָּרְשִׁיִּת Jer. 7, 32.

14 post κναφέωσ Leid. et Vall. add. ὁ ἀγρός τοῦ κναφέωσ, in margine habet Vat. 15 Ἀχελδαμάχ Leid.

תָּרְשִׁיִּת deut. 1, 1.

Topól Septuag.

1 loco, ubi apud septuaginta interpretes le-  
2 gimus Carthaginem, in hebraeo scriptum  
3 habet Tharsis. nonnulli Jndiam putave-  
4 runt. et de hoc tam in libro epistolarum,  
5 quas ad Marcellam scripsimus, quam in  
6 libris hebraicarum quaestionum plenius di-  
7 ctum est.

8 Thersila, unde fuit Manaen; usque hodie  
9 est viculus Samaritanorum in regione Ba-  
10 tanaea qui Thersila dicitur.

8 Tharsa *Leid.*

11 Thartac, quam in terra Judaea Evaei  
12 condidere.

13 Tapheth; legimus in Jeremia aram Tha-  
14 pheth. est autem in suburbanis Aeliae us-  
15 que hodie locus qui sic vocatur iuxta pi-  
16 scinam fullonis et agrum Acheldama.

17 Thaphol, locus in deserto trans Jorda-  
18 nem, in quo Deuteronomium scribit Moyses,  
19 contra Jericho.



1 Θαφροῦ, πόλις ἣν ἐπολιόρκησεν Ἰη-  
 2 σοῦς, τὸν βασιλέα αὐτῆς ἀνελών, ἣ γέ-  
 3 γονε φυλῆς Ἰούδα. κείται καὶ ἀνωτέρω  
 4 Βηθαφοῦ ὄριον Παλαιστίνης καὶ Αἰ-  
 5 γύπτου.

ⲡⲓⲈⲘ Jos. 12, 17. 15, 34.

1 Θαφου Leid. 3 καὶ] δὲ καὶ Leid.

. . . . .

6 Θαφρονέ, φυλῆς Μανασσῆ.

6 Θαφρους Leid.

7 Θεκώ, καὶ νῦν Θεκωέ ἐστι παρὰ τὴν  
 8 ἔρημον Αἰλλας. πόλις τὸ πρὶν οὕσα φυ-  
 9 γαδευτηρίου· ὅθεν ἦν Ἀμὼς ὁ προ-  
 10 φήτης.

Ⲯⲓⲣⲉ Am. 1, 1.

7 Θεκωέ] Θεκος Leid.

11 Θεραμά, φυλῆς Βενιαμίν.

ⲡⲓⲖⲏⲓⲘ Jos. 18, 27.

12 Θερμούθ, πόλις ἣν ὠκοδόμησε Σο-  
 13 λομών ἐν τῇ ἐρήμῳ.

ⲓⲗⲁⲓⲘ 3 reg. 9, 18.

14 Θερά, καὶ ταύτην εἶλεν Ἰησοῦς ἅμα  
 15 τῷ βασιλεῖ αὐτῆς.

Jos. 12, 24.

14 Θερά] sic Vat. cum Septuag., Θερά reliqui.

1 Thafu, in tribu Juda, civitas quam ex-  
2 pugnavit Jesus, rege illius interfecto. dixi-  
3 mus et supra de termino Palaestinae et  
4 Aegypti qui appellatur Bethtaphu.

1 Thaphua *Leid.*

5 Thaffue, in tribu Joseph.

6 Thaphuth, in tribu Manasse.

7 Theco, usque hodie iuxta desertum ci-  
8 vitatis Aeliae vicus ostenditur, unde et  
9 Amos propheta fuit.

7 Thecoe *Leid.*

10 Therama, in tribu Benjamin.

10 Therela *Leid.*

11 Thermoth, civitas quam aedificavit Sa-  
12 lomon in deserto, cuius in libris hebraica-  
13 rum quaestionum fecimus mentionem.

11 Themor *Leid.* 13 mentionem plenius fecimus  
*Leid.*

14 Thersam, et hanc cum rege suo cepit  
15 Jesus.

1 Θεσβά, ὅθεν ἦν Ἡλίας ὁ Θεσβίτης.

תבשׁב 3 reg. 17, 1.

1 Θεσβιτης Leid., Θεσβύτης Vall.

2 Θήβης, πόλις ἐνθα πολεμοῦντος Ἀβι-

3 μέλεχ ἀπὸ τοῦ πύργου γυνή κλάσμα μύ-

4 λου ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ ἔρριψεν.

5 ἔστιν ἐν ὀρίοις Νεαπόλεως. Θήβης ἔστι

6 νῦν λεγομένη κώμη ὡς ἐπὶ Σκυθόπολιν

7 ἀπιόντων ἐπὶ τὸ τρισκαιδέκατον ση-

8 μεῖον.

תבשׁב iud. 9, 50. 53.

9 Θηλαμουγῆ, ἐνθα ἀπέστειλεν Ἀβεν-

10 νῆρ πρὸς Δαβίδ. Ἀκύλας παραχρημα,

11 Σύμμαχος ἀνθ' ἑαυτοῦ.

2 reg. 3, 12.

9 Θαλαμον Leid. 11 Σύμμαχος] Σ. σημαίνει Leid.

12 Θηνάθ, φυλῆς Ἰωσήφ· καὶ νῦν ἔστι

13 κώμη Θηνὰ ἀπὸ σημείων ἰ Νέας πό-

14 λεως ἐπ' ἀνατολὰς κατιόντων ἐπὶ τὸν

15 Ἰορδάνην.

תנאׁת תנאׁת Jos. 16, 6.

12 Θαναθ Leid.

16 Θογαρά, ἐν τῷ Ἰεζεκιήλ.

תוגרׁא Ez. 27, 14.

16 Θογαρά Leid. cum Sept., Θουραμά reliqui.

1 Thesba, unde ortus est Elias propheta  
2 Thesbites.

3 Thebes, urbs quam quum oppugnaret  
4 Abimelech fragmine molae ictus interiit.  
5 est autem usque hodie vicus nomine Thebes  
6 in finibus Neapoleos pergentibus Scytho-  
7 polim, quasi in tertio decimo eius lapide.

8 Thelamuge, locus in quo Abenner misit  
9 ad David. sed sciendum quod pro hoc  
10 verbo Aquila interpretatur extemplo, Sym-  
11 machus pro semetipso.

8 Thelamage *Leid.*

12 Thenath, in tribu Joseph; hodieque est  
13 villa Thena in decimo milliario Neapoleos  
14 contra orientem, descendentibus in Jor-  
15 danem.

13 Thenath *Leid.* || Nicopoleos *Leid.*

16 Thogarma, legimus in Jezechiel.

1 **Θωδλάδ, φυλῆς Ἰούδα ἢ Συμεών.**  
 7777 Jos. 15, 30. 19, 4.

1 *Θωλαδ Leid.*

2 **Ἰαάρ, θρυμὸς ἐνθα ἦν ὁ μελισσῶν**  
 3 **ἔσμὸς.**

77 1 reg. 14, 25.

2 *ιαάρ Vat.* 3 *ἔσμὸς om. Vat.*

4 **Ἰαβείρ, πόλις γραμμάτων φυλῆς**  
 5 **Ἰούδα.**

4 *ιαβειρ Vat. cf. Δαβείρ.*

6 **Ἰαβεῖς, πόλις ἣν ἀνεΐλεν Ἰησοῦς, φυ-**  
 7 **λῆς Ἰούδα, ὡς ἀπὸ δ' σημείων Ἐλευ-**  
 8 **θεροπόλεως περὶ τὴν Ἐσθαὸλ κώμην.**

7777 Jos. 10, 3.

7 *δ'] ζ' Vat.*

9 **Ἰαβεῖς Γαλαάδ, καὶ ταύτην ἐπολέμη-**  
 10 **σαν οἱ υἱοὶ Ἰσραήλ. καὶ νῦν ἐστὶ κώμη**  
 11 **πέραν τοῦ Ἰορδάνου ἀπὸ ε' σημείων**  
 12 **Πέλλης πόλεως ἐπὶ τοῦ ὄρους κειμένη**  
 13 **ἀπιόντων εἰς Γεράσαν.**

7777 7777 iud. 21, 8.

13 *eis Γεράσαν om. Vat.*

14 **Ἰαβών, ποταμὸς χειμάρρου, ὃν δια-**  
 15 **βαίνων ὁ Ἰακώβ ἐπάλαισεν μετὰ τοῦ**

14 *ιαβόν Vat. || ἡ χειμάρρους Leid.*

- 1 Tholad, in tribu Juda sive Symeonis.
- 2 Jaar, saltus in quo examen apum fuit.  
2 Jaar] *sic Leid., erat Joar.*
- 3 Jabir, civitas literarum in tribu Juda.
- 4 Jarimuth, civitas quam subvertit Jesus,  
5 in tribu Juda, quarto distans ab Eleuthe-  
6 ropoli lapide iuxta villam Esthaol.
- 7 Jabis Galaad, et hanc oppugnaverunt  
8 filii Jsrael. nunc autem est vicus trans  
9 Jordanem in sexto milliaro civitatis Pellae,  
10 super montem euntibus Gerasa.
- 11 Jaboc, fluvius, quo transmissio luctatus  
12 est Jacob adversus eum qui sibi appa-

- 1 φανέντος αὐτῶ, ὅτε καὶ μετωνομάσθη  
 2 Ἰσραήλ. ρεῖ δὲ μεταξύ Ἀμμάν τοῦτ'  
 3 ἔστι Φιλαδελφίας καὶ Γερασῶν· καὶ  
 4 κατερχόμενος συμμίγνυται τῷ Ἰορδάνῃ.

רפ"ו gen. 32, 23. num. 21, 24.

4 post Ἰορδάνῃ Vaticanus habet asteriscum, quo videtur locus designari iis quae in margine adscripta sunt ἢ κατὰ τινα ἀσίτις χώρα τοῦ ἰώβ, κατὰ ἄλλους δὲ ἢ τοῦ ἰώβ χώρα ἢ ἀραβία ἐστίν'. ἄλλοι δὲ λέγουσιν ὅτι ἡ χώρα τοῦ σηὼν αὕτη ἐστίν ἢ χώρα τοῦ ἰώβ, quae a Leidensi et Vallarsio collocantur ad calcem tituli Ἰδομμαία.

- 5 Ἰαείρ, πόλις φυλῆς Μανασσῆ.

5 Ἰαείρ Vat., Ιαβειρ Leid.

- 6 Ἰαζήρ, πόλις τοῦ Ἀμορραίου ἀπὸ ἰ  
 7 σημείου Φιλαδελφίας πρὸς δυσμαῖς ἐν  
 8 τῇ νῦν περαία τῆς Παλαιστίνης ὑπὲρ  
 9 τὸν Ἰορδάνην, ἣ γέγονεν ὄριον φυλῆς  
 10 Δάν, παρατείνει δὲ ἕως Ἀροήρ. ἣ ἔστι  
 11 κατὰ πρόσωπον Ῥαββά· μέμνηται τῆς  
 12 Ἰαζήρ Ἡσαίας ἐν ὁράσει τῇ κατὰ τῆς  
 13 Μωαβίτιδος, καὶ Ἱερεμίας. ἦτις ἦν  
 14 Δευίταις ἀφωρισμένη· διέστηκε δὲ τῆς  
 15 Ἔσσεβῶν σημείοις ιε', καὶ φέρεται ἀπ'

7 δυσμαῖς Vat. 10 παρατείνει δὲ] παρατεῖνον Vat.

11 ραββά Vat. 12 Ἰαζήρ] sic Vat., Ἰεζήρ reliqui.

15 ἔσσεβῶν Vat. || ιε' Leid. || ἀπ'] sic Leid., ἐπ' reliqui.

1 ruerat, vocatusque est Jsrael. fuit autem  
2 inter Amman id est Philadelphiam et Ge-  
3 razan in quarto milliario eius, et ultra pro-  
4 cedens Jordani fluvio commiscetur.

3 4 Gerasam *Leid.*

5 Jair, civitas tribus Manasse.

6 Jazer, civitas Amorrhaeorum in decimo  
7 lapide Philadelphiae ad solis occasum trans  
8 Jordanem, quae fuit terminus tribus Gad,  
9 extenditurque usque Aroer, quae et ipsa  
10 respicit ad Rabba. meminit urbis Jazer et  
11 Jsaias in visione contra Moab, sed et Je-  
12 remias. fuit autem separata Levitis, et  
13 distat ab Esebon millibus quindecim, e qua  
14 magnum flumen erumpens a Jordane sus-  
15 cipitur.



- 1 αὐτῆς ποταμὸς μέγιστος ἐπὶ τὸν Ἰορ-  
 2 δάνην ἐκπίπτων.  
 3 יִצְרַיִל num. 21, 32. 32, 1. Jes. 16, 8. Jer. 48, 32.
- 3 Ἰαθέρ, χώρα ἡγεμόνων Ἐδώμ ἐπὶ τῆς  
 4 αὐτῆς Γεβαληνῆς.  
 4 יִצְרַיִל gen. 36, 40; 1 paral. 1, 51.  
 3 יִאֲדֶר Vat., יאדעד Leid. 4 γαβαληνῆς Vat.  
 . . . . .  
 יִצְרַיִל Jos. 15, 21.
- 5 Ἰαμεῖν, Ἀκύλας, Σύμμαχος δεξιά.  
 5 יִמְעִין Jos. 17, 7.  
 5 יאמעין Vat.
- 6 Ἰαμνεία, πόλις Ἰούδα; εἰς ἔτι νῦν  
 7 πολίχνη Παλαιστίνης Ἰαμνεία μεταξὺ  
 8 Διοσπόλεως καὶ Ἀζώτου.  
 8 יִמְנֵיָה Jos. 19, 33.  
 8 Ἀζώτου] sic Vat. Leid., erat Ἐζώτου.
- 9 Ἰαμνήν, κλήρου Νεφθαλείμ.  
 9 יִמְנֵיָה Jos. 19, 33.  
 9 יאμνήν Vat., יאבן Leid.
- 10 Ἰαννά, ἥ ἐστιν ἐν πεδίῳ Μωάβ ἀπὸ  
 11 κορυφῆς τοῦ λελαξευμένου, τὸ βλέπον  
 12 κατὰ πρόσωπον τῆς ἐρήμου, παρὰ τὸν  
 13 Ἀρωναί.  
 13 יִנָּה num. 21, 20.  
 11 κορυφῆς Vat. || λελαξευμένου om. Leid. et lacunam  
 indicat. 13 ἀρωναῖν Vat.

1 Jtheth, regio principum Edom in eadem  
2 de qua supra diximus Gabalene.

1 Jetheth *Leid.*

3 Jathur, in tribu Juda.

3 Jagur *Leid.*

4 Jamin; pro quo Aquila et Symmachus  
5 interpretantur dexteram.

6 Jamnel, in tribu Juda, usque hodie op-  
7 pidum Palaestinae Jamnia, inter Diospolim  
8 et Azotum.

6 Jabnel *Leid.* || usque] est autem usque *Leid.*

9 Jabnel, in tribu Nephtali.

9 Jabneel *Leid.*

10 Janna, quae est in campo Moab subtus  
11 verticem Phasga id est excisi, quod respicit  
12 ad desertum iuxta Arnon.

1 Ἰανοὺν, φυλῆς Ἰουδα· κώμη νῦν ἐστὶν  
2 Ἰανουὰ τῆς Λεγεῶνος ἀπὸ σημείων  
3 τριῶν κατὰ νότον. ἀλλ' ἔοικεν οὐκ εἶναι  
4 ἢ δηλουμένη.

□□□ Jos. 15, 53.

3 4 ἀλλ' οὐκ ἔοικεν εἶναι τὴν δηλουμένην. Leid.

5 Ἰανώ, φυλῆς Ἐφραῖμ. καὶ ταύτην  
6 εἶλεν ὁ βασιλεὺς Ἀσσυρίων· καὶ ἐστὶ  
7 νῦν κώμη Ἰανώ ἐν τῇ Ἀκραβηττήνῃ,  
8 ἀπὸ ἰβ' σημείων Νέας πόλεως πρὸς  
9 ἀνατολάς.

□□□ Jos. 16, 6; 4 reg. 15, 29.

7 Ἀκραβαττήνη Leid., ἀκραβεττήνη Vat.

. . . . .

□□□ Jos. 15, 9.

10 Ἰασήν, Ἀκύλας, Σύμμαχος τοὺς κατ-  
11 οικοῦντας.

Jos. 17, 7.

12 Ἰάφεθ, κλήρου Ζαβουλών, ἀνάβασις  
13 καλεῖται καὶ Ἰώπη. καὶ ἡ Συκάμιнос  
14 δὲ ἀπιόντων εἰς Πτολεμαῖδα ἀπὸ Και-  
15 σαρείας κώμη πάραλος πλησίον τοῦ  
16 Καρμήλου Ἡφὰ λέγεται.

□□□ Jos. 19, 12.

12 Ἰάφεθ Vat. 13 Ἰόπη Vat.

1 Janum, in tribu Juda; est villa Janua  
 2 in tertio milliario Legionis contra meridiem.  
 3 sed non videtur ipsa esse quae scribitur.

4 Jano, in tribu Ephraim. hanc quoque  
 5 cepit rex Assyriorum; et hodieque vicus  
 6 ostenditur Jano, in Acrabittena regione in  
 7 duodecimo lapide Neapoleos contra orien-  
 8 tem.

4 Janos *Leid.* 6 Janon *Leid.*

9 Jarim, civitas Gabaonitarum.

10 Jaseb; pro quo Hebraei habitatores le-  
 11 gunt.

10 Jasab *Leid.*

12 Jafthie, in tribu Zabulon; nunc usque  
 13 Joppe vocatur, ascensus Japho. sed et op-  
 14 pidum Sycaminum nomine de Caesarea Pto-  
 15 lemaidem pergentibus super mare propter  
 16 montem Carmelum Epha dicitur.

12 Japhia *Leid.* 12 nunc — 13 Japho *om. Leid.*

- 1 Ἰδουμαία, χώρα Ἡσαῦ, ἐξ αὐτοῦ  
 2 παρωνύμως ὀνομασθεῖσα, ἐπέπερ αὐ-  
 3 τὸς Ἐδῶμ ἐκαλεῖτο. ἔστι δὲ καὶ ἀμφὶ  
 4 τὴν Πέτρην Γεβαληνὴ καλουμένη.

□דדנ gen. 25, 30.

4 post καλουμένη Leid. et Vall. addunt quae ad fidem codicis Vaticani sub titulo Ἰαβὼν collocavimus.

- 5 Ἰεβλαάμ, φυλῆς Μανασσῆ, ἀφ' ἧς  
 6 οὐκ ἐξῆρε τοὺς ἀλλοφύλους.

□עבלב Jos. 17, 11.

5 Iεβλααμ Leid., iεβλαάμ Vat., Ἰεβλααίμ Vall.

- 7 Ἰεβούς, αὕτη ἐστὶν Ἱερουσαλήμ.

□בב Jos. 15, 8.

- 8 Ἰεδνά, ἀπὸ 5' σημείων Ἐλευθεροπό-  
 9 λεως ἀπιόντων ἐπὶ Χεβρών.

8 Ἰεδνά Vat., Iεδρα Leid.

- 10 Ἰεζραήλ, φυλῆς Μανασσῆ· ἄλλη ἐστὶν  
 11 εἰς ἔτι νῦν ἐπισημοτάτη Ἐσδραηλὰ  
 12 κώμη ἐν τῷ μεγάλῳ πεδίῳ κειμένη με-  
 13 ταξὺ Σκυθοπόλεως καὶ τῆς Λεγεῶνος.  
 14 ἦν δὲ καὶ ὄριον Ἰσαάχαρ. ἐκαλεῖτο δὲ  
 15 Ἰεζραήλ καὶ εἰς τῶν ἀπογόνων Ἐφραθαί,  
 16 ὡς ἐν Παραλειπομέναις.

□עזרא Jos. 19, 18. 1 paral. 4, 3.

11 ἐπισημοτάτη Vat. || Ἐσδραηλὰ om. Leid. et lacunam indicat. 12 μεσάλω Vat. 15 Ἰεζραήλ Leid., Ἰεζραηὲλ reliqui.

1 Jdumaea, regio Esau; quae ex eo quod  
2 ille Edom vocabatur nomen accepit. est  
3 autem circa urbem Petram quae nunc di-  
4 citur Gabalene.

5 Jeblaam, in tribu Manasse, de qua alie-  
6 nigenas non valuit expellere.

7 Jebus, ipsa est quae et Jerusalem.

8 Jedna, in sexto ab Eleutheropoli lapide  
9 pergentibus Chebron.

10 Jezrael, in tribu Manasse; hodieque prae-  
11 grandis vicus ostenditur in campo maximo  
12 inter Scythopolim et Legionem. fuit autem  
13 terminus Jssachar. sed et unus de posteris  
14 Ephratae, sicut in Paralipomenon legimus,  
15 vocatus est Jezrael.

10 Manasse] Juda. sed non est ipsa quae supra Jez-  
rael in tribu Manasse *Leid.*

1 Ἰεθερ, πόλις Ἰούδα, φυλῆς ἱερατικῆς  
 2 καὶ πόλις ἱερατικῆ. ἔστι νῦν κώμη με-  
 3 γίστη Ἰεθειρὰ ὡς ἀπὸ σημεῖων κ' Ἐλευ-  
 4 θεροπόλεως ὅλη Χριστιανῶν ἐν τῷ ἔσω  
 5 Δαρωμὰ πλησίον Μαλαθάν. κεῖται καὶ  
 6 ἀνωτέρω.

יְתֵר Jos. 15, 48.

1 Ἰεθερ Leid., Ἰεθερ Vat.

7 Ἰεθερ, ἐνθα ἀπέστειλεν Δαβίδ· κώμη  
 8 νῦν ἐστὶν Ἰεθεῖρα ἐν τῷ Δαρωμά·  
 9 κεῖται καὶ ἀνωτέρω.

יְתֵר 1 reg. 30, 27.

7 Ἰεθερ Vat. 8 Ἰεθεῖρα om. Leid.

10 Ἰεθλάν, κλήρου Δάν.

יְתֵר Jos. 19, 42.

11 Ἰεκδαάδ, φυλῆς Ἰούδα.

יְכֵדָא Jos. 15, 58.

11 Ἰεκδαάδ Vat.

יְכֵדָא 4 reg. 14, 7.

12 Ἰεκκομάμ, τοῦ Καρμήλου πόλις ἦν

12 Ἰεκκομαμ Leid.

1 Jesrael, in tribu Juda; sed non est ipsa  
2 quae supra.

3 Jethaba, urbs antiqua Judaeae.

4 Jether, in tribu Juda civitas sacerdotalis.  
5 et nunc est villa praegrans Jethira no-  
6 mine in vicesimo milliario Eleutheropoleos;  
7 habitatores quoque eius omnes Christiani  
8 sunt. sita est autem in interiori Daroma  
9 iuxta Malathan. diximus de hac et supra.

10 Jether, ad quam misit David; nunc est  
11 villa in Daroma nomine Jethira, de qua  
12 supra diximus.

13 Jethlam, in tribu Dan.

13 Jethla *Leid.*

14 Jecdaan, in tribu Juda.

15 Jecthoel, nomen petrae in Regnorum  
16 libris.

17 Jecenam, civitas Carmeli quam cepit  
18 Jesus rege illius interfecto.

17 Jechonam *Leid.*



- 1 ἀνεΐλεν Ἰησοῦς τὸν βασιλέα αὐτῆς  
2 ἀνελών.

ⲓⲥⲙⲁⲁⲛ Jos. 12, 22. 19, 11.

- 3 Ἰερμαάν, πόλις ἀρχόντων Σολομαίν.  
ⲓⲥⲙⲁⲁⲛ 3 reg. 4, 12.

- 4 Ἰεκνάλ, κλήρου Ζαβουλών πόλις Δευ-  
5 ταις ἀφωρισμένη.

ⲓⲥⲛⲁⲗ Jos. 19, 11.

Ⲙ Ἰεκνάλ Vat., Ἰεκναηλ Leid.

- 6 Ἰερακώ, ὕδατα κλήρου Δάν.  
ⲓⲥⲣⲁⲕⲱ Jos. 19, 46.

. . . . .

- 7 Ἰερδῆλ, φυλῆς Βενιαμίν.  
ⲓⲥⲣⲉⲗ Jos. 18, 27.

Ⲙ Ἰερδῆλ Vat.

- 8 Ἰεριχώ, πόλις ἣν κατέσκαψεν Ἰησοῦς  
9 τὸν βασιλέα αὐτῆς ἀνελών. ἀνθ' ἧς  
10 ἑτέραν ἠγείρεν Ὀζάν ἐκ Βαιδῆλ φυλῆς  
11 Ἐφραΐμ· ἦν ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χρι-  
12 στὸς τῆς ἰδίας παρουσίας ἠξίωσεν.  
13 καταβληθεισης δὲ καὶ αὐτῆς ἐπὶ τῆς  
14 πολιορκίας τῆς Ἱερουσαλήμ διὰ τὴν τῶν  
15 ἐνοικούντων ἀπιστίαν, ἑτέρα ἐκ τρίτου  
9 ἀνθ' ἧς] sic Vat., αὐτῆς reliqui. 10 ἠγείρετο  
Ὀζάν Leid. 11 12 ὁ χριστὸς Vat.

- 1 Jecmaam, civitas principum Salomonis.
  
- 2 Jecnal, in tribu Zabulon Levitis civitas  
3 separata.  
  
2 Jecnan *Leid.*
  
- 4 Jerachon, aquae in tribu Dan.
  
- 5 Jerameli, regio allophylorum.
  
- 6 Jerphel, in tribu Benjamin.
  
- 7 Jericho, urbs quam Jordane transgresso  
8 subvertit Jesus rege illius interfecto; pro  
9 quo extruxit aliam Ozam de Bethel ex  
10 tribu Ephraim, quam dominus noster atque  
11 salvator sua praesentia illustrare dignatus  
12 est. sed et haec eo tempore quo Jerusa-  
13 lem oppugnabatur a Romanis, propter per-  
14 fidiam civium capta atque destructa est.  
15 pro qua tertia aedificata est civitas, quae

- 1 συνέστη εἰς ἔτι νῦν δεικνυμένη πόλις.  
 2 καὶ τῶν δύο δὲ τῶν προτέρων εἰς ἔτι  
 3 νῦν τὰ ἔχνη σώζεται.

תרת׳ num. 22, 1; 3 reg. 16, 34.

- 4 Ἱερμοῦς, φυλῆς Ἰούδα, κόμη νῦν ἐστὶν  
 5 Ἱερμοχὼς ἀπὸ σημείων ἰ' Ἐλευθεροπό-  
 6 λεως ἀνιόντων εἰς Αἴλιαν.

תרת׳ Jos. 15, 35.

4 Ἱερμοῦς Vat.

- 7 Ἱερμών, κλήρου Ἰσάχαρ πόλις ἱερεῦ-  
 8 σιν ἀφωρισμένη· καὶ ἀνωτέρω κεῖται  
 9 Ἱερμούθ. μέμνηται αὐτῆς καὶ Ἰωσήφ.

תרת׳ Jos. 10, 3. 21, 29.

9 Ἰωσήφ] lege Ἰωσή Vall. not.

- 10 Ἱερουσαλήμ, ταύτης ἐβασίλευσεν  
 11 Ἀδωνιβεζέκ, καὶ μετὰ ταῦτα οἱ Ἰεβου-  
 12 σαῖοι, ἀφ' ὧν καὶ Ἰεβούς ἐκαλεῖτο· οὓς  
 13 ἐκβαλὼν Δαυὶδ μητρόπολιν αὐτὴν ἀπο-  
 14 φαίνει τῆς Ἰουδαίας, διὰ τὸ ἐν αὐτῇ  
 15 συστῆναι ἱερόν. ἐν Γενέσει Σαλήμ, ἧς  
 16 ἐβασίλευσεν Μελχισεδέκ. γέγονε δὲ κλή-  
 17 ρου φυλῆς Βενιαμίν.

תרת׳ gen. 14, 18.

11 οἱ om. Vat. 12 ἱεβούς Vat. 14 15 ἐν αὐτῷ  
 συστῆν Vat.

1 usque hodie permanet, et ostenduntur utrius-  
2 que urbis vestigia usque in praesentem  
3 diem.

4 Jermus, in tribu Juda. est autem usque  
5 hodie villa Jermucha in decimo ab Eleu-  
6 theropoli lapide ascendentibus Aeliam.

7 Jermoth, in tribu Jssachar urbs sacer-  
8 dotibus separata. posuimus et supra Je-  
9 rimuth, cuius et Osee propheta meminit.

10 Jerusalem, in qua regnavit Adonibezec,  
11 et postea eam tenere Jebusaei, e quibus  
12 et sortita vocabulum est, quos multo post  
13 tempore David exterminans totius eam Ju-  
14 daeae provinciae metropolim fabricatus est,  
15 eo quod ibi locum templi emerit, et im-  
16 pensas structurae Salomoni filio dereliquit.  
17 hanc esse Josephus refert quae in Genesi  
18 scribitur Salem sub rege Melchisedec. fuit  
19 autem in tribu Benjamin.

10 Adonizedech *Leid.*

1 Ἱερών, κλήρου Νεφθαλείμ.

יְהוֹנָן- Jos. 19, 38.

2 Ἱεσσά, ἐνθα Σηὼν βασιλεὺς τῶν

3 Ἀμορραίων πολεμεῖται. μέμνηται αὐ-

4 τῆς καὶ Ἥσαϊας ἐν ὁράσει τῇ κατὰ τῆς

5 Μωαβίτιδος. κεῖται καὶ ἐν τῷ Ἱερεμία,

6 καὶ δεικνυται νῦν μεταξὺ Μηδαβῶν καὶ

7 Ἀηβούς.

יְהִשָּׁשׁוּ num. 21, 23. Jes. 15, 4. Jer. 48, 21.

2 Iasasa Leid. 7 δηβοῦς Vat., Δηβλοῦς Leid.

8 Ἱεταβαδά, χειμάρροι ὑδάτων, τόπος

9 ἐπὶ τῆς ἐρήμου.

num. 33, 33.

10 Ἱεταβαδά, ἐπὶ τῆς ἐρήμου σταθμὸς

11 τῶν υἱῶν Ἰσραήλ.

יְהִתְבַּר num. 33, 33.

12 Ἱεττάν, φυλῆς Ἰούδα πόλις ἱερατικῆ.

13 ἔστι νῦν κώμη μεγίστη Ἰουδαίων, Ἐλευ-

14 θεροπόλεως ἀπὸ σημείων ἡ' πρὸς νό-

15 τον ἐν τῷ Δαρωμά.

יְהִתָּן Jos. 15, 55.

16 Ἱερδαήλ, κλήρου Ζαβουλών.

יְהִדְאֵהֶל Jos. 19, 14.

16 Ἱερδαήλ Vat.

1 Jeron, in tribu Nephtali.

2 Jassa, ubi adversus Schon Amorrhaeorum  
3 regem dimicatur. meminit huius Jsaias in  
4 visione contra Moab, sed et Jeremias. et  
5 usque hodie ostenditur inter Medaban et  
6 Debus.

2 Jasa *Leid.* 5 6 Medabam et Deblathai *Leid.*

7 Jetabatha, locus in deserto ubi torrentes  
8 aquarum demonstrantur.

9 Jetabatha, castra in solitudine filiorum  
10 Jsrael.

11 Jetan, in tribu Juda civitas sacerdotalis,  
12 est hodieque vicus praegrandis Judaeorum  
13 in decimo octavo lapide ab Eleutheropoli  
14 ad australem partem in Daroma.

11 Jethan *Leid.*

15 Jephthael, in tribu Zabulon.

- 1 Ἰερθάν, φυλῆς Ἰούδα.  
*graeca et latina om. Leid.*
- 1 Ἰερθάν] sic Vat., Ἰερθάν Vall.
- 2 Ἰεφλιθί, φυλῆς Ἰωσήφ.  
 יֶפְלִיִּת Jos. 16, 3.
- 3 Ἰεχθαήλ, φυλῆς Ἰούδα.  
 יַחְזָאֵל Jos. 15, 38.
- 3 Ἰεχθαήλ Vat.
- 4 Ἰηλαίν, κλήρου Δάν.  
 יְהִיָּא Jos. 19, 43.
- 5 Ἰορδάνης, ποταμὸς διαίρων τὴν Ιου-  
 6 δαίαν τῆς Ἀραβίας καὶ τὸν μέγρι Νε-  
 7 κρᾶς θαλάσσης Ἀὐλῶνα· ὃς καὶ ἐκπί-  
 8 πταν διὰ Ἰεριχοῦς ἐπὶ τὴν Νεκρὰν θά-  
 9 λασσαν εἰς αὐτὴν ἀφανίζεται.  
 יְרִיחוֹ gen. 13, 10.
- 10 Ἰουδηλά, κλήρου Ζαβουλών.  
 יְהוּדָה Jos. 19, 15.
- 10 Ἰουδηλά Vat.
- 11 Ἰσιμώθ, ἔνθα ἐκρούπτετο Δαβίδ· κεῖ-  
 12 ται καὶ ἀνωτέρω Βηθσιμουθ καθὰ δε-  
 13 δήλωται. ἐν δὲ τῇ πρώτῃ τῶν Βασι-  
 14 λειῶν ἀντὶ τοῦ Ἰεσσιμουθ ὁ μὲν Ἀκύ-  
 11 Ἰσιμώθ Vat. 14 Ἰεσσεβοῦ Vat.

- 1 Jecthan, in tribu Juda.
- 2 Jephlethi, in tribu Joseph.
- 3 Jectael, in tribu Juda.
- 4 Jelon, in tribu Dan.
- 5 Jordanes, fluvius dividens Judaeam Ara-  
6 biam et Aulonem de quo supra diximus,  
7 et usque ad mare Mortuum fluens, qui post  
8 multos circumitus iuxta Jericho Mortuo  
9 commixtus mari nomen amittit.
- 7 qui *om. Leid.*
- 10 Jadela, in tribu Zabulon.
- 10 Jedala *Leid.*
- 11 Jsimoth, ubi absconditus est David; de  
12 qua et supra quid nobis videretur diximus,  
13 ponentes Bethsimuth. sed et in Regnorum
- 11 Jesimon *Leid.*



1 λας τῆς ἠφανισμένης, ὁ δὲ Σύμμαχος

2 τῆς ἐρήμου ἐκδεδώκασιν.

יְהוֹשֻׁעַ 1 reg. 23, 19.

2 post ἐρήμον Vat. Leid. add. Ἐδώμ.

3 Ἰταβύριον, Ἀκύλας, Σύμμαχος Θα-

4 βῶρ ἐν Ἰσσηέ. κεῖται δὲ καὶ ἐν τῷ με-

5 γάλῳ πεδίῳ.

יְהוֹשֻׁעַ 1 reg. 10, 3. Hos. 5, 1.

5 post πεδίῳ Vat. et Leid. add. εἰς ἔτι νῦν πάραλος κλήρον Δάν, quae Vallarsius titulo Jorpe adposuit.

6 Ἰουραία, ἣ καὶ Τραχωνίτις χώρα,

7 ἧς ἐτετράρχει Φίλιππος, ὡς ἐν εὐαγγε-

8 λοις. Τραχωνίτις δὲ καλεῖται ἡ παρα-

9 κειμένη χώρα τῇ ἐρήμῳ τῇ κατὰ Βό-

10 στραν τῆς Ἀραβίας.

7 ἐτετάρχει Vat.

יְהוֹשֻׁעַ Jos. 19, 45.

11 . . . . εἰς ἔτι νῦν πάραλος κλήρου

12 Δάν.

יְהוֹשֻׁעַ 2 paral. 2, 15.

graeca om. Leid., cf. Ἰταβύριον.

1 libro primo pro Jsimuth Aquila interpre-  
2 tatur dissipatam, Symmachus vero desertam.

1 Jsimon *Leid.*

3 Jtabyrium; pro quo Aquila et Symma-  
4 chus in Osee propheta transtulerunt Tha-  
5 bor. est autem mons Thabor in campo  
6 maximo ad occidentalem plagam Legionis.

7 Jturaea et Trachonitis regio, cuius te-  
8 trarcha fuit Philippus, sicut in evangeliiis  
9 legimus. Trachonitis autem dicitur terra  
10 iuxta desertum Arabiae quod Bostrae iun-  
11 gitur.

12 Jud, in tribu Dan.

13 Joppe, oppidum Palaestinae maritimum  
14 in tribu Dan.

1 Καβζεήλ, ὅθεν ἦν Βαναάας υἱὸς Ἰω-  
2 αάδου.

כַּבְזֵיִל 2 reg. 23, 20.

1 Καβζεήλ Leid., Καησεήλ reliqui. 1 2 Ἰωιάδου] sic Leid., Ἰωδάς reliqui. 2 post Ἰωιάδου Vat. et Vall. add. ἐπὶ τὸ Φωνίκιον ... Ἑλλάς, quae Leidensis sub titulo Κάραηλος collocat.

3 Κάδδης, ἐνθα ἡ πηγὴ τῆς κρίσεως.  
4 Κάδδης Βαρνή, ἔρημος ἡ παρατείνουσα  
5 Πέτροα πόλει τῆς Παλαιστίνης, ἐνθα  
6 ἀναβάσσα ἐτελεύτησε Μαριάμ· καὶ Μωϋ-  
7 σῆς διαστάς παιεὶ τὴν πέτραν, καὶ ὕδωρ  
8 παρέχει διψῶντι τῷ λαῷ, καὶ δεικνυταί  
9 εἰς ἔτι νῦν τὸ μνημα τῆς Μαρίας αὐ-  
10 τόθι. ἐνθα καὶ τοὺς ἄρχοντας Ἀμαλήκ  
11 κατέκοψε Χοδολογόμωρ.

שֵׁתַר gen. 14, 7. שַׁרְבַּב שֵׁתַר num. 34, 4. deut. 1, 2.

Jos. 10, 41. 14, 6.

3 κάδης Vat. 4 κάδης βαρνῆ Vat. 5 πόλει τῆς] τῆς πόλεως Vat. 7 διαστάς] sic Vat. Leid., διαστάσας Vall. || ὕδωρ om. Vat. 9 μνημεῖον Leid. 11 Χοδολαγόμωρ Vat.

12 Κάδες, πόλις ἦν ἀνεῖλεν Ἰησοῦς τὸν  
13 βασιλέα αὐτῆς ἀνελών· ἡ γέγονε φυλῆς  
14 Ἰούδα.

שֵׁתַר Jos. 12, 22. 15, 23.

1 Cabzeel, unde erat Banaias filius Joiadae.

*latina habet Leid., om. reliqui.*

2 Cades, ubi fons iudicii; est et Cades-  
 3 barne in deserto, quae coniungitur civitati  
 4 Petrae in Arabia; ibi occubuit Maria, et  
 5 Moses rupe percussa aquam sitienti populo  
 6 dedit. monstratur ibidem usque in prae-  
 7 sentem diem sepulchrum Mariae; sed et  
 8 principes Amalec ibi a Chodorlagomer caesi  
 9 sunt.

2 quod *Leid.* 4 ubi se occuluit *Leid.*

10 Cedes, civitas quam cepit Jesus rege  
 11 ipsius interfecto. est autem in sorte tribus  
 12 Judae.



1 Cademoth, desertum, ex quo loco misit  
2 legatos Moses ad Seon regem Amorrhaeo-  
3 rum.

4 Cademoth, altera civitas filiorum Ruben.

5 Cadomim, torrens iuxta quem Debbora  
6 bellum gessit.

5 Cadomim] sic *Leid.*, *legebatur* Cadomi cf. *Κισών*.

7 Campsaim, in tribu Ephraim.

8 Camon, civitas Jair, in qua et sepultus  
9 est quum primum iudicasset populum Jsrael.  
10 appellatur autem hodieque vicus Cimona in  
11 campo latissimo sex millibus a Legione ad  
12 septentrionalem plagam pergentibus Ptole-  
13 maidem.

10 Cimma *Leid.*

14 Cana, usque ad Sidonem maiorem; est  
15 quippe et altera minor, ad cuius distinctio-  
16 nem maior haec dicitur. fuit autem Cana  
17 in tribu Aser, ubi dominus noster atque  
18 salvator aquam convertit in vinum. unde  
18 aquam convertit] sic *Leid.*, aquas vertit *editi*.

- 1 καὶ Ναθαναήλ· οὓσα φυγαδευτήριον ἐν  
2 τῇ Γαλιλαίᾳ.

תנחך Jos. 19, 28.

1 οὓσα — 2 τῇ] sic Vat. Leid., om. reliqui. 2 Γαλιλαία] sic Leid., om. reliqui.

- 3 Κανά, φυλῆς Ἐφραΐμ.

תנחך Jos. 17, 9.

- 4 Κανάθ, κώμη τῆς Ἀραβίας εἰς ἔτι  
5 Καναθὰ λεγομένη, ἣν ὠνόμασε Ναβώθ,  
6 καὶ γέγονε φυλῆς Μανασσῆ. κείται δὲ  
7 καὶ ἔτι καὶ νῦν ἐν Τρακωνίτιδι πλησίον  
8 Βοστρῶν.

תנחך num. 32, 42.

7 ἔτι] eis ἔτι Vat. || Τρακῶνι Vat. Leid.

- 9 Κάνε, φυλῆς Μανασσῆ.

- 10 Καρθά, πόλις Ζαβυλῶν Λευΐταις  
11 ἀφωρισμένη.

תנחך Jos. 21, 34.

- 12 Καρθάμ, πόλις φυλῆς Νεφθαλεὶμ  
13 Λευΐταις ἀφωρισμένη.

תנחך Jos. 21, 32.

- 14 Καριάθ, πόλις ὑπὸ μητρόπολιν Γα-  
15 βαθά.

תנחך Jos. 18, 28.

1 Nathanael verus Jsraelita salvatoris nostri  
2 testimonio comprobatur; et est hodie op-  
3 pidulum in Galilaea gentium.

1 nostri] *sic Leid., om. editi.*

4 Cana, in tribu Ephraim.

5 Canath, vicus Arabiae qui nunc Canatha  
6 dicitur; quem quum cepisset Nabau ap-  
7 pellavit Naboth. fuit autem in tribu Ma-  
8 nasse in regione Trachonitidi iuxta Bostran.

6 Naboth *Leid.* 7 Nabotho *Leid.* 8 Trachoni-  
tidis *Leid.*

9 Cane, in tribu Manasse.

10 Cartha, in tribu Zabulon civitas separata  
11 Levitis.

12 Chartham, in tribu Nephtalim civitas se-  
13 parata Levitis.

14 Cariath, vicus qui sub Gaba metropoli  
15 fuit.



1 Καριαθαρβώ, αὕτη ἐστὶ Χεβρών  
2 κείται καὶ ἀνωτέρω.

קריא־תֶּרְבֹּוֹ קריק Jos. 14, 15.

1 Καριαθ Αρβω Leid., Καριαθαρβώ reliqui.

3 Καριαθβαάλ, αὕτη πόλις Ἰαρείμ φυ-  
4 λῆς Ἰούδα.

לְבַי קריק Jos. 15, 60.

5 Καριαθιαρείμ, ἥ καὶ Καριαθβαάλ,  
6 ἥ καὶ πόλις Ἰαείρ, μία τῶν Γαβαωνι-  
7 τῶν φυλῆς Ἰούδα, μεταξὺ Αἰλίας καὶ  
8 Διοσπόλεως, ἐπὶ τῆς ὁδοῦ κειμένη ἀπὸ  
9 σημείων θ' Αἰλίας. ἐντεῦθεν ἦν Οὐ-  
10 ρίας ὁ προφήτης, ὃν ἀνεῖλεν Ἰωακεὶμ  
11 ἐν Ἱερουσαλήμ, ὡς ἐν Ἱερεμίᾳ. ἐκαλεῖτο  
12 δὲ Καριαθιαρείμ καὶ ὁ υἱὸς τοῦ Σω-  
13 βάλ, ὡς ἐν Παραλειπομέναις.

קריא־תֶּרְבֹּוֹ קריק Jos. 15, 60. Jer. 26, 20; 1 paral. 2, 50.

5 Καριαθβαάλ] sic Leid., Καριαθβάδ reliqui.

14 Καριαθιείμ, πόλις ἣν ἀικοδόμησαν  
15 οἱ υἱοὶ Ρουβίν. καὶ νῦν ἐστὶν ὅλη  
16 Χριστιανῶν κώμη παρὰ Μηδαβάν, πό-  
17 λιν τῆς Ἀραβίας λεγομένην Καριάδα,

14 Καριαθαιμ Leid. 16 παρὰ Μηδαβάν] θαρ-  
μηδαβαν Vat. 17 καρεάδα Vat.

1 Cariatharbee, id est villula quattuor, quae  
2 et Chebron, de qua iam supra diximus.

3 Cariathbaal, civitas Jarim in tribu Juda.

4 Cariathiarim, quae et Cariathbaal, civitas  
5 saltuum, una de urbibus Gabaonitarum per-  
6 tinens ad tribum Judae, euntibus ab Aelia  
7 Diospolim in milliario nono. de hac fuit  
8 Urias propheta, quem interfecit Joacim in  
9 Jerusalem, sicut scribit Jeremias. sed et  
10 in Paralipomenon libro filius Sobal appel-  
11 latur Cariathiarim.

12 Cariathaim, civitas quam exstruxerunt  
13 filii Ruben. nunc autem est vicus Chri-  
14 stianis omnibus florens iuxta Medaban ur-  
15 bem Arabiae, et appellatur Coraiatha in de-  
16 cimo milliario supradictae urbis contra oc-

15 Coriatha] sic Leid., erat Coroiatha.

1 ἀπὸ ἰ σημείων τῆς Μηδαβῶν πρὸς  
2 θυσμὰς ἐπὶ τὸν Βάριν.

𐤌𐤓𐤕𐤓𐤓 *gen.* 14, 5. *Jos.* 13, 19.

1 μηδαβῶν *Vat.*

3 Καριώθ, ἐν χώρᾳ Μωὰβ ὡς ἱερε-  
4 μίας.

𐤌𐤓𐤕𐤓𐤓 *Jer.* 48, 24. 41.

5 Καρκά, ἐνθα Ζεβεὲ καὶ Σαλμανὰ  
6 οὓς ἀνεῖλε Γεδεών. καὶ ἐστὶ νῦν Καρ-  
7 καρία φρούριον ἀπέχον Πέτρας πόλεως  
8 μόνην ἡμέραν.

𐤌𐤓𐤕𐤓𐤓 *iud.* 8, 10.

5 Σεβεη *Leid.* 7 ἀπέχων *Leid.* 8 ἡμέραν *om.*  
*Leid.*

9 Κάρμηλος, ἐνθα ἦν Ναβάλ, κόμη  
10 ἐστὶ εἰς ἔτι νῦν Χερμύλη ὀνομαζομένη,  
11 ἣτις ἐρμηνεύεται Κάρμηλος, ἀπὸ δε-  
12 κάτου σημείου Χεβρῶν πρὸς ἀνατολάς,  
13 ἐνθα φρούριον ἐγκάθεται. ἐστὶ δὲ καὶ  
14 ἄλλος Κάρμηλος ἐπὶ τὸ Φοινίκιον πέ-  
15 λαγος καὶ διαιροῦν Παλαιστίνην Φοι-  
16 νίκης. ἐνθα ἐκαθίζετο Ἡλίας.

10 Χερμύλη *Leid.*, Χειμαλλὰ *reliqui.* 13 ἐστὶ —  
16 Ἡλίας] *sic Leid.*, *om. reliqui et partim ponunt sub*  
*titulo Καρβεήλ.*

1 orientalem plagam, vicinus eius loci qui  
2 appellatur Baare.

2 Bare *Leid.*

3 Carioth, in regione Moabitarum sicut  
4 Jeremias scribit.

5 Carcar, ubi filii erant Zebee et Salmana  
6 quos interfecit Gedeon; et est usque hodie  
7 castellum cognomento Carcaria unius diei  
8 itinere ab urbe Petra distans.

9 Carmelus, ubi Nabal quondam Carmelius  
10 fuit, et nunc villa est Chermela nomine, in  
11 decimo lapide oppidi Chebron, vergens ad  
12 orientalem plagam, ubi et romanum prae-  
13 sidium positum est. est et alius Carmel  
14 ad Phoenicium pelagus, dividens Palaesti-  
15 nam a Phoenice. in hoc moratus est Elias.

13 est et — 15 Elias] sic *Leid.*, *om. reliqui.*

1 *Καρναειμ Ἀσταρώθ· ἔστι νῦν κώμη*  
 2 *μεγίστη τῆς Ἀραβίας, ἣτις ἐστὶν ἡ*  
 3 *Βαταναία λεγομένη ἐπέκεινα τοῦ Ἰορ-*  
 4 *δάνου. ἔνθα ὡς ἐκ παραδόσεως τοῦ*  
 5 *Ἰαὼβ τὸν οἶκον ἐπιδεικνύουσιν. ἔστι δὲ*  
 6 *καὶ ἄλλη ἐν ὄρεισις Αἰλλίας Καρναία λε-*  
 7 *γομένη κώμη.*

מִיָּרְקָה גִּרְתָּוֶשׁ *gen. 14, 5.*

1 *Ἀσταρώθ Leid., σαστιρώθ Vat., Σεταρώθ re-*  
*liqui. || post Ἀσταρώθ Vat. et Vall. repetunt Καρ-*  
*ναειμ, om. Leid. 2 ἣτις — 3 λεγομένη] ἣτις ἐστὶν*  
*ἐν τῇ Βαταναίᾳ Καρναία λεγομένη Vall. noi. 3 post*  
*λεγομένη Leid. lacunam indicat.*

8 *Καρχηδών, Ἡσαίας ἐν ὄράσει Τύρου,*  
 9 *καὶ Ἰεζεκιήλ, παρ' ᾧ Θαρσεῖς ἐν τῷ*  
 10 *ἔβραϊκῷ κεῖται.*

תְּרַשְׁתָּ *Jes. 23, 1 sqq. Ez. 38, 13.*

11 *Κατὰ τὰ χρύσεια, ὄρη ἐστὶ χρυσοῦ*  
 12 *ψηγμάτων ἐμπλεα ἐπὶ τῆς ἐρήμου, ἰά*  
 13 *ἡμερῶν ἀπέχοντα τοῦ ὄρους Χωρήβ,*  
 14 *παρ' οἷς Μωϋσῆς τὸ Δευτερονόμιον*  
 15 *γράφει· λέγεται δὲ ἐμφαίνειν χαλκοῦ*  
 16 *μετάλλοις τὸ παλαιὸν παρακεῖσθαι ὄρη*  
 17 *χρυσοῦ μετάλλων.*

זָהָב *deut. 1, 1.*

13 *τοῦ] τοὺς Vat. 16 μετάλλοις Leid. || παλαιὸν]*  
*πλέον Vat.*

1 Carnaim Astaroth, vicus est grandis in  
2 angulo Batanaeae et appellatur Carnaeae  
3 trans fluenta Jordanis, traduntque ibi fuisse  
4 domum Job. sed et supra meminimus Car-  
5 naeae viculi in nono ab Aelia milliario.

1 *post Astaroth editi add.* Carnaim nunc, *om. Leid.*  
2 *Carnem Leid.* 3 *flumen Leid.* 4 5 *Carneae*  
*Leid.*

6 Carchedon, id est Carthago; cuius Jsaias  
7 et Jezechiel in visione Tyri recordantur;  
8 pro quo in hebraico Tharsis scriptum est.  
9 sed et de hac in libris hebraicarum quaes-  
10 tionum plenius diximus.

11 Cata ta chrysea, id est ad aurea; sunt  
12 autem montes auri fertiles in deserto, pro-  
13 cul undecim mansionibus a Choreb, iuxta  
14 quos Moses Deuteronomium scripsisse per-  
15 hibetur. sed et metallo aeris Feno, quod  
16 nostro tempore corrui, montes venarum  
17 auri plenos olim fuisse vicinos aestimant.

11 *Cata Chrysea Leid.*

1 Καφαρναούμ, παρὰ τὴν Γενησαρίτιν  
2 λίμνην. εἰς ἔτι νῦν ἐστὶ κώμη ἐν τῇ  
3 Γαλιλαίᾳ τῶν ἐθνῶν ἐν ὄρεισι Ζαβου-  
4 λῶν καὶ Νεφθαλείμ.

Matth. 4, 13.

5 Καψεήλ, φυλῆς Ἰούδα.

כַּפְסֵיִל Jos. 15, 21.

6 Κεδέμ, ἐν Ἰεζεκιήλ. Ἀκύλας, Σύμ-  
7 μαχος ἀνατολῶν.

8 Κεδέσα, φυγαδευτήριον ἐν τῇ Γαλι-  
9 λαίᾳ, ἐν τῷ ὄρει Νεφθαλείμ. καὶ ταύ-  
10 την εἶλεν ὁ βασιλεὺς Ἀσσυρίων. αὕτη  
11 ἐστὶ Κυδοσοῦς ἀπέχουσα Τύρου ση-  
12 μείους κ' παρακειμένη Πανεάδι.

כֶּדְסָא Jos. 21, 32.

8 Κεδέσα] οὐσα Vat. 11 Κυδοσσος Leid. 11 12 ση-  
μείων Leid. 12 Πανεάδι om. Vat.

13 Κεδρών· χειμάρρους ἢ φάραγξ Κε-  
14 δρών παράκειται τῇ Ἱερουσαλήμ.

כֶּדְרֹן 2 reg. 15, 23.

15 Κεσιλά, φυλῆς Ἰούδα, ἐνθα ἐκαθέσθη  
16 Δαβίδ. καὶ εἰς ἔτι νῦν κώμη Κηλὰ πρὸς  
17 ἀνατολὰς Ἐλευθεροπόλεως ἀπιόντων εἰς

15 ἐνθα] ἐν ᾗ Leid., om. Vat. 16 Κεσιλά Leid.

17 ante ἀπιόντων Vat. add. σὰρ. || εἰς] sic Vat.  
Leid., om. reliqui.

1 Capharnaum, iuxta stagnum Gennezar;  
 2 usque hodie oppidum in Galilaea gentium  
 3 situm in finibus Zabulon et Nephtalim.

4 Capseel, in tribu Juda.

5 Cedem, in Jezechiel; quod Aquila et  
 6 Symmachus interpretantur orientem.

7 Cedes, sortis Nephtalim, civitas sacer-  
 8 dotalis ac fugitivorum in Galilaea, super  
 9 montem Nephtalim. sed et hanc cepit rex  
 10 Assyriorum, quae nunc Cydissus appella-  
 11 tur, in vicesimo Tyri milliario iuxta Pa-  
 12 neadem.

10 Cydissus] sic *Leid.*, erat Cidissus.

13 Cedron; appellatur torrens sive vallis  
 14 Cedron iuxta Jerusalem ad orientalem pla-  
 15 gam, cuius et Joannes evangelista meminit.

*Joann.* 18, 1.

16 Ceila, in tribu Juda, ubi quondam sedit  
 17 David; et nunc est villa Cela ad orienta-  
 18 lem plagam Eleutheropoleos pergentibus

47 Ceila *Leid.*



- 1 **Χεβρών**, ὡς ἀπὸ σημείων ἰζ'. τὸ μνήμα  
2 **Ἀμβακούμ** τοῦ προφήτου αὐτόθι δει-  
3 **κνυται.**

תְּבַרְךָ Jos. 15, 44.

2 αὐτόθι] *καὶ Leid.*

- 4 **Κενέξ**, χώρα ἡγεμόνων **Ἐδώμ.**

תְּבַרְךָ gen. 36, 11.

4 *Kenes Leid.*

- 5 **Κέτρων**, πόλις φυλῆς **Ζαβουλαίν**. οὐκ  
6 ἐξῆρεν ἀπὸ ταύτης τοὺς ἀλλοφύλους.

תְּבַרְךָ iud. 1, 30.

5 πόλις φυλῆς Ζαβουλαίν] *sic Leid., om. reliquis, et post ἀλλοφύλους addunt Ζαβουλαίν.*

- 7 **Κηδάρ**, ἐν **Ἰεξεκιήλ** ἄρχοντες **Κηδάρ**,  
8 καὶ ἐν **Ἰερεμία** καὶ ἐν **Ἡσαία** ἐν ὄρασει  
9 τῆς **Ἀραβίας**. ἔστι δὲ χώρα **Σαρακη-**  
10 **νῶν**. ἦν δὲ **Κηδάρ** υἱὸς **Ἰσμαήλ** υἱοῦ  
11 **Ἄβραάμ.**

תְּבַרְךָ Ez. 27, 21. Jes. 42, 11. Jer. 49, 28.

- 12 **Κηνί**, χώρα ἀλλοφύλων.

- 18 **Κινά**, φυλῆς **Ἰούδα.**

תְּבַרְךָ Jos. 15, 22.

- 14 **Κισῶν**, κλήρου **Ἰσάχαρ** πόλις **Λευί-**  
15 **ταις ἀφωρισμένη.**

תְּבַרְךָ Jos. 19, 20.

1 Chebron, quasi in octavo milliario, in qua  
2 sepulchrum monstratur prophetae Amba-  
3 cuc.

1 in] ab *Leid.*

4 Cene, regio principum Jdamaeorum.

4 Cenes *Leid.*

5 Cethron, in tribu Zabulon, in qua pri-  
6 stini remansere cultores.

7 Cedar, in Jezechiel principes Cedar. sed  
8 et Jsaïas et Jeremias in visione Arabiae  
9 huius vocabuli recordantur. est autem regio  
10 in eremo Saracenorum, a filio Jsmaelis Cedar  
11 ita cognominata.

12 Ceni, regio Philistiim.

13 Cina, in tribu Juda.

14 Cision, in tribu Jssachar civitas separata  
15 Levitis.

1 Κισίων, χειμάρρους πλησίον τοῦ ὄρους  
2 ἔνθα ἐπολέμησεν Δέβορρα.

יְהוֹרָה iud. 4, 13.

3 Κλαυθμών, χώρα ἀλλοφύλων, τέπος  
4 οὕτω καλούμενος.

קְלָוּמֹן iud. 2, 1. 5.

3 κλαυθμόν Vat.

5 Κοιλὰς Ἰωσαφάτ, μεταξὺ κεῖται Ἰε-  
6 ρουσαλήμ καὶ τοῦ ὄρους τῶν ἐλαιῶν.

בְּשֵׁף־יְרֵךְ יְהוֹרָה Joel 4, 2. 12.

7 Κοιλὰς Τιτάναν, οἷς ἐπολέμησεν  
8 Δαβίδ.

יְהוֹרָה יְהוֹרָה 2 reg. 5, 18. 22.

7 οἷς] sic Vat., ἐν οἷς reliqui.

9 Κουθά, κλήρου Ζαβουλὼν πόλις Λε-  
10 υῖταις ἀφωρισμένη.

Jos. 19, 15.

9 κοντά Vat., Κοντα Leid.

11 Κυρίνη, ἔνθα ἀπάκησε βασιλεὺς Ἀσ-  
12 συρίων τὴν Δαμασκόν.

יְרֵךְ 4 reg. 16, 9.

11 ἀπάκησε Vat. 12 τὴν om. Leid.

13 Κώθ, πλησίον Αἰγύπτου.

14 Λαβανάθ, κλήρου Ἀσήρ.

לַבְנָאֵת Jos. 19, 26.

1 Cison, torrens iuxta montem Thabor, ubi  
2 contra Sisaram dimicatum est.

*cf. Cadomim.*

3 Clauthmon, id est fletuum, locus a  
4 planctu nomen accipiens.

5 Coelas, id est vallis Josaphat inter Je-  
6 rusalem et montem oliveti. lege prophe-  
7 tam Joel.

8 Coelas Titanorum, id est vallis gigan-  
9 tum, adversus quos praeliatus est David.

10 Cotta, in tribu Zabulon civitas separata  
11 Levitis.

*latina om. Leid.*

12 Cyrene in finibus Aegypti, ad quem lo-  
13 cum rex Assyriorum transtulit Damascenos.

14 Coa, quae est iuxta Aegyptum.

14 Co.. *Leid.*

15 Labanath, in tribu Aser.

- 1 Λαβωεμάθ, Ἀκύλας εἴσοδος Ἐμάθ.  
 חמק לבול iud. 3, 3.
- 1 Λαμωεμάθ Vat. || εἰσόδον Vat.
- 2 Λαβώθ, φυλῆς Ἰούδα.  
 חבול Jos. 15, 32.
- 3 Λαβώθ, κλήρου Συμεών.  
 חבול Jos. 19, 6.
- 3 Λαβωθ Leid., erat Λαβών.
- 4 Λακαμέρ, ἐνθα Μεφίβοσθαι.  
 חבול 2 reg. 9, 4.
- 4 Μεφίβοσθ Leid., μαμφίβοσθαι corr. Vat.
- 5 Λακούμ, ὄριον Νεφθαλείμ.  
 חבול Jos. 19, 33.
- 6 Λαμάς, φυλῆς Ἰούδα.  
 חבול Jos. 15, 40.
- 7 Λασάν, ὄριον τῶν Χαναταίων περι  
 8 τὴν Σοδομίτιν.  
 חבול gen. 10, 19.
- 8 Σοδομίτιν] sic Vat. Leid., Σοδομίτην Vall.
- 9 Λασερών, καὶ ταύτην εἶλεν Ἰησοῦς  
 10 τὸν βασιλέα αὐτῆς ἀνελάν.  
 חבול Jos. 12, 18.
- 9 Λασαρων Leid.
- 11 Λεβνά, καὶ ταύτην εἶλεν Ἰησοῦς τὸν  
 12 βασιλέα αὐτῆς ἀνελάν· ἡ γέγονε φυλῆς  
 13 Ἰούδα πόλις ἱερατικὴ· καὶ νῦν ἐστὶ  
 14 Λεβνα Leid., Λέβνα reliqui.

- 1 Laboemath, pro quo Aquila interpretatur  
2 ingressus Emath.
- 3 Laboth, in tribu Juda.  
3 Lebaoth *Leid.*
- 4 Labaoth, in tribu Symeonis.
- 5 Ladabar, ubi erat Miphibosthe.  
5 Ladohar *Leid.*
- 6 Lacum, terminus Nephtalim.  
6 Lachum *Leid.*
- 7 Lamas, in tribu Juda.
- 8 Lasa, terminus Chananæorum circa So-  
9 domam.  
8 Laza *Leid.* 8-9 Sodomam] *sic Leid., erat Si-*  
*donem.*
- 10 Lasaron, et hanc cepit Jesus rege illius  
11 interfecto.
- 12 Lebna, in tribu Juda civitas sacerdotalis,  
13 quam tenuit Jesus rege illius interfecto;  
14 nunc est villa in regione Eleutheropolitana

1 **καίμη** ἐν τῇ Ἐλευθεροπολιτάνῃ λεγο-  
 2 **μένη** Λοβανά. κείται καὶ ἐν Ἡσαΐα.  
 חבבִּל Jos. 10, 29. Jos. 37, 8.

חבבִּל num. 33, 20.

3 **Λείσα**, ταύτην ἐλόντες υἱοὶ Δάν ὤκη-  
 4 σαν Σιδῶνος, καὶ ἐπεκάλεσαν αὐτὴν  
 5 Δάν· ἢ γέγονεν ὄριον τῆς διηκούσης.  
 6 μέμνηται αὐτῆς καὶ Ἡσαΐας. κείται καὶ  
 7 ἀνωτέρω πλησίον Πανεάδος, ἐξ ἧς καὶ  
 8 Ἰορδάνης πρόεισι.

חֲבִיל iud. 18, 7. 29. Jos. 10, 30.

3 Λείσα] sic Vat., Λεισαί Leid. Vall., Λεισά Septuag.  
 5 ὄριον τῆς Ἰουδαίας τῆς διηκούσης ἀπὸ Δάν μέχρι  
 Βηρσαβεὲ. μέμνηται Mari.

9 **Λεμματτάρα**, ἐνθα Ἰωναθὰν ἠκόντιζε  
 10 τὰς σχίζας. Ἀκύλας εἰς σκοπόν· Σύμ-  
 11 μαχος εἰς τὸν συντεταγμένον.

חַרְטָמִּי 1 reg. 20, 20.

9 λεματτάρα Vat. || ἰωνάθαν Vat.

12 **Λεσέμ**, ταύτην οἱ υἱοὶ Ἰούδα πολιορ-  
 13 κήσαντες ἐκάλεσαν Δάν.

חֲפִץ Jos. 19, 47.

14 **Λέχει**, ἐν Λέχει. Ἀκύλας Σύμμαχος  
 15 ἐν σιαγόνι.

חֲפִץ iud. 15, 9.

1 quae appellatur Lobna. scribit de hac et  
2 Jsaias.

3 Lebona, in deserto castra filiorum Jsrael.

4 Laia, hanc filii Dan captam manu pos-  
5 sederunt, quum esset procul a Sidone, et  
6 vocaverunt eam Dan. fuit autem terminus  
7 terrae Judaëae contra septentrionem a Dan  
8 usque ad Bersabee se tendentis. meminit  
9 huius et Jsaias. sita est autem iuxta Pa-  
10 neademi, de qua Jordanis fluvius erumpit.

11 Lamathara, ad quem locum Jonathan  
12 iacula dirigebat; pro quo Aquila interpre-  
13 tatur ad signum, Symmachus ad condictum.

14 Lesem; hanc filii Dan vi captam cogno-  
15 minaverunt Dan.

16 Lechi, pro quo Aquila et Theodotio in-  
17 terpretantur maxillam, de qua iam et supra  
18 diximus.



- 1 *Λιβανος, ὄρος Φοινίκης ἐπιφανές.*  
 לבנין iud. 3, 3.
- 2 *Λίθος βοηθοῦ, ἐν υἱοῖς Ρουβὴν ὄριον*  
 3 *φυλῆς Ἰούδα.*  
 ביהן Jos. 15, 6.
- . . . . .  
 לבן deut. 1, 1.
- 4 *Λουεῖθ, ταύτης μέμνηται Ἡσαίας.*  
 5 *καὶ ἔστι μεταξὺ Ἀρεοπόλεως καὶ Ζοο-*  
 6 *ρῶν κώμη νῦν καλουμένη Λουειδιά.*  
 ערעה Jes. 15, 5.  
 5 [εἶσι] sic Vat., *legebatur* εἶσι. 5 6 *Ζοάρων Leid.*  
 6 *Λουδα Leid.*
- 7 *Λουζά, ἐτέρα ἣ γέγονε τῶν υἱῶν Ἰω-*  
 8 *σήφ, παρακειμένη Συχέμ ἀπὸ θ' ση-*  
 9 *μείου Νέας πόλεως.*  
 יחל Jos. 16, 2.
- 10 *Λουζά, ἐτέρα αὕτη παρὰ τὴν Βαιθήλ*  
 11 *κειμένη ἐν γῆ Χεττιεῖμ· ἦν ἔκτισεν ὁ*  
 12 *διασωθεὶς ἀπὸ Βαιθήλ, ὡς ἐν Κριταῖς*  
 13 *ἱστορεῖται.*  
 יחל iud. 1, 23.
- 14 *Λουζάν, ταύτην ἐπωνόμασεν Ἰακώβ*  
 15 *Βαιθήλ. οἰκεῖται δὲ εἰς ἔτι νῦν κώμη*  
 14 *ἐπωνόμασεν] sic Vat., erat ἐπωνόμασεν. 15 Βαι-*  
 15 *θήλ] Βηθλεεμ marg. Vat.*

1     Litanus, mons Phoenicis altissimus.

2     Lapis Boen, filiorum Ruben; est autem  
3 terminus tribus Judae.

4     Lobon, locus solitudinis trans Jordanem,  
5 in quo Moyses Deuteronomium legit.

4     Labon *Leid.*

6     Luith, huius meminit Jsaïas; et est us-  
7 que hodie vicus inter Areopolim et Zoaram  
8 nomine Luitha.

9     Luza; haec altera est, quae cecidit in  
10 sortem filiorum Joseph, iuxta Sichem in  
11 tertio lapide Neapoleos.

12    Luza altera, iuxta Bethel in terra Cet-  
13 thim, quam condidit ille qui abierat de  
14 Bethel, sicut narrat historia.

15    Luza, in tribu Benjamin, quam postea  
16 Jacob cognominavit Bethel. est autem us-

1 οὔσα ἐπ' ἀριστερὰ τῆς ὁδοῦ τῆς ἀγού-  
 2 σης ἐπ' Αἰλίαν ἀπὸ Νέας πόλεως. ἡ  
 3 γέγονε φυλῆς Βενιαμίν.

יָהֲלָה gen. 28, 19. 48, 3.

4 Λόχεις, καὶ ταύτην εἶλεν Ἰησοῦς τὸν  
 5 βασιλέα αὐτῆς ἀνελεῖν. μέμνηται αὐτῆς  
 6 καὶ Ἡσαΐας. καὶ εἰς ἔτι νῦν κώμη Ἐλευ-  
 7 θεροπόλεως ἀπέχουσα σημεῖοις ζ' πρὸς  
 8 νότον ἀπιόντων εἰς τὸ Δαρωμά. κεί-  
 9 ται καὶ ἐν Ἱερουσαλὴμ, φυλῆς Ἰούδα.

יְהוֹלָה Jos. 10, 3. Jes. 38, 2. Jer. 34, 7.

4 Λοχεις Leid., λάχεις (ut videtur) Vat. 8 Δα-  
 ρωμά] sic Leid., Δαρωμάγ reliqui.

10 Λωδαβάρ, ὅθεν ἦν Μαχείρ.

2 reg. 9, 4. 5.

10 Λωδαμαρ Leid.

11 Λωτάμ, πόλις ἡγεμόνων Ἐδὼμ.

יְלֹטָם gen. 36, 20.

12 Μααχά, χώρα βασιλέως Ἐσσοῦρ.

מַחֲצַבַת 2 reg. 10, 6. 8.

12 Μααχα Leid., Μαλακά reliqui. || βασιλείων Vat.  
 || Ἐσσοῦρ Leid.

13 Μαγδαλά, φυλῆς Ἰούδα.

מַגְדָּלָה Jos. 15, 37.

13 μεγδαλά Vat.

1 que hodie villa in sinistra parte viae de  
2 Neapoli pergentibus Aeliam.

3 Lochis, in tribu Juda; sed et hanc ce-  
4 pit Jesus rege ipsius interfecto. meminit  
5 huius Jsaïas et Jeremias; et nunc est villa  
6 in septimo milliario ab Eleutheropoli eunti-  
7 bus Daromam.

8 Lodabar, unde fuit Machir.

9 Lotan, urbs ducum Edom.

10 Maacha, regio regis Gesur.

10 Gessur *Leid.*

11 Magdala, in tribu Juda.

11 Magdal Gad *Leid.*

1 Μαγδιήλ, κλήρου Νεφθαλείμ· και  
 2 ἐστι νῦν κώμη μεγάλη ἀπὸ θ' σημείου  
 8 Δώρων ἀπιόντων εἰς Πτολεμαῖδα.

למגדל Jos. 19, 38.

2 σημείων Vat. Leid.

4 Μάγδαλος, τῆς ἐξ Αἰγύπτου πορείας  
 5 τοῦ Ἰσραὴλ σταθμός, ἐνθα κατήνησαν  
 6 πρὸ τῆς Ἐρυθρᾶς θαλάσσης. κεῖται  
 7 καὶ ἐν Ἰεζεκιήλ ἀπὸ Μαγδαίου ἕως  
 8 Σοηνῆς. ὡς δὲ Ἰερεμίας, ἐνταῦθα τῆς  
 9 Αἰγύπτου κατόκησαν οἱ μετὰ Ἰερεμίου  
 10 Ἰουδαῖοι.

למגדל exod. 14, 2. Ez. 29, 10. Jer. 44, 1. 46, 14.

4 Μαγδαλον Leid., om. Vat. || ἐξ om. Vat. Leid.

7 Μαγδαίου Leid. || ἕως om. Vat. Leid., sed in Vat.  
 lacuna. 8 Σοηνῆς Leid.

11 Μαγδών, ἢ Μαγρών, ἐνθα ἐκαθέσθη  
 12 Σαούλ.

למגדון 1 reg. 14, 2.

11 Μαγρών] Μαγρον Leid. 12 Σαούλ hic om.  
 Vat. et ponit perperam ante Μαγδών.

18 Μαγεδάν, εἰς τὰ ὄρια Μαγεδάν ὁ  
 14 Χριστὸς ἐπεδήμησεν, ὡς ὁ Ματθαῖος·  
 15 καὶ ὁ Μάρκος δὲ τῆς Μεγαιδάν μνη-

13 Μαγεδαν Leid., μαγαιδάν Vat.

1 **Magdiel**, in tribu Nephtalim; et hodie-  
2 que parvus vicus ostenditur in quinto mili-  
3 liario Dorae pergentibus Ptolemaidem.

4 **Magdulus**, ad quem filii Jsrael, quum  
5 exissent de Aegypto, pervenerunt, ante-  
6 quam transirent mare Rubrum. legimus et  
7 in Jezechiel de Magdolo usque Syenen.  
8 porro Jeremias Judaeos, qui secum fuge-  
9 rant Babyloniorum impetum declinantes, in  
10 hac urbe Aegypti habitasse refert.

4 Magdalus *Leid.* 7 a Magdalo usque ad Syenen  
*Leid.*

11 **Magdon**, sive Magron, ubi sedit Saul.

11 Maon sive Magon *Leid.*

12 **Magedan**, ad cuius fines Matthaens evan-  
13 gelista scribit dominum pervenisse; sed et  
14 Marcus eiusdem nominis recordatur; nunc

- 1 μονεύει. καὶ ἐστὶ νῦν ἡ Μαγαιδανή  
2 περὶ τὴν Γεράσαν.

Matth. 15, 39. Marc. 8, 10.

1 Μεγαδανη Leid.

- 3 Μαγεδιήλ, καὶ αὕτη τῶν ἡγεμόνων  
4 Ἐδώμ ἐν τῇ Γαβαληνῇ.

מגדיל gen. 36, 43.

- 5 Μαγεδώ, ἡ γέγονε φυλῆς Μανασσῆ,  
6 ἣν οὐ κατέσχευεν ὅτι μὴ ἐξῆρεν ἀπ' αὐ-  
7 τῆς τὸν ἀλλόφυλον.

מגדו Jos. 17, 11.

5 Μαγεδώ om. Vat.

- 8 Μαδβάρ, ἔρημος οὕτω καλεῖται παρ'  
9 Ἑβραίοις.

מדבר, desertum

8 Μαδβαρ Leid., Μαμβρῆς reliqui.

- 10 Μαδδεί, φυλῆς Ἰούδα.

מדד Jos. 15, 61.

10 Μαδδισμ Leid.

- 11 Μαδιάμ, πόλις ἀπὸ ἐνὸς τῶν υἱῶν  
12 Ἀβραάμ καὶ Χετούρας Μαδιάμ ἐπι-  
13 κληθεῖσα. κείται δὲ ἐπέκεινα τῆς Ἀρα-  
14 βίας πρὸς νότον ἐν ἐρήμῳ τῶν Σαρα-  
15 κηνῶν, τῆς Ἐρυθρᾶς θαλάσσης ἐπ' ἀνα-

12 Χετούρας Vat.

1 autem regio dicitur **Magedena**, circa Ge-  
2 rasam.

1 *Mageona Leid.*

3 **Magdiel**, et haec in regione **Gabalena**  
4 possessa quondam a ducibus **Edom**.

5 **Mageddo**; et hanc cepit **Jesus** rege illius  
6 interfecto, quae quum cecidisset in sortem  
7 tribus **Manasse**, nequaquam possedit eam,  
8 quia pristinos habitatores nequivit expellere.

9 **Madobares**; quam nos vocamus **eremum**,  
10 hanc **Hebraei** **madbarim** nominant.

9 *Madbares Leid.*

11 **Maddi**, in tribu **Juda**.

11 *Maddim Leid.*

12 **Madian**, urbs ab uno filiorum **Abraam**  
13 ex **Chetthura** sic vocata. est autem trans  
14 **Arabiam** ad meridiem in deserto **Sarace-**  
15 **norum**, contra orientem maris **Rubri**, unde  
16 vocantur **Madianaci** et **Madianaea regio**.



1 τολάς· ὅθεν καλοῦνται Μαδιαναῖοι, καὶ  
 2 ἡ νῦν καλουμένη Μαδιανή· καλεῖ δὲ  
 3 καὶ ἡ γραφὴ τὰς θυγατέρας Μωᾶβ θυ-  
 4 γατέρας Μαδιάμ ἑτέρας πόλεως, ἣτις  
 5 νῦν ἐρημος οὕσα δείκνυται.

יַדִּיָּמָה gen. 25, 2.

1 Μαδιαιοι Leid., μαθηναῖοι Vat. 2 καλεῖται Vat.

6 Μαθθανέμ, αὕτη νῦν λέγεται Μα-  
 7 σχανά. κεῖται ἐπὶ τοῦ Ἀρωνα ἀπὸ  
 8 σημείων ἰβ' πρὸς ἀνατολὰς Μαδαβών.

מַדְבָּרָא num. 21, 18. 19.

6 7 Μασχανά] Μαθθανά Leid. 7 τὸν Leid. 8 Μα-  
 δαβών Leid.

9 Μάκες, πόλις ἄρχοντος Σολομών.

3 reg. 4, 9.

10 Μακηδά, ἐν ταύτῃ συνέλεισεν Ἰη-  
 11 σοῦς τοὺς ἑ βασιλεῖς εἰς τὸ σπήλαιον,  
 12 οὓς καὶ ἀνείλε μετὰ τοῦ βασιλέως τῆς  
 13 Μακηδά, ἣ γέγονε φυλῆς Ἰούδα· καὶ  
 14 νῦν ἐστὶ πρὸς ἀνατολὰς Ἐλευθεροπό-  
 15 λεως ἀπὸ σημείων ἡ.

מַדְבָּרָא Jos. 10, 10.

16 Μακηλάθ, σταθμὸς τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ  
 17 ἐπὶ τῆς ἐρήμου.

מַדְבָּרָא num. 33, 25.

1 legimus et filias Jobab soceri Mosi filias  
 2 Madian. sed haec alia civitas est *μαάρι-*  
 3 *μος* eius, iuxta Arnonem et Areopolim,  
 4 cuius nunc ruinae tantummodo demon-  
 5 strantur.

6 Maedam, civitas quam aedificavit Sa-  
 7 lomon.

8 Matthane, quae nunc dicitur Masechana.  
 9 sita est autem in Arnone duodecimo procul  
 10 milliaro contra orientalem plagam Me-  
 11 dabus.

8 Masechana] Mathana *Leid.*

12 Maceş, urbs unius principum Salomonis.

13 Maceda, in hac conclusit Jesus quinque  
 14 reges in spelunca, quos interfecit cum rege  
 15 Maceda, quae fuit in tribu Juda; et nunc  
 16 est in octavo milliaro Eletheropoleos con-  
 17 tra solis ortum.

18 Maceloth, castra filiorum Jsrael in soli-  
 19 tudine.

1 Μαλαγήματα, Ἀκύλας, Σύμμαχος  
2 φάραγξ τοῦ ἁλός.

מִלַּחַם מִיָּם 2 reg. 8, 13.

8 Μαμβρή, αὕτη ἐστὶ Χεβρών, ἣ πα-  
4 ράκεται τάφος ἀμφὶ τὸν Ἀβραάμ· κεί-  
5 ται δὲ καὶ ἀνωτέρω. Μαμβρῆ δὲ καὶ  
6 εἰς τῶν ἐταίρων τοῦ Ἀβραάμ ἐκαλεῖτο.

מַמְבְּרֵי gen. 13, 18. 14, 13. 24.

5 δὲ (prius)] sic Leid., om. reliqui.

7 Μαναιέμ, φυλῆς Γάδ, Λευίταις ἀφω-  
8 ρισμένη ἐν τῇ Γαλααδίτιδι.

מַנַּיִם Jos. 21, 38.

9 Μανασσῆ, χώρα τῆς Ἰνδικῆς, ἣν κατ-  
10 ᾠκήσαν οἱ υἱοὶ Ἰεκτὰν υἱοῦ Ἐβέρ.

מַנַּשֶׁה gen. 10, 30.

9 post Ἰνδικῆς Vat. add. πῖος. 10 ἰεκτὰν Vat.

11 Μανών, φυλῆς Ἰούδα· ἐρημός ἐστι  
12 νῦν ἐν ἀνατολαῖς τοῦ Δαρωμά.

מַנּוֹן Jos. 15, 55.

13 Μαραλά, φυλῆς Μανασσῆ.

מַרְאֵל Jos. 19, 11.

מַרְאֵל Jos. 19, 11.

14 Μαρησά, φυλῆς Ἰούδα· ἐρημός ἐστι  
15 νῦν ὡς ἀπὸ σημεῖων β' Ἐλευθεροπόλεως.

מַרְשָׁא Jos. 15, 44; 1 paral. 2, 42.

1 Mela id est Gemela, quam Aquila et  
2 Symmachus transferunt vallem salis. dixi-  
3 mus de hac et supra.

1 Gemala *Leid.*

4 Mambre, haec est Chebron, iuxta quam  
5 sepultus est Abraham cum Jsaac et Jacob;  
6 de qua et supra diximus. Mambre autem  
7 vocabatur et unus amicorum Abraam.

8 Maanaim, in tribu Gad, separata Levitis  
9 in regione Galaaditide.

10 Messe, regio Jndiae, in qua habitaverunt  
11 filii Jectan filii Heber.

12 Maon, in tribu Juda, contra solis ortum  
13 Daromae.

14 Marala, ascensus Zabulon.

15 Mare Salinarum, quod vocatur Mortuum,  
16 sive mare Asphalti id est bituminis, inter  
17 Jericho et Zoaram.

18 Maresa, in tribu Juda; cuius nunc tan-  
19 tummodo sunt ruinae in secundo lapide  
20 Eleutheropoleos.

- 1 Μαριμώθ, ἕως ὕδατος Μαριμώθ, Ἰε-  
2 ζεκνήλ. Ἀκύλας διαδικασμοῦ, ἀντιλο-  
3 γίας.

תְּיַבְיָהּ Ez. 47, 19.

- 4 Μαρωθ, φυλῆς Ἰούδα.  
תַּרְמֹחַ Jos. 15, 59.

- 5 Μαρώμ, καὶ ταύτην εἶπεν Ἰησοῦς τὸν  
6 βασιλέα αὐτῆς ἀνελάν.  
מָרְוִם Jos. 11, 7.

5 *Marom Leid., Marwōθ reliqui.*

- 7 Μασά, πόλις ἣν ψκοδόμησε Σολομών.  
3 reg. 9, 15.

- 8 Μασάν, κλήρου Ἀσήρ· συνάπτει τῷ  
9 Καρμήλω κατὰ θάλασσαν, πόλις Λευί-  
10 ταις ἀφωρισμένη.  
מַסָּא Jos. 19, 26.

8 *Masal Leid.*

- 11 Μάσαρις, ἔτι καὶ νῦν κώμη μεγίστη  
12 Μασσαρά ἐπὶ τῆς Γαβαληνῆς ὑπακού-  
13 ουσα τῇ Πέτρῳ.  
מַסָּרִי gen. 36, 42.

11 *post νῦν Vat. et Vall. add. καὶ αὕτη, om. Leid.*

- 14 Μασβάκ, πόλις ἀλλοφύλων βασιλέως  
15 Ἀδραζάρ.

מַסְבָּא 2 reg. 8, 8.

- 1 Mariboth, cuius meminit Jezechiel di-  
2 cens: usque ad aquam Mariboth, pro quo  
3 Aquila lites, Symmachus iurgia vel con-  
4 traditiones interpretantur.
- 5 Maroth, in tribu Juda.
- 6 Marom, et hanc cepit Jesus rege illius  
7 interfecto. posita est et supra Marrus.  
8 Merom *Leid.*
- 8 Magau, urbs quam aedificavit Salomon.  
8 Magedo *Leid.*
- 9 Masan, in tribu Aser, iuxta Carmelum  
10 ad mare, civitas separata Levitis.  
9 Mosal *Leid.*
- 11 Mabsar, usque ad praesentem diem vicus  
12 grandis in regione Gebalena appellatur  
13 Mabsara ad urbem Petram pertinens.
- 14 Masbach, hostilis civitas regis Adrazar.

1 Μασσερέθ, ἔρημος ἐνθα ἐκαθέσθη  
2 Δαβὶδ Ἀκύλας ἐν ὄχυρώμασι, Σύμ-  
3 μαχος ἐν καταφυγαῖς, Θεοδοτίαν ἐν  
4 τοῖς σπηλαιοῖς.

תִּהְיֶה 1 reg. 23, 14.

5 Μασσογάμ, χώρα Μωάβ ὡς Ἱερεμίας.  
6 κεῖται καὶ ἀνωτέρω Μηφαά.

בְּשָׂמָה Jer. 48, 1.

7 Μασσοιρούθ, σταθμὸς τῶν υἱῶν  
8 Ἰσραὴλ ἐπὶ τῆς ἐρήμου.

תִּהְיֶה num. 33, 30.

graeca om. Leid.

9 Μασρικά, πόλις βασιλείας Ἐδὼμ περὶ  
10 τὴν Γεβαληνήν.

תִּהְיֶה gen. 36, 36.

9 Μασραχα Leid., Μασσεκιὰς Sept.

11 Μασσηφά, φυλῆς Ἰούδα, ἐνθα κατ-  
12 ὄκει Ἰεφθαὲ πλησίον τῆς Καριαθια-  
13 ρεῖμ, ἐν ἧ καὶ ἡ κιβωτός ποτε κατ-  
14 ἔμεινεν ἐνθα καὶ Σαμουὴλ ἐδίδαξεν.  
15 κεῖται καὶ ἐν Ἱερεμιά.

תִּהְיֶה iud. 10, 17.

16 Μασσηφά τῆς Μωάβ, ἐνθα φεύγων  
17 τὸν Σαουλ ὁ Δαβὶδ παρεγένετο.

תִּהְיֶה 1 reg. 22, 3.

1 Masereth, in qua sedit David, nunc de-  
2 sertæ; pro quo Aquila interpretatur muni-  
3 tiones, Symmachus refugia, Theodotion spe-  
4 luncas.

1 Masareth *Leid.*

5 Masagam, regio Moabitarum, ut scribit  
6 Jeremias.

7 Masuruth, castra filiorum Israel in de-  
8 sertis.

7 Masurith *Leid.*

9 Masseca, civitas regni Edom, circa Ge-  
10 balenen.

9 Masracha *Leid.*

11 Massepha, in tribu Juda, apud quam ha-  
12 bitabat Jephthæ iuxta Cariathiarim, ubi quon-  
13 dam arca testamenti fuit, et Samuel popu-  
14 lum iudicavit. meminit huius et Jeremias.

15 Massepha in Moab, ad quam profugus  
16 David, quum Saulis insidias declinaret,  
17 venit.



- 1 Μαστραφωθ μαίμ, Ἀκύλας Μαστραι-  
 2 φωθ ὕδατος, Σύμμαχος Μαστραφωθ  
 3 θαλάσσης.

מִיַּם הַיָּם Jos. 11, 8.

1 2 Μασραφωθ (ter) Leid.

- 4 Μασφά, φυλῆς Γὰδ Λευίταις ἀφω-  
 5 ρισμένη. καὶ ἄλλη δέ ἐστι νῦν Μασ-  
 6 σημά ἐν ὄριοις Ἐλευθεροπόλεως ἐν βο-  
 7 ρείοις. ἐστι καὶ ἄλλη φυλῆς Ἰούδα ἀπ-  
 8 ιόντων εἰς Αἰλίαν.

מַסְפָּה Jos. 13, 26.

5 6 Μασσηβα Leid.

- 9 Μασφά, φυλῆς Βενιαμίν.

מַסְפָּה Jos. 18, 26.

- 10 Μαχά, ἐν Ὄσηε· Ἀκύλας, Σύμμαχος  
 11 τὰ ἐπιθυμήματα.

חֹס. 9, 16.

10 Μαχω Leid. || ὅσιε Vat.

- 12 Μαχαθί, πόλις περὶ τὸν Ἰορδάνην  
 13 τῶν Ἀμορραίων, πλησίον ὄρους Αεφ-  
 14 μών· ἀφ' ἧς οὐκ ἐξωλόθρευσαν οἱ υἱοὶ  
 15 Ἰσραὴλ τὸν Μαχάθ.

מַכָּה Jos. 13, 11.

- 16 Μαχαναράθ, ὄριον Ἀμμὸν τῆς καὶ  
 17 Φιλαδελφίας.

מִכְנָח deut. 3, 17.

16 Ἀμμὸν Leid. || καὶ om. Leid.

1 Massephothmaim, pro quo Aquila Mas-  
 2 sephoth aquae, Symmachus Massephoth  
 3 maris interpretati sunt.

1 2 Masrephoth (*ter*) *Leid.*

4 Masapha, in tribu Gad, separata Levitis.  
 5 est autem et alia nunc Maspha in finibus  
 6 Eleutheropoleos contra septentrionem ....  
 7 pergentibus Aeliam pertinens ad tribum  
 8 Judae.

4 Maspha *Leid.* 6 lacunam indicavimus, quam *Vall.*  
*not. ita explet:* est et alia. 8 Juda *Leid.*

9 Masfa, in tribu Benjamin.

10 Machaas, in Osee, pro quo Aquila et  
 11 Symmachus concupiscentias interpretantur.

12 Machathi, urbs Amorrhaeorum super Jor-  
 13 danem iuxta montem Aermon, de qua ex-  
 14 terminare non valuerunt filii Jsrael Macha-  
 15 thaeum.

16 Machanarath, terminus urbis Amman  
 17 quae et Philadelphia dicitur.

16 Ammon *Leid.*

- 1 Μαχμάς, εἰς ἔτι νῦν κώμη μεγίστη  
 2 ἐν ὄροις Αἰτίας Μαχμάς ἐπικαλουμένη,  
 3 ἀπὸ σημείων θ' πλησίον Ῥαμά.  
 שָׁמַיִם 1 reg. 13, 2. 5.
- 1 Μαχμας Leid., Μαχμά reliqui.
- 4 Μαχώθ, φυλῆς Βενιαμίν.
- 5 Μαψὰρ Τύρου, Ἀκύλας ἄρμα Τύρου,  
 6 Σύμμαχος ὀχύρωμα Τύρου.  
 אֶרֶץ מַצְבֵּי 2 reg. 24, 7.
- 7 Μαών, χώρα Μωάβ ὡς Ἱερεμίας.  
 הַיַּרְדֵּן Jer. 48, 23.
- 8 Μεδδαβά, πόλις ἣ μέχρι νῦν ἐστὶ  
 9 τῆς Ἀραβίας, Μηδαβά εἰς ἔτι νῦν κα-  
 10 λουμένη πλησίον Ἑσεβών.  
 מִדְבָּרָה num. 21, 30.
- 11 Μεεβρά, Ἀκύλας ἀπὸ πέραν, Σύμ-  
 12 μαχος ἐξ ἑναντίας.  
 מִצְרַיִם trans.
11. Μεεμα Leid. || πέραν] πέτρας Leid.
- 18 Μεθλέμ, ὄριον Νεφθαλείμ.  
 מִצְרַיִם Jos. 19, 33.
- 14 Μελώ, πόλις ἣν ἀκοδόμησε Σολομών.  
 מִלֹּא 3 reg. 9, 24.

1 Machmas, usque hodie vicus grandis  
2 ostenditur in finibus Aeliae antiquum no-  
3 men retinens, novem ab ea millibus distans  
4 iuxta villam Rama.

5 Machoth, in tribu Manasse.

5 Machon *Leid.*

6 Mabsar Tyri; pro quo Aquila et Sym-  
7 machus interpretantur munitam Tyrum.

8 Maon, regio Moabitarum iuxta Jere-  
9 miam.

10 Medaba, usque hodie urbs Arabiae an-  
11 tiquum nomen retinens iuxta Esebon.

12 Meeber; pro quo Aquila transtulit ἀπό  
13 πέραν, Symmachus ἐξ ἐναντίας id est trans  
14 vel de contra.

12 13 ἀντιπεραν *Leid.*

15 Meeleb, terminus Nephtalim.

16 Mello, civitas quam aedificavit Salomon.  
17 porro Symmachus et Theodotio adimple-  
18 tionem transtulerunt. et de hac in libris  
19 hebraicarum quaestionum plenius dicitur.

17 18 ad impletionem *Leid.*

1 Μέμφρις, ἐν Ὠσηὲ πόλις Αἰγύπτου,  
2 καὶ ἐν Ἰεζεκιήλ καὶ ἐν Ἰερεμίᾳ. οἱ μετὰ  
3 Ἰερεμίου Ἰουδαῖοι κατοίκησαν ἐν Μεμφί.  
יְהוּ Hos. 9, 6. Ez. 30, 13. Jer. 44, 1.

1 ὠσιὲ Vat. 3 Ἰουδαῖοι om. Leid. || ἐν om. Leid.

4 Μενσήθ, ἐνθα ἐπολέμησεν Ἰεφθαέ.  
5 καὶ νῦν ἐστὶ κώμη Μαανιθ ἀπὸ δ' ση-  
6 μείου Ἐσεβούς ἀπιόντων εἰς Φιλαδελ-  
7 φίαν.

מְנִיָּה iud. 11, 33.

4 Μενσηθ Leid., Μηνσήθ Vall. 5 Μανιθ Leid.  
5 6 σημείων Vat. Leid.

8 Μερρά, πικρία, τόπος τῆς ἐρήμου,  
9 ἐνθα πικρὸν ὑπάρχον τὸ ὕδωρ ὄψας  
10 ξύλον Μωϋσῆς μετέβαλεν εἰς γλυκύ.

מֵרְרָה exod. 15, 23.

11 Μερράν, ἐπὶ τὸ ὕδωρ ἐνθα παρεν-  
12 έβαλον εἰς πόλεμον. ἐστὶ νῦν κώμη  
13 Μερροῦς, Σεβαστῆς ἀπέχουσα σημείοις  
14 ἰβ' πλησίον Λωθαεῖμ.

מֵרְרוֹ Jos. 11, 5.

11 12 παρενέβαλον] sic Vat., παρεβαλον reliqui.  
12 13 κώμη Μερροῦς Leid., κώμης μέρος reliqui.

15 Μεσσαβ, τῶν ἀλλοφυλῶν πλησίον τῆς  
16 Γαβά. מֵסָבַב 1 reg. 14, 1.

15 Μεσσαβ Leid., Με.... Vat., et superponit ζη.  
(i. e. ζήτσι), Mé Vall.

1 Memphis, civitas Aegypti, cuius Osee  
 2 et Jezechiel et Jeremias prophetae recor-  
 3 dantur; sed et Judaei, qui cum Jeremia  
 4 de Jerosolymis profugi exierant, habitave-  
 5 runt in Memphis.

6 Mennith, ubi Jephthe praeliatus est; nunc  
 7 autem ostenditur Manith villa in quarto  
 8 lapide Ebus pergentibus Philadelphiam.

7 Manith] Mannith *Leid.*

9 Merra, quod interpretatur amaritudo. est  
 10 autem locus, in quo amaras aquas iactu  
 11 ligni Moses in dulcem vertit saporem.

9 Mara *Leid.*

12 Merrom, aquae ad quas exercitu prae-  
 13 parato castra sunt posita. est autem nunc  
 14 vicus Merrus nomine in duodecimo mil-  
 15 liario urbis Sebastae iuxta Dothaim.

12 Merom *Leid.*

16 Messab, hostile oppidum iuxta Gaba.

- 1 **Μηδεβηνά**, φυλῆς Ἰούδα· καὶ ἐστι  
2 νῦν κώμη Μηνοεὶς πλησίον Γάζης, πο-  
3 λίχνη· κείται καὶ ἐν Ἡσαία.

מְדֵבְיָה Jos. 15, 31. Jes. 10, 31.

1 *Μηδεβηνά*] sic Vat., Μη... Leid., *Μηναβηνά*  
Vall. 2 *Μηνοεὶς* Leid.

- 4 **Μηφαάθ**, φυλῆς Βενιαμίν. καὶ ἄλλη  
5 δέ ἐστιν ἐπέκεινα τοῦ Ἰορδάνου, ἐνθα  
6 φρούριον ἐγκάθηται στρατιωτῶν παρὰ  
7 τὴν ἔρημον.

מִפְּאָת Jos. 21, 37.

- 8 **Μίλητος**, πόλις τῆς Ἀσίας· κείται καὶ  
9 ἐν Ἰεζεκιήλ.

Ezech. 27, 18.

- 10 **Μισαδαὶ** υἰῶν Ἰακείμ, τόπος ἐπὶ τῆς  
11 ἐρήμου, ἐνθα ἐτελεύτησεν Ἀαρών.

מִסָּדָי deut. 10, 6. *Μισαδαὶ* Sept.

10 *Ἰακείμ*] *ιακείμ* codices.

- 12 **Μισώρ**, πόλις Ὠγ βασιλέως Βασάν.

מִשֹּׁר deut. 3, 10.

- 18 **Μισώρ**, Ἀκύλας, Σύμμαχος τὴν ὀμα-  
14 λήν. πόλις φυλῆς Ρουβὶν Λευταῖς  
15 ἀφωρισμένη ἐν τῇ Γεβαληνῇ.

מִשֹּׁר Jos. 13, 9. 16. 17.

14 ῥουβὶμ Vat. 15 pro Γεβαληνῇ Cler. propositiit  
Γαλααδίτιδι.

1 Medemena, in tribu Judae, cuius memi-  
 2 nit Jsaias; et nunc est Menois oppidum  
 3 iuxta civitatem Gazam.

1 Medemana *Leid.* || Juda *Leid.*

4 Mephaath, in tribu Benjamin. sed et  
 5 alia est trans Jordanem, in qua praesidium  
 6 romanorum militum sedet propter viciniam  
 7 solitudinis.

4 Mephaath] *sic Leid., erat Maphaath. 6 ante mi-*  
*litum Leid. add. est, et om. sedet. 6 7 vicinam so-*  
*litudinem Leid.*

8 Miletus, civitas Asiae de qua Jezechiel  
 9 scribit.

10 Misaida filiorum Jacim, locus in solitu-  
 11 dine, in quo obiit Aaron.

10 Jacin *Leid.*

12 Misor, civitas Og regis Basan. signi-  
 13 ficat autem misor loca plana atque cam-  
 14 pestia.

15 Misor, pro quo Aquila et Symmachus  
 16 humilem interpretati sunt. est autem ci-  
 17 vitas tribus Ruben separata Levitis in re-  
 18 gione Gabalena.



.....  
 מִיָּשָׁר Jer. 48, 21.

- 1 Μνήματα επιθυμίας, σταθμὸς τῶν  
 2 υἱῶν Ἰσραὴλ ἐπὶ τῆς ἐρήμου, ἐνθα  
 3 διεφθάρησαν ἀπὸ τῆς κρεοφαγίας.  
 חֲרָבָה חֲרָבָה חֲרָבָה num. 11, 34.

- 4 Μοδείμ, κάμη πλησίον Διοσπόλεως,  
 5 ὅθεν ἦσαν οἱ Μακκαβαῖοι, ὧν καὶ τὰ  
 6 μνήματα εἰς ἔτι νῦν δείκνυται.

4 Μοδειμ Leid., Μηδείμ reliqui.

- 7 Μολχόμ, εἶδωλον Ἀμμὼν ὡς Ἰερεμίας.  
 Jer. 49, 1. 3.

7 Μολχωμ Leid. || ἄμω Vat.

- .....  
 8 Μοσφεθάμ, Ἀκύλας τῶν κλήρων,  
 9 Σύμμαχος τῶν μετεχομένων.  
 מִיָּשָׁר iud. 5, 16.

8 Μοσφεθαιμ Leid. || τῶν] τίνα τῶν Leid. 9 με-  
 χίμων Vat.

.....  
 מִיָּשָׁר Jer. 48, 21.

- 1 Misor, regio Moab, iuxta Jeremiam.  
1 Moabitarum *Leid.*
- 2 Memoriae id est sepulcra concupiscen-  
3 tiae, castra filiorum Jsrael in deserto, ubi  
4 post esum carnum ascendit ira dei super  
5 illos.
- 6 Modeim, vicus iuxta Diospolim, unde  
7 fuerunt Macchabaei, quorum hodieque ibi-  
8 dem sepulcra monstrantur. satis itaque  
9 miror quomodo Antiochiae eorum reliquias  
10 ostendunt, aut quo hoc certo autore sit  
11 creditum.  
6 Modin *Leid.*
- 12 Melchom, idolum Ammonitarum sicut  
18 scribit Jeremias.
- 14 Mons olivarum ad orientem Jerusalem,  
15 in quo discipulos erudiebat Jesus.
- 16 Mosphetain; pro quo Aquila interpreta-  
17 tur sortium, Symmachus viciniarum.  
17 vicinarum *Leid.*
- 18 Mophath, regio Moabitarum, sicut in Je-  
19 remia legimus. posita est autem et supra  
20 Memphrua.  
18 *post Moabitarum Leid. add. iuxta Jeremiam, omissis  
reliquis.*

1 **Μωάβ**, ἀπὸ Μωάβ υἱοῦ Αὐτ, πόλις  
2 τῆς Ἀραβίας ἢ νῦν Ἀρεόπολις· κεῖται  
3 καὶ ἀνωτέρω. καλεῖται δὲ Μωάβ καὶ  
4 ἡ χώρα, ἡ δὲ πόλις Ῥαββὰθ Μωάβ.

כּוּמְבָ gen. 19, 37.

2 ἀρεόπολις Vat. 4 ἡ δὲ] ἡ τε Leid. || ῥαμβαθ-  
μωάβ Vat.

5 **Μωδαάδ**, πόλις ἧς ἐβασίλευσεν Ἰωβάβ,  
6 ὃν ἐπολέμησεν Ἰησοῦς.

יְדֵיבָ Jos. 11, 1. 12, 19.

7 **Μωλαδά**, φυλῆς Ἰούδα ἢ Συμεών.  
8 כּוּמְבָ Jos. 15, 26.

8 **Μωρασθεί**, ὅθεν ἦν Μιχαίας ὁ προ-  
9 φήτης, πρὸς ἀνατολὰς Ἐλευθεροπόλεως.

מִשְׁרָתֵי Mich. 1, 14.

8 Μωρασθει Leid.

10 **Μωρέ**, βουνὸς οὕτω καλούμενος.  
11 מִרְיָ iud. 7, 1.

11 **Νααλιήλ**, πλησίον τοῦ Ἀρνωῶν σταθ-  
12 μὸς τῶν υἱῶν Ἰσραήλ.

בְּנֵי־הַיַּרְדֵּן num. 21, 19.

11 Νααλιήλ] sic Leid. cum Sept., Naanήλ reliqui.

18 **Νααλώλ**, κλήρου Ζαβουλὼν πόλις  
14 Δεῦταις ἀφωρισμένη.

בְּנֵי־הַיַּרְדֵּן Jos. 19, 15.

13 Νααλωθ Leid.

1 Moab, ab uno filiorum Lot, qui voca-  
 2 batur Moab, urbs Arabiae quae nunc Areo-  
 3 polis dicitur sic vocata est; cuius et supra  
 4 meminimus. appellatur autem Moab ex no-  
 5 mine urbis etiam regio. porro ipsa civitas  
 6 quasi proprium vocabulum possidet Rabbath  
 7 Moab, id est grandis Moab.

5 etiam] sic *Leid.*, erat et.

8 Madon, civitas in qua fuit rex Jobab,  
 9 adversus quem Jesus bellum gessit.

10 Moladab, in tribu Judae sive Symeonis.

11 Morasthi, unde fuit Micheas propheta.  
 12 est autem vicus contra orientem Eleuthe-  
 13 ropoleos.

14 More, nomen est collis, de quo in libris  
 15 hebraicarum quaestionum plenius disputa-  
 16 tum est.

17 Naaliel, iuxta Arnonem castra filiorum  
 18 Jsrael.

17 Nahalliel *Leid.*

19 Naalol, in tribu Zabulon civitas separata  
 20 Levitis.

19 Naalos *Leid.*

- 1 **Ναάμ, πόλις φυλῆς Ἰούδα.**  
נַאֲמַן Jos. 15, 41.
- 1 *Ναμαν Leid.*
- 2 **Νααραθά, φυλῆς Ἐφραΐμ, κώμη νῦν**  
 8 **ἐστὶ Νοοράθ Ἰουδαίων ἀπὸ ε' σημείων**  
 4 **Ἰεριχοῦς.**  
נְעֻרָה Jos. 16, 7.
- 3 *Νουραθ Leid.* || *post Νοοράθ Vat. et Vall. repetunt κώμη, om. Leid.* || *Ἰουδαίας Leid.*
- 5 **Ναβαῦ, ὄρος ὑπὲρ τὸν Ἰορδάνην ἀπ-**  
 6 **έναντι Ἰεριχοῦς ἐν τῇ Μωάβ, ἔνθα ἐτε-**  
 7 **λεύτησε Μωϋσῆς. καὶ δεικνύται εἰς ἔτι**  
 8 **νῦν ἀπὸ 5' σημείου Ἐσβοῦς εἰς δυσμαΐς.**  
נָבֹו deut. 32, 49. 34, 1.
- 5 *Ναβαν Leid.* 8 ε' ] *ἐκτου Vat.* || *ἐσβοῦς Vat.*  
 || *ἐν δυσμαΐς Leid.*
- 9 **Ναβεώθ, χώρα ἐν Ἡσαΐα.**  
נְבֵיֹוֹת Jos. 60, 7.
- 10 **Ναβώρ, πόλις υἰῶν Ρουβὶν ἐν χώρᾳ**  
 11 **Χαναάν, ἧς καὶ Ἡσαΐας μέμνηται ἐν**  
 12 **ὀράσει τῇ κατὰ τῆς Μωαβίτιδος, καὶ**  
 13 **Ἰερემίας. ἔστι δὲ καὶ ἀνδρὸς ὄνομα**  
 14 **Ναβαῦ, ὃς τὴν Κανὰθ καὶ τὰς περὶ**  
 15 **αὐτὴν ἐπωνόμασεν ἐξ αὐτοῦ Ναβώθ.**  
11 Χαναάν] lege Γαλαάδ Vall. not. 12 τῇ] sic  
 Leid., τῆς reliqui. || τῆς om. Leid. 14 Ναβαμ Leid.

- 1 Naama, civitas tribus Judae.
- 2 Naaratha, in tribu Ephraim; et nunc est  
 3 Naorath villula Judaeorum in quinto mil-  
 4 liario Jerichus.
- 3 villa *Leid.*
- 5 Nabau, quod hebraice dicitur Nebo, mons  
 6 supra Jordanem contra Jerichum in terra  
 7 Moab, ubi Moses mortuus est. et usque  
 8 hodie ostenditur in sexto milliario urbis  
 9 Esbus, contra orientalem plagam.
- 5 Naban *Leid.*
- 10 Nabeoth, regio de qua scribit Jsaias.
- 10 Nabeoth] *sic Leid., erat Nebeoth.*
- 11 Nabo, civitas filiorum Ruben in regione  
 12 Galaad, cuius meminit Jsaias in visione  
 13 contra Moab, et Jeremias. est vero et  
 14 cuiusdam viri vocabulum Nabau, qui Caan  
 15 et caeteros vicos qui circum eam erant ex  
 16 suo nomine nuncupavit Naboth. sed et  
 17 usque hodie ostenditur desertus locus Naba,
- 14 Nabam *Leid.*

1 καὶ δείκνυται νῦν ἔρημος ἢ Ναβὰβ  
2 διεστῶσα Ἐσβούς σημείοις ἢ εἰς νότον.

יבב num. 32, 38. 42. Jes. 15, 2. Jer. 48, 1.

1 ναβαῦ Vat., Ναβαμ Leid. 2 Ἐσεβούς. Leid.  
|| σημείων Leid.

3 Ναγέβ, ὁ νότος παρ' Ἑβραίοις, Σύμ-  
4 μαχος μεσημβρία.

יבב auster.

5 Ναζαρέθ, ὅθεν ὁ Χριστὸς Ναζωραῖος  
6 ἐκλήθη, καὶ Ναζαραῖοι τὸ παλαιόν  
7 ἡμεῖς οἱ νῦν Χριστιανοί. καὶ εἰς ἔτι  
8 νῦν ἐστὶν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ ἀντικρὺ τῆς  
9 Λεγεῶνος ὡς ἀπὸ σημείων ἰε' πρὸς  
10 ἀνατολὰς πλησίον τοῦ ὄρους Θαβώρ.

6 Ναζαραιοι Leid., ναζαρηνοὶ Vat., Ναζαρινοὶ Vall.

11 Ναῖν, γῆ ἐνθα κατοίκησε Καὶν· ἐρ-  
12 μηνεύεται δὲ σάλος.

יבב gen. 4, 16.

11 Ναιν Leid. cum Sept., ναῖν Vat., Ναῖν Vall.

18 Ναῖν, κόμη ἐν ἣ τὸν υἱὸν τῆς χήρας  
14 ἐκ νεκρῶν ἤγειρεν ὁ κύριος· καὶ νῦν  
15 ἐστὶ κατὰ νότον Θαβώρ ἀπὸ ἰβ' ση-  
16 μείων πλησίον Ἀηρωῶρ.

Luc. 7, 11.

13 ναεὶν Vat. 14 ὁ κύριος om. Vat. 15 ἰβ']  
lege β' Vall. not. 16 ἀέρωρ Vat.

1 distans a civitate Esbus millibus octo contra  
2 meridianam plagam.

3 Negeb; auster apud Hebraeos nageb di-  
4 citur, quod Symmachus interpretatur me-  
5 ridiem. sciendum autem quod eadem plaga  
6 apud Hebraeos tribus vocabulis appellatur:  
7 nageb, thēman, darom, quod nos possumus  
8 austrum, aphricum et meridiem sive eorum  
9 interpretari.

10 Nazareth, unde et dominus noster atque  
11 salvator Nazaraeus vocatus est; sed et nos  
12 apud veteres quasi opprobrio Nazaraei di-  
13 cebamur, quos nunc Christianos vocant.  
14 est autem usque hodie in Galilaea viculus  
15 contra Legionem in quintodecimo eius mil-  
16 liario ad orientalem plagam iuxta montem  
17 Thabor nomine Nazara.

18 Naid, terra in qua habitavit Cain; ver-  
19 titur autem in salum id est motum sive  
20 fluctuationem.

21 Naim, oppidulum in quo filium viduae  
22 a mortuis dominus suscitavit, et usque ho-  
23 die in secundo milliario Thabor montis  
24 ostenditur contra meridiem iuxta Aendor.



1 *Ναυιάθ, ἐν Ῥαμὰ πόλις ἐνθα Δαυὶδ*  
2 *ἐκαθέσθη.*

נַיִת 1 reg. 19, 18, 19.

1 *Ναυιάθ* *Leid.* 2 *ἐκάθεσε* *Leid.*

3 *Ναφέθ, φυλῆς Μανασσή.*

נַפְתָּח Jos. 17, 11.

4 *Ναφεθδώρ, Σύμμαχος ἐν τῇ παραλίᾳ.*  
5 *Δώρ· αὕτη ἐστὶν ἀπὸ θ' σημείων Και-*  
6 *σαρείας.*

נַפְתָּח דָּוָר Jos. 11, 2, 12, 23.

4 *Σύμμαχος*] *S. Leid., om. reliqui.* 5 *Δώρ* *Leid.,*  
*δῶρα* *Vat., Δώρα* *Vall.*

7, *Ναφθαέ, πηγὴ ὕδατος οὕτω καλου-*  
8 *μένη φυλῆς Βενιαμίν.*

נַפְתָּחִים Jos. 18, 15.

7 *οὕτω*] *sic* *Vat. Leid., om. Vall.*

9 *Ναχών, ἄλωνος Ναχών. Ἀκύλας ἄλω-*  
10 *νος ἐτοιμῆς.*

נַחְוִן 2 reg. 6, 6.

11 *Νεβηρείμ, Ἡσαίας ἐν ὄρασει τῇ κατὰ*  
12 *τῆς Μωαβίτιδος, καὶ Ἰερεμίας. καὶ ἐστι*  
13 *νῦν Βηνναμαρείμ ἐκ βορείων Ζοορῶν.*

נְבִימָן Jos. 15, 6. Jer. 48, 34.

11 *Νεβηρείμ*] *sic* *Vat., Νεκηρέμ* *reliqui.* 13 *Βηνα-*  
*μαρημ* *Leid.*

1 Navioth, locus in Rama ubi sedit David.  
 2 et de hoc in libris hebraicarum quaestio-  
 3 num diximus.

1 Navioth *Leid.*

4 Napheth, in tribu Manasse.

5 Nepheddor, quod Symmachus interpre-  
 6 tatur maritimam. Dor autem est oppidum  
 7 iam desertum in nono milliaro Caesareae  
 8 pergentibus Ptolemaidem.

5 Nepheth Dor *Leid.* 7 nono] XI *Leid.*

9 Naftho, nomen fontis in tribu Benjamin.

9 Naphthoe *Leid.*

10 Nachon, area Nachon; pro quo Aquila  
 11 interpretatur area praeparata.

12 Nemerim, cuius meminit Jsaias in vi-  
 13 sione contra Moab, et Jeremias; nunc au-  
 14 tem est vicus nomine Bennamarim ad se-  
 15 ptentrionalem plagam Zoarae.

12 Nemrim *Leid.*

- 1 *Νεβρά, πόλις Ρουβεν ἐν γῆ Γαλαάδ·*  
 2 *καὶ νῦν ἐστὶ Ναβαρά καλουμένη κώμη*  
 3 *μεγίστη ἐν τῇ Βαταναίᾳ.*

*נבֿרָא num. 32, 3.*

1 *נבֿרָא] τῆ Leid.* 2 *Αβαρα Leid.*

- 4 *Νελά, ἀπὸ ταύτης τοὺς ἀλλοφύλους*  
 5 *οὐκ ἤξιῆρε Ζαβουλων. κείται καὶ ἐν*  
 6 *τῇ Βαταναίᾳ· Εἰλά.*

*נֵלָא iud. 1, 30.*

4 *Νελα Leid.* 6 *βαταναίων Vat. || Εἰλα Leid.*

- 7 *Νεζέβ, καὶ ταύτην ἔκτισαν οἱ ἐν τῇ*  
 8 *Ἰουδαίᾳ Εὐαῖοι.*

7 *Nezek Leid.* 4 *reg. 17, 31.*

- 9 *Νεκέμ, κλήρου Νεφθαλείμ.*

*נֶכֶם Jos. 19, 33.*

- 10 *Νεμψάν, φυλῆς Ἰούδα.*

*נֶפְשָׁן Jos. 15, 62.*

10 *Νεψαν Leid.*

- 11 *Νεσίβ, φυλῆς Ἰούδα. ἐστὶ Νασιβ*  
 12 *ἀπὸ θ' σημαίων Ἐλευθεροπόλεως ἐπὶ*  
 13 *Μεβρών.*

*נֶסִיב Jos. 15, 43.*

- 14 *Νεφάθ, πόλις ἄρχοντος Σολομών.*

*נֶפֶת Jos. 3 reg. 4, 11.*

1 Nemra, civitas tribus Ruben in terra  
2 Galaad; est usque ad praesens vicus gran-  
3 dis Namara in regione Batanaea.

2 est] *sic Leid., erat et. || ad praesens] hodie Leid.*

3 Narama *Leid.*

4 Neela, de hac alienigenas Zabulon non  
5 valuit expellere. est hodieque in regione  
6 Batanaea viculus nomine Neila.

7 Nezab, quam condiderunt Evaei in terra  
8 Judaea.

7 Nehab *Leid.*

9 Neceb, in tribu Nephtalim.

10 Nepsam, in tribu Juda.

10 Nepsan *Leid.*

11 Neesib, in tribu Juda, quae nunc vo-  
12 catur Nasibi in septimo milliario Eleuthe-  
13 ropoleos pergentibus Chebron.

12 Nasib *Leid.*

14 Nephath, civitas unius principum Salo-  
15 monis.

1 Νηριγέλ, καὶ ταύτην ἔκτισαν ἐν τῇ  
2 Ἰουδαίᾳ οἱ ἀπὸ Βαβυλωνίως Σαμαρείται.  
לְנִרְיָא 4 reg. 17, 30.

3 Νινευή, πόλις Ἀσσυρίων ἦν ᾠκοδό-  
4 μησεν Ἀσσοῦρ ἐξελθὼν ἀπὸ τῆς Σεν-  
5 ναάρ. Ἔστι, δὲ καὶ Ἰουδαίων εἰς ἔτι  
6 νῦν πόλις Νινευή καλουμένη περὶ τὴν  
7 γωνίαν τῆς Ἀραβίας.

נִיְנְוָה gen. 10, 11.

4 Ἀσσοῦρ] sic Vat. cum Sept., Ἀσοῦρ reliqui. 6 Ni-  
νευῆ Vat., Niveusd Leid., Niveuën Vall.

8 Νισαράχ, εἰδωλον Ἀσσυρίων.  
נִסְרָח 4 reg. 19, 37.

8 Nisaraç Leid.

9 Νομβά, ἐνθα ἀνέβη Γεδεών. ἡ δὲ  
10 πόλις ἱερέων ἦν κατέκουσε Σαούλ.  
נִבְבָּ iud. 8, 11.

10 ἱερέων] ἱσρατική Leid.

11 Ξιλ, φυλῆς Ἰούδα.  
יִל Jos. 15, 30.

12 Ὀσθόμ, δεύτερος σταθμὸς ἐνθα ἤλ-  
13 θον ἀπὸ Σοκώθ, παρὰ τὴν ἔρημον  
14 ἐξελθόντες ἀπὸ Αἰγύπτου.

חֲמָן exod. 13, 20.

12 Οθωμ Leid., ὀθόμ Vat. 13 Σοκώθ Leid.

1 Nerigel, et hanc exstruxerunt in regione  
2 Judaea Samaritani qui de Babylonia sunt  
3 profecti.

4 Nineve, urbs Assyriorum, quam aedifi-  
5 cavit Assur egrediens de terra Senaar. est  
6 et alia usque hodie civitas Judaeorum no-  
7 mine Nineve in angulo Arabiae quam nunc  
8 correpte Nineve vocant.

8 corrupte-Nineveth *Leid.*

9 N esereth, idolum Assyriorum.

9 N esereth] *sic Leid., legebatur Nazareth.*

10 Nabbe sive Nobba, ad quam ascendit  
11 Gedeon, urbs sacerdotibus separata, quam  
12 postea legimus Saulis furore subversam.

10 Nabe sive Nobe *Leid.*

13 Xil, in tribu Juda.

14 Odollam, diximus de hoc et supra, cúius  
15 meminit et Jsaias.

16 Óothon, ubi secundo filii Jsrael castra-  
17 metati sunt, egredientes de Soccoth iuxta  
18 desertum, quando de Aegypto profecti sunt.

16 Othom *Leid.* 17 iuxta] in *Leid.*

1 Ὀολεί, πόλις κλήρου Ἀσήρ.

𐤒𐤓𐤁 Jos. 19, 25.

1 *Owlei Leid.*

gen. 36, 14.

2 Ὀρέχ, πόλις βασιλείας Νεβρωδ ἐν

3 Βαβυλῶνι.

𐤒𐤓𐤁 gen. 10, 10.

4 Οὐλαμμοῦς, τὸ ἐβραϊκὸν ἔχει Λουζά.

5 αὕτη ἐστὶν ἢ καὶ κληθεῖσα Λουζά, καὶ

6 μετὰ ταῦτα Βαιθίλ. δεδήλωται ἀνω-

7 τέρω. ἔστι δὲ καὶ ἄλλη Οὐλαμμά ἀπὸ

8 ἰβ' σημείων Διοκαισαρείας πρὸς ἀνα-

9 τολάς. κεῖται καὶ ἀνωτέρω Ὀδολλάμ,

10 μέμνηται αὐτῆς Ἡσαίας.

4 *Oulammos Leid.* 5 *Λουζά*] *Ζαβουλά Leid.*

11 Οὐρ τῶν Χαλδαίων, ἐνθα ἀπέθανεν

12 Ἀρράν ὁ ἀδελφὸς Ἀβραάμ, οὗ καὶ ὁ

13 τάφος εἰς ἔτι νῦν δείκνυται, ὡς ἱστο-

14 ρεῖ Ἰώσηπος.

𐤒𐤓𐤁 gen. 11, 28. 31.

11 *post Οὐρ Leid. add. πόλις βασιλείας.* 14 *Ἰώ-*  
*σηπος]* *ant. 1, 6. 5 ἐν πόλει Οὐρῆ.*

15 Οὐς, ὅθεν ἦν Ἰώβ, ἐν χώρᾳ τῆς Αὐ-

16 σίτιδι. Οὐς δὲ καὶ ὁ υἱὸς Ἡσαΐ ἐκα-

17 λείτο. 𐤒𐤓𐤁 *Hib. 1, 1.*

16 *τὸν υἱὸν Leid., τῶν υἱῶν Vat.*

- 1 Ooli, civitas in tribu Aser.
- 2 Oolibama, civitas principum Edom.
- 3 Orech, civitas regni Nemrod in Babylone.
- 4 Ulammaus, pro quo in hebraeo scriptum  
5 habet Luza. eadem est autem quae et  
6 Bethel sicut supra diximus. sed et quaedam  
7 villa nomine Ulamma in duodecimo  
8 Diocaesareae lapide ostenditur contra solis  
9 ortum.
- 10 Ur Chaldaeorum, ubi mortuus est Aram  
11 frater Abraae; cuius hodieque, sicut Josephus  
12 refert, tumulus ostenditur. et super  
13 hoc quid nobis videatur in libris hebraicarum  
14 quaestionum plenius diximus.
- 15 Us, unde fuit Job de regione Ausitidi;  
16 sed et unus de posteris Esau appellabatur  
17 Us, de quo in libris hebraicarum quaestionum  
18 diximus.



- 1 Ὀφείρ, καὶ ταύτην ἐπολιόρησεν Ἰη-  
 2 σοῦς τὸν βασιλέα αὐτῆς ἀνελών.  
 𐤛𐤑𐤍 Jos. 12, 17.
- 3 Ὀφρά, ὁδὸς Ὀφρά ἐπὶ τὴν Σοάλ.  
 𐤛𐤑𐤍 1 reg. 13, 17.
- 3 τὴν om. Leid.
- 4 Πέτρα, πόλις ἐν γῆ Ἐδώμ τῆς Ἀρα-  
 5 βίας, ἣτις ἐπεκλήθη Ἰεχθούλ, ἣ καὶ  
 6 Ῥεκέμ παρὰ Ἀσσυρίοις ὀνομάζεται.  
 𐤀𐤎𐤑𐤍 4 reg. 14, 7.
- 5 Ἰεχθουλ Leid.
- 7 Ῥαββά, πόλις βασιλείας Ἀμμών. αὕτη  
 8 ἐστὶ Φιλαδελφία· μέμνηται αὐτῆς καὶ  
 9 Ἰερεμίας.  
 𐤓𐤁𐤁 3 reg. 11, 1. 12, 27. Jer. 49, 3.
- . . . . .
- 𐤓𐤁𐤁 Jos. 19, 21.
- 10 Ῥαβεδέ, Ἀκύλας ὑψωθήσεται, ἐν Ζα-  
 11 χαρίᾳ. ἔστι δὲ καὶ Ῥαμά τοῦ Βενια-  
 12 μὴν περὶ τὴν Βηθλεέμ, ἐνθα φωνῆ ἐν  
 13 Ῥαμά ἠκούσθη.  
 𐤓𐤁𐤁 Zach. 14, 10. Math. 2, 18.
- 10 Ραμελε Leid. 12 παρὰ Leid.
- 14 Ῥαθμά, σταθμὸς τῶν υἱῶν Ἰσραήλ.  
 𐤓𐤁𐤁 num. 33, 18.

1 Opher, et hanc cepit Jesus rege illius  
2 interfecto.

1 et] *sic Leid., om. editi.*

3 Ophra, via Ophra, ducens ad terram  
4 Soal.

3 Ophera *Leid.* 4 Saal *Leid.*

5 Petra, civitas Arabiae in terra Edom,  
6 quae cognominata est Jectael, et a Syris  
7 Recem dicitur.

8 Rabbath, civitas regni Ammon, nunc  
9 Philadelphia, cuius meminit Jeremias.

10 Rabbath, in tribu Jssachar; est usque  
11 hodie alia villa Rebbo in finibus Eleuthe-  
12 ropoleos ad solis ortum.

13 Ramale, pro quo Aquila interpretatur  
14 exaltabitur; scriptum est in Zacharia. est  
15 autem et alius locus in tribu Benjamin  
16 iuxta Bethleem, de quo dicitur: vox in  
17 Rama audita est. et de hoc in libris he-  
18 braicarum quaestionum plenius dicitur. -

18 diximus *Leid.*

19 Rathma, in deserto castra filiorum Jsrael.

1 . . . . . ἕως πόλεως ὄρυχώματος Τυρίων.

רמך Jos. 19, 29.

1 ἕως . . . Τυρίων] sic Leid., om. reliqui. cf. Ῥοῶβ.  
|| leg. ὄρυχώματος.

2 Ῥαμά, φυλῆς Βενιαμίν, πόλις Σαούλ,

3 ἀπὸ 5' σημείων εἰς βορρᾶν ἀπέναντι

4 Βεθθῆλ. μέμνηται αὐτῆς καὶ Ἰερεμίας.

רמך Jos. 18, 25. Jer. 31, 15.

4 βαιθῆλ Vat.

5 Ῥαμά, κλήρου Νεφθαλείμ.

רמך Jos. 19, 36.

6 Ῥαμεσέν, πόλις ἣν ἀκοδόμησαν οἱ

7 υἱοὶ Ἰσραὴλ ἐν Αἰγύπτῳ· οὕτω δὲ καὶ

8 ἡ χώρα πᾶσα τὸ παλαιὸν ἐκαλεῖτο, ἐν

9 ἣ κατώκησεν Ἰακώβ ἅμα τοῖς παισὶν

10 αὐτοῦ. רמסן gen. 47, 11.

11 Ῥαμῶθ, πόλις φυλῆς Γὰδ ἱερατικῆ

12 τῶν φυγαδευτηρίων ἐν τῇ Γαλααδίτιδι.

13 καὶ νῦν ἐστὶ ὡς ἀπὸ 1ε' σημείων Φι-

14 λαδελφίας πρὸς δυσμάς.

רמנך Jos. 20, 8.

15 Ῥασέφ, πόλις Συρίας.

רסף Jes. 37, 12.

16 Ῥαφαεὶν, κοιλάς ἀλλοφύλων κατὰ

17 βορρᾶν Ἱερουσαλήμ.

Jes. 17, 5.

- 1 Rama, in tribu Aser, usque ad civita-  
2 tem munitam Tyriorum.
- 3 Rama, in tribu Benjamin, civitas Saulis  
4 in sexto milliario ab Aelia ad septentri-  
5 nalem plagam contra Bethel. meminit huius  
6 et Jeremias.
- 7 Rama, in tribu Nephtalim.
- 8 Ramesse, urbs quam aedificaverunt filii  
9 Jsrael in Aegypto; olim autem et universa  
10 provincia sic vocabatur, in qua habitavit  
11 Jacob una cum liberis suis.
- 12 Rammoth, in tribu Gad civitas sacerdo-  
13 talis et fugitivorum in terra Galaaditide.  
14 nunc autem est vicus in quintodecimo mil-  
15 liario Philadelpiae contra orientem.
- 12 Ramoth *Leid.*
- 16 Raseph, civitas Syriae.  
16 Reseph *Leid.*
- 17 Raphaim, vallis allophylorum ad septen-  
18 trionalem plagam Jerusalem.

- 1 Ραρακά, σταθμὸς τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ  
2 ἐπὶ τῆς ἐρήμου.

num. 33, 13.

1 Ραρακά] sic Vat. Leid., Ραρακά Vall.

- 3 Ραφέθ, πόλις ἐν χώρᾳ Θαιμὰν τῶν  
4 Ἀσσυρίων, ἐν Ἡσαῖα.

Jes. 37, 12.

3 ραφέθ Vat.

- 5 Ραφιδίμ, τόπος τῆς ἐρήμου παρὰ  
6 τὸ Χωρήβ ὄρος, ἐν ᾧ ἐκ τῆς πέτρας  
7 τῆς ἐν τῷ ὄρει Χωρήβ ἐρρύνθη τὰ  
8 ὕδατα. καὶ ἐκλήθη ὁ τόπος πειρασμός.  
9 ἔνθα καὶ πολεμεῖ Ἰησοῦς τὸν Ἀμαλήκ  
10 ἐγγὺς Φαράν.

פִּיִּדְיָם exod. 17, 1.

7 ἐρρύνθησαν Vat. 9 Ἰσραὴλ Leid.

- 11 Ραχέλ, καὶ ἔνθα ἀπέστειλε Δαβὶδ  
12 τῶν σκύλων.

רַחֵל 1 reg. 30, 29.

11 καὶ] sic Leid., om. reliqui.

- 13 Ραώϊς, ἔνθα ἦλθε Δαβὶδ· Ἀκύλας,  
14 Σύμμαχος τὴν ἀκρᾶν.

רַאוּי 2 reg. 15, 32.

13 δαυὶδ Vat.

- 15 Ρεβλά, ἐν γῆ Αἰμάθ, ἔνθα Φαραὼ  
16 μετέστησεν Ἰωάχαζ.

רַבְלָא 4 reg. 23, 33.

15 Ρεβλα Leid., ῥεβαά Vat., Ρεβαλά Vall. || Αἰμάθ] sic Leid., Αἰμαάθ reliqui, Ἐμάθ Sept.

1 Raphaca, in deserto ubi filii Jsrael ca-  
2 strametati sunt.

3 Raphet, urbs Assyriorum in regione The-  
4 man, de qua in Jsaia scribitur.

5 Raphidim, locus in deserto iuxta mon-  
6 tem Choreb, in quo de petra fluxere aquae,  
7 cognominatusque est tentatio; ubi et Jesus  
8 adversus Amalec dimicat prope Pharan.

8 dimicavit *Leid.*

9 Rachel, et ad hanc David spoliiorum par-  
10 tem misit.

11 Roos, quam pertransivit David; pro quo  
12 Aquila et Symmachus interpretantur arcem.

13 Rebla, in terra Emath, unde victor Pharao  
14 abductum Joachaz transtulit in Aegyptum.

14 abductum] *sic Leid., erat adductum.* || Joachaz]  
*sic Leid., legebatur Joacha.*

- 1 Ῥεβλαθά, χώρα Βαβυλωνίων.  
4 reg. 25, 6.
- 2 Ῥέθ, ταύτην ἐπάταξεν Ἀσάφ.  
3 reg. 15, 20.
- 2 Ῥέθ] leg. Χεννερέθ. || Ἀσάφ] leg. Ἀσά.
- 3 Ῥεθώμ, κλήρου Ἰσάχαρ.  
Jos. 19, 21.
- 4 Ῥεκέμ, αὕτη ἐστὶ Πέτρα πόλις τῆς  
5 Ἀραβίας ἧς ἐβασίλευσε Ῥοκὸμ ὃν ἀν-  
6 εἶλον οἱ υἱοὶ Ἰσραήλ. λέγεται δὲ καὶ  
7 αὐτὸς βασιλεὺς Μαδιάμ.  
□ר̄ך̄ num. 31, 8. Jos. 18, 27.
- 5 Ῥοκὸμ Leid.
- 8 Ῥεκέμ, φυλῆς Βενιαμίν.  
Jos. 18, 27.  
. . . . .  
□ר̄ך̄ Jos. 19, 35.
- 9 Ῥεμάθ, Ἀκύλας ἄρκευθον, Σύμμα-  
10 χος σκέπη.  
□ה̄ך̄ 3 reg. 19, 4. 5.
- 9 Ῥέμθ Vat., Ῥαθάμ Sept.
- 11 Ῥεμμά, ὄρος ἐν Ἡσαΐα· Ἀκύλας ὄρος  
12 ἐν Ῥεμμωνᾶ· Σύμμαχος εἰς Ἀρμενίαν.  
13 ἔστι δὲ καὶ κώμη Ῥεμμόνος ἐν τῷ Δα-  
11 Ῥεμμά] Ῥεμμων Leid. || ἐν Ἡσαΐα] in Jesaia non  
legitur. 12 Ῥεμμωνᾶ Vat. 13 Ῥεμμόνος] ἐν Ῥεμ-  
μοῦς Vat., Ῥεμμων Leid.

- 1 Reblatha, regio Babyloniorum, sive urbs  
 2 quam nunc Antiochiam vocant.
- 3 Reth, hanc percussit Asa rex.
- 4 Rethom, in tribu Jssachar.
- 5 Recem, haec est Petra civitas Arabiae,  
 6 in qua regnavit Recem, quem interfecerunt  
 7 filii Jsrael. dicitur ipse rex quoque Madian.  
 8 Rocam *Leid.*
- 8 Recem, in tribu Benjamin.
- 9 Reccath, in tribu Nephtalim.
- 10 Rothem, pro quo Aquila interpretatur  
 11 ἄρκευθρον id est iuniperum, Symmachus  
 12 umbraculum.  
 10 Rethem *Leid.*
- 13 Remma, mons in Jsia, pro quo Aquila  
 14 interpretatur mons Emmona, Symmachus  
 15 in Armenia. est et villa Remmus in Da-



1 Ῥωμαί. ἐν δὲ Βασιλείαις Ῥεμμαὶ οἶκος  
2 εἰδώλου Δαμασκοῦ.

ἡμ<sup>7</sup> 4 reg. 5, 18. Am. 4, 3.

1 Ῥεμμάν Vat.

3 Ῥεμμανά, πόλις βασιλέων Συρίας  
4 πλησίον Δαμασκοῦ.

3 Ῥεμμαά Vat. Leid.

5 Ῥεμμώθ, ἐνθα ἀπέστειλε Δαβὶδ τῶν  
6 σκύλων.

ἡμ<sup>7</sup> 1 reg. 30, 27.

5 Ρεμωθ Leid.

7 Ῥεμμώθ Γαλαάδ, κόμη νῦν ἐστὶν ἐν  
8 τῇ περαιά παρὰ τὸν Ἰαβὼκ ποταμόν.  
9 κεῖται καὶ ἀνωτέρω.

ἡμ<sup>7</sup> Jos. 21, 38.

10 Ῥεμμών, φυλῆς Συμεῶν ἢ Ἰούδα·  
11 νῦν Ῥεμμών ἐστὶ πλησίον Αἰλίας κόμη  
12 ἐν βορείοις ἀπὸ σημείων ιε΄.

ἡμ<sup>7</sup> Jos. 15, 32.

11 Ρεμων Leid.

18 Ῥεμμών, πέτρα Ῥεμμών κλήρου Συ-  
14 μεῶν ἢ Ζαβουλών.

ἡμ<sup>7</sup> Jos. 19, 13.

13 πέτρα Ῥεμμών om. Leid.

1 roma. porro in Regnorum libris Remmam  
2 domus dicitur idoli Damasceni.

1 Rema *Leid.*

3 Remmam, civitas regum Syriae iuxta  
4 Damascum.

5 Remmath, ad quam David praedae par-  
6 tem misit.

7 Remmoth Galaad, villa trans Jordanem  
8 iuxta fluvium Jaboc. diximus de hac et  
9 supra.

10 Remmon, in tribu Symeonis vel Judae;  
11 hodieque est vicus nomine Remmon iuxta  
12 Aeliam contra aquilonem in quintodecimo  
13 eius milliario.

14 Remmon, petra Remmon, in tribu Sy-  
15 meonis sive Zabulon.

14 petra Remmon *om. Leid.*

- 1 Ρεμμών, Ἡσαίας ἐν ὁράσει τῆ κατα  
2 τῆς Μωαβίτιδος.

רמון Jes. 15, 9. Sept.

רמון num. 33, 19.

רפה num. 33, 21. 22.

- 3 Ρινοκούρουρα, Ἡσαίας, πόλις Αἰ-  
4 γύπτου.

Jes. 27, 12.

3 Ρινοκούρουρα Vat. Leid. 3 4 ἐν Αἰγύπτῳ Leid.

- 5 Ρουμά, ἡ καὶ Ἀρία, ἐνθα ἐκάθισεν  
6 Ἀβιμέλεχ ἐν Κριταῖς. νῦν αὕτη Ρεμ-  
7 φις λέγεται, καὶ ἐστὶν ἐν ὁρίοις Διοσ-  
8 πόλεως, ἣτις ἐστὶν Ἀριμαθαία.

רומא iud. 9, 41.

5 ἡ καὶ — 8 Ἀριμαθαία om. Leid.

- 9 Ρωῶβ, δι' ἧς ἦλθον οἱ μετὰ Ἰησοῦ  
10 κατάσκοποι· καὶ ἐστὶ Ρωῶβ κώμη ἀπὸ  
11 δ' σημείου Σκυθοπόλεως, ἣν δὲ Λευί-  
12 ταις ἀφωρισμένη.

רוב num. 13, 21.

11 δ'] τετάρτου Vat.

1 Remmon, huius meminit Jsaias in visione  
2 contra Moab.

3 Remmon Phares, ubi filii Jsrael castra  
4 metati sunt.

5 Ressa, castra filiorum Jsrael.

6 Rhinocorura, civitas Aegypti cuius me-  
7 minit Jsaias. sciendum autem, quod hoc  
8 vocabulum in libris hebraicis non habetur,  
9 sed a septuaginta interpretibus propter no-  
10 titiam loci additum est.

11 Ruma, quae et Arima, ubi sedit Abime-  
12 lech, sicut in libro Judicum scriptum est,  
13 quae nunc appellatur Remphis. est autem  
14 in finibus Diospoleos, et a plerisque Ari-  
15 mathaea nunc dicitur.

11 Aarima *Leid.* 13 Remphitis *Leid.*

16 Roob, quam transierunt exploratores qui  
17 ab Jesu filio Nave missi sunt, et usque  
18 hodie vicus Rooba in quarto lapide Scy-  
19 thopoleos sic vocatur, qui et Levitis sepa-  
20 ratus fuit.

- 1 Ῥωβ, κλήρου Ἀσής, ἕως πόλεως  
2 ὀχυρώματος Τυρίων.

בִּרְיָ Jos. 19, 28. 29.

1 *ἕως* — 2 Τυρίων *ad titulum Rama pertinere videntur, ubi habet Leidensis.*

- 3 Ῥωβιάθ, πόλις Ἀσσυρίων ἦν ὠκο-  
4 δόμησεν Ἀσσοῦρ ἐξελθὼν ἐκ τῆς Σεν-  
5 ναάρ.

רִבְיָתָא gen. 10, 11.

4 Ἀσσοῦρ] *sic Vat., erat Ἀσοῦρ.*

- 6 Ῥωβιάθ, πόλις ἄλλη παρὰ ποταμὸν,  
7 ἔνθα ἦν βασιλεὺς Ἀσσυρίων, καὶ νῦν  
8 ἐστὶ φρούριον ἐν τῇ Γαβαληνῇ.

רִבְיָתָא gen. 36, 37.

6 ἄλλη] *sic Leid., ἄλλη ἢ reliqui.* 7 Ἀσσυρίων] *lege Ἐδῶμ.*

- 9 Ῥαγελλεῖν, ὄθεν ἦν Βερσελλεῖν ὁ Γα-  
10 λααδίτης.

רַגְלֵי 2 reg. 17, 27.

- 11 Ῥωγήλ, πηγὴ οὕτω καλουμένη ἐν  
12 κλήρῳ Βενιαμίν.

רַגְלֵי Jos. 15, 7.

- 18 ..... κώμη ἐστὶν ἐν ὄρεισις Ἐλευθερο-  
14 πόλεως πρὸς δυσμᾶς, ὡς ἀπὸ σημείων ζ'.

רַגְלֵי 1 reg. 9, 4.

1 Roob, in tribu Aser, civitas separata  
2 Levitis.

3 Rohoboth, civitas Assyriorum, quam ae-  
4 dificavit Assur, egrediens de terra Sennaar.  
5 et de hac in libris hebraicarum quaestio-  
6 num plenius diximus.

3 Rohoboth] *sic Leid., erat Robooth.*

7 Rohoboth, urbs alia iuxta fluvium ubi  
8 erat rex Edom, et usque hodie est praesi-  
9 dium in regione Gabalena, et vicus grandis  
10 qui hoc vocabulo nuncupatur.

7 Rohoboth] *sic Leid., erat Robooth.*

11 Rogellim, unde fuit Berzellai Galaadites  
12 amicus David.

13 Rogel, nomen fontis in tribu Benjamin.

14 Saalim, villa quam pertransiit Saul in  
15 finibus Eleutheropoleos contra occidentem,  
16 septem ab ea millibus distans.

- 1 Σαβά, πόλις Μωὰβ ἐν Γαλαάδ, ἣν  
2 ἔλαβε φυλὴ Ῥουβλν. μέμνηται δὲ αὐ-  
3 τῆς καὶ Ἡσαΐας ἐν ὁράσει τῇ κατὰ τῆς  
4 Μωαβίτιδος.

מבבש num. 32, 38. Jes. 16, 8. 9.

3 τῇ κατὰ τῆς] τῆς κατὰ Vat., τῇ κατὰ Leid.

- 5 Σαβά, πόλις Αἰθιοπῶν βασιλικὴ ἣν  
6 φησιν Ἰώσηπος Καμβύσην ὀνομάσαι  
7 Μερόην ἐξ ἰδίας ἀδελφῆς ἐπιθέντα  
8 τοῦνομα.

בבש 3 reg. 10, 1.

6 ἰώσηπος Vat. cf. Joseph. ant. 2, 10. 2.

- 9 Σαβαρείμ, ἀνάμεσον ὀρίων Λαμασκοῦ  
10 καὶ Αἰμάθ, ὡς ἐν Ἰεζεκιήλ.

בבש Ez. 47, 16.

- 11 Σαβέ, φυλῆς Συμειών.

שבש Jos. 19, 2.

- 12 Σαβείμ, ἐνθα ἐπολέμησε Σαούλ.

בבש 1 reg. 13, 18.

- 18 Σαδαλά, ὄριον προσθήκης τῆς Ἰου-  
14 δαιας, ὡς ἐν Ἰεζεκιήλ.

בבש Ezech. 47, 15.

- 15 Σαδημώθ, ἐνθα κατέκαυσε τὰ εἰδῶλα  
16 Ἰωσίας.

בבש 4 reg. 23, 4.

- 1 Sabama, civitas Moab in terra Galaad,  
2 quae cecidit in sortem tribus Ruben. me-  
3 minit et huius Jsaias in visione contra  
4 Moab.
- 5 Saba, civitas regalis Aethiopiae, quam  
6 Iosephus a Cambyse rege Meroen cogno-  
7 minatam ex sororis vocabulo refert.
- 8 Sabarim, inter Damascum et Aemath,  
9 sicut scribit Jezechiel.
- 10 Sabee, in tribu Symeon.
- 11 Sabim, ubi Saul praeliatus est.
- 12 Sadada, terminus Judae.
- 13 Sadala, terminus Judaeae, sicut et scribit  
14 Jezechiel.
- 15 Sademoth, ubi Josias rex idolorum signa  
16 combussit.



- 1 Σάις, πόλις Αἰγύπτου.  
יִסְ Ezech. 30, 15. Septuag.
- 2 Σακχά, φυλῆς Ἰούδα.  
חֲכִישׁ Jos. 15, 35.
- 3 Σαλαβεῖν, κλήρου Δάν. ἀλλὰ καί  
4 ἐστι νῦν κώμη ἐν ὄρισις Σεβαστῆς Σα-  
5 λαβὰ καλουμένη.  
יִצְבְּזָבֹב Jos. 19, 42.
- 6 Σαλέει, φυλῆς Ἰούδα.  
סִלְעִישׁ Jos. 15, 32.
- 7 Σαλήμ, πόλις Σικίμων, ἣτις ἐστὶ  
8 Συχέμ, ὡς φησιν ἡ γραφή. ἐστὶ δὲ  
9 καὶ ἄλλη κώμη ..... εἰς ἔτι νῦν διαμέ-  
10 νει. μέμνηται αὐτῆς Ἡσαΐας ἐν ὁράσει  
11 τῇ κατὰ τῆς Μωαβίτιδος.  
סֶלֶם gen. 33, 18.
- 9 lacunam indicavimus.
- 12 Σαλισά, ἣν διῆλθε Σαούλ.  
סַשִׁישׁ 1 reg. 9, 4.
- 13 Σαλισά, Ἀκύλας τριετῆς, ὡς ἐν Ἰε-  
14 ζεκίῳ.  
Jer. 48, 34.
- 15 Σάμ, Σύμμαχος, Θεοδοτίων ἡλίου.  
שָׁמ Jos. 18, 17.

1 Sais, civitas Aegypti, cuius meminit Je-  
2 zechiel; a qua et Saitis pagus.

3 Saccha, in tribu Juda.

4 Salabim, in tribu Dan. usque hodie gran-  
5 dis vicus ostenditur in finibus Sebastenes  
6 nomine Salaba.

7 Selei, in tribu Juda.

7 Seleim *Leid.*

8 Salem, civitas Sicimorum, quae est Si-  
9 chem; sed et alia villa ostenditur usque  
10 in praesentem diem iuxta Aeliam contra  
11 occidentalem plagam hoc nomine; in octavo  
12 quoque lapide a Scythopoli in campo vicus  
13 Salumias appellatur. Josephus vero Sa-  
14 lem esse affirmat in qua regnavit Melchi-  
15 sedec, quae postea dicta est Solyma et ad  
16 extremum Jerosolymae nomen accepit.

16 Hierosolymae *Leid.*

17 Salisa, quam pertransiit Saul.

18 Salisa, pro quo Aquila interpretatur trien-  
19 nalem. meminit huius Jeremias.

20 Sams, pro quo Theodotion et Symma-  
21 chus transtulerunt solis.



1 Samaria, civitas regalis in Jsrael, quae  
2 nunc Sebaste dicitur. sed et omnis regio  
3 quae circa eam fuit a civitate quondam  
4 nomen acceperat.

5 Samem, in tribu Juda.

6 Sames, in tribu Dan; de qua et supra  
7 memoravi sub nomine Bethsamis.

8 Sames, id est fons Sames in tribu Ben-  
9 iamin; pro quo Aquila interpretatur fontem  
10 solis.

11 Sennaar, unde fuit Amarfal qui adversus  
12 reges Sodomorum bellum gessit.

13 Sansana, in tribu Juda.

13 Sansanna *Leid.*

14 Saorth, in tribu Ruben super Jordanem.

15 Sarain, in tribu Juda.

16 Saara, vicus in finibus Eleutheropoleos  
17 contra septentrionem pergentibus Nicopo-

- 1 Νικόπολιν ὡς ἀπὸ σημείων ἰ, φυλῆς  
 2 Δὰν ἢ καὶ Ἰούδα.  
 פְּרָדָן Jos. 15, 33.
- 3 Σαρπητά, κώμη Σιδῶνος ἐπίσημος,  
 4 ἔνθα παρώκησεν Ἥλιος.  
 פְּרָדָן 3 reg. 17, 9. 10.
- 3 Σαρπητά] sic Septuag., Σαρπητά codices et editi.
- 5 Σαρδάν, ὑποκάτω Ἰεσραιήλ.  
 שָׂרְדָן Jos. 3, 16.
- 5 ישראל Vat.
- 6 Σαρίθ, ὄριον Ζαβουλών.  
 שָׂרִיִּת Jos. 19, 10.
- 7 Σαρών· Ἡσαίας, ἔλη ἐγένετο ὁ Σα-  
 8 ρών, ἢ ἀπὸ τοῦ ὄρους Θαβώρ ἐπὶ τὴν  
 9 Τιβεριάδα λίμνην χώρα. καὶ ἄλλος ἐστὶ  
 10 Σαρωνὰς ἢ ἀπὸ Καισαρείας εἰς Ἰόππην  
 11 χώρα.  
 שָׂרְוִן Jes. 33, 9.
- 12 Σασιμά, ὄριον Ἰσάχαρ.  
 שָׂסִמָּה Jos. 19, 22.
- 13 Σαργείν, ἔνθα ἐβεβηλώθη ὁ λαὸς  
 14 πορνεῦσαι ἐν ταῖς θυγατράσι Μωάβ.  
 15 παράκειται τῷ ὄρει Φωγώρ, ἐντεῦθεν  
 15 φογώρ Vat.

1 lim quasi in decimo milliario, in tribu Dan  
2 sive Juda.

8 Sarefta, oppidum Sidoniorum in via pu-  
4 blica situm, ubi habitavit quondam Elias.

5 Sarthan, quae est ad radices Jezraelae.

6 Sarith, terminus Zabulon.

7 Saron, cuius et Jsaias meminit, dicens:  
8 in paludes versus est Saron. usque in prae-  
9 sentem autem diem regio inter montem  
10 Thabor et stagnum Tyberiadis Saronas ap-  
11 pellatur. sed et a Caesarea Palaestinae  
12 usque ad oppidum Joppe omnis terra quae  
13 cernitur dicitur Saronas.

14 Sasima, terminus Jssachar.

15 Sattim, ubi populus pollutus est forni-  
16 catione filiarum Moab. est autem iuxta  
17 montem Phogor, unde et Jesus explorato-

1 δὲ καὶ Ἰησοῦς ἀπέστειλε κατασκοπεῖσαι  
2 τὴν Ἱεριχώ.

𐤀𐤓𐤕𐤕 num. 25, 1. Jos. 2, 1. 3, 1. cf. Ἀβελσαργίν.

3 Σανῆ, πόλις ἀρχαία ἐν ἣ ᾤκουν οἱ  
4 Ἀμορραῖοι, ἔθνος ὑπὲρ τὴν Σοδομίτιν,  
5 οὗς ἀνεΐλε Χοδολογόμωρ.

𐤇𐤓𐤕 gen. 14, 17.

5 χοδολαγόμερ Vat.

6 Σαφαμώθ, ἐνθα ἀπέστειλε Δαυίδ.

𐤏𐤓𐤁𐤕𐤕 1 reg. 30, 28.

𐤏𐤓𐤕 𐤏𐤓 num. 33, 23.

7 Σαφείρ, ἐν γῆ ὄρεινῃ κώμη ἐστὶ με-  
8 ταξὺ Ἐλευθεροπόλεως καὶ Ἀσκαλῶνος  
9 φυλῆς Ἰούδα.

7 ὄρεινῆ Vat.

10 Σαφών, φυλῆς Γὰδ ὑπὲρ τὸν Ἰορ-  
11 δάνην.

𐤏𐤓𐤕 Jos. 13, 27.

10 Σαφών] sic Vat., Σαφών reliqui, Σαφών Septuag.

12 Σαχωράν, φυλῆς Ἰούδα.

Jos. 15, 11.

18 Σεβωείμ, πόλις ἀσεβῶν περὶ τὴν Σο-  
14 δομίτιν ἀφανισθεῖσα.

𐤏𐤓𐤕 gen. 10, 19.

13 14 σοδαμίτιν Vat.

1 res ad investigandam et noscendam misit  
2 Jericho.

3 Save, civitas antiqua in qua habitave-  
4 runt Ommei, gens valida super regionem  
5 Sodomae, quam excidit Chodolagomor.

4 Ommaei *Leid.*

6 Sophamoth, ad quem locum misit David.

7 Saphar, mons Saphar in deserto, castra  
8 filiorum Jsrael.

9 Saphir, villa in montanis sita inter Eleu-  
10 theropolim et Ascalonem in tribu Juda.

11 Saphon, in tribu Gad super Jordanem.

12 Sacharoma, in tribu Juda.

13 Seboim, et haec civitas impiorum in ae-  
14 ternos cineres dissoluta iuxta urbem quon-  
15 dam Sodomam.



רצ"ג gen. 13, 10. Jes. 15, 5.

1 Σεδράχ, γῆ τῆς Λαμασκού ἐν Ζα-  
2 χαρία.

זךךךך Zach. 9, 1.

3 Σειρά, φρέαρ ὅθεν ἀπέστρεψεν  
4 Ἰωάβ τὸν Ἀβεννήρ.

כרב 2 reg. 3, 26.

4 Ἀβεννήρ] sic Vat., legebatur Ἀβενήρ.

5 Σείμ, ἐνθα εὔρε Σαούλ τὸν Σα-  
6 μουήλ.

ש"מ 1 reg. 9, 5.

7 Σειρωθά, ἐνθα κατέφυγεν Ἀωδοῦ.  
8 κείται καὶ ἀνωτέρω Σηειρά.

הררעש iud. 3, 26.

9 Σελά, φυλῆς Βενιαμίν.

על"ג Jos. 18, 28.

10 Σελά, ἐνθα ἐπατάχθη Ἰωάς.

אל"ג 4 reg. 12, 21.

10 iōās Vat.

11 Σελμών, ὄρος ἐφ' ᾧ ἀνέβη Ἀβιμέλεχ  
12 πολεμῶν τὴν Σίκιμα.

זלמ"ג iud. 9, 48.

13 Σελμωνά, σταθμὸς τῶν υἱῶν Ἰσραήλ.

כזלמ"ג num. 33, 41.

- 1 Segor, quae et Bala et Zoara, una de  
2 quinque civitatibus Sodomorum ad preces  
3 Lot de incendio reservata, quae usque nunc  
4 ostenditur. meminit huius et Jsaias in vi-  
5 sione contra Moab, de qua et supra dixi-  
6 mus.
- 7 Sedrach, terra Damasci; legimus in Za-  
8 charia.
- 9 Seira, nomen putei a quo Joab fecit re-  
10 verti principem exercitus Abenner.
- 11 Siph, ubi Samuel invenit Saulem.
- 12 Sirotha, quo confugit iudex Ahud. dixi-  
13 mus et supra de Seira.
- 14 Sela, in tribu Benjamin.
- 15 Sela, ubi percussus est Joas.
- 16 Selmon, mons quem conscendit Abimelec  
17 adversus Sicimam dimicans.
- 18 Selmona, castra filiorum Jsrael in deserto.

- 1 Σελχά, πόλις Ὠγ βασιλείως ἐν τῇ  
2 Βασανίτιδι.

סלחא deut. 3, 10.

1 Ὠγ] οὕτως Vat. 2 post Βασανίτιδι Vat. add.  
μαγδαλεσενά: σελχά πόλις οὕτως ἐν τῇ βασανίτιδι.

- 3 Σεμεράν, κλήρου Ζαβουλαίν.  
שמראן Jos. 19, 15.

- 4 Σεννά, ὄριον τῆς Ἰδουμαίας· καὶ ἐστι  
5 νῦν Μαγδαλεσενά ἀπὸ ὄγδοου σημείου  
6 Ἰεριχοῦς εἰς βορρᾶν.

סנא num. 34, 4.

5 Μαγδαλεσενά] sic Vat., Μογδαλεσενά Vall., κόμη  
μεγάλη Σεννα Leid.

סנא 1 reg. 14, 4.

- 7 Σενναάν, φυλῆς Ἰούδα.  
סנא Jos. 15, 37.

- 8 Σενναάρ, πεδῖον Βαβυλῶνος ἐνθα  
9 ὁ πύργος ᾠκοδομήθη· ἀφ' ἧς ἐξῆλθεν  
10 Ἀσσοῦρ καὶ ᾠκοδόμησε τὴν Νινευήν.  
11 μέμνηται δὲ αὐτῆς καὶ Ἰώσηπος λέγων  
12 οὕτως ἐν τῇ α' τῆς ἀρχαιολογίας »περὶ  
18 δὲ τοῦ πεδίου τοῦ λεγομένου Σενναάρ

9 ἀφ' ἧς ἐξῆλθεν Leid. 10 Ἀσσοῦρ] sic Vat. Leid.,

ὁ Ἀσοῦρ Vall. || Νινεβῆ Leid. 11 Ἰώσηπος Vat.

12 α'] πρώτη Vat. 13 τοῦ πεδίου om. Leid.

- 1     Selcha, civitas regis Og in regione Ba-  
2     sanitide.
- 3     Semrom, in tribu Zabulon.
- 4     Senna, terminus Judaeae, et usque hodie  
5     ostenditur in septimo lapide Jerichus contra  
6     septentrionalem plagam villa quaedam no-  
7     mine Magdalsenna, quod interpretatur tur-  
8     ris Senna.
- 7     Magdal Senna *Leid.*, Magdalsena *Vall.*
- 9     Senna, nomen petrae.
- 10    Senam, in tribu Juda.
- 11    Sennaar, campus Babylonis in quo turris  
12    exstructa est. unde egressus Assur aedi-  
13    ficavit Ninevem. meminit huius loci Jo-  
14    sephus in primo antiquitatum libro, ita  
15    scribens „de campo qui in Babylonia re-  
16    gione vocatur Sennaar narrat Hestiaeus

- 1 ἐν τῇ Βαβυλωνίᾳ χώρα μνημονεῖει  
 2 Ἐστιαῖος λέγων οὕτως· τῶν δὲ ἱερῶν  
 8 τοὺς διασωθέντας τοῦ Ἐνναλίου Διὸς  
 4 ἱερώματα λαβόντας εἰς Σενναάρ τῆς  
 5 Βαβυλῶνος ἐλθεῖν.  
 5  $\text{סננאר}$  gen. 10, 10. 11, 2.  
 5 ἦλθεν Leid.
- 6 Σενναάρ, ἐν Μιχαῖα. Ἀκύλας Σεν-  
 7 ναάρ, Σύμμαχος εὐθρηνοῦσαν.  
 7  $\text{סננאר}$  Mich. 1, 11.
- 8 Σεννανεῖμ, ὄριον ὄριον Νεφθαλεῖμ.  
 8  $\text{סננעם}$  Jos. 19, 33.  
 8  $\text{סננעם}$  Vat.
- 9 Σερίμ, φυλῆς Βενιαμίν.  
 9  $\text{סרעם}$  Jos. 18, 22.  
 9  $\text{סרעם}$  Vat.
- 10 Σερωρά, πόλις ἀπιόντων εἰς Ἐδέμ.  
 10 lege Ἐδώμ Vall. not.
- 11 Σεφεθ, τῶν Χανααίων.  
 11  $\text{ספח}$  iud. 1, 17.
- 12 Σεφεμά, ὄριον τῆς Ἰδουμαίας πρὸς  
 18 ἀνατολάς.  
 12  $\text{ספמא}$  num. 34, 10. 11.  
 12 lege Ἰουδαίας.
- 14 Σεφηλά, ἐν Ἡσαῖα. Ἀκύλας πεδινή·  
 18 Σύμμαχος κοιλάς· καὶ εἰς ἔτι νῦν Σε-

- 1 historicus dicens: quidam sacerdotum pro-  
2 fugi de templo Enyalii Jovis sacra rapien-  
3 tes in Sennaar campum Babyloniae per-  
4 venere.“
- 2 Gomolii Jovis *Leid.*
- 5 Sennaar, pro quo Aquila Sennam, Sym-  
6 machus interpretatur uberem. meminit huius  
7 et Micheas propheta.
- 8 Sennanim, quercus pertinens ad termi-  
9 num Nephtalim.
- 10 Semri, in tribu Benjamin.
- 10 Semrim *Leid.*
- 11 Sarara, civitas pergentibus Edom.
- 12 Sepheth, locus Chananaeorum.
- 13 Sephama, terminus Judae ad solis ortum.
- 14 Sephela, sicut scribit Jsaias; pro quo  
15 Aquila campestem, Symmachus vallem in-

1 φηλὰ καλεῖται. αὕτη ἐστὶν πᾶσα ἡ περὶ  
2 τὴν Ἐλευθερόπολιν πεδινὴ χώρα πρὸς  
3 βορρᾶν καὶ δυσμάς.

𐤍𐤒𐤍𐤏𐤃 Jes. 32, 19.

4 Σεφινά, Ἀκύλας, Σύμμαχος βορρᾶν.  
𐤍𐤒𐤍𐤏𐤃 gen. 13, 14.

5 Σεφφαρουεῖμ, ὅθεν μετελθόντες Ἀσ-  
6 σύριοι τὴν Σαμαρείαν ᾤκησαν, ἐξ ὧν  
7 οἱ Σαμαρεῖται μέμνηται καὶ Ἡσαίας  
8 αὐτῆς.

𐤍𐤒𐤍𐤏𐤃 4 reg. 17, 24. Jes. 36, 19. 37, 13.

5 *σεφφαρονέμ Vat.*

9 Σηεῖρ, ὄρος γῆς Ἐδώμ, ἐνθα ᾤκει  
10 Ἡσαῦ ἐν τῇ Γεβαληνῇ, ἀπὸ Ἡσαῦ κλη-  
11 θείσα· ἐτετρίχωτο γὰρ ὅλος δασὺς ὧν·  
12 τριχωτὸς δὲ ἐρμηνεύεται Σηεῖρ. λέγει  
13 δὲ ἡ γραφὴ ὅτι καὶ πρὸ τοῦ Ἡσαῦ ὁ  
14 οἰκῶν τὸν τόπον Χορραῖος Σηεῖρ ἐκα-  
15 λείτο, ὃν ἀνεῖλε Χοδολογόμεωρ. μέμνη-  
16 ται τῆς Σηεῖρ καὶ Ἡσαίας ἐν ὁράσει  
17 τῆς Ἰδουμαίας.

𐤍𐤒𐤍𐤏𐤃 gen. 14, 6. 32, 4. 33, 14. 16. Jes. 21, 11.

11 *τετρίχωτο Vat.* 15 *Χοδολαγόμεωρ Vat.*

18 Σηειρά, καὶ ταύτην εἶλεν Ἰησοῦς.

𐤍𐤒𐤍𐤏𐤃 Jos. 11, 17.

1 terpretatur. usque hodie omnis regio iuxta  
2 Eleutheropolim campestris et plana, quae  
3 vergit ad aquilonem et occidentem, Sephela  
4 dicitur.

5 Sephina, pro quo Aquila et Symmachus  
6 interpretantur aquilonem.

7 Saffarvaim, de quibus locis Assyrii trans-  
8 migrantes habitaverunt in Samaria, et ab  
9 ipsis Samaritanorum gens sumsit exordium.  
10 meminit horum et Jsaias.

11 Seir, mons in terra Edom, in qua habi-  
12 tavit Esau in regione Gebalena, quae ex  
13 eo quod Esau pilosus esset et hispidus,  
14 Seir id est pilosi nomen accepit. in qui-  
15 bus locis antea habitavit Chorraeus, quem  
16 interfecit Chodolagomor. meminit montis  
17 Seir et Jsaias in visione Jdumaeae.

18 Seira, et hanc cepit Jesus.



1 Σηλώ, φυλῆς Ἐφραῖμ, ἐν ταύτῃ  
 2 κατέμεινε τὸ πρὶν ἢ κιβωτὸς μέχρι τῶν  
 3 χρόνων Σαμουήλ, ὡς ἀπὸ σημείων ἰβ'  
 4 ἐν τῇ Ἀκραβαττινῇ. Σιλῶμ δὲ καὶ  
 5 Ἰούδα τοῦ πατριάρχου εἰς τῶν υἱῶν  
 6 ἐκαλεῖτο.

יִלְוֹ Jos. 18, 1.

2 ἢ κιβωτὸς τὸ πρὶν μέχρι Vat.

7 Σιδῶν, πόλις ἐπίσημος Φοινίκης,  
 8 ὄριον δὲ ἦν τὸ παλαιὸν τῶν Χανα-  
 9 ναίων βόρειον, ὕστερον δὲ τῆς Ἰουδαίας,  
 10 ἐπεὶ καὶ αὐτὴ γέγονε τῆς κληρονομίας  
 11 τοῦ Ἰσραήλ. φυλὴ γοῦν Ἀσὴρ ἐκεκλή-  
 12 ρωτο, ἀλλ' οὐκ ἐξῆρεν αὐτῆς τοὺς ἀλ-  
 13 λοφύλους ἢ φυλὴ Ἀσὴρ, φησὶν ἢ γραφή.

יִשְׂרָאֵל gen. 10, 15. Jos. 19, 28.

11 τοῦ] τῆς Leid.

14 Σικελάγ, ταύτην ἔδωκεν Ἀγχούς τῷ  
 15 Δαβίδ, φυλῆς Ἰούδα ἢ Συμεὼν ἐν τῷ  
 16 Δαρωμά.

יְהוּדָה Jos. 15, 31. 19, 5. 1 reg. 30, 1.

17 Σίν, ἔρημος ἢ μεταξὺ παρατείνουσα  
 18 τῆς Ἐρυθρᾶς θαλάσσης καὶ τῆς ἐρή-  
 19 μου Σινά. ἀπὸ γὰρ Σίν ἦλθον εἰς  
 20 Ῥαφιδεῖν, ἀπὸ δὲ ταύτης εἰς τὴν ἐρη-  
 20 ῶν Rafidin Vat.

1 Selo, in tribu Ephraim, in quo loco arca  
 2 testamenti mansit et tabernaculum domini  
 3 usque ad tempora Samuelis. est autem  
 4 in decimo milliario Neapoleos in regione  
 5 Acrabittena. sed et Judae patriarchae  
 6 filium Selon appellatum legimus.

7 Sidon, urbs Phoenices insignis, olim ter-  
 8 minus Chananaeorum ad aquilonem respi-  
 9 ciens, et postea regionis Judaeae. cecidit  
 10 autem in sortem tribus Aser, sed non eam  
 11 possedit quia hostes nequaquam valuit ex-  
 12 pellere.

13 Siceleg, quam Achis rex alienigenarum  
 14 dedit ad inhabitandum David. est autem  
 15 in Daroma sortis Judae vel Symeonis.

13 Siceleg] sic *Leid.*, *legebatur* Sicelech.

16 Sin, desertum inter mare Rubrum et so-  
 17 litudinem Sina. nam de hoc deserto filii  
 18 Jsrael venerunt in Raphidim, et a Raphi-  
 19 dim in desertum Sina, iuxta montem Sina,

1 μὸν Σινά, παρὰ τὸ Σινὰ ὄρος, ἔνθα  
 2 Μωϋσῆς τὴν νομοθεσίαν λαμβάνει. τὴν  
 3 δὲ ἔρημον τὴν αὐτὴν λέγει τῆς Κάδδης  
 4 ἢ παρ' Ἑβραίοις γραφή, ἀλλ' οὐχὶ ἡ  
 5 τῶν ο'.

י"ד exod. 16, 1. 17, 1. num. 33, 12.

3 κάδης Vat., et in marg. ἄγαρ. αὐτὴ πάροικος.  
 κάδης. ἅγια αὐτὴ. βαρὰ ἐν κακοῖς ἢ κτίσις.

4 ἡ (post.)] sic Leid., om. reliqui.

6 Σιών, κλήρου Ἰσάχαρ· καὶ νῦν ἐστὶ  
 7 παρὰ τὸ ὄρος Θαβώρ.

י"טו Jos. 19, 19.

8 Σιών, ὄρος ἐν Ἱερουσαλήμ.

י"ז

9 Σιώρ, ἡ κατὰ πρόσωπον Αἰγύπτου.  
 10 ἐστὶ δὲ καὶ κώμη Σιώρ μεταξὺ Αἰλίας  
 11 καὶ Ἐλευθεροπόλεως φυλῆς Ἰούδα.

י"ח Jos. 15, 54.

12 Σιώρ, κλήρου Ἀσήρ.

י"ט Jos. 19, 26.

13 Σκηναί, οὗ ἐσκήνωσεν Ἰακώβ ἐπαν-  
 14 ελθὼν ἐκ Μεσοποταμίας.

כ"ב gen. 33, 17.

1 ubi Moyses tabulas legis accepit. deser-  
2 tum autem Sin idem dicit esse scriptura  
3 quod et Cades, sed et hoc iuxta Hebraeos.  
4 caeterum in septuaginta interpretibus non  
5 habetur.

6 Seon, sive Soen in tribu Jssachar; ho-  
7 dieque ostenditur villa iuxta montem  
8 Thabor.

9 Sion, mons urbis Jerusalem.

10 Sior, locus contra faciem Aegypti. sed  
11 et hodie ostenditur villa nomine Sior inter  
12 Aeliam et Eleutheropolim in tribu Juda.  
13 super hoc in libris hebraicarum quaestio-  
14 num plenius diximus.

10 Sihor *Leid.*

15 Sior, in tribu Aser.

16 Scenae, id est tabernacula, locus in quo  
17 habitavit Jacob regressus de Mesopotamia,  
18 qui lingua hebraica appellatur Soccoth.

16 Scenae] *sic Leid., erat Sene.*

- 1 Σόδομα, πόλις ἀσεβῶν ἀνδρῶν ἀφα-  
 2 νοθεύσα περὶ τὴν Νεκρὰν Θάλασσαν.  
 פְּתוֹ *gen.* 10, 19. 18, 20.
- 3 Σοηνή, πόλις Θηβαίδος ἐν Ἰεζικιήλ.  
 סוּיָה *Ex.* 29, 10. 30, 6.
- 4 Σοκῶ, κῶμαι εἰσι δύο ἀνιόντων ἀπὸ  
 5 Ἐλευθεροπόλεως εἰς Αἰλίαν, ἐν τῷ θ'  
 6 σημείῳ· ἡ μὲν ἀνωτέρα ἡ δὲ κατωτέρα  
 7 Σοκῶθ χρηματίζουσαι, φυλῆς Ἰούδα.  
 סוּכָוָה *Jos.* 15, 35.
- 5 θ'] ἐνάτω *Vat.*
- 8 Σοκῶ. ἀνωτέρω κεῖται ἡ Σοκῶ.  
 9 λέγονται δὲ αὐτὴν κτίσαι οἱ ἀπὸ Βα-  
 10 βυλῶνος Σαμαρεῖται.  
 סוּכָוָה 4 *reg.* 17, 30.
- 11 Σοκῶθ, πρῶτος σταθμὸς τῶν υἰῶν  
 12 Ἰσραὴλ ἐπὶ τῆς ἐρήμου πρὸ τῆς Ἐρυ-  
 13 θραῆς θαλάσσης ἐξελθόντων ἀπὸ Αἰγύ-  
 14 πτου.  
 סוּכָוָה *exod.* 12, 37. 13, 20.
- .....  
 סוּכָוָה *Jos.* 13, 27.
- 15 Σομερών, καὶ ταύτην εἶλεν Ἰησοῦς  
 16 τὸν βασιλέα αὐτῆς ἀνελών. ταύτην λέ-  
 15 Σομερον *Leid.*

1 Sodoma, civitas impiorum divino igne  
2 consumpta iuxta mare Mortuum.

3 Soene, civitas Thebaidis sicut scribit Je-  
4 zechiel.

5 Soccho in tribu Juda. sunt autem usque  
6 hodie viculi duo, pergentibus Aeliam de  
7 Eleutheropoli, in nono milliario viae pu-  
8 blicae; unus in monte alter in campo situs,  
9 qui Sochoth nuncupantur.

~ 5 Soccho *Leid.*

10 Soccho, de qua et supra dictum est. di-  
11 cuntur autem Samaritani, qui de Babylone  
12 profecti sunt, hunc viculum condidisse.

13 Soccoth, prima mansio filiorum Jsrael  
14 in deserto, postquam de Aegypto sunt pro-  
15 fecti antequam mare transirent Rubrum.

13 Soccot *Leid.*

16 Sochoth, in tribu Gad super Jordanem.

17 Semeron, et hanc cepit Jesus rege illius  
18 interfecto. dicunt autem nunc pro ea Se-

- 1 γουσιν εἶναι Σεβαστήν, τὴν νῦν πολί-  
 2 χην τῆς Παλαιστίνης. λέγεται δὲ ἐν  
 3 Βασιλείαις Ἀμβρι βασιλέα Ἰσραὴλ ἐωνή-  
 4 σασθαι τὸ ὄρος τοῦ Σεμερῶν παρὰ Σε-  
 5 μήρ, κτίσαι τε ἐπ' αὐτοῦ πόλιν καὶ ἐπ-  
 6 ονομάσαι Σεμηρῶν παρὰ τὸν Σεμήρ.  
 חֲמִשָּׁ Jos. 11, 1. 12, 20; 3 reg. 16, 24.
- 3 Ἀμβρι] sic Leid. cum Sept., Ζαμβρι reliqui.
- 7 Σοορά, πόλις τῆς περιχώρου Σοδό-  
 8 μων, ἣ καὶ Σεγῶρ ὀνομάζεται καὶ Ζοορά.  
 סֶגֶר gen. 19, 22.
- 7 Σωορα Leid. 8 σιγῶρ Vat.
- 9 Σόρ, Τύρος Φοινίκης μητρόπολις,  
 10 κλήρου Νεφθαλείμ.  
 סֹר Jos. 19, 35.
- 11 Σουάλ, φυλῆς Ἰούδα ἢ Συμεών.  
 שֹׁאֵל Jos. 19, 3.
- 12 Σουβά, ταύτης τὸν βασιλέα ἐπάταξεν  
 13 Δαυίδ.  
 סֻבָּ 2 reg. 8, 3.
- 14 Σουβήμ, κλήρου Ἰσάαχαρ. καὶ νῦν  
 15 ἐστὶ κόμη Σουλῆμ ὡς ἀπὸ σημείων ε'  
 16 τοῦ Θαβῶρ ὄρους κατὰ νότον.  
 סֻבִּימ Jos. 19, 18.
- 15 s' om. Vat.

1 basten vocari oppidum Palaestinae, ubi  
2 S. Joannis Baptistae reliquiae conditae  
3 sunt. legimus in Regnorum libris, quod  
4 Amri rex Jsrael emerit montem Semeron  
5 a quodam Semer, et aedificaverit in ver-  
6 tice eius civitatem quam ex nomine domini  
7 appellaverit Semeron.

2 Baptistae *om. Leid.*

8 Soora, urbs iuxta Sodomam, quae et Se-  
9 gor et Zoara, de qua et supra diximus.

8 Soora *Leid.* 9 Zoar *Leid.*

10 Sor, Tyrus metropolis Phoenicis, in tribu  
11 Nephtalim.

12 Saal, in tribu Juda vel Symeon.

13 Suba, cuius regem percussit David.

14 Sunem, in tribu Jssachar. et usque hodie  
15 vicus ostenditur nomine Sulém in quinto  
16 milliaro montis Thabor contra australem  
17 plagam.



1 Σουρ Ὠρήβ, πέτρα Ὠρήβ.

כּוּרֵב רֶבֶב *Jes. 10, 26.*

1 Ὠρήβ (bis)] sic *Vat.*, *legebatur Ὠρήμ.*

רַחֵב *gen. 16, 7.*

2 Σοφειρά, ἢ καὶ Σουφείρ, ἐνθα ἦρ-  
3 χετο ἡ ναῦς Σολομών· κείται καὶ ἀνω-  
4 τέρω ὄρος ἀνατολῶν ἐν τῇ Ἰνδικῇ.

רַחֵב *3 reg. 10, 11.*

2 Σοφειρά] *Σωφειρά Vat.*

5 Συχάρ, πρὸ τῆς Νέας πόλεως πλη-  
6 σίον τοῦ χωρίου οὗ ἔδωκεν Ἰακώβ Ἰω-  
7 σήφ τῷ υἱῷ αὐτοῦ· ἐν ἣ ὁ Χριστὸς  
8 κατὰ τὸν Ἰωάννην τῇ Σαμαρείτιδι παρὰ  
9 τῇ πηγῇ διαλέγεται· καὶ εἰς ἔτι νῦν  
10 δείκνυται.

*Joann. 4, 5.*

11 Συχέμ, καὶ ἡ Σικιμά, ἢ καὶ Σαλήμ,  
12 πόλις Ἰακώβ νῦν ἔρημος· δείκνυται δὲ  
13 ὁ τόπος ἐν προαστείοις Νέας πόλεως,  
14 ἐνθα καὶ ὁ τάφος δείκνυται τοῦ Ἰω-  
15 σήφ, καὶ παράκειται. καθεῖλε δὲ αὐτὴν

1 Sur Choreb, quod interpretatur petra  
2 Choreb.

3 Sur, ubi invenit angelus ancillam Sarae  
4 Agar, inter Cades et Barad. extenditur  
5 autem desertum Sur usque ad mare Ru-  
6 brum, quod ad Aegypti confinia pervenit.  
7 porro Cades solitudo est super urbem Pe-  
8 tram; sed et scriptura desertum Cades  
9 contra faciem Aegypti extendi memorat,  
10 ad quod primum venere Hebraei Rubro  
11 mari transvadato.

12 Sophera, quae est et Sophir, unde ve-  
13 niebant naves Salomonis; de qua et supra  
14 diximus. est autem mons orientis perti-  
15 nens ad Indiae regionem.

16 Sichar, ante Neapolim, iuxta agrum quem  
17 dedit Jacob filio suo Joseph, in quo do-  
18 minus noster atque salvator secundum evan-  
19 gelium Joannis Samaritanae mulieri ad pu-  
20 teum loquitur, ubi nunc ecclesia fabricata  
21 est.

22 Sichem et Salem, quae latine et graece  
23 Sicima vocata est, civitas Jacob, nunc de-  
24 serta. ostenditur autem locus in suburba-  
25 nis Neapoleos iuxta sepulcrum Joseph;

1 Ἀβιμέλεχ, καὶ ἔσπειρεν ἐπ' αὐτὴν ἄλας,  
 2 ὡς ἐν Κριταῖς· ἤγειρε δὲ αὐτὴν Ἱερο-  
 3 βοάμ, ὡς ἐν Βασιλείαις. κεῖται ἐν ὄροις  
 4 κλήρου Ἐφραῖμ. Συχέμ δὲ καὶ υἱὸς  
 5 Ἐμμώρ ἐκαλεῖτο, ἀφ' οὗ καὶ ὁ τόπος.  
 6 ἦν δὲ καὶ Συχέμ ἐν τῷ ὄρει Ἐφραῖμ  
 7 πόλις φυγαδευτηρίου.

כזש gen. 12, 6. iud. 9, 45; 3 reg. 12, 25.

1 ἐπ'] sic Leid., om. reliqui. 6 τῷ om. Leid.

8 Συχέμ, πόλις φυλῆς Μανασσή τὸ  
 9 πρὶν οὕσα ἱερατικὴ τῶν φυγαδευτηρίων  
 10 ἐν τῷ ὄρει Ἐφραῖμ, οὗ ἔθραψαν τὰ ὀστέα  
 11 Ἰωσήφ· κεῖται καὶ ἀνωτέρω Συχέμ.

כזש Jos. 21, 21.

8 Συχέμ] sic Vat. Leid., Σηχέμ Vall.

12 Σωναίμ, ὄθεν ἦν ἡ Σωναμίτις. κώμη  
 13 ἐστὶν ἐν ὄροις Σεβαστιῆς ἐν τῇ Ἀκρα-  
 14 βαττινῇ Σανίμ καλουμένη, ὄθεν λέγου-  
 15 σιν τὴν Σωμανίτιν.

כזש Jos. 19, 8.

12 Σωμανίτις Vat. 15 lege Σωναμίτιν.

16 Σωρήχ, κλήρου Δάν, ἐνθα ἦν Σαμ-  
 17 ψὼν πλησίον τῆς λεγομένης Ἐσθαόλ.

כזש iud. 18, 4.

18 Σωρήχ, χειμάρρους ὄθεν ἦν Δαλιδὰ  
 19 ἡ τοῦ Σαμψών· ἐστι δὲ καὶ κώμη ἐν

1 quam subvertit Abimelec, et seminavit in  
2 ea salem, sicut in libro Judicum scriptum  
3 est. postea vero instaurata est a Jeroboam,  
4 ut Regnorum narrat historia, et sita est in  
5 finibus tribus Ephraim. sed et filius Em-  
6 mor appellabatur Sichem, a quo et locus  
7 nomen acceperat. fuit autem et altera Si-  
8 chem in monte Ephraim civitas fugitivo-  
9 rum.

10 Sichem, in tribu Manasse, civitas sacer-  
11 dotalis et fugitivorum in monte Ephraim,  
12 ubi sepelierunt ossa Joseph; de qua et  
13 supra diximus.

10 Sichem] *sic Leid., erat Sechem.*

14 Sonam, unde fuit illa mulier Sunamitis.  
15 est autem usque hodie vicus in finibus Se-  
16 bastae in regione Acrabittena vocabulo  
17 Sanim.

18 Sorech, in tribu Dan, ubi Samson fuisse  
19 legimus iuxta Estaol, de qua iam supra  
20 diximus.

21 Sorech, nomen torrentis, de quo loco  
22 fuit Dalila illa Samsonis; sed et usque

1 ὀρίοις Ἐλευθεροπόλεως Βαρήχ λεγομένη  
2 πλησίον τῆς Σαάρ, ὅθεν ἦν Σαμψαίν.  
רְחִיב לְרַח iud. 16, 4.

1 lege boreiōus Vall. not. || Βαρήχ] lege Καφαρσα-  
ρήχ Vall. not. 2 τῆς] ἐστὶ Vat.

3 Σωφείμ, ἐν ὄρει Ἐφραΐμ τῆς Ἀρμα-  
4 θάμ.

סִפְתִּים עַל הַר 1 reg. 1, 1.

5 Σωφειρά, ὄρος ἀνατολῶν πρὸς τῇ  
6 Ἰνδικῇ, παρ' ᾧ κατόκησαν υἱοὶ Ἰεκτάν  
7 υἱοῦ Ἐβέρ· οὓς φησιν Ἰώσηπος ἀπὸ  
8 Κοφῆνος ποταμοῦ τῆς τε Ἰνδικῆς καὶ  
9 τῆς πρὸς αὐτῆς Συρίας κατασχεῖν· ἐν-  
10 τεῦθεν δὲ καὶ τῷ Σολόμωνι ἡ ναῦς  
11 τὸν φόρτον διὰ τριετοῦς ἐκόμιζεν  
12 χρόνου.

רְחִיב gen. 10, 29.

7 ἔβερ Vat. || ἰώσηπος Vat. cf. Joseph. ant. 8, 6. 4.  
8 κοφῆνος Vat.

13 Ταβάμ, ἐνθα ἐπολέμησαν τὴν Μα-  
14 θιάμ.

תַּבְּאִם iud. 7, 22.

13 Ταβαθ Leid.

15 Τάνις, πόλις Αἰγύπτου καὶ ἐν Ἡσαία  
16 καὶ ἐν Ἰεζεκιήλ.

תַּנִּים Jes. 19, 11. Ez. 30, 14.

15 καὶ om. Vat.

1 hodie ad septentrionalem plagam Eleuthe-  
2 ropoleos vicus ostenditur nomine Caphar-  
3 sorech iuxta villam Saraa, unde et Sam-  
4 son fuit.

5 Sophim, mons Ephraim in monte Ar-  
6 mathem.

7 Sophera, mons orientis in Jndia, iuxta  
8 quem habitaverunt filii Jectan filii Heber,  
9 quos Josephus refert a Cophene flumine  
10 et Jndiae regionibus usque ad id locorum  
11 pervenisse ubi appellatur regio Hieria; sed  
12 et classis Salomonis per triennium hinc  
13 quaedam commercia deportabat.

11 Jeira *Leid.*

14 Tabath, ubi pugnatum est adversus Ma-  
15 dian.

16 Tanis, civitas Aegypti sicut Jsaias et  
17 Jezechiel scribunt.

1 Ταφέθ, ἐν φάραγγι νιού Ἐννόμ,  
2 ἐνθα εἰδωλολάτρει ὁ λαός, ἐν προ-  
3 αστείοις Ἱερουσαλήμ.

𐤕𐤏𐤋𐤅 4 reg. 23, 10.

4 Ταφνάς, πόλις Αἰγύπτου ἐν Ὠσηέ  
5 καὶ ἐν Ἰεζεκιήλ καὶ ἐν Ἱερεμία. ἐνθα  
6 κατώκησαν οἱ μετὰ Ἱερεμίου εἰσελθόν-  
7 τες εἰς Αἴγυπτον Ἰουδαῖοι.

𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏 Ez. 30, 18. Jer. 43, 7.

4 ὁσηέ Vat.

8 Τελέμ, φυλῆς Ἰούδα.

𐤕𐤏𐤏 Jos. 15, 24.

9 Τερέβινθος, ἡ ἐν Σικίμοις, ὑφ' ἣν  
10 ἔκρυψε τοὺς θεοὺς τοὺς ἀλλοτρίους  
11 Ἰακώβ, πλησίον Νέας πόλεως.

gen. 35, 4.

9 τερέμινθος ἡ ἐν σικήμοις Vat.

12 Τεσσαμ, φυλῆς Ἰούδα.

𐤕𐤏𐤏𐤏 Jos. 15, 52.

13 Τίγρις, ποταμὸς ἀπὸ παραδείσου  
14 ἐξιάν· φερόμενος μὲν ὡς ἡ γραφή κατ-  
15 ἔναντι Ἀσσυρίων, ἐκπίπτων δὲ ἐπὶ τὴν  
16 Ἐρυθρὰν θάλασσαν, ὡς φησιν Ἰώσηπ-  
17 πος, καλεῖσθαι τε Τίγριν διὰ τὴν ὀξύ-  
16 17 Ἰώσηπος] ant. 1, 1. 3.

1 Topheth, in valle filiorum Ennom, ubi  
2 populus Jsrael gentium simulacra veneratur.  
3 est autem locus in suburbanis Jerusalem.

2 venerabatur *Leid.*

4 Taphnas, civitas Aegypti. lege Osee Je-  
5 zechiel et Jeremiam. in hac habitaverunt  
6 Judaei, qui ob metum Babyloniorum cum  
7 Jeremia fugerunt.

8 Talem, in tribu Juda.

9 Terebinthus, in Sicimis, sub qua abscon-  
10 dit Jacob idola, iuxta Neapolim.

11 Tesan, in tribu Juda.

12 Tigris, fluvius de paradiso exiens, iuxta  
13 scripturae fidem, pergensque contra Assy-  
14 rios, et post multos circuitus, ut vult Jo-  
15 sephus, in mare Rubrum influens. vocatur



1 τητα, ἐμφερῶς τῆ τοῦ ὁμωνύμου ζαίου  
2 προσηγορία.

3 Τινά, φυλῆς Ἰούδα.

תנ"ך Jos. 15, 22.

4 Τραχανίτις χώρα, ἣ καὶ Ἰτουραία,  
5 ἣς ἐτετράρχει Φίλιππος κατὰ τὸν εὐαγ-  
6 γελιστὴν Λουκᾶν. κείται καὶ ἀνωτέρω.  
7 ἔστιν δὲ καὶ ἐπέκεινα Βοστρῶν κατὰ  
8 τὴν ἔρημον πρὸς νότον ὡς ἐπὶ Δα-  
9 μασκόν.

5 ἐτετράρχει] sic Vat., ἐτετράρχη reliqui.

10 Τύρος, φυλῆς Νεφθαλείμ.

ת"ר Jos. 19, 35. cf. Σόφ.

11 Τάβ, γῆ ἐνθα κατώκησεν Ἰερθαέ.

ב"ב iud. 11, 3.

12 Φαθουρά, ὑπὲρ τὴν Μεσοποταμίαν  
13 πόλις, ἐνθα ἦν Βαλαάμ· κείται δὲ καὶ  
14 πλησίον Ἐλευθεροπόλεως ἄλλη τις κώμη  
15 Φαθουρά κατιόντων εἰς Γάζαν.

ר"ב num. 22, 5. deut. 23, 5.

16 Φαθωρί, χώρα Αἰγύπτου ὡς ἐν Ἰε-  
17 ζκιηλ καὶ ἐν Ἰερεμία, ἐνθα κατώκησαν  
18 οἱ Ἰουδαῖοι.

ס"ת Ez. 29, 14. Jer. 44, 15.

1 autem, hoc nomine propter velocitatem, in-  
2 star bestiae nimia pernicitate currentis.

3 Tina, in tribu Juda.

4 Trachonitis regio sive Jturaea, cuius te-  
5 trarcha fuit Philippus iuxta evangelium  
6 Lucae. diximus de hac et supra. est au-  
7 tem trans Bostram Arabiae civitatem in  
8 deserto contra australem plagam quasi ad  
9 Damascum respiciens.

4 regio *om. Leid.*

10 Tyrus, in tribu Nephtalim.

11 Tob, terra in qua habitavit Jephthe.

12 Fathura, civitas trans Mesopotamiam,  
13 unde fuit Balaam hariolus; sed et iuxta  
14 Eleutheropolim quaedam villa nomine Fa-  
15 thura euntibus Gazam nuncupatur.

16 Fathore, regio Aegypti iuxta Jezechielem  
17 et Jeremiam, in qua profugi habitavere  
18 Judaei.

- 1 Φανουήλ, ἐν ᾧ παλαίσας Ἰακώβ  
2 Ἰσραήλ μετωνομάσθη παρὰ τὸν χει-  
3 μάρρον Ἰαβώκ, οὕτως ἐν τῷ ἑβραϊκῷ  
4 καλεῖται.

פִּנְחָס gen. 32, 30.

1 παλαίσας] πάσας Vat., πᾶς οἶκος reliqui.

- 5 Φανουήλ, πύργος ὃν κατέστρεψεν  
6 Γεδεών. ἐκαλεῖτο δὲ Φανουήλ εἰς τῶν  
7 υἱῶν Ὠρ.

פִּנְחָס iud. 8, 17.

פִּנְחָס 3 reg. 12, 25.

- 8 Φάραξ βότρυς, ὃθεν οἱ κατάσκοποι  
9 ἔλαβον καρπὸν εἰς δεῖγμα τῆς γῆς, ἥτις  
10 λέγεται εἶναι ἡ Γοφνά, ἀμπελος ἐρμη-  
11 νευομένη, ἀπέχουσα Αἰλίας σημεῖοις ἐ-  
12 κατὰ τὴν ὁδὸν τὴν εἰς Νεάπολιν ἄγου-  
13 σαν. ζητεῖται δὲ εἰ ἀληθῆς ὁ λόγος.

פִּנְחָס לְחֶלֶם num. 13, 23. 24.

8 Φάραξ — 13 λόγος] sic Vat., om. reliqui. 11 Αἰ-  
λίαι] sic Vall. not., αἰλίαι Vat. || ἐ] sic Vat., ἐ'  
Vall. not.

- 14 Φάραξ Ζαρέ, μέρος τι τῆς ἐρήμου.

זָרַח לְחֶלֶם num. 21, 12.

14 sic Vat., om. reliqui. || Ζάρε Vall. not.

- 15 Φαράν, πόλις ἐστὶν ὑπὲρ τὴν Ἀρα-  
16 βίαν, παρακειμένη τοῖς ἐπὶ τῆς ἐρήμου

1 Fanuel, locus in quo Jacob tota nocte  
 2 colluctans Jsraelis vocabulum meruit iuxta  
 3 torrentem Jaboc. Fanuel autem interpre-  
 4 tatur facies dei, ab eo quod Jacob ibi  
 5 deum viderit.

6 Fanuel, turris quam subvertit Gedeon.  
 7 sed et unus de filiis Hor vocatus est Fanuel.

8 Fanuel, civitas quam aedificavit Jero-  
 9 boam.

. . . . .

. . . . .

10 Faran, nunc oppidum trans Arabiam  
 11 iunctum Saracenis, qui in solitudine vagi

1 Σαρακηνοῖς· δι' ἧς ᾤδουσαν υἱοὶ Ἰσραὴλ  
 2 ἀπάραντες ἀπὸ Σινά. κείται δὲ καὶ ἐπ-  
 3 ἔκεινα τῆς Ἀραβίας ἐπὶ νότον. ἀπέχει  
 4 δὲ Ἀειλά πρὸς ἀνατολὰς ὁδὸν τριῶν  
 5 ἡμερῶν, οὗ φησὶν ἡ γραφὴ κατώκησεν  
 6 Ἰσμαήλ, ὅθεν οἱ Ἰσμαηλίται. λέγεται  
 7 δὲ καὶ Χοδολογόμωρ κατασκήψαι τοὺς  
 8 ἐν τῇ Φαράν, ἣ ἐστὶν ἐν τῇ ἐρήμῳ.

יְרַחֵם gen. 14, 6.

2 ἀπάραντες om. Leid. 5 6 κατοικήσαι τὸν Ἰσμαήλ  
 Leid.

9 Φάρεξ Ἐννόμ· γῆ Ἐννόμ ἐβραϊκῶς·  
 10 διό τινὲς φασιν εἶναι τὴν γεένναν·  
 11 παράκειται δὲ τῇ Ἱερουσαλήμ, λέγεται  
 12 δὲ εἰς ἔτι νῦν φάραγξ Ἰωσαφάτ.

פַּרְעִי יִי Jos. 15, 8.

9 Φάρεξ — 12 Ἰωσαφάτ] sic Vat., om. reliqui.

13 Φαρφάρ, ποταμὸς Λαμασκοῦ.

פַּרְפָּר 4 reg. 5, 12.

14 Φασγά, πόλις τῶν Ἀμορραίων. ἐστι  
 15 δὲ καὶ ὄρος πρὸς ἀνατολὰς Φασγά.  
 16 Ἀκύλας ἡ λαξευτή, καὶ οἱ ο' ἄλλαχού  
 17 τοῦ λαξευτοῦ.

פַּסְגָּה num. 21, 20. 23, 14.

16 λαξευτή Vat.

1 errant. per hoc iter fecerunt filii Jsrael,  
2 cum de monte Sina castra movissent. est  
3 ergo ut diximus trans Arabiam contra au-  
4 stralem plagam, et distat ab Aila contra  
5 orientem itinere trium dierum. in deserto  
6 autem Pharan scriptura commemorat ha-  
7 bitasse Jsmaelem. unde et Jsmaelitae qui  
8 nunc Saraceni. legimus quoque Chodor-  
9 lagomor regem percussisse eos qui erant  
10 in deserto Pharan.

4 Ahila *Leid.*

. . . . .

11 Farfar, fluvius Damasci.

12 Fasga, civitas Amorrhaeorum. est autem  
13 et mons contra orientalem plagam Fasga,  
14 pro quo Aquila interpretatur excisum. sed  
15 et septuaginta interpretes Fasga in quodam  
16 loco excisum transtulerunt.

1 Φεισών, ἐρμηνεύεται πληθύς· ἔστι  
 2 δὲ ποταμὸς ὃν Ἕλληνες Γάγγην ὀνο-  
 3 μάζουσιν· ἐκ μὲν τοῦ παραδείσου προ-  
 4 ῖων, ἐπὶ δὲ τὴν Ἰνδικὴν φερόμενος ἐκ-  
 5 δίδωσιν εἰς τὸ πελαγος. λέγεται δὲ κυ-  
 6 κλοῦν πᾶσαν γῆν Εὐιλάτ, οὗ τὸ καλὸν  
 7 χρυσίον καὶ ὁ ἄνθραξ καὶ ὁ λίθος ὁ  
 8 πράσινος.

גַּיְוִן gen. 2, 11.

1 Φυσων Leid. 6 γῆν] τὴν Leid.

9 Φελμονί ἄλμωνι. Ἀκύλας τὸν δεῖνα  
 10 τοῦδε τινός. Σύμμαχος τὸν δεῖνα τό-  
 11 πον. Θεοδοτίων τόνδε τινὰ Ἐλμωνί.

פֶּלְמוֹן 1 reg. 21, 3. 4 reg. 6, 8.

9 φελμών ἢ ἄλμωνή Vat. 11 Θεοδοτίων] α'. Vat.

12 Φιμώθ, πόλις ἐν Αἰγύπτῳ, ἣν ὠκο-  
 13 δόμησαν οἱ υἱοὶ Ἰσραήλ.

פִּימֹת exod. 1, 11.

14 Φίν, σταθμὸς τῶν νιῶν Ἰσραήλ ἐπὶ  
 15 τῆς ἐρήμου.

num. 33, 42. Septuag.

16 Φινών, σταθμὸς τῶν νιῶν Ἰσραήλ  
 17 ἐπὶ τῆς ἐρήμου. ἣν δὲ καὶ πόλις ἡγε-  
 18 μόνων Ἐδώμ. αὕτη ἔστι Φαινῶν ἐνθα  
 18 σταθμὸς τῶν νιῶν] ἦν κατώκησεν Leid. 18 αὔ-  
 τη] αὕτη δὲ Vat.

1 Fison, quod interpretatur caterva; fluvius  
2 quem nostri Gangen vocant, de paradiso  
3 exiens et pergens ad Indiae regiones, post  
4 quas erumpit in pelagus. dicit autem scri-  
5 ptura circumiri ab hoc universam regionem  
6 Evila, ubi aurum praecipuum nascitur et  
7 carbunculus lapis et prasinus.

5 6 terram Evilath *Leid.*

8 Felmoni almoni, quod Aquila interpre-  
9 tatur: illum vel istum, Symmachus vero:  
10 nescio quem locum, Theodotion: illum lo-  
11 cum Elmon, de quo in libris hebraicarum  
12 quaestionum plenius disputatum est.

13 Fithom, civitas Aegypti, quam aedifica-  
14 verunt filii Jsrael.

15 Fin, castra filiorum Jsrael in deserto.

16 Fenon, castra filiorum Jsrael in deserto.  
17 fuit autem quondam civitas principum  
18 Edom, nunc viculus in deserto, ubi aeris



1 τὰ μέταλλα τοῦ χαλκοῦ, μεταξὺ κειμένη

2 Πέτρας πόλεως καὶ Ζοορῶν.

𐤀𐤓𐤁 num. 33, 42.

2 Ζοῶρων *Leid.*, ζωόρων *Vat.*

3 Φοβώ, πόλις βασιλέως Ἐδώμ.

*gen.* 36, 39.

4 Φογώρ, πόλις Ἀδὰδ ἐν τῇ Γαβαλη-

5 τικῇ.

𐤀𐤓𐤁 *gen.* 36, 39.

*græca om. Leid.*

6 Φογώρ καὶ Βηθφογώρ, ὄρος Μωάβ,

7 ἐν ᾧ τὸν Βαλαάμ ἤγαγεν ὁ Βαλαάκ.

8 ὑπέρκειται δὲ τῆς νῦν Λιβιάδος κα-

9 λουμένης. ἔστι δὲ ἄλλη Φογώρ κώμη

10 πλησίον Βηθλεέμ.

𐤀𐤓𐤁 num. 23, 28.

6 *βηθφογώρ Vat.* 9 *Φογώρ] sic Vat., Φοβώρ reliqui.*

𐤀𐤓𐤁𐤀𐤓𐤁 *iud.* 12, 15.

11 Φρέαρ, ἐπὶ τῆς ἐρήμου ἐνθα ἦ ὁ

12 λαός.

*num.* 21, 16.

13 Φρέαρ κρίσεως, εἰς ἔτι νῦν ἔστι

14 κώμη Βηρδὰν καλουμένη ἐν τῇ Γερα-

15 ριτικῇ.

14 15 *γεραρητικῇ Vat.*

1 metalla damnatorum suppliciiis effodiuntur,  
2 inter civitatem Petram et Zoaram, de quo  
3 et supra diximus.

4 Fogo, civitas regni Edom. \*

5 Fogo, civitas Adad regis quae est in  
6 regione Gabalitica.

7 Fogor et Bethfogor, mons Moabitarum,  
8 ad quem Balaac rex adduxit Balaam ha-  
9 riolum in supercilio Liviadis. sed et alia  
10 villa Fogor haud procul a Bethleem cer-  
11 nitur, quae nunc Phaora nuncupatur.

12 Fraaton, unde fuit Abdon iudex populi  
13 Jsrael in monte Amalec.

. . . . .

14 Puteus iudicii, usque in praesentem diem  
15 in regione Geraritica. vocatur autem villa  
16 nomine Berdan, quod latine dicitur puteus  
17 iudicii.

1 Φρέαρ ὀράσεως, ἐπὶ τῆς ἐρήμου  
2 ἔνθα κατῴκει Ἰσαάκ.

gen. 24, 62.

3 Φρέαρ ὀρκισμοῦ, ὃ ἄρουνξεν Ἀβραάμ  
4 ἔνθα ἄμωσεν. αὕτη νῦν καλεῖται Βη-  
5 ροσοβὰ ἐν τῇ Γεραριτικῇ.

gen. 21, 31. 26, 33.

4 5 Βηροσαβα Leid. 5 γεραριτικῇ Vat.

6 Φρέαρ ὄρκον, ἔνθα ἄμωσεν Ἰσαάκ  
7 καὶ Ἀβιμέλεχ· λέγεται δὲ καὶ πόλις  
8 Ἰσαάκ. καὶ πλείονά ἐστι φρέατα ἐν τῇ  
9 γραφῇ, καὶ εἰς ἔτι νῦν ἐν τῇ Γεραρι-  
10 τικῇ καὶ ἐπ' Ἀσκαλῶνος δεικνυται.

gen. 26, 33.

11 Φυλιστιεῖμ, ἡ νῦν Ἀσκαλῶν καλου-  
12 μένη, καὶ ἡ περὶ αὐτὴν χώρα τῆς Πα-  
18 λαιστίνης ἐπίσημος.

□יהשׁבֿ gen. 10, 14. 26, 14.

14 Χαβραδά, Ἀκύλας καθ' ὁδὸν εἰς  
15 Ἐφραθά τῆς Βηθλεέμ. ἔνθα τεκοῦσα  
16 Ῥαχὴλ τὸν Βενιαμὴν ἐτελεύτησεν.

רחֶל gen. 48, 7.

14 καθ' ὁδὸν om. Vat. et addit cum Leidensi ἔστιν  
δὲ ἡ χώρα.

1 Puteus visionis, in deserto apud quem  
2 habitavit Jsaac.

3 Puteus iuramenti, quem fodit Abraam;  
4 id est Bersabee in regione Geraritica. dixi-  
5 mus de hoc et supra.

6 Puteus iuramenti, ubi iuraverunt Jsaac  
7 et Abimelech, vocaturque oppidum Jsaac.  
8 sunt autem et alii plures putei in sanctis  
9 scripturis, qui hodieque in Geraritica re-  
10 gione et iuxta Ascalonem demonstrantur.

11 Filistiim, quae nunc dicitur Ascalon, et  
12 circa eam regio Palaestinae.

13 Chabratha, quod interpretatur Aquila  
14 καὶ ὁδόν, id est iuxta viam quae ducit in  
15 Ephrata id est Bethleem; ubi Rachel quum  
16 Benjamin peperisset occubuit. super hoc  
17 verbo quid nobis videatur in libris he-  
18 braicarum quaestionum diximus.

- 1 **Χαβών**, φυλῆς Ἰούδα.  
יָבֹן Jos. 15, 40.
- 2 **Χαλάκ**, πόλις Ἀσσυρίων ἣν ἀποδο-  
8 **μησεν** Ἀσσοῦρ ἐξελεθῶν ἐκ γῆς Σενναάρ.  
כַּלָּךְ gen. 10, 11.  
2 Ἀσσυρίας Leid.
- 4 **Χαλάννη**, πόλις βασιλείας Νεμβρωῶδ  
5 ἐν Βαβυλωνί· κεῖται καὶ ἐν Ἡσαία Χα-  
6 **λάννη** οὗ ὁ πύργος ἀποδομήθη.  
כַּלְנֵי gen. 10, 10. Jes. 10, 9.  
4 νεβρωῶδ Vat.
- 7 **Χαλάννη**, οὗ ὁ πύργος ἀποδομήθη  
8 ὡς Ἡσαίας.
- 9 **Χαλασών**, φυλῆς Βενιαμὴν ἐν ὁρίοις  
10 **Αἰλίας** κόμη μεγίστη.  
יָלֶס Jos. 15, 10.
- 11 **Χαλοῦς**· Ἀσὴρ οὐκ ἐξῆρεν ἐκ ταύτης  
12 **τοὺς** ἀλλοφύλους.  
כַּלְוֵי iud. 1, 31.  
11 Χαλοῦς] λους Vat.
- 13 **Χαμωάρ**, κόμη πρὸς Βηθλεέμ.
- 14 **Χαμῶς**, εἶδωλον Μωάβ.  
שָׁמֹר 3 reg. 11, 7.
- 15 **Χαραδάς**, σταθμὸς τῶν υἱῶν Ἰσραήλ.  
חַרְדָּה num. 33, 24.

- 1 Chabon, in tribu Juda.
- 2 Chalach, urbs Assyriorum, quam aedifi-  
3 cavit Assur egrediens de terra Sennaar.
- 4 Chalanne, civitas regni Nemrod in Ba-  
5 bylone; cuius et Jsaïas meminit dicens:  
6 et Chalanne ubi turris aedificata.
- 7 Chalanne, ubi turris aedificata est iuxta  
8 Jsaïam, sicut supra diximus.
- 9 Chasalon, in tribu Juda et in finibus  
10 Aeliae villa praegrandis.
- 11 Chalab, de hac cultores pristinos Aser  
12 non valuit expellere.
- 13 Chamoam, villula iuxta Bethleem.
- 14 Chamos, idolum Moab.
- 15 Charada, castra filiorum Jsrael.

1 Χαρμὲλ, φυλῆς Ἰούδα, κώμη μεγίστη  
 2 Χαρμὲλ ἐν τῷ Δαρωμά, ὃθεν ἦν Νά-  
 3 βαλ, πλησίον Χεβρων πρὸς νότον. ἐνθα  
 4 φρούρια κἀθήται στρατιωτῶν. κεῖται  
 5 καὶ ἀνωτέρω.

לְחַרְמֵל 1 reg. 25, 2.

1 et 2 χαρμὲλ Vat.

6 Χαρράν, αὕτη ἐστὶν εἰς ἔτι νῦν ἐπὶ  
 7 τῆς Μεσοποταμίας Καρρά καλουμένη  
 8 πόλις. קַרְרָא gen. 11, 31.

9 Χαρρεί, ἐνθα ἐδίωξε τὸν Σαβεὲ ὁ  
 10 Ἰωάβ. 2 reg. 20, 14.

9 Charri Septuag.

11 Χορχαμὶς, πόλις παρὰ τὸν ποταμὸν  
 12 Εὐφράτην.

חֹרְחָמִים Jes. 10, 9.

13 Χασβί, ἐνθα ἐτέθησαν τῷ Ἰούδα  
 14 παῖδες. δεικνυταὶ νῦν ἐν ὄρεισι ἔρημος  
 15 Ἐλευθεροπόλεως πλησίον Δολλάμ.

חֲשִׁבִי gen. 38, 5.

16 Χασελοῦς τοῦ Θαβώρ, ὄριον Ζαβυ-  
 17 λών· κεῖται καὶ ἀνωτέρω Χεσσαλοῦς.

חֲשִׁלֹּוֹס Jos. 19, 12.

16 Θαβώρ] ἁρῶν Vat.

1 Chermel, unde Nabal Charmelius fuit;  
2 de qua et supra dictum est.

3 Charran, civitas Mesopotamiae trans  
4 Edessam, quae usque hodie Charra di-  
5 citur, ubi romanus est caesus exercitus et  
6 Crassus dux captus.

7 Charran, civitas Assyriorum in regione  
8 Themath iuxta Jsaïam.

9 Charri, ad quem locum persequutus est  
10 Joab res novas molientem Sabee.

11 Charchamis, civitas iuxta flumen Eu-  
12 phraten.

13 Chazbi, ubi geminos Judae filios Thamar  
14 edidit. ostenditur autem nunc locus de-  
15 sertus iuxta Odollam in finibus Eleuthe-  
16 ropoleos. de hoc quoque in libris hebrai-  
17 carum quaestionum plenius disputatum est.

18 Chaselath iuxta Thabor, terminus Za-  
19 bulon; diximus de ea et supra sub nomine  
20 Chasalus.



1 Χαφθαίς, φυλῆς Ἰούδα.

2 Χεβρών, τὸ παλαιὸν ἐκαλεῖτο Ἀρβόκ.  
3 ἐκτισται δὲ προτέρα Τάνεως Αἰγύπτου  
4 ἔτεσιν ἑπτὰ. κεῖται δὲ καὶ ἀνωτέρω  
5 καὶ δεδήλωται. ἦν δὲ καὶ βασιλική  
6 πόλις τῶν Ἐνακίμ.

יְרֵבֶרֶת gen. 13, 18. num. 13, 23.

6 τῶν] sic Vat., τοῦ reliqui.

7 Χειλή, φυλῆς Ἰούδα.

לַיְסָר Jos. 15, 30.

7 χολή Vat.

8 Χειλάν, φυλῆς Ἰούδα.

יְלָא Jos. 15, 51.

9 Χειμάρρους Κέδρων, πρὸ τῆς Ἱερου-  
10 σαλήμ, ἐνθα ὁ Χριστὸς παρεδόθη, ὡς  
11 φησιν ὁ εὐαγγελιστὴς Ἰωάννης.

יְרֵבֶרֶת יְלָא 2 reg. 15, 23.

12 Χελών καὶ Ἐλών, πόλις Μωάβ ὡς  
13 ἐν Ἱερεμίᾳ.

יְלֵוֹת Jer. 48, 21.

12 ἔλων Vat.

14 Χενερέθ, θάλασσα ὄριον τῆς Ἰου-  
15 δαίας, κλήρου Νεφθαλείμ.

יְרֵבֶרֶת deut. 3, 17. num. 34, 11.

1 Chaphtis, in tribu Juda.

2 Chebron, quae quondam appellabatur  
3 Arbe, licet male in graecis codicibus ha-  
4 beatur Arboc. condita est autem ante se-  
5 ptem annos quam Tanis urbs Aegypti con-  
6 deretur. diximus de hac et supra. fuit  
7 autem metropolis Enacim, quos gigantes  
8 et potentes intelligere debemus.

4 Arboch *Leid.*

9 Chisil, in tribu Juda.

10 Chilon, in tribu Juda.

11 Chimarrus id est torrens Cedron, de quo  
12 et supra diximus, inter montem oliveti et  
13 Jerusalem, ubi dominum salvatorem Joan-  
14 nes evangelista narrat traditum.

13 14 *Joann.* 18, 1.

15 Chaelon quae et Ealon, oppidum Moab  
16 sicut in Jeremia scribitur.

17 Chennereth, mare ubi est Judaeae ter-  
18 minus in tribu Nephtalim. sed et oppidum  
19 quod in honorem postea Tiberii Caesaris  
20 Herodes rex Judaeae instauratum appel-  
21 lavit Tyberiadem, ferunt hoc primum ap-  
22 pellatum nomine.

- 1 Χεσελάθ Θαβάρ, κλήρου Ζαβουλών.  
 רבבך תלכב Jos. 19, 12.
- 2 Χεττιεῖμ· γῆ Χεττιεῖμ ἢ Κύπρος,  
 3 ἐνθα πόλιν ἔκτισε Λούζα.  
 חתים gen. 10, 4.
- 4 Χεφερρά, πόλις ὑπὸ τὴν Γαβαών,  
 5 φυλῆς Βενιαμίν.  
 חפרה Jos. 18, 26.
- 6 Χεφρί, φυλῆς Βενιαμίν.  
 6 χεφρί Vat.
- 7 Χοφρά, χειμάρρους ἐπέκεινα τοῦ Ἰορ-  
 8 δάνου.  
 חרף 3 reg. 17, 3. 5.
- 9 Χωβά, ἣ ἔστιν ἐν ἀριστερᾷ Δαμα-  
 10 σκού. ἔστι δὲ καὶ Χωβά κώμη ἐν τοῖς  
 11 αὐτοῖς μέρεσιν, ἐν ἣ εἰσὶν Ἑβραῖοι οἱ  
 12 εἰς Χριστὸν πιστεύσαντες Ἑβριωνάιοι κα-  
 13 λούμενοι.  
 חבב gen. 14, 15.  
 11 ἑβραίων Vat.
- 14 Χωβάρ, ποταμὸς Ἀσσυρίων ὡς ἐν  
 15 Ἰεζεκιήλ.  
 חבב Ez. 1, 3. 3, 15. 23.
- 16 Χωβάρ, ὄριον Ἀσῆρ.  
 חבול Jos. 19, 27.

- 1 Chasselath Thabor, in tribu Zabulon.
- 2 Chetthiim; terra Chetthiim Cyprus di-  
3 citur, in qua civitatem condidit Luza. nam  
4 et urbs hodieque Cypri Cittium nuncupatur.
- 5 Chephira, vicus ad civitatem pertinens  
6 Gabaon in tribu Benjamin.
- 7 Chephri, in tribu Benjamin.
- 8 Chorath, torrens trans Jordanem, in quo  
9 absconditus est Elias e regione eiusdem  
10 fluminis.
- 11 Chobaa, ad laevam partem Damasci. est  
12 autem et villa Chobaa in iisdem regionibus,  
13 habens accolas hebraeos qui credentes in  
14 Christum omnia legis praecepta custodiunt,  
15 et a principe haereseos *Ἐβρωῖται* nuncu-  
16 pantur. contra istiusmodi dogma Paulus  
17 apostolus scribit ad Galatas.
- 18 Chobar, flumen Babylonium sicut in Je-  
19 zechiel.
- 20 Chabol, terminus Aser.

1 Χωθά, χώρα Ἀσσυρίων.  
 חַוְּתָא 4 reg. 17, 24.

2 Χωμαρρεί, ὅτι κατέκαυσεν ἐκεῖ τὰ  
 3 εἶδωλα ὁ Ἰωσίας.  
 4 reg. 23, 6.

4 Χωραζεῖν, κώμη τῆς Γαλιλαίας, ἣν  
 5 ὁ Χριστὸς ταλανίζει κατὰ τὸ εὐαγγέλιον.  
 6 καὶ νῦν ἐστὶν ἔρημος διεστῶσα τῆς Κα-  
 7 φαρναοῦμ σημείοις ἰβ΄.  
 Matth. 11, 21—24. Luc. 10, 13—15.

8 Χωρήβ, ὄρος τοῦ Θεοῦ ἐν χώρᾳ  
 9 Μαδιάμ· παράκειται τῷ ὄρει Σινὰ  
 10 ὑπὲρ τὴν Ἀραβίαν ἐπὶ τῆς ἐρήμου.  
 חַוְּתָא exod. 3, 1. 17, 6.

11 Ὠβώθ, σταθμὸς τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ  
 12 ἐν τῇ ἐρήμῳ.  
 חַוְּתָא num. 21, 10. 33, 43.

13 Ὠλώ, πόλις ἰερατικῆ.  
 Jos. 21, 15. Sept. Ὠλών.

14 Ὠν, πόλις τῆς Σαμαρείας· τὸ δὲ  
 15 ἑβραϊκὸν περιέχει ἀννά. Ἀκύλας, Σύμ-  
 16 μαχος ἀνωφελοῦς, Θεοδοτίων τῆς ἀδι-  
 17 κίας.

חַוְּתָא Jos. 18, 12.

- 1     **Chotha, regio Assyriorum.**
  
- 2     **Chomarim, ubi Josias simulachra com-**  
3     **bussit.**
  
- 4     **Chorazain, oppidum Galilaeae, quod Chri-**  
5     **stus propter incredulitatem miserabiliter**  
6     **deplorat et plangit. est autem nunc de-**  
7     **sertum in secundo lapide a Capharnaum.**
  
- 8     **Choreb, mons dei in regione Madian,**  
9     **iuxta montem Sina super Arabiam in de-**  
10    **serto, cui iungitur mons et desertum Sa-**  
11    **racenorum, quod vocatur Pharan. mihi**  
12    **autem videtur, quod duplici nomine idem**  
13    **mons nunc Sinai nunc Choreb vocetur.**
  
- 14    **Oboth, in deserto castra filiorum Jsrael.**
  
- 15    **Ocho, civitas sacerdotalis.**
  
- 16    **On, civitas Samariae, pro qua in he-**  
17    **braico scriptum est aun, quod et Aquila**  
18    **et Symmachus interpretatur inutile, Theo-**  
19    **dotion iniquitatem.**

1 Ἦν, ἐστὶν Ἡλίου πόλις ἐν Αἰγύπτῳ,  
 2 ἣν καὶ αὐτὴν ᾠκοδόμησαν οἱ υἱοὶ  
 3 Ἰσραὴλ κατὰ τοὺς ὄ. τὸ γὰρ ἑβραϊκὸν  
 4 οὐκ ἔχει, καὶ εἰκότως· προὔπηρχε γὰρ  
 5 τῆς εἰσόδου τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ, καὶ ἦν  
 6 γε αὐτῆς ἱερεὺς ὁ τῆς Ἀσεννὲκ πατήρ.  
 ἦν gen. 41, 45. 50.

1 ἡλιούπολις Vat.

7 Ὠρ, ὄρος ἐν ᾧ τελευτᾶ Ἀαρὼν πλη-  
 8 σίον Πέτρας πόλεως, ἐν ᾧ καὶ εἰς ἔτι  
 9 νῦν δεικνύται ἢ ἐπὶ Μωϋσέως φεύσασα  
 10 πέτρα.

ἦρ num. 20, 25.

11 Ὠράμ, κλήρου Νεφθαλεῖμ.  
 ὦρ Jos. 19, 38.

12 Ὠροναεῖμ, πόλις Μωάβ ἐν Ἱερεμιά.  
 ὦρη Jer. 48, 3. 5.

13 Ὠσα, κλήρου Ἀσήρ.  
 ὦσ Jos. 19, 29.

14 Ὠφείρ, ὅθεν τὸ χρυσίον ἐφέρετο τῷ  
 15 Σολομῶνι, ὡς ἐν Βασιλείαις. ἦν δὲ  
 16 καὶ ἐνὸς τῶν ἀπογόνων Ἐβερ ὄνομα  
 16 ἔβερ Vat.

1 On, urbs in Aegypto quae Heliopolis  
2 graece dicitur, id est civitas solis, quam  
3 aedificaverunt filii Jsrael, sicut septuaginta  
4 interpretes arbitrantur. alioquin in hebrai-  
5 cis voluminibus non habetur, et recte: si-  
6 quidem antequam Jacob ingrederetur Ae-  
7 gyptum erat exstructa iam civitas, quae et  
8 sacerdotem habuit Petefrem patrem Ase-  
9 neth.

10 Or, mons in quo mortuus est Aaron iuxta  
11 civitatem Petram, ubi usque ad praesentem  
12 diem ostenditur rupes, qua percussa Moses  
13 aquas populo dedit.

14 Oram, in tribu Nephtalim.

15 Oronaim, urbs Moabitarum, sicut in Je-  
16 remia scriptum est.

17 Osa, in tribu Aser.

18 Ophir, unde, sicut in Regnorum libris  
19 legimus, aurum afferebatur Salomoni. fuit  
20 autem unus de posteris Heber nomine

19 *post legimus Leid. add. est insula unde.*



- 1 Οὐφείρ, οὐ· τοὺς υἱοὺς ἀπὸ Κοφῆνος  
 2 ποταμοῦ τῆς Ἰνδικῆς καὶ τῆς πρὸς  
 3 αὐτῆς Σηρίας κατοικῆσαι Ἰώσηπος  
 4 ἱστορεῖ· ἀφ' οὗ καὶ τὴν χώραν εἰκότως  
 5 τῆς προσηγορίας τυχεῖν.

ἸἸἸΝ 3 reg. 9, 28. 10, 11.

1 κοφῆνος Vat. 3 ἠρίας Vat. ἢ ἰώσηπος Vat.,  
 cf. Joseph. anti. 1, 6. 4.

- 1 Ophir, ex cuius stirpe venientes a fluvio
  - 2 Cophene usque ad regionem Indiae, quae
  - 3 vocatur Hieria, habitasse refert Josephus,
  - 4 a quo puto et regionem vocabulum con-
  - 5 sequutam.
-



INDEX NOMINUM,  
QUAE IN EUSEBIANO OPERE LOCO  
NON SUO POSITA SUNT.

|                                                                                                  |                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <i>Λαρών</i> 72 13, 122 20,<br>288 11, 376 7.                                                    | <i>Άγγαί</i> 10 15.                                    |
| <i>Άββακούμ</i> 128 15 cf. <i>Άμ-<br/>βακούμ</i> .                                               | <i>Άγλα</i> 110 1.                                     |
| <i>Άβδια</i> 210 17.                                                                             | <i>Άγχούς</i> 338 14.                                  |
| <i>Άβελ</i> 8 1.                                                                                 | <i>Άδαδ</i> 362 4.                                     |
| <i>Άβελά</i> 8 3; <i>αία</i> 8 6.                                                                | <i>Άδαθά</i> 14 10.                                    |
| <i>Άβελμαά</i> 8 12.                                                                             | <i>Άδαρωών</i> 76 12.                                  |
| <i>Άβεννήρ</i> 220 9, 330 4.                                                                     | <i>Άδασατ̄</i> i. q. <i>Άμειθθά</i> 38 2.              |
| <i>Άβεσαλώμ</i> 86 14.                                                                           | <i>Άδδά</i> 150 4.                                     |
| <i>Άβηλά</i> 120 11.                                                                             | <i>Άδωνιβεζέκ</i> 104 1 cf. <i>Άδω-<br/>νιβεζέκ</i> .  |
| <i>Άβίλης</i> 76 12.                                                                             | <i>Άδρά</i> 178 8.                                     |
| <i>Άβιμέλεχ</i> 58 10, 96 6,<br>120 12, 122 8, 220 2,<br>316 6, 330 11, 348 1,<br>364 7.         | <i>Άδραά</i> 76 3. 4.                                  |
| <i>Άβραάμ</i> 54 14. 17, 122 7,<br>166 13, 172 8, 258 11,<br>272 12, 276 4. 6, 304<br>12, 364 3. | <i>Άδραζάρ</i> 278 15.                                 |
| <i>Άγαρ</i> 98 13.                                                                               | <i>Άδωνίας</i> 202 4.                                  |
|                                                                                                  | <i>Άδωνιβεζέκ</i> 236 11 cf. <i>Άδω-<br/>νιβεζέκ</i> . |
|                                                                                                  | <i>Άειλά</i> 358 4.                                    |
|                                                                                                  | <i>Άενδώρ</i> 82 6, 206 11.                            |
|                                                                                                  | <i>Άερωών ὄρος</i> 18 4, 34 9,<br>62 17, 88 1, 282 13. |
|                                                                                                  | <i>Άζαήλ</i> 134 1.                                    |

- Ἄξαρτας* 24 8, 184 1.  
*Ἄξηρ* 20 3.  
*Ἄζωτος* i. q. *Ἀσδάδ* 68 11;  
*Ἄζώτου* 32 1, 70 13,  
 74 3, 150 8, 226 8;  
*Ἄζωτον* 100 2.  
*Ἀηνδάρ* 296 16.  
*Αἰαλῶν* 20 16.  
*Αἰγαλεῖμ* 10 7.  
*Αἰγυπτίοις* 140 1.  
*Αἰγύπτου* 22 13, 102 9,  
 126 6 . . . . . *Αἰγύπτω*  
 134 15, 154 11, 202  
 12, 308 7, 360 12, 376 1;  
*Αἴγυπτον* 70 3, 120 1,  
 208 1, 352 7.  
*Αἰθάμ* 26 12, 126 9.  
*Αἰθιοπίας* 140 3.  
*Αἰθίοπων* 320 5.  
*Αἰλά* 22 16, 36 8, 74 9,  
 146 5.  
*Αἰλάμ* 22 19, 68 9.  
*Αἰλαμιτῶν* 22 16.  
*Αἰλάς* 22 9.  
*Αἰλλας* 10 2. 14, 16 1,  
 18 15 . . . *Αἰλλά* 30 5,  
 160 8; *Αἰλλαν* 10 12,  
 42 2 . . . .  
*Αἰλῶν* 24 11.  
*Αἰμάδ* 74 4, 310 15,  
 320 10.  
*Αἰσία* 74 8.  
*Ἀκκαρῶν* 144 7.
- Ἀκραβαττώνης* 32 8; *Ἀκρα-*  
*βαττιῶν* 178 4, 338 4,  
 348 13; *Ἀκραβηττιηνῆ*  
 228 7.  
*Ἀκύλας* 6 1, 12 11, 16 11...  
*Ἄλους* 26 1.  
*Ἄμαθούς* 26 6.  
*Ἄμαλῆκ* 36 9. 14, 190 13,  
 212 15, 244 10, 310 9.  
*Ἀμαληκίται* 212 16.  
*Ἄμβακούμ* 198 3, 258 2  
*cf. Ἀββακούμ.*  
*Ἄμβρι* 344 3.  
*Ἀμμάν, Ἀμμᾶν* 18 16,  
 88 13, 200 4, 224 2,  
 282 16.  
*Ἀμμών* 6 15, 290 7, 306 7.  
*Ἀμμώς* 182 8 *cf. Ἀμώς.*  
*Ἀμορραῖος* 16 14, 136 19,  
 140 11; *Ἀμορραῖον* 62 4,  
 78 5, 92 1, 98 4, 140  
 16, 166 1, 180 13, 192  
 13, 224 6; *Ἀμορραῖω*  
 202 2; *Ἀμορραῖον* 190  
 14; *Ἀμορραῖοι* 68 5,  
 328 4; *Ἀμορραῖων* 16  
 13, 20 2, 32 9 . . .  
*Ἀμώς* 164 10, 218 9 *cf.*  
*Ἀμμώς.*  
*Ἀναά* 42 14.  
*Ἀναία* 110 7.  
*Ἀνδρέου* 118 3.  
*Ἀναά* 40 10.

- Ἄνεών 44 9.  
 Ἄνημελέχ 16 4.  
 Ἄνοναβῶρ 44 4.  
 Ἄντικάτριδος 150 10,  
 152 16.  
 Ἄραβᾶ 26 13.  
 Ἄραβίας 38 10, 40 4,  
 48 5 ... Ἄραβίαν 356  
 15, 374 10.  
 Ἄραῖθ 58 9.  
 Ἄρβόν 370 2.  
 Ἄρεα 60 1.  
 Ἄρειώχ 182 11.  
 Ἄρεόπολις 62 5, 292 2;  
 Ἄρεσπόλιως 10 8, 22 5,  
 62 9, 169 11, 174 5,  
 266 5; Ἄρεόπολιν 58 13.  
 15.  
 Ἄρία i. q. Ἄρουμά 316 5.  
 Ἄριήλ i. q. Ἄρηνά 58 11.  
 Ἄριήλ, εἰδωλον 58 14.  
 ἐν Ἄριθμοῖς 146 2.  
 Ἄριμαθαία 316 8; Ἄριμα-  
 θίας 60 15.  
 Ἄριμαθᾶμ 350 3.  
 Ἄρμενία 48 16; Ἄρμενίας  
 50 1; Ἄρμενία 52 1;  
 Ἄρμενίαν 52 13, 312 12.  
 Ἄρμένιοι 50 14.  
 Ἄρωνῶν 62 16. 19; Ἄρωνῶν  
 202 1. 2; Ἄρωνῶνος 12 8;  
 Ἄρωνῶν 98 5; Ἄρωννά  
 18 5, 46 3, 62 7, 226  
 13, 274 7, 292 11; Ἄρ-  
 νωνῶν 164 14.  
 Ἄροήρ 224 10.  
 Ἄρουέρ 64 9.  
 Ἄρράν 304 12.  
 Ἄσά 28 7; Ἄσάφ 214 13,  
 312 2.  
 Ἄσεννέκ 376 6.  
 Ἄσηδῶθ Φασγῶ 72 2.  
 κλήρον Ἄσήρ:  
 Ἄβδῶν 6 13.  
 Ἄκχῶ 34 1.  
 Ἄλιμέλεχ 34 10.  
 Ἄμμά 38 7.  
 Ἄμμῶν 40 5.  
 Ἄμῶδ 40 6.  
 Ἄνθίρ 42 8.  
 Ἄφέν 82 4.  
 Ἄχράν 84 10.  
 Ἄχσάφ 84 11.  
 Βατναῖ 100, 12.  
 Βήθ Ἐμέχ 108 7.  
 Ἐθάη 178 12.  
 Ἐλβά 180 10.  
 Κανά 246 12.  
 Λαβανάθ 260 14.  
 Μασάν 278 8.  
 Ὀολεῖ 304 1.  
 Ῥοῶβ 318 1.  
 Σιδῶν 338 7.  
 Σιῶρ 340 12.  
 Χαλοῦς 366 11.

- Χαβάρ 372 16.  
 Ώσα 376 13.  
 Ἀσθῶ 74 2.  
 Ἀσίας 288 8; Ἀσίαν 146 4.  
 Ἀσιῶν γαβέρ 74 6.  
 Ἀσκαδιῶδ 20 5.  
 Ἀσκαλῶν 364 11; Ἀσκα-  
 λῶνος 10 2, 74 3, 76 18,  
 328 8, 364 10; Ἀσκα-  
 λῶνα 70 13.  
 Ἀσσούρ 168 12, 302 4,  
 318 4, 332 10, 366 3.  
 Ἀσσύριοι 336 5; Ἀσσυρίων  
 16 3, 20 14 ... Ἀσσυ-  
 ρίους 112 3, 306 6.  
 Ἀσφαλιτίτις 212 3.  
 Ἀσώρ 204 13 i. q. Ἐσρών  
 192 10; Ἀσώρ τὴν και-  
 νήν 78 1.  
 Ἀυείθ 150 3.  
 Ἀυλῶνι 8 10, 176 7; Ἀυ-  
 λῶνα 240 7.  
 Ἀυσίτιδι 304 15.  
 Ἀυθῶ ἱασιῶ 100 6.  
 Ἀφουσιῶδ i. q. Ἀοσιῶ 46 1.  
 Ἀφραία 28 15.  
 Ἀφρήλ 84 3.  
 Ἀχαρ 186 2.  
 Ἀχελγαί i. q. Αἰή 22 3.  
 Ἀχελδαμάχ 216 15.  
 Ἀχιτόφελ 160 3.  
 Ἀχώρ 186 1.  
 Ἀωδοῦ 330 7.
- Βαάλ i. q. Βασιφργώρ 102 14.  
 Βαβυλών 88 10, 90 3;  
 Βαβυλῶνος 50 3, 92 11,  
 120 9, 302 2, 332 8,  
 334 5, 342 9; Βαβυ-  
 λῶνι 84 5, 304 3, 366 5;  
 Βαβυλῶνα 90 15.  
 Βαβυλωνία 334 1.  
 Βαβυλωνίων 312 1.  
 Βαιθῆλ 10 12. 15, 24 11,  
 130 18, 136 16, 142 13,  
 206 8, 234 10, 266 10.  
 12. 15, 304 6.  
 Βανιῶδ i. q. Βαιθανι 92 10.  
 Βαιτοαναία 42 8.  
 Βαλά i. q. Βαλαά 96 1.  
 Βάλα 134 7.  
 Βαλαάμ 12 5, 354 13,  
 362 7.  
 Βαλάκ 12 5, 168 5, 172  
 11, 362 7.  
 Βαμά 98 2.  
 Βαναῖτας 244 1.  
 Βαράδ 98 12.  
 Βαρεκά 100 2.  
 Βαρήχ 350 1.  
 Βάριν 252 2.  
 Βᾶρις 52 14.  
 Βασάν 178 7, 288 12 i. q.  
 Ἀυθῶ ἱασιῶ 80 13.  
 Βασανίτις 100 8; Βασανίτιδι  
 102 16, 146 8, 156 11,  
 332 2.

- τῶν Βασιλείων 240 13; ἐν  
*Βασιλείαις* 22 19, 26 12,  
 40 15, 64 14, 130 12,  
 158 10, 314 1, 344 3,  
 348 3, 376 15.  
*Βαταναία* 100 9, 110 5,  
 254 3; *Βαταναίας* 76 10,  
 80 17; *Βαταναία* 76 3,  
 146 9, 216 7, 300 3. 6.  
*Βατολούας* 76 11.  
*Βεελμαούς* 102 5.  
*Βεθβετέν* 100 13.  
*Βεθενίμ* 204 8.  
*Βεθήλ* 112 9, 308 4.  
*Βεθσαμής* 10 2.  
*Βεθσαμής* 324 5.  
*Βενιαμίν* 88 8, 128 10;  
*nom. propr.* 364 16.  
 κλήρον *Βενιαμίν*:  
*Ἀδάρ* 12 14.  
*Αἰλμών* 24 6.  
*Ἄλπ* 34 13.  
*Ἀμὲκ Κασίς* 38 4.  
*Ἀμμωνία* 40 1.  
*Ἀμσά* 40 7.  
*Ἀναθώθ* 42 1.  
*Ἀρήμ* 58 2.  
*Ἀταρώθ* 78 13.  
*Ἀφνι* 84 1.  
*Ἀφρά* 84 2.  
*Βαιθήλ* 92 15.  
*Βεθσούρ* 104 7.  
*Βηθ Ἀγλά* 106 8.  
*Βηθαῦν* 112 8.  
*Βηθσαμής* 118 6.  
*Βοόν* 124 5.  
*Γαβαθά* 128 13, 130 9.  
*Γαβαών* 130 13.  
*Γαβαί* 138 4.  
*Γαιενοούμ* 138 6.  
*Γαϊλιώθ* 138 11.  
*Ἐμμεκρασιμ* 186 8.  
*Ἐφραθά* 196 5.  
*Θεραμί* 218 11.  
*Ἰερδήλ* 234 7.  
*Ἰερουσαλήμ* 236 10.  
*Λουζάν* 266 14.  
*Μασφά* 282 9.  
*Μαχώθ* 284 4.  
*Μηραάθ* 288 4.  
*Ναφθαέ* 298 7.  
*Ραμά* 306 11, 308 2.  
*Ρεκίμ* 312 8.  
*Ραγήλ* 318 11.  
*Σαμής* 324 6.  
*Σελά* 330 9.  
*Σερίμ* 334 9.  
*Χαλασών* 366 9.  
*Χεφερρά* 372 4.  
*Χεφρί* 372 6.  
*Βερσελλεῖν* 318 9.  
*Βετοσαννάβ* 44 16.  
*Βεώρ* 168 6.  
*Βηθαγλαῖμ* 110 1.  
*Βηθάν* 136 15.



- Βηθανίμ* 58 5.  
*Βηθασά* 66 9.  
*Βηθαφοῦ* 218 4.  
*Βηθῆλ* 10 10.  
*Βηθῆς* 92' 15.  
*Βηθλεέμ* 196 5, 306 12,  
 362 10, 364 15, 366 13;  
*nomen propr.* 196 11.  
*Βηθμαιελά* 8 12.  
*Βηθναμαρῆς* 116 7.  
*Βηθραμφθά* 112 3.  
*Βηθσιμούθ* 240 12.  
*Βηθσωρώ* 104 8.  
*Βηθφογώρ* 362 6.  
*Βηνναμαρείμ* 298 13.  
*Βηρδάν* 362 14.  
*Βηροσοβά* 364 4.  
*Βήρωσος ὁ Χαλδαῖος* 50 20.  
*Βησθαμάρ* 88 9.  
*Βόστρα* *i. q.* *Βοσώρ* 124 12;  
*Βόστρας* 76 5; *Βόστραν*  
 242 9; *Βοστρῶν* 248 8,  
 354 7; *Βόστροις* 178 9.  
*Βοτενέν* *i. q.* *Βορνία* 126 3.  
*Βουθάν* 202 6.  
*Βωζάν* 128 1.  
  
*Γαβά* 88-6, 286 16.  
*Γαβαά* 24 13, 130 7.  
*Γαβαθά* 128 13, 130 8,  
 248 14; *αἷα* 130 9.  
*Γαβαληνῆς* 278 12; *Γαβα-*  
*ληνῆ* 272 4, 318 8.  
  
*Γαβαλήτικῆ* 362 4; *Γαβα-*  
*λικῆ* 210 4.  
*Γαβαῶν* 38 6, 124 1,  
 372 4.  
*Γαβαωνίται* 130 13; *Γα-*  
*βαωνιτῶν* 250 6.  
*Γαβέ* 130 5.  
*Γάγγης* 194 11; *Γάγγην*  
 360 2.  
  
*φυλῆς Γάδ:*  
*Ἄμμών* 40 2.  
*Ἀροήρ* 64 6.  
*Ἀταρώθ* 78 7.  
*Ἀταρώθ Σωφάρ* 78 15.  
*Βηθναμαρῶν* 116 5.  
*Βηθνεμερά* 118 1.  
*Βορνία* 126 3.  
*Δαιβών* 164 11.  
*Μανασίμ* 276 7.  
*Μασφά* 282 4.  
*Ῥαμώθ* 308 11.  
*Σαφών* 328 10.  
  
*Γάδαραν* 154 19, 170 8;  
*Γαδάρων* 8 4, 26 9.  
*Γαδδάν* 134 2.  
*Γαδδι* 176 10.  
*Γαδέρ* 134 10.  
*Γάζης* 72 15, 288 2; *Γά-*  
*ζαν* 14 9, 108 14, 354  
 15.  
*Γαζάρα* 136 8.  
*Γαί* 10 17.

- Γαῖ* 92 16, 112 9.  
*Γαῖα* 136 13.  
*Γαλαάδ* 80 14, 100 7,  
 154 16, 180 12, 192 14,  
 208 5, 300 1, 320 1;  
*nom. propr.* 140 17.  
*Γαλααδίτης* 318 9.  
*Γαλααδίτιδι* 276 8, 308 12.  
*Γάλαγα* *i. q.* *Γολγώλ* 160  
 9. 11, 186 5; *Γαλύλοις*  
 126 10.  
*Γαλγούλις* 152 15.  
*Γαλγώλ* 142 2.  
*Γαλιλαίας* 374 4; *Γαλιλαία*  
 118 5, 190 6, 248 2,  
 256 3. 8, 296 8.  
*Γαλλαῖα* 144 7.  
*Γαρημώθ* 158 5.  
*Γαριζεῖν, ὄρος* 146 15,  
 160 10.  
*Γεβάλ* 144 14, 160 11.  
*Γεβαληνή* 230 4; *Γεβαλη-*  
*νής* 226 4; *Γεβαληνή*  
 34 12, 150 6, 198 10,  
 288 15, 336 10; *Γε-*  
*βαληνήν* 280 10.  
*Γεδεών* 56 12, 104 5, 172  
 5, 252 6, 302 9, 356 6.  
*Γεδρούς* 148 6.  
*Γεζέρ* 148 10.  
*Γεθθαίμ* 150 11.  
*Γελβούς* 152 13.  
*Γεγέλ* 162 6. 7.  
*ἐν Γενέσει* 236 15.  
*Γενησαρίτιδι* 118 5; *Γενη-*  
*σαρίτιν* 256 1.  
*Γεραριτική* 154 3; *Γεραρι-*  
*τική* 362 14, 364 5. 9.  
*Γερασά* *i. q.* *Γεργασί* 154  
 18; *Γερασάν* 56 8, 60 6,  
 206 5, 222 13, 272 2.  
*Γερασινῶν* 156 2.  
*Γερασῶν* 224 3.  
*Γεργασί* *i. q.* *Γεσουρείμ*  
 156 10.  
*Γεσουρεί* 156 13.  
*Γηβά* 158 7.  
*Γιδωρα* 134 3.  
*Γιθθάμ* 150 9.  
*Γοβέλ* 126 16.  
*Γοθονιήλ* 162 12.  
*Γολάν* 146 6.  
*Γουφνῶν* 12 17, 158 8.  
*Γοφνά* 356 10.  
*Γωζάν* 34 6.  
*Γωλά* 80 16.  
*Δαβείρ* 176 12.  
*Δαβιδ* 54 10, 58 8 ....  
*cf. Δανιδ.*  
*Δαλιδά* 348 18.  
*Δαμασκηνήν* 162 10.  
*Δαμασκηνῶν* 44 11.  
*Δαμασκοῦ* 8 6. 4.  
*Δαμασκῶν* <sup>α</sup>

- Δάν* 122 5, 264 5; *αλία?*  
 264 13.
- κλήρου Δάν:*  
*Αιλών* 24 15.  
*Ἀκκαρών* 30 10.  
*Βαλέθ* 96 8.  
*Βάνη* 98 7.  
*Βαράχ* 100 1.  
*Γαβαδών* 130 3.  
*Γεθρεμμών* 152 1.  
*Δαβειρά* 164 3.  
*Δάν i. q. Λείσα* 264 3.  
*Ἐλθεκώ* 182 4.  
*Ἐσθαόλ* 192 3.  
*Ἡρεκών ὄριον* 206 14.  
*Θαμνά* 212 17.  
*Θαμναθσαρά* 214 1.  
*Ἰαζήρ* 224 6.  
*Ἰεθλάν* 232 10.  
*Ἰερακώ* 234 6.  
*Ἰηλών* 240 4.  
*Јорре* 243 13.  
*Λείσα i. q. Δάν* 264 3.  
*Σαλαβσίν* 322 3.  
*Σαμίρ* 324 4.  
*Σωρήκ* 348 16.
- φυλῆς Δάν ἢ Ἰούδα:*  
*Θαμνά* 212 9.  
*Σαρδά* 324 14.
- Δαννεία* 168 8.  
*Δαρωμά* 40 11, 44 8,  
 130 9, 132 15, 172 2,
- 178 16, 190 5, 192 8,  
 212 8, 232 5.8, 238 15,  
 268 8, 276 12, 312 13,  
 338 16, 368 2.
- Δανιδ* 148 9, 236 13 ...  
*cf. Δαβιδ.*  
*Δέβορρα* 208 9, 260 2.
- Δευτερονόμιον* 174 3, 254  
 14; *Δευτερονομιή* 146 3,  
 190 14.
- Δηβοίς* 238 7.
- Διβών i. q. Δαιβών* 164 11.
- Διμμών* 24 1.
- Διοκαισαρείας* 18 9, 32 15,  
 46 10, 84 8, 164 6,  
 208 15, 304 8.
- Διός, τοῦ Ἐνναλλίου* 334 3.
- Διοσπόλεως* 14 2, 28 4,  
 60 13, 94 4, 108 3,  
 148 7, 152 3, 212 11,  
 226 8, 250 8, 290 4,  
 316 7; *Διόσπολις* 14 10,  
 44 14, 58 3, 86 11,  
 150 1.
- Δολλάμ* 368 15.
- Δομείμ* 82 14.
- Δωθασιμ* 286 14.
- Δώρ* 298 5.
- Δωρά* 174 12.
- Δωρομάν (lege Δαρωμά)*  
 154 4.
- Δώρων* 270 3.

- Ἐβίρ 276 10, 350 7, 376 16.  
 Ἐβιωναῖοι 372 12; Ἐβιωνίται 373 15.  
 Ἐβραῖοι 372 11; Ἐβραίοις 272 9, 296 3, 340 4.  
 Ἐγρά *i. q.* Ἀργόβ 56 10.  
 Ἐδέμ 334 10.  
 Ἐδώμ 22 8, 126 1, 150 4, 158 10, 198 9, 202 9, 210 3, 212 13, 226 3, 258 4, 268 11, 272 4, 280 9, 306 4, 336 9, 360 18, 362 3; *i. q.* Ἡσαῦ 230 3.  
 Ἐδών 268 7.  
 Ἐειλά 300 6.  
 Ἐνδιπτα 84 12.  
 Ἐλεάζαρ 128 12; Ἐλεάζαρον 128 12.  
 Ἐλευθεροπόλεως 14 13, 18 15, 40 9... Ἐλευθερόπολιν 148 7, 152 4, 336 2.  
 Ἐλευθεροπολιτάνη 264 1.  
 Ἐλισσαῖος 8 9, 102 6; Ἐλισσαῖον 94 4.  
 Ἐλφάξ 210 4. 8, 212 14.  
 Ἐλκανά 60 12.  
 Ἐλκεσαῖος 182 10.  
 Ἐλληγες 360 2; *παρ'* Ἐλλησι 194 1  
 Ἐλιωνί 360
- Ἐλών 370 12.  
 Ἐμάθ 162 8, 262 1.  
 Ἐμάθ Ῥεμβά 184 11.  
 Ἐμέσσης 184 13.  
 Ἐμμαθά 26 10.  
 Ἐμμώρ 348 5.  
 Ἐνακίμ 68 12, 148 12, 162 14; Ἐνακίμ 370 6.  
 Ἐνγαδί 204 15.  
 Ἐνηλά 198 1.  
 Ἐνόμ 352 1, 358 9; Ἐνόμ 138 7.  
 Ἐνναλίον Διός 334 3.  
 Ἐξάδους 32 14.  
 Ἐξηκα 18 14.  
 Ἐπιφάνεια 184 13.  
 Ἐρωὼν ὄρος 190 16.  
 Ἐρωθρᾶς θαλάσσης 74 9, 146 5... Ἐρωθρᾶ θαλάσση 22 12; Ἐρωθρᾶν θαλάσσαν 102 10, 154 12, 180 9, 352 16.  
 Ἐσαῦ 210 5 *cf.* Ἡσαῦ.  
 Ἐσβοῦς 168 9, 194 2, 294 8, 296 2.  
 Ἐσδραηλά 230 11.  
 Ἐσεβοῦς 182 2, 286 6; Ἐσεβοῦν 6 8, 48 5.  
 Ἐσεβών 284 10.  
 Ἐσθαίλ 222 8, 348 17.  
 Ἐσσεβών 224 15.  
 ρ 268 12.  
 ρε 334 2.

- Εὐαῖοι* 72 14, 216 10,  
 300 8; *Εὐαίων* 18 6,  
 130 16, 134 12; *Εὐ-*  
*αίους* 134 13.  
*Εὐειλάτ* 194 13.  
*Εὐίλα* 194 18.  
*Εὐιλάτ* 360 6.  
*Εὐφράτην* 368 12.  
*Ἐφθαῖλ* 158 1.  
*Ἐφραθά* 172 4, 364 15;  
 nom. propr. 116 1, 196  
 11, 230 15.  
*Ἐφραΐμ* 86 13, 114 7,  
 128 5. 11, 196 17, 348  
 6. 10, 350 3.
- φυλῆς Ἐφραΐμ:*  
*Ἄδάρ* 12 15.  
*Ἄταρώθ* 78 10.  
*Γαζέρ* 136 4.  
*Ἰανώ* 228 5.  
*Ἰεριχώ?* 234 8.  
*Κανά* 248 3.  
*Νααραθά* 294 2.  
*Σηλώ* 338 1.  
*Συχέμ* 346 11.  
*Ἐφραΐν* 196 15.
- Ζαβουλών* 108 4, 180 4,  
 208 13, 256 3; *Ζαβυ-*  
*λών* 228 12, 234 4,  
 248 10, 368 16.
- κλήρον Ζαβουλών:*  
*Αἰαλόν* 20 15.  
*Ἀρμαδά* 38 8.  
*Ἀναθαΐν* 42 5.  
*Ἄνονά* 44 3.  
*Βηθλέμ* 116 3.  
*Γαλιλαία* 144 3.  
*Γεθθεφά* 150 14.  
*Γεφθαῖλ* 158 1.  
*Δαμασέ* 166 10.  
*Δαμνά* 166 14.  
*Ἰάφρεθ* 228 12.  
*Ἰεκνάλ* 234 4.  
*Ἰεφθαΐλ* 238 16.  
*Ἰουθηλά* 240 10.  
*Καρθά* 248 10.  
*Κέτρων* 258 5.  
*Κουθά* 260 9.  
*Νααλώλ* 292 13.  
*Νεελά* 300 4.  
*Σαρίθ* 328 6.  
*Σαμερών* 332 3.  
*Χασελὸς τοῦ Θαβώρ* 368  
 16.  
*Χεσελάθ Θαβώρ* 372 1.  
*Ζαχαρίας* 70 γ, 184 9;  
*Ζαχαρία* 42 6, 306 10,  
 330 1.  
*Ζεβεέ* 252 5.  
*Ζεΐβ* 198 15.  
*Ζήμ* 188 13.  
*Ζία* 200 5.  
*Ζοορά* 200 11, 344 8.

- Ζοοράων 212 4, 266 5, 298 13, 362 2.  
 Ζωαρά 94 7.  
 Ἡλάθ 202 7.  
 Ἡλίας 220 1, 252 16, 326 4.  
 Ἡλιου πόλις 376 1.  
 Ἡναδάβ 204 4.  
 Ἡνγαννά 206 5.  
 Ἡρ i. q. Ἄρ 46 4.  
 Ἡσαῦ 124 14, 146 3, 202 10, 210 17, 18, 212 14, 230 1, 304 16, 336 10, 13 cf. Ἐσαῦ.  
 Ἡσαίας 24 1, 62 1, 66 2...  
 Ἡσαΐα 12 1, 40 13...  
 Ἡρά 228 16.  
 Θαβώρ ὄρος 16 9, 32 15, 84 8... i. q. Ἰταβύριον 242 3.  
 Θαμάν 204 10, 210 6, 310 3; *nom. propr.* 210 4. 10.  
 Θαμανῶν 210 8.  
 Θαλά 212 5.  
 Θάμαρ 204 11.  
 Θαμαρά 68 7.  
 Θαμνά 14 4, 26 17, 28 2, 128 8.  
 Θαμναί 214 2.  
 Θαμνητικὴν 14 3; Θαμνητικῇ 94 6.  
 Θαρσεΐς 254 9.  
 Θεκιονά 182 6.  
 Θεοδοτίων 6 1, 12 12, 46 6...  
 Θερέβινθος 54 16; Θερέβινθον 58 6 cf. ταρέβινθος.  
 Θεσβίτης 220 1.  
 Θηβαΐδος 342 3.  
 Θηνά 220 13.  
 Ἰαβείν 76 13.  
 Ἰάβις 60 3. 4.  
 Ἰαβων ποτ. 314 8, 356 3.  
 Ἰαείρ 80 14, 86 10, 246 7, 250 6; Ἰαίρ 101 8.  
 Ἰακείμ 122 19, 288 10.  
 Ἰακώβ 134 7. 9, 140 5, 156 9...  
 Ἰαμνίας 32 1, 106 3; Ἰαμνείαν 150 10.  
 Ἰανονά 228 2.  
 Ἰαρέμ 250 3.  
 Ἰδουμαίας 120 10, 124 15, 200 2, 210 14, 332 4, 334 12, 336 17; Ἰδουμαία 74 5, 150 5, 166 6.  
 Ἰεβλαύμ 160 2.  
 Ἰεβούς 102 6 i. q. Ἰερουσαλήμ 236 12.  
 Ἰεβουσαΐοι 236 11.

- Ἰεζεκιήλ 126 6, 15, 168 10...  
 Ἰεζραήλ 82 6; *nom. propr.*  
 230 15.  
 Ἰεθαιρά 232 3.  
 Ἰεθουαίρα 232 8.  
 Ἰεκτάν 276 10, 350 6.  
 ἱερατικαὶ πόλεις:  
   Αἰλμών 24 6.  
   Αἴν 26 15.  
   Ἀναθώθ 42 1.  
   Ἀρβώ 54 7.  
   Ἀρί 58 4.  
   Βηθσαμέσ 118 6.  
   Βουάφ 124 9.  
   Γαλιών ἢ Γολάν 146 6.  
   Δαβείφ 162 11.  
   Ἐσθεμά 192 7.  
   Ἰεδέρ 232 1.  
   Ἰερμών 236 7.  
   Ἰεττάν 238 12.  
   Κάδες 246 1.  
   Λεβνά 262 13.  
   Νουβά 302 9.  
   Ραμώθ 308 11.  
   Συγέφ 348 8.  
   Ὡλώ 374 13.  
 Ἰερεμίας 42 3, 50 2...  
   Ἰερεμίου 270 9, 286 3,  
   352 6; Ἰερεμία 16 11,  
   20 11...  
 Ἰερλιαν 194 16.  
 Ἰεριχώ 6 5, 16 1, 32 7...  
   Ἰεριχοῦς 112 6, 126 12...
- Ἰερμούθ 236 9.  
 Ἰερμοχώς 236 5.  
 Ἰεροβοάμ 348 2.  
 Ἰερουσαλήμ 4 2, 12 3,  
 42 6... *i. q.* Ἰαλὸν Ὀρ-  
 ναν 36 3 *i. q.* Ἰεβρούς  
 230 7.  
 Ἰερώννυμος ὁ Αἰγύπτιος 52 7.  
 Ἰεσραήλ 16 6; Ἰεσραήλ  
 326 5.  
 Ἰεσσαί 114 16.  
 Ἰεσσαμούθ 240 14.  
 Ἰεφθάε 6 14, 64 9, 280  
 12, 286 4, 354 11.  
 Ἰεχθούλ *i. q.* Πέτρα 306 5.  
 Ἰησοῦς (ὁ Ναυῆ) 14 6, 18  
 7, 12, 32 13... Ἰησοῦ  
 24 10, 130 14, 214 1, 4,  
 316 9; Ἰησοῦν 128 6,  
 184 3.  
 Ἰησοῦς Χριστός 234 11,  
 246 14.  
 Ἰνδιαν 216 4.  
 Ἰνδικῆς 22 14, 194 15,  
 276 9, 350 8, 378 2;  
   Ἰνδικῆ 346 4, 350 6;  
   Ἰνδικήν 194 12, 360 4.  
 Ἰοθώφ 48 9.  
 Ἰόππης 206 15; Ἰόππην  
 326 10.  
 Ἰορδάνης 80 9, 168 4,  
 264 8; Ἰορδάνου 28 13,  
 48 1, 54 3... Ἰορ-

- δάνη 224 4; Ἰορδάνην  
 6 6, 18 2, 32 6 ...  
 Ἰοῦ 92 6, 160 1.  
 Ἰούδα 122 9. 12. 18, 338 5;  
 Ἰούδα 180 5, 368 13.
- φυλῆς Ἰούδα:
- Ἰαδασά 12 16.  
 Ἰαδδαρά 14 1.  
 Ἰαδιαθαίμ 14 8.  
 Ἰαδολάμ 14 12.  
 Ἰαζείκ 18 10.  
 Ἰαζηκα 18 13.  
 Ἰαζωτος 20 9.  
 Ἰαθέρ 20 13.  
 Ἰακαρκά 30 2.  
 Ἰακαρών 30 13.  
 Ἰακραββαίμ 32 3.  
 Ἰαματά 38 1.  
 Ἰαμέμ 38 5.  
 Ἰαῆβ 40 8.  
 Ἰανίμ 42 14.  
 Ἰανσοεμά 44 7.  
 Ἰαραμά 48 11.  
 Ἰαρθώ 54 11.  
 Ἰαρεμβά 58 1.  
 Ἰαρί 58 4.  
 Ἰασάν 66 8.  
 Ἰασαρσουάλ 68 3.  
 Ἰασαώδ 68 14.  
 Ἰασεννά 70 8.  
 Ἰασίρ 70 11.  
 Ἰασθαώλ 74 1.
- Ἰασκαλόν 74 13.  
 Ἰασνά 74 15.  
 Ἰασώρ 78 1.  
 Ἰαφακά 82 1.  
 Βαάλ 86 9.  
 Βαλαά 96 1.  
 Βαλαάμ 96 2.  
 Βαλόθ 96 10.  
 Βασκώθ 100 10.  
 Βεθσουρ 104 7; *alia*  
 104 13.  
 Βεθφαλέτ 106 1.  
 Βηθ Ἰανώθ 106 11.  
 Βηθ Λαγών 108 1.  
 Βηθλεέμ 114 13.  
 Βηθτάφον 118 15.  
 Βηθφάσις 120 20.  
 Γαδδά 132 14.  
 Γάδειρα 134 3.  
 Γάζα 134 12.  
 Γάλγαλα 142 1.  
 Γεδούρ 148 5.  
 Γηλών 158 9.  
 Γοσών 162 5.  
 Δαβείρ 162 11.  
 Δαδ 164 9.  
 Δαλαάν 166 9.  
 Δειμωνά 170 5.  
 Δεννά 170 9.  
 Δουμά 172 1.  
 Ἰεβάν 176 1.  
 Ἰεβαξιουθία 176 2.  
 Ἰεγγάδδι 176 5.



Ἐγλαὶν 176 11.  
 Ἐδραὶ 178 11.  
 Ἐδνάμ 180 2.  
 Ἐσρών 192 10.  
 Ἐσσάν 192 12.  
 Ἐφρών 196 16.  
 Ζανάουσα 198 5.  
 Ζήφ 200 1.  
 Ἡναίμ 204 7.  
 Ἡγαννίμ 206 7.  
 Θαρροῦ 218 1.  
 Ἰαβεῖρ 222 4.  
 Ἰαβεῖς 222 6.  
 Ἰαμνεία 226 6.  
 Ἰανούν 228 1.  
 Ἰεδέρ 232 1.  
 Ἰεκδαάδ 232 11.  
 Ἰερμοῦς 236 4.  
 Ἰεττάν 238 12.  
 Ἰεφθάν 240 1.  
 Ἰεχθαήλ 240 3.  
 Κάδες 244 12.  
 Καριαθβαάλ 250 3.  
 Καριαθιαρείμ 250 5.  
 Καρηήλ 256 5.  
 Κειλά 256 15.  
 Κινά 258 13.  
 Λαβώθ 262 2.  
 Λαμάς 262 6.  
 Λεβνά 262 11.  
 Λεσέμ 264 12.  
 Λίδος βοηθοῦ 266 2.  
 Λόγευς 268 4.

Μαγδαλά 268 13.  
 Μαδδελ 272 10.  
 Μακηδά 274 10.  
 Μανών 276 11.  
 Μαρησά 276 14.  
 Μαρώθ 278 4.  
 Μασσηφά 280 11.  
 Μασφά 282 7.  
 Μηδεβηνά 288 1.  
 Ναάμ 294 1.  
 Νεμράν 300 10.  
 Νεσίβ 300 11.  
 Εἰλ 302 11.  
 Σαγκά 322 2.  
 Σαλέι 322 6.  
 Σανσανά 324 10.  
 Σαρασίν 324 13.  
 Σαφείρ 328 7.  
 Σαχωράν 328 12.  
 Σενναάν 332 7.  
 Σιώρ 340 9.  
 Σουχώ 342 4.  
 Τελέμ 352 8.  
 Τεσσάμ 352 12.  
 Τινά 354 3.  
 Χαβών 366 1.  
 Χαρμείλ 368 1.  
 Χαφθεῖς 370 1.  
 Χειλή 370 7.  
 Χελών 370 8.  
 κλήρον Ἰούδα ἢ Συμωάν:  
 Αἶν 26 15.  
 Θωδλάδ 222 1.

- Μωλαδά* 292 7.  
*Σικελάγ* 338 14.  
*Σουάλ* 344 11.  
*φυλῆς Ἰούδα και Συμεών:*  
*Βηρσαβεέ* 120 16.  
*Ἰουδαίαι* 2 13, 32 3,  
 36 6 ... *Ἰουδαίαι* 74 16,  
 216 9, 300 8, 302 2;  
*Ἰουδαίαν* 240 5.  
*Ἰουδαῖοι* 270 10, 286 3,  
 352 7, 354 18; *Ἰου-*  
*δαίων* 30 16, 40 10,  
 52 20 ...  
*Ἰούδας* 212 9.  
*Ἰππη* 82 11.  
*Ἰππον* 170 7.  
*Ἰσαάκ* 122 7, 364 2. 6. 8.  
*κλήρον Ἰσάχαρ:*  
*Αἴμ* 26 4.  
*Αἰφραΐμ* 28 14.  
*Ἀνέθ* 42 13.  
*Ἀρσελάθ* 84 6.  
*Δαβράθ* 164 7.  
*Ἡναδά* 204 3.  
*Ἡγγανί* 206 3.  
*Ἰερμών* 236 7.  
*Κισῶν* 258 14.  
*Ρεθώμ* 312 3.  
*Σασμά* 326 12.  
*Σιών* 340 6.  
*Σουβήν* 344 14.  
*φυλῆς Ἰσάχαρ και Νεφθα-*  
*λαίμ: Θαβώρ ὄρειον* 208 13.  
*Ἰσθμούθ* 112 5.  
*Ἰσμαήλ* 194 17, 210 9,  
 258 10, 358 6.  
*Ἰσμαηλίται* 358 6.  
*Ἰσραήλ* 16 7, 18 4, 20 16...  
*Ἰσάχαρ* 108 5, 230 14.  
*Ἰτουραία* 354 4.  
*Ἰωάβ* 330 4, 368 10.  
*Ἰωάθαμ* 120 12.  
*Ἰωακείμ* 250 11.  
*Ἰωάννης (baptista)* 28 9,  
 108 8.  
*Ἰωάννης ὁ εὐαγγελιστής* 370  
 11; *Ἰωάννην* 28 9, 346 8.  
*Ἰωάσ* 330 10.  
*Ἰωάχαζ* 310 16.  
*Ἰώβ* 168 8, 254 5, 304  
 15.  
*Ἰωβάβ* 48 9, 292 5.  
*Ἰωιάδου* 244 1.  
*Ἰωνάθαν* 188 16, 264 9.  
*Ἰωνᾶς* 150 12.  
*Ἰώππη* 228 13.  
*Ἰωσαφάτ* 74 7, 358 12.  
*Ἰώσηπος (auctor)* 50 3,  
 88 14, 194 14, 304 14,  
 320 6, 332 11, 350 7,  
 352 16, 378 3; *Ἰώ-*  
*σηππον* 214 16 cf. *Ἰώ-*  
*σιππον*.  
*Ἰωσήφ (patriarcha)* 96 7,

- 174 7, 208 2, 236 9,  
346 6. 14, 348 11.
- Ἰωσήφ ἀπὸ Ἀριμαθίας 60  
14.
- φυλῆς Ἰωσήφ:
- Ἀρχιματρώθ 64 15.  
Βηθθουραὶν 114 5.  
Θηνάθ 220 12.  
Ἰαφλιθί 240 2.  
Λουζά 268 7.
- Ἰωσίας 320 16, 374 3.
- Ἰώσιππον 60 8 cf. Ἰώ-  
σηπος.
- Κάδδης 48 12, 68 6, 98  
12, 154 9. 13, 188 15,  
340 3.
- Κάδδης Βαρνή 244 4; Κάδ-  
δης Βαρνή 100 3.
- Καὶν 296 11.
- Καίσαρειας 42 9, 110 6,  
130 6, 228 14; 298 5,  
326 10; Καισάρειαν 174  
12.
- Καλιβ 162 13.
- Καμβύσην 320 6.
- Καμμονά 246 8.
- Κανάθ 294 14.
- Καναθά 248 5.
- Κανθάκης 104 12.
- Καππάδοκες 134 13.
- Καριάδα 250 17.
- Καριαθαρειμ 280 12 i. q.  
Βαάλ 86 9. 12.
- Καρκαρία 252 6.
- Καρμήλιος 198 15.
- Κάρμηλος 198 13; Καρμή-  
λον 228 16, 232 12;  
Καρμήλω 278 9.
- Καρναία 254 6.
- Καρρά 368 7.
- Καρχηδαίων 216 2; Καρχη-  
δόνος 216 3.
- Καράρ Λαγών 108 2.
- Καφαρναούμ 374 6.
- Κίδρων 370 9.
- Κηδάρ 128 1, 164 10.
- Κηλά 256 16.
- Κιλικίας 216 1.
- Κλωάπας 186 9.
- Κορδναίων 52 2.
- Κορῆνος ποτ. 350 8, 378 1;  
Κόρινθος ποτ. 194 15.
- ἐν Κοριθαῖς 32 11, 128 10,  
266 12, 316 6, 348 2.
- Κυδοσσός 256 11.
- Κύπρος 372 2.
- Λαβάν 140 5.
- Λαζάρον 110 10; Λάζα-  
ρον 110 8.
- Λεγεῶνος 28 16, 54 6,  
92 6, 130 7, 208 11,  
214 12, 228 2, 230 13,  
246. 10, 296 9.

*Λεύκας ἀφωρισμένοι πό-*  
*λοι:*

*Αιλών* 24 15.

*Βεσθαρά* 102 15.

*Βηθδορών ἡ κατωτέρα*  
114 9.

*Γαβαθών* 130 3.

*Γαβαών* 130 13.

*Γαζέρ* 136 4.

*Γαβαί* 138 4.

*Γεθρεμμών* 150 15; *αἷα*  
152 1.

*Δαβράθ* 164 7.

*Δαμνά* 166 14.

*Ἐθάη* 178 12.

*Ἐλθεκώ* 182 4.

*Ἐμμαχδώρ* 186 13.

*Ἐσσεβών* 192 13.

*Ἡγγανί* 206 3.

*Θαανάχ* 208 6.

*Θαναή* 214 8.

*Ἰαζήρ* 224 6.

*Ἰεκνάλ* 234 4.

*Καθημώθ* 246 5.

*Καρτά* 248 10.

*Καρθάμ* 248 12.

*Κισών* 258 14.

*Κουθά* 260 9.

*Μανασίμ* 276 7.

*Μασάν* 278 8.

*Μασρά* 282 4.

*Μισώρ* 288 13.

*Νααλώλ* 292 13.

*Ροώβ* 316 9.

*Λιβάνου* 18 1, 62 17, 80  
4, 86 15, 140 13; *Λι-*  
*βάνω* 140 9. 15; *Λίβα-*  
*νον* 44 10, 88 4.

*Λιβιάς* 112 4; *Λιβιάδος*  
6 7, 48 4, 106 5, 116  
8, 118 2, 362 8.

*Λοβανά* 264 2.

*Λουειδά* 266 6.

*Λουζά* i. q. *Βαιθήλ* 92 14,  
304 4. 5.

*Λούζα* 372 3.

*Λουίθ* i. q. *Αλώθ* 36 2.

*Λουκάν* 186 10, 354 6.

*Λώτ* 38 12, 64 2, 292 1.

*Μαανίθ* 286 5.

*Μαάχατι* 100 6.

*Μαβσαρά* 278 12.

*Μαγαιδανή* 272 1.

*Μαγδαλσεννά* 332 5.

*Μαδαβών* 274 8.

*Μαδιάμ* 106 7, 174 1,  
312 7, 350 13, 374 9.

*Μαδιαναῖοι* 274 1.

*Μαδιανή* 274 2.

*Μαζέκ* 166 12.

*Μακκαβαῖοι* 290 5.

*Μαλααθί* 48 14.

*Μαλαάθους* 178 16.

*Μαλαθών* 232 5.

*Μαληθδομνεί* 14 16.

*Μαμβρη* 172 6.

*Μανασίμ* 216 6.

- Μανασσῆ* 140 17.  
*φυλῆς Μανασσῆ:*  
*Ἀντιλίβανος* 44 10.  
*Ἄργος* 56 6.  
*Ἄσηρ* 72 7.  
*Ἄσταρωθ* 76 2.  
*Βασάν* 100 7.  
*Βεσθαρα* 102 15.  
*Βηθσάν* 118 10.  
*Γαυλὼν ἢ Γολάν* 146 6.  
*Γεδρεμμὼν* 150 15.  
*Γεργασί* 154 15.  
*Δρύς* 172 4.  
*Δωρ τοῦ Ναράθ* 174 11.  
*Ἐνδώρ* 206 9.  
*Θαανάχ* 208 6.  
*Θαναή* 214 8.  
*Θαφρονέ* 218 6.  
*Ἰαίρ* 224 5.  
*Ἰεβλαάμ* 230 5.  
*Ἰεζραήλ* 230 10.  
*Κανάθ* 248 4.  
*Κάνε* 248 9.  
*Μαγεδώ* 272 5.  
*Μαράλά* 276 13.  
*Ναρέθ* 298 3.  
*Συγέμ* 348 12.  
*Μαριάμ* 72 13, 244 6;  
*Μαρία* 244 9.  
*Μάρκος* 270 15.  
*Μασσημά* 282 5.  
*Μασχανά* 274 6.  
*Μαθηταίος* 270 14.
- Μαθάθ* 282 15.  
*Μαχίρ* 268 10.  
*Μαχίρ* 140 17.  
*Μαχμάς* 112 9.  
*Μάψις* 68 8.  
*Μεγαδάν* 270 15.  
*Μεθελεί. γ. Βεθφαλέτ* 106 1.  
*Μελχισεδέκ* 236 16.  
*Μελχὼλ* 98 10.  
*ἐν Μεμφί* 286 3.  
*Μερόνη* 320 7.  
*Μεροῦς* 286 13.  
*Μεσοποταμίας* 140 6, 196 3,  
 340 14, 368 7; *Μεσοπο-*  
*ταμίαν* 354 12.  
*Μερίβοσθαι* 262 4.  
*Μηδαβά* 284 9.  
*Μηδαβάν* 250 16.  
*Μηδαβὼν* 238 6, 252 1.  
*Μήδων* 34 6.  
*Μηνοσίς* 288 2.  
*Μηφαά* 280 6.  
*Μιννάδα* 52 13.  
*Μιχαίος* 188 6, 292 8;  
*Μιχαία* 334 6.  
*Μιχαὴλ* 144 5.  
*Μνασέας* 52 9.  
*Μωάβ* 6 5, 8 16, 12 4...  
*Μωαβίτας* 62 13.  
*Μωαβίτιδος* 10 6, 24 2,  
 166 4.  
*Μωῦσῆς* 6 3, 52 20, 146  
 12 ... *Μωυσέως* 72 14,

- 376 9; *Μαυῶν* 48 9; *Μαυῶν* 138 2.
- Ναβάβ* 296 1.
- Ναβάλ* 198 15, 252 9, 368 2.
- Ναβαρά* 300 2.
- Ναβαύ* 6 4, 294 14.
- Ναβώθ* 248 5, 294 15.
- Ναζαραῖος* (sic legendum) 296 5; *Ναζαραῖοι* 296 6.
- Ναθαναήλ* 248 1.
- Ναῖμ* 206 11.
- Ναούμ* 182 10.
- Ναοίβ* 300 11.
- Ναυῆ* 214 1.
- Ναφάθ* 174 11.
- Νέας πόλεως* 8 13, 10 12, 32 5 ... *Νεαπόλεως* 220 5; *Νέα πόλει* 146 17; *Νέαν πόλιν* 158 8; *Νεάπολιν* 356 12.
- Νεβρώδ* 304 2.
- Νεῖλος* 140 1.
- Νεκρά θάλασσα* 26 14, 80 8, 212 2; *Νευρᾶς θάλασσης* 12 6, 240 6; *Νευρᾶ θάλασση* 94 10, 112 7, 176 9, 206 1; *Νευρᾶν θάλασσαν* 64 5, 80 11, 240 8, 342 2.
- Νεμβρώδ* 84 4, 366 4; *Νεμρώδ* 88 12. 15.
- Νεφθαλαίμ* 142 17, 256 4. 9.
- κλήρον Νεφθαλαίμ:*
- Ἄδαμ* 12 13.
- Ἄδουμ* 14 5.
- Ἄζαναδαθ* 18 8.
- Ἄκραββείμ* 32 9.
- Ἄμάθ* 36 4.
- Ἄσεδειμ* 68 15.
- Ἄσώρ* 78 3.
- Βηθ Ἄνάθ* 106 9.
- Βηθαναθά* 110 4.
- Ἐδράει* 178 10.
- Εἰκόκ* 180 3.
- Ἐμμαχδώρ* 186 13.
- Ἐνασώρ* 204 12.
- Ἰαμνήν* 226 9.
- Ἰερών* 238 1.
- Κάδες* 246 1.
- Καρθάμ* 248 12.
- Λακούμ* 262 5.
- Μαγδιήλ* 270 1.
- Μεθλίμ* 284 13.
- Νεκίμ* 300 9.
- Ῥαμά* 308 5.
- Σεννανείμ* 334 8.
- Σόρ* 344 9.
- Τύρος* 354 10.
- Χενρωθ* 370 14.
- Ῥράμ* 376 11.
- Νικόλαος ὁ Λαμασκηνός* 52 10.
- Νικόπολις* i. q. *Ἐμμαούς* 186 11; *Νικοπόλεως* 118 9,

- 136 8; *Νικόπολιν* 26 2,  
114 8, 124 3, 192 6,  
326 1.  
*Νινευῆ* 168 12; *Νινευήν*  
332 10.  
*Νοοράθ* 294 3.  
*Νῶε* 50 8, 194 13.  
*Ὀδολλάμ* 304 9 i. q. *Ἐγλαίν*  
178 11.  
*Ὀζάν* 234 10.  
*Ὀμμείμ* 64 1.  
*Ὀρνάν* 156 15.  
*Ὀύλαμμά* 304 7.  
*Ὀύριος* 250 9.  
*Ὀφείρ* 378 1.  
*Ὀχοζίας* 92 3; *Ὀχοζίαν*  
160 1.  
*Παλαιστίνης* 20 6, 54 4,  
60 9 .... *Παλαιστίνην*  
252 15.  
*Πανεάδος* 8 7, 18 1, 122  
6, 168 1, 264 7; *Πα-  
νεάδε* 256 12; *Πανεάδα*  
80 11.  
*ἐν Παραλειπομένους* 56 3,  
78 8, 116 2, 196 12,  
198 17, 230 16, 250 13.  
*Παυλίνα* 2 7.  
*Πέλλης* 54 3, 60 5, 222 12;  
*Πέλλαν* 170 8; *Πελλῶν*  
26 8.  
*Πετρωῆς ἱερῆς* 202 14.  
*Πέτρα* 60 9, 312 4; *Πέ-  
τρας* 36 7, 122 21, 140  
10, 202 10, 252 7, 362  
2, 376 8; *Πέτρα* 34 12,  
100 4, 136 14, 244 5,  
278 13; *Πέτραν* 230 4,  
*Πετρῶν* 210 6.  
*Πέτρον* 118 3.  
*Πτολεμαῖς* i. q. *Ἀγκώ* 34 1;  
*Πτολεμαῖδος* 84 13, 100  
14; *Πτολεμαῖδα* 228 14,  
246 11, 270 3.  
*Ῥαββά* 64 8, 224 11.  
*Ῥαββάθ Μωάβ* 292 4.  
*Ῥαμά* 284 3, 298 1, 306  
11; *Ῥαμά* 132 2, 306 13.  
*Ῥαμαά* 24 13.  
*Ῥαφαείμ* 38 11, 186 7.  
*Ῥαφιδείν* 338 20.  
*Ῥαχίλ* 196 8, 364 16.  
*Ῥεβέκης* 96 4.  
*Ῥεκέμ* i. q. *Πέτρα* 306 6,  
312 4.  
*Ῥεμμά* 314 1.  
*Ῥεμμαά* 132 3.  
*Ῥεμμούς* 312 13.  
*Ῥεμμωνᾶ* 312 12.  
*Ῥεμφίς* 316 6.  
*Ῥοκόμ* 312 5.  
*Ῥουβίν* 134 7, 138 13.  
*φυλῆς Ῥουβίν:*  
*Διμάθ* 26 6.

- Ἀσηδόθ 72 1.  
 Ἀφριά 82 9.  
 Βαάλ 86 7.  
 Βαϊάν 92 2.  
 Βεελμεών 102 2.  
 Βεθρογόρ 106 3.  
 Βοσώρ 124 9.  
 Γαλαάδ 140 4.  
 Ἠλεάλη 180 12.  
 Ἐσσεβών 192 13.  
 Καθημώθ 246 5.  
 Καριαθιέμ 250 14.  
 Λίθος βοηθοῦ 266 2.  
 Μισώρ 288 13.  
 Ναβώρ 294 10.  
 Νεβρά 300 1.  
 Σαβά 320 1.  
 Σαόρ 324 11.  
 Ῥουφίας 118 16.  
 Ῥωγίλ 202 4.  
 Ῥωμαίων τάγμα 22 15.  
 Σαάρ 350 2.  
 Σαβεΐ 368 9.  
 Σαθημώθ 66 5.  
 Σαλαβά 322 4.  
 Σαλειμ 28 8. 12.  
 Σαλήμ 236 15, 346 11.  
 Σαλμανά 252 5.  
 Σαλμῶ ἢ Σαλμῶνος 78 8.  
 Σαλομών 136 7 cf. Σολομών.
- Σαμαρείας 92 5, 374 14;  
 Σαμαρείαν 336 6.  
 Σαμαρείται 92 11, 146 16,  
 302 2, 336 7, 342 10;  
 Σαμαριτῶν 16 4; Σαμα-  
 ρείων 216 7.  
 Σαμαρείτιδι 346 8.  
 Σαμονήλ 60 13, 96 11,  
 280 14, 330 5, 336 3.  
 Σαμφών 192 4, 208 3,  
 348 16. 19, 350 2.  
 Σάν 118 14.  
 Σανέρ 16 15.  
 Σανίμ 348 14.  
 Σανιώρα 16 14, 190 17.  
 Σαούλ 24 14, 82 7. 13 ...  
 Σαρακηνῶν 154 14, 258 9,  
 272 14; Σαρακηνοῖς 358 1.  
 Σαρασά 62 1.  
 Σαρωνάς 326 10.  
 Σεβαστή i. q. Σαμάρεια 324  
 2; Σεβαστῆς 78 11, 174  
 9, 286 13, 322 4, 348  
 13; Σεβαστήν 344 1.  
 Σεγώρ 344 8.  
 Σεμερών ὄρος 344 4; πό-  
 λις 344 6.  
 Σεμήρ 344 4. 6.  
 Σενναάρ 302 4, 318 4,  
 366 3.  
 Σηρίας 378 3.  
 Σηγώρ i. q. Βαλά 94 7.  
 Σηειρά 330 8.



- Σηών* 62 12, 140 11, 164 15, 192 13, 238 2, 246 4.  
*Σιγώρ* i. q. *Ζοορά* 200 11.  
*Σιδώνος* 246 12, 264 4, 326 3.  
*Σικιμα* 330 12, 346 11;  
*Σικίμων* 322 7; *Σικίμοις* 352 9.  
*Σιλών* 338 4.  
*Σιν* 338 19.  
*Σινά* ἐρημος 338 19, 340 1.  
*Σινά* ὄρος 340 1, 358 2, 374 9.  
*Σισαρά* 60 3, 208 9.  
*Σιών* 30 5, 160 8.  
*Σκυθόπολις* 80 6 i. q. *Βηθ-σάν* 118 12; *Σκυθοπέλειος* 8 10, 28 11, 46 11, 132 6, 152 11, 230 13, 316 11; *Σκυθόπολιν* 8 13, 72 9, 104 4, 206 13, 220 6.  
*Σοά* 306 3.  
*Σόδομα* 324 9; *Σοδόμων* 12 9, 162 1, 200 12, 344 7.  
*Σοδομίτιν* 76 8, 262 8, 328 4. 13.  
*Σοδομιτῶν* 94 9.  
*Σοήνης* 270 8.  
*Σοκχώθ* 302 13; *ἀνωτέρα* *καὶ κατωτέρα* 342 6.  
*Σολομών* 10 4, 74 17...
- cf. Σαλομών; Σολομώντος* 8 9; *Σολομώντι* 350 10, 376 15; *Σολομώντις* 214 15.  
*Σουλήμ* 344 15.  
*Σούρ* 154 10, 194 19.  
*Σουφείρ* 346 2.
- σταδμοὶ ἐπὶ τῆς ἐρήμου:*
- Αἶλιμ* 24 3.  
*Βανησιακάν* 98 8.  
*Βεελεσφάν* 102 8.  
*Βουθάν* 126 8.  
*Γαδγὰδ* 132 10.  
*Γαῖ* 136 12.  
*Γασίων Γαβέρ* 146 1.  
*Γελμών Δεβλαθαίμ* 154 1.  
*Δαιβών ἢ Λιβών* 164 11.  
*Δαιβωνγὰδ* 166 5.  
*Ἐβρωνά* 176 3.  
*Ἐνθαάδ* 188 10.  
*Ἡθάμ* 202 5.  
*Ἰεταβαθά* 238 8.  
*Μάγδαλος* 270 4.  
*Μικηλώθ* 274 16.  
*Μασοιρούθ* 280 7.  
*Ἵοθόμ* 303 12.  
*Ῥαθμά* 306 14.  
*Ῥαρακά* 310 1.  
*Σελμωνά* 330 13.  
*Σοκχώθ* 342 11.  
*Φίν* 360 14.  
*Φινών* 360 16.

- Χαράδας 366 15.  
 Ωβώθ 374 11.  
 Συκάμινος 228 13.  
 Συμεών 122 18.  
 κληρον Συμεών:  
   Άμαρχανών 36 16.  
   Άσάν 66 11.  
   Άσάρ 66 12.  
   Άσεννά 70 10.  
   Βααλέθ 88 3.  
   Βαθούλ 90 17.  
   Βηραμμώθ 120 15.  
   Βολά 124 4.  
   Έθέρ 178 14.  
   Έθθά 180 1.  
   Θαλχά 212 5.  
   Λαβώθ 262 3.  
   Σαβέ 320 11.  
 κληρον Συμεών η Ζαβουλαίν:  
   Γεμμών 314 13.  
 κληρον Συμεών και Ίούδα:  
   Έρμά 190 8.  
 φυλής Συμεών η Ίούδα:  
   Γεμμών 314 10.  
 Σύμμαχος 12 11, 20 12,  
   22 3 ...  
 Συρίας 212 1, 308 15,  
   314 3, 350 9.  
 Συχήμ 266 8, 322 8; nom.  
   prog. 348 4.  
 Σωβάλ 250 12.
- Σωναμίτις 348 12; Σω-  
   ναμίτιν 348 15.  
 Τάνεως 370 3.  
 Ταρσός 214 16.  
 Ταφνών 70 9.  
 τερέβινθος 172 7, 352 9;  
   τερέβινθον 134 5, 204 8  
   cf. θερέβινθος.  
 Τιβεριάς 80 7; Τιβεριάδος  
   132 6, 156 5; Τιβε-  
   ριάδα 144 2, 326 9.  
 Τρακωνίτις i. q. Ίγουραία  
   242 6. 8; Τρακωνίτιδι  
   248 7.  
 Τυρίων 142 16, 308 1,  
   318 1.  
 Τύρος 344 9; Τύρον 254 8,  
   256 11, 284 6; Τύρον  
   84 13, 168 3.  
 Φαινών 360 18.  
 Φαλτει 144 4.  
 Φανᾶ 166 7.  
 Φαράν 80 5, 310 10.  
 Φαραώ 310 15.  
 Φαργώ 6 6. 12, 72 2.  
 Φεγώρ 102 14.  
 Φησών 194 11.  
 Φιλαδέλφια 306 8 i. q. Άμ-  
   μᾶν 38 9, 40 3; Φιλα-  
   δέλφιας 8 2, 18 16, 20 3...  
 Φιλαδέλφιαν 286 6.

- Φίλιππος (*tetrarcha*) 242 7,  
 354 5.  
 Φίλιππου (*apostoli*) 104 3,  
 118 4.  
 Φιλισταίοι 148 12; Φιλι-  
 σταίων 154 8.  
 Φινές 128 11.  
 Φογώρ 106 4; Φογώρ 6 9,  
 48 3, 138 2.  
 Φοίνικες 16 14, 190 16.  
 Φοινίκης 8 6, 126 15 ...  
 Φοινίκιον πέλαγος 252 14.  
 Φοινικῶνος 204 10.  
 φυγαδευτηρίων πόλεις:  
   Ἄρβω 54 7.  
   Βασῶρ 124 9.  
   Γαυλῶν ἢ Γολάν 146 6.  
   Κεδέσα 256 8.  
   Ῥαμῶθ 308 12.  
   Συχέμ 348 6. 8.  
 Φωγώρ 326 15 *cf.* Φογώρ.
- Χαλάχ 168 13.  
 Χαλδαίων 304 11.  
 Χαλέβ 56 3, 198 16.  
 Χαναάν 294 11.  
 Χαναανίος 30 7, 36 11;  
 Χαναανίων 190 12; Χανα-  
 ναίων 190 13; Χανα-  
 ναῖοι 36 15; Χαναανίων  
 18 11, 30 11, 134 15,  
 154 7, 262 7, 334 11,  
 338 8.
- Χαρράν 140 6.  
 Χεαλούς 84 7.  
 Χεβρών 40 11, 48 14, 58 7...  
   *i. q.* Ἄρβω 54 7, 56 2 *i. q.*  
   Καριαταρβῶ 250 1; Χε-  
   βρώνος 48 6.  
 Χερμαλά 198 12.  
 Χερμούλη 252 10.  
 Χεσσαλοῦς 368 17.  
 Χετούρας 272 12.  
 Χεττιεῖμ 266 11.  
 Χιράβ 142 17.  
 Χοδαλλαγόμωρ 22 18; Χο-  
   δολογόμωρ 244 11, 328 5,  
   336 15, 358 7; Χοδορ-  
   λαγόμωρ 76 9; Χοδορ-  
   λογόμωρ 68 5.  
 Χορραῖος 336 14.  
 Χριστιανοὶ 296 7; Χριστια-  
   νῶν 42 15, 232 4, 250  
   16.  
 ὁ Χριστός 110 8, 152 6,  
   160 6 ... Χριστόν 372 12.  
 Χωρήβ, ὄρος 254 13, 310  
   6. 7 *cf.* Ὠρήβ.  
 Ὠγ 56 5, 74 18, 100 5,  
   178 6, 288 12, 332 1.  
 Ὠν *i. q.* Ἡλίου πόλις 202 13.  
 Ὠρ 356 7.  
 Ὠραννεῖμ 68 3.  
 Ὠρήβ 346 1 *cf.* Χωρήβ.  
 Ὠσηέ 242 4, 282 10, 286 1,  
   352 4.

# INDEX

## IN HIERONYMUM.

- Aaron 73 15, 123 20, 289  
11, 377 10.  
Abana fluuius 9 17.  
Abarim 7 3.  
Abdias 211 15.  
Abdon 7 11; nom. propr.  
363 12.  
Abel vinearum 7 13.  
Abela 9 2, 121 11; aliae  
9 4 et 6.  
Abelmaula 9 8.  
Abelmea 9 13.  
Abelsatim 9 15.  
Abenezzer 9 18.  
Abenner 221 8, 331 10.  
Abessalon 87 18.  
Abilam 77 12.  
Abimelec 331 16, 349 1;  
Abimelech 59 14, 97 15,  
121 13, 123 8, 221 4,  
317 11, 365 7.  
Abraam 55 10. 19, 57 3,  
167 12. 13. 17, 273 12,  
277 7, 365 3; Abraae  
305 11; Abraham 59 10,  
123 8, 173 15, 277 5;  
Abrahae 167 16.  
Accarca 29 19.  
Accaron 31 11. 18, 33 2,  
145 6.  
Accho 35 1.  
Achad 85 5.  
Achalgai 23 2.  
Achan 87 5, 187 3. 8.  
Achar 187 9.  
Achaseluth 85 11.  
Acheldama 31 3, 217 16.  
Achis 339 13.  
Achitophel 161 3.  
Achor 87 1; alia 87 9,  
187 2. 7. 9.  
Achran 85 16.  
Achsaph 85 17.  
Achziph 85 18.  
Acrabbim 33 4.  
Acrabbin 33 10.

- Acrabittena 229 6, 339 5,  
 349 16; Acrabittene 33 9,  
 179 4.  
 Acsaph 33 14.  
 Adad 151 4, 363 5.  
 Adam 55 11.  
 Adama 13 10; alia 13 12.  
 Adami 13 15.  
 Adar 13 17.  
 Adaram 77 11.  
 Adasa 13 18.  
 Addar 13 16.  
 Addara 15 1; alia 15 2.  
 Addemme 15 5.  
 Ader 15 6; turris 115 23;  
 i. q. Gader 135 8.  
 Adia 15 9.  
 Aditha 15 10.  
 Adithaim 15 8.  
 Adollam 15 12.  
 Adommim 15 16.  
 Adonias 203 3.  
 Adonibezec 105 1, 237 10.  
 Adra 77 3. 4, 179 9.  
 Adramelech 17 5.  
 Adrazar 279 14.  
 Aegalum 11 8.  
 Aegypti 127 5, 157 8,  
 171 13 ..... Aegyptum  
 23 10, 103 9 ..... Ae-  
 gypto 23 10, 69 17 ...  
 Aegyptios 141 1.  
 Aelam 23 18.
- Aelia 111 10, 309 4; Ae-  
 liae 59 13, 217 14 ...  
 Aeliam 11 3. 13, 19 19...  
 ab Aelia 11 15, 15 23,  
 43 2 ...  
 Aeliensis civitatis 135 4.  
 Aelim castra 25 3.  
 Aelim puteus 25 1.  
 Aelmon 25 7.  
 Aelus 17 7.  
 Aemath 27 6. 12. 15, 321 8.  
 Aemes 27 5.  
 Aenan 27 20; Aenia 29 2;  
 Aenam 29 3. 5.  
 Aenda 29 9.  
 Aendor 17 9. 12, 83 6,  
 207 11, 297 24.  
 Aenioth 17 14.  
 Aenon 29 11.  
 Aermon mons 17 16, 19  
 3. 7, 35 10, 63 17, 89 1,  
 283 13; regio 19 5.  
 Aesimon 73 8.  
 Aetham i. q. Buthan 127 8.  
 Aethan 21 12.  
 Aethon Adasai 39 2.  
 Aethiopiae 321 5; Aethio-  
 piam 141 3.  
 Affarea 29 17.  
 Agad 35 10.  
 Agallim 11 7.  
 Agar puteus 99 13; nom.  
 propr. 347 4.

- Ager fullonis 13 1.  
 Aggai 11 11. 19.  
 Agla 109 15.  
 Agri specula 13 4.  
 Agziph 19 14.  
 Ahalae 35 4.  
 Ahares i. q. Asedech 69 19.  
 Aheloth 25 9.  
 Ahetharim 31 6.  
 Ahialim 7 1.  
 Ahie 23 2.  
 Ahud 331 12.  
 Ai 11 23.  
 Aia 21 15.  
 Aialim 21 16.  
 Aialon urbs 25 18, 27 2;  
     vallis 25 10; vicus 25 16;  
     villa 25 12; nom. propr.  
     21 17.  
 Aian 23 1.  
 Ajla in mari Rubro 23 14,  
     75 9, 359 4; Ailam 37-6,  
     147 5.  
 Ailath 23 6; alia 23 8. 13.  
 Ailiam 69 9.  
 Ain 27 18, 59 7.  
 Alaoth 37 1.  
 Alimelech 35 11.  
 Alleabar fl. 35 7.  
 Allus 35 12.  
 Alula 185 4.  
 Alus 27 1.  
 Amalec 37 8. 11, 191 14,  
     213 12, 245 8, 311 8;  
     mons 363 13.  
 Amalecitas 213 13.  
 Amalecitis 37 5.  
 Amarchaboth 37 13.  
 Amarfal 325 11.  
 Amath 37 4, 41 6.  
 Amatha 27 10.  
 Amathar 39 10.  
 Amathus 27 7.  
 Ambacuc 131 2, 199 4,  
     259 2.  
 Amec Casis 39 4.  
 Amech 39 7.  
 Amma 39 8. 9.  
 Amman 39 11. 14, 41 3,  
     201 4, 225 2, 283 16.  
 Ammata 39 1.  
 Ammon 7 14, 19 20, 41 2,  
     307 8.  
 Ammonitarum 291 12.  
 Amoeniam 41 1.  
 Amon 41 5.  
 Amorrhaeus 17 18, 137 20;  
     Amorrhacum 191 15;  
     Amorrhaei 19 9, 69 5;  
     Amorrhaeorum 17 16,  
     21 2, 33 10 ... Amor-  
     rhaeis 193 16; Amer-  
     rhaeos 63 4.  
 Amos 183 7, 185 12, 219 9.  
 Amri 345 4.  
 Amsa 41 7.

- Anab 41 8.  
 Anameel 43 5.  
 Ananthon 43 4.  
 Anathoth 43 1.  
 Andreae 119 3.  
 Ane et Gava 41 14.  
 Anea 41 10; alia 43 15;  
     Aneae 111 8.  
 Anem 45 8.  
 Anerith 43 14.  
 Aneugava 41 13.  
 Aniel 43 7.  
 Anim 43 15.  
 Annegeb 43 12.  
 Anob 45 14.  
 Antilibanus 45 9. 10.  
 Antiochiae 291 9; Antio-  
     chiam 313 2.  
 Antipatridem 151 9; Anti-  
     patride 153 13.  
 Anua 45 3; alia 45 4.  
 Aopsithe vel Aphusoth 47 1.  
 Aphec 83 2; aliae 83 2 et 4.  
 Apheca 83 1; alia 83 8.  
 Aphes dommim 83 12.  
 Aphni 85 1.  
 Aphraim 29 16.  
 Aphusoth 47 1.  
 Apostolorum, in actibus 23  
     16.  
 Aquila 13 12, 17 14, 21 12,  
     31 6 ...  
 Ar 47 3.
- Araba, mare 27 13.  
 Araba 47 6; alia 47 12.  
 Arabia 103 3; Arabiae 39  
     12, 41 4 .... Arabiam  
     241 5, 273 14 ...  
 Araboth Moab 47 16, 49 2.  
 Arad 49 7; aliae 49 10 et 12.  
 Aram 305 10.  
 Ararat, Armenia 49 16. 17,  
     63 1.  
 Arath 59 12.  
 Arbe i. q. Chebron 371 3.  
 Arbee i. q. Arboc 55 9.  
 Arbee i. q. Chebron 57 5.  
 Arbel 55 3.  
 Arbela 55 1.  
 Arboc 55 7. 8, 371. 4.  
 Arcem 61 8.  
 Archelai tumulus 117 3.  
 Area Atad 57 15.  
 Area Ornan 37 3.  
 Arebba 59 1.  
 Areopolis 63 5, 293 2;  
     Areopoleos 11 9, 23 4,  
     63 10; Areopolim 59 18,  
     175 5, 267 7, 275 3.  
 Ares 59 2.  
 Areth 57 21.  
 Arga 57 12.  
 Argob 57 8.  
 Ariel 59 16. 23; idolum 59  
     19.  
 Arim 59 4.

- Arima 59 14, 317 11.  
 Arimathaea 317 14; Arimathia 61 17.  
 Arioch rex 183 11.  
 Arisoth 61 4.  
 Arith 59 12.  
 Arma 61 10.  
 Armathem mons 351 5.  
 Armathem Sophim 61 14.  
 Armenia 49 16, 51 19, 53 3, 197 4, 313 15 i. q.  
   Ararat 63 1.  
 Armenii 51 11.  
 Arnon 63 2, 203 2, 227 12; torrens 63 19; Arnonis 19 3, 47 3; Arnonem 165 14, 169 12, 275 3, 293 17; Arnone 13 9, 63 16, 99 4, 201 16, 275 9.  
 Arnonas 63 9.  
 Aroer 63 18, 65 6, 225 9.  
 Aroniim 67 1.  
 Arphad 65 11.  
 Aruir 65 8.  
 Asa rex 29 10, 215 13, 313 3.  
 Asadada 69 1.  
 Asael 71 5.  
 Asan 67 9; alia 67 12.  
 Asar 67 13.  
 Asarenam 67 7.  
 Asarsual 69 3.  
 Asason Thamar 69 4.  
 Ascalon 75 11, 365 11; Ascalonis 77 16; Ascalonem 11 3, 71 15, 75 4, 329 10, 365-10.  
 Asdod i. q. Azotus 21 6, 69 11.  
 Asedech 69 16.  
 Asedoth 71 18; alia 73 4.  
 Asemona 71 6.  
 Asena 71 12.  
 Aseneth 377 8.  
 Asenna 71 13.  
 Aser 71 14; alia 73 11.  
  
 in tribu Aser:  
 Abdon 7 11.  
 Accho 35 2.  
 Achrai 85 16.  
 Achsaph 85 17.  
 Achziph 85 18.  
 Alimelech 35 11.  
 Amath 41 6.  
 Amma 39 9.  
 Amon 41 5.  
 Aniel 43 7.  
 Aphec 83 4.  
 Bathne 101 14.  
 Bethemec 109 6.  
 Cana 247 14.  
 Chabol 373 20.  
 Chalab 367 11.



- Elcath 179 14.  
 Labanath 261 15.  
 Masan 279 9.  
 Ooli 305 1.  
 Osa 377 17.  
 Rama 309 1.  
 Roob 319 1.  
 Sidon 339 10.  
 Sior 341 15.  
 Aserim i. q. Aseroth 73 10.  
 Asernai 71 17.  
 Aseroth 73 15. 17. 18.  
 Asiae 289 8.  
 Asna 75 17.  
 Asor 77 13; aliae 79 3 et  
 205 14 i. q. Esron 193 11;  
 Asor nova 79 2.  
 Asphalti mare 277 16.  
 Assameroth 67 4.  
 Asseddim 69 15.  
 Assur 75 18, 169 18, 303  
 5, 319 4, 333 12, 367 3.  
 Assyrii 337 7; Assyriorum  
 39 7, 79 3, 117 14...  
 Assyrios 353 13.  
 Astaroth 75 20.  
 Astaroth Carnaim 77 7;  
 Astaroth Charnaim 77 6.  
 Astemoe 45 6.  
 Asthaol 75 1.  
 Astho 75 2.  
 Asyma 75 4.  
 Ataroth Sophan 79 15.  
 Athach 61 12.  
 Atharoth 85 14, 79 5; alia  
 79 13; nom. propr. 79 8.  
 Ather 21 14.  
 Augusti 113 4.  
 Aulon 81 1; Aulonem 241 6;  
 Aulone 9 10, 177 5.  
 Ausitidi 305 15.  
 Avim 79 17.  
 Avith i. q. Getthaim 151 4.  
 Ávoth Jair 11 5, 81 15,  
 101 8.  
 Azael 135 1.  
 Azanoth 19 11.  
 Azarias 25 9, 185 5.  
 Azeca 19 15. 18.  
 Aziongaber 75 7.  
 Azor 19 20.  
 Azotus 21 6, 69 12; Azotum  
 31 18, 75 2, 101 2,  
 227 8; Azoto 71 16,  
 151 8.  
 Baal 87 11; alia 87 13.  
 Baal Aermon, mons 89 4.  
 Baal, idolum Moab 103 12.  
 Baalator 87 18.  
 Baaeth 89 3, 97 16.  
 Baalgad 87 19.  
 Balthamar 89 6.  
 Baare 253 2.  
 Baaru 103 3.  
 Babel 89 10.

- Babylon 89 10, 91 2; Ba-  
 bylonis 93 14, 333 11;  
 Babylonem 51 2, 91 14;  
 Babylone 85 5, 365 3,  
 343 11, 367 4.  
 Babylonia 303 2, 333 15;  
 Babyloniae 335 3.  
 Babyloniorum 271 9, 313 1,  
 353 6.  
 Babylonium fumen 373 18;  
 idolum 121 9.  
 Baean 93 1.  
 Bala i. q. Segor 95 18, 97 7,  
 331 1.  
 Balaa 97 10.  
 Balaac 363 8.  
 Balaam 13 5, 355 13, 363 8.  
 Balac 13 5, 169 8, 173 19.  
 Balanus 97 12; alia 97 14.  
 Baliluth 97 20.  
 Ballath 97 19.  
 Baloth 97 21.  
 Bama 97 22, 99 1.  
 Bamoth 99 3.  
 Bane 99 6.  
 Banais 245 1.  
 Baneiacan 99 7.  
 Barac 101 1.  
 Barad 99 12, 347 4.  
 Barammoth 121 17.  
 Bareca 101 2.  
 Barne 101 3.  
 Basan 57 8, 75 20, 81 16,  
 101 6. 7, 179 7, 289 12.  
 Basanitis 101 10; Basani-  
 tidi 103 16; Basanitide  
 147 8, 157 11, 333 1.  
 Bascath 101 12.  
 Batanaca 77 10, 81 19,  
 101 11 . . . . . Batanacae  
 77 3, 255 2.  
 Bathne 101 14  
 Bathul 91 16.  
 Baurim 99 9.  
 Bazechath 91 15.  
 Beelmaus 103 5.  
 Beelmeon 103 1.  
 Beelphegor 103 11.  
 Beelsefon 103 8.  
 Beeroth 125 1.  
 Beesthara 103 17.  
 Bel, idolum 121 9.  
 Bela 121 10.  
 Benjamin, tribum 129 12;  
 civitates 123 11; nom.  
 propr. 365 16.  
 sortis Benjamin:  
 Addar 13 16.  
 Aelmon 25 7.  
 Amec Casis 39 5.  
 Amoeniam 41 1.  
 Amsa 41 7.  
 Anathoth 43 1.  
 Aphni 85 1.  
 Aphra 85 2.  
 Arim 59 4.  
 Avim 79 17.

- Balluth 97 20.  
 Bethaun 113 12.  
 Bethel 93 18.  
 Beroth 107 5.  
 Bethagla 107 8.  
 Bethalon 111 3.  
 Bethsames 119 6.  
 Boon 125 5.  
 Chephira 373 5.  
 Chephri 373 7.  
 Edomia 179 3.  
 Emec Raphaim 187 10.  
 Gabaath 129 14.  
 Gabaon 131 17.  
 Gabatha 131 9.  
 Gabe 139 4.  
 Gaeliloth 139 12.  
 Gehennom 139 6.  
 Jerphel 235 6.  
 Jerusalem 237 10.  
 Luza 267 15.  
 Masfa 283 9.  
 Mephaath 289 4.  
 Naftho 299 9.  
 Rama 309 3.  
 Ramale 307 13.  
 Recem 313 8.  
 Rogel 319 13.  
 Sames fons 325 8.  
 Sela 331 14.  
 Semri 335 10.  
 Therama 219 10.
- Benith 93 13.  
 Bennamarim 299 14.  
 Beor 169 8.  
 Bera 121 13. 14.  
 Berdan 363 16.  
 Beris mons 53 4.  
 Berosus Chaldaeus 51 17.  
 Beroth 107 5, 123 19.  
 Bersabee 121 18, 123 7,  
 265 8, 365 4.  
 Berzellai 319 11.  
 Besor 101 13.  
 Betariph 59 6.  
 Beth 107 7.  
 Beth Falet 107 1.  
 Bethabara 109 8.  
 Bethacath 93 5.  
 Bethagan 93 3.  
 Beth-agla 57 18.  
 Bethagla 107 8; aliae 109  
 13 et 111 1.  
 Bethalon 111 3.  
 Betham 93 19.  
 Bethamari 89 8.  
 Bethamnaram 117 18.  
 Bethan 137 17.  
 Bethana 111 5.  
 Bethania 111 10.  
 Bethannabam 45 19.  
 Bethanoth 107 12.  
 Bethaphu 119 18.  
 Betharaba 111 14; alia 111 17.

- Betharam 113 1.  
 Betharran 113 5.  
 Bethasan 67 10.  
 Bethasetta 107 6.  
 Bethaula 9 12.  
 Bethaun 95 4. 9, 113 12.  
 Bethbera 105 5.  
 Bethbeten 101 15.  
 Bethcur 121 6.  
 Bethdagon 109 1; alia 109 4.  
 Bethel 11 13. 18, 93 15,  
 95 3. 6, 113 13. 15, 137  
 17, 143 13, 207 8, 235 9,  
 267 12. 14. 16, 305 6,  
 309 5; Bethelis 11 12,  
 25 13, 85 3, 131 18.  
 Bethemec 109 6.  
 Bethenim 205 8.  
 Bethennim 59 8.  
 Bethesda. 113 16.  
 Bethfogor 107 2, 363 7.  
 Bethlabooth 115 16.  
 Bethleem in tribu Judae 115  
 17, 117 2. 11, 131 13,  
 197 7, 307 16, 363 10,  
 365 15, 367 13.  
 Bethleem in tribu Zabulon  
 117 9.  
 Bethleem, \* filius Ephratae  
 117 6.  
 Bethmacha 117 12.  
 Bethnamaris 117 20.  
 Bethnath 107 9.  
 Bethnemra 119 1.  
 Bethoannaba 45 17.  
 Bethoron 115 7; superior  
 et inferior 115 12. 13.  
 Bethphage 121 3.  
 Bethphases 121 5.  
 Bethramphtha i. q. Betharam  
 113 2.  
 Bethsaida 119 3.  
 Bethsames 119 6; altera  
 119 10.  
 Bethsamis 11 4, 325 7.  
 Bethsan 119 12.  
 Bethsarisa 95 13.  
 Bethsimuth 113 7, 241 13.  
 Bethsoron 105 9.  
 Bethsur 105 8; alia 105 15.  
 Bethtaphu 219 4.  
 Betoaenea 43 8.  
 Bezec 105 1. 2.  
 Bola 125 4.  
 Boon 125 5.  
 Borasan 129 3.  
 Borconni 125 6.  
 Roses 129 5.  
 Bosor 125 8; alia 125 12,  
 127 2.  
 Bostra 77 4, 125 11, 179  
 11; Bostrae 243 10; Bo-  
 stran 249 8, 355 7.  
 Bothnin 127 3.  
 Boz 129 1.  
 Bubastus 127 5.

- Bunos 127 9.  
 Buthan 127 7.  
 Byblos 127 14.  
  
 Caan 295 14.  
 Cabzeel 245 1.  
 Cademoth 247 1; alia 247 4.  
 Cades 49 13, 69 6, 99 12,  
 155 9. 13, 189 18, 245 2,  
 341 3, 347 4. 7. 8.  
 Cades Barne 101 3; Cades-  
 barne 245 2.  
 Cadomim 247 5.  
 Caesarea 43 9, 111 6, 229  
 14, 327 11; Caesareae  
 131 5, 175 12, 299 7;  
 Caesaream 33 2.  
 Cain 297 18.  
 Caleb 163 12. 15, 199 16.  
 Calvariae 55 13.  
 Cambyse 321 6.  
 Camon 247 8.  
 Campsaim 247 7.  
 Cana 247 14, 16; alia 249 4.  
 Canath 249 5.  
 Canatha 249 5.  
 Candacia 105 13.  
 Cane 249 9.  
 Capharnaum 257 1, 375 7.  
 Capharsorech 351 2.  
 Capherdagon 109 2.  
 Cappadoces 135 14.  
 Capseel 257 4.  
  
 Carcar 253 5.  
 Carcaria 253 7.  
 Carchedon 255 6.  
 Carduenorum 51 20.  
 Cariath 249 14.  
 Cariathaim 251 12.  
 Cariatharbee 251 1.  
 Cariathbaal 251 3. 4.  
 Cariathiarim 87 13. 17, 251  
 4, 281 12; nom. propr.  
 251 11.  
 Carioth 253 3.  
 Carmel 253 13.  
 Carmelus 199 14, 253 9.  
 Carmeli 233 17.  
 Carmelum montem 229 16,  
 279 9.  
 Carmelius 199 15, 253 9.  
 Carnaea. 255 2; Carnaeae  
 255 4.  
 Carnaim Astaroth 255 1.  
 Cartha 249 10.  
 Carthago 215 17, 255 6;  
 Carthaginem 217 2.  
 Casis 39 4.  
  
 castra filiorum Jrael:  
 Aelim 25 3.  
 Aelus 17 7. \*  
 Baneiacan 99 7.  
 Beelsefon 103 8.  
 Buthan 127 7.  
 Charada 367 15.

- Debon quae et Diben 165  
     12.  
 Debongad 167 5.  
 Ebrona 177 3.  
 Etham 203 5.  
 Fenon 361 16.  
 Fin 361 15.  
 Gadgad 133 9.  
 Gai 137 14.  
 Gasiongaber 147 1.  
 Gelmon Deblathaim 155 1.  
 Jetabatha 239 9.  
 Jnthaath 189 13.  
 Jroth 181 7.  
 Lebona 265 3.  
 Maceloth 275 18.  
 Magdolus 271 4.  
 Masnruth 281 7.  
 Memoriae concupiscentiae  
     291 2.  
 Naaliel 293 17.  
 Oboth 375 14.  
 Oothon 303 16.  
 Raphaca 311 1.  
 Rathma 307 19.  
 Remmon Phares 317 3.  
 Ressa 317 5.  
 Saphar 329 7.  
 Selmona 331 18.  
 Soccoth 343 13.  
 Thaath 209 6.  
 Thara 215 12.  
 Cata ta chrysea 255 11.  
 Cedar 129 1, 165.10, 259 7;  
     nom. propr. 259.10.  
 Cedem 257 5.  
 Cedus 245 10; alia 257 7.  
 Cedron 257 13, 371 11.  
 Cedson 149 11.  
 Ceila 257 16.  
 Cela 257 17.  
 Cene 259 4.  
 Ceni 259 12.  
 Cephene fl. 195 15.  
 Cetthim 267 12.  
 Cethron 259 5.  
 Chabol 373 20.  
 Chabon 367 1.  
 Chabratha 365 13.  
 Chaelon 371 15.  
 Chalab 367 11.  
 Chalach 169 18, 367 2.  
 Chalanne 367 4.6.7.  
 Chaleb 57 6.  
 Chamoam 367 13.  
 Chamos idolum 367 14.  
 Chananaeus 37 9.12; Chana-  
     naeum 31 8; Chananaeo-  
     rum 19 15, 31 12, 135  
     15, 155 6, 263 8, 335 12,  
     339 8.  
 Chaphtis 371 1.  
 Charada 367 15.  
 Charchamis 369 11.  
 Charmelius 369 1.

- Charra 369 4.  
 Charran 369 3; alia 369 7.  
 Charri 369 9.  
 Charris 141 5.  
 Chartham 249 12.  
 Chasalon 367 9.  
 Chasalus 33 15, 85 12,  
 369 20.  
 Chaselath 369 18.  
 Chasselath Thabor 373 1.  
 Chazbi 369 13.  
 Chebron 49 8.14, 55 14 ...  
 Chebronis 41 11.  
 Chebron, filius Chaleb 57 6.  
 Chennereth 371 17.  
 Cephira 373 5.  
 Cephri 373 7.  
 Chermel 369 1.  
 Chermela 253 10; Chermelam 199 13.  
 Chetthim 373 2.  
 Chetthura 273 13.  
 Chilon 371 10.  
 Chimarrus 371 11.  
 Chiram 143 17.  
 Chisil 371 9.  
 Chobaa 373 11.12.  
 Chobar fl. 373 18.  
 Chodolagomor 329 5, 337  
 16; Chodorlagomer 245 8;  
 Chodorlagomor 23 15, 69  
 5, 77 9, 359 8.  
 Chomarim 375 2.  
 Chorath 373 8.  
 Chorazain 375 4.  
 Choreb 255 13, 311 6,  
 347 1.2, 375 8.13.  
 Chorraeus 337 15.  
 Chotha 375 1.  
 Christiani 233 7; Christianos 297 13; Christianis 45 2, 251 13.  
 Christus 197 8, 375 4;  
 Christum 373 14.  
 Ciliciae 215 16.  
 Cimona 247 10.  
 Cina 259 13.  
 Cision 259 14.  
 Cison torrens 261 1.  
 Cittium 373 4.  
 Clauthmon 261 3.  
 Cleophas 187 12.  
 Coa 261 14.  
 Coelas 261 5.  
 Coelas Titanorum 261 8.  
 Coeles Syriae 27 15.  
 Constantii imperium 55 20;  
 regis 173 13.  
 Cophene fl. 351 9, 379 2.  
 Coraiatha 251 15.  
 Cotta 261 10.  
 Crassus 369 6.  
 Cydissus 257 10.  
 Cyprus 373 2; Cypri 373 4.  
 Cyrene 261 12.

- Dabir rex 177 13.  
 Dabir i. q. Denna 171 10.  
 Dabir 163 10; alia 165 1.  
 Dabira 165 3; alia 165 4.  
 Dabrath 165 7.  
 Dadan 165 10; alia 167 9.  
 Dahiud 165 9.  
 Dahiva 165 9.  
 Dalila 349 22.  
 Damasceni idoli 315 2.  
 Damascenos 261 13.  
 Damascus 167 11; Damasci  
   9 17, 45 12, 65 11...  
   Damascum 9 6, 315 4,  
   321 8, 355 9.  
 Damna 167 18.  
 Dan 123 5, 265 7; viculus  
   169 1.  
 Dan i. q. Laisa 265 6 i. q.  
   Lesem 265 15.  
 in tribu Dan:  
   Aialon 25 18.  
   Baaeth 97 18.  
   Bane 99 6.  
   Barac 101 1.  
   Dabira 165 3.  
   Elthecho 183 3.  
   Erecon 207 15.  
   Esthaol 193 3.  
   Gabathon 131 3.  
   Getremmon 153 1.  
   Jelon 241 4.  
   Jerachon 235 4.  
   Jethlam 233 13.  
   Joppe 243 13.  
   Jud 243 12.  
   Laisa 265 4.  
   Lesem 265 14.  
   Salabim 323 4.  
   Sames 325 6.  
   Sorech 349 18.  
   Thamnatsara 215 1.  
 in tribu Dan sive Judae:  
   Accaron 31 11.  
   Saara 325 16.  
   Thamna 213 6; alia 213  
   10.  
 Dannaba 169 8. 11; alia 169  
   12.  
 Darom 169 15.  
 Daroma 41 10, 45 7, 155  
   4, 173 2, 179 18, 191  
   6. 8, 193 9, 201 11, 233  
   8. 11, 239 14, 313 15,  
   339 15; Daromae 131 9,  
   133 14, 277 13; Daro-  
   mam 269 7.  
 Dasbath 167 10.  
 Dasen 169 17.  
 David 55 16, 59 12, 61  
   11. 12 ...  
 Debbora 209 7, 247 5.  
 Deblathaim 171 1.  
 Debon 165 12.



- Debonad 167 5.  
 Debus 239 6.  
 Decapolis 171 6.  
 Decima legio 23 12.  
 Denna 171 9.  
 Deseth 171 11.  
 Deuteronomium 147 3, 175  
 3, 217 18, 255 14, 267 5;  
 in Deuteronomio 191 14.  
 Dibon 171 3 i. q. Debon  
 165 12; alia 165 13.  
 Dimon 25 1.  
 Dimona 171 5.  
 Diocaesarea 209 15; Dio-  
 caesareae 19 12, 33 16,  
 47 13, 85 14, 131 6,  
 305 8; Diocaesaream  
 165 6.  
 Diospolis 171 13; Diospo-  
 leos 15 2, 95 15 .....  
 Diospolim 15 10, 29 1...  
 Dodanim 175 4.  
 Dommim 83 14.  
 Dor 299 6.  
 Dor maritima 175 11.  
 Dora 175 11.  
 Dorae 271 3.  
 Dornapheth 175 10.  
 Dothaim 175 6, 287 15.  
 Drys 173 5; alia 173 11.  
 Duma 173 1.  
 Dysmemoab 173 18.
- Ealon i. q. Chaelon 371 15.  
 Ebeziuthia 177 2.  
 Ebrona 177 3.  
 Ebqtham 203 6.  
 Eccela 199 2.  
 Eodippa 85 19.  
 Echela 199 1.  
 Eden 179 1.  
 Edessam 369 4.  
 Edom 23 7, 127 1, 169 9...  
 Edom i. q. Esau 231 2.  
 Edomia 179 3.  
 Edrai 179 7; alia 179 12.  
 Edre 179 13.  
 Eduma 179 4.  
 Effrem 85 3.  
 Efthael 159 1.  
 Eglon 177 12.  
 Ela 203 7.  
 Elamitarum 23 14.  
 Elath 203 9.  
 Elba 181 9.  
 Elcath 179 14.  
 Elcesaeus 183 10.  
 Elcese 183 9.  
 Eleale 181 12.  
 Eleazarus, Eleazari 129 15.  
 Eleutheropoleos 15 13, 41 9,  
 131 1 ..... Eleutheropoli  
 124 15, 151 2, 153 4...  
 Eleutheropolim 19 18,  
 149 9 ...

- Eleutheropolitana regione  
   263 14.  
 Elias 221 1, 253 15, 327 4,  
   373 9.  
 Eliphaz 211 4.8, 213 11.  
 Elisaeus 103 6; Eliseus 9 9.  
 Ellasar 183 11.  
 Elmon 361 11.  
 Elolath 185 1.  
 Eloth 185 5.  
 Elmoni 183 12.  
 Elthece 183 4.  
 Eltheco 183 3.  
 Elul 185 2.  
 Emacim 185 18.  
 Emath 75 6, 163 8, 185 6,  
   205 1, 263 2, 311 13;  
   aliae 185 8 et 10.  
 Emath rabba 185 13.14.  
 Emathdor 187 15.  
 Emec Achor 87 1, 187 1.  
 Emec Raphaim 187 10.  
 Emesam 185 16.  
 Emmaus 187 12.  
 Emmona mons 313 14.  
 Emmor 349 5.  
 Enacim 69 13, 135 18, 149  
   15, 163 12, 189 1.4,  
   371 7.  
 Enadda 205 3.  
 Enaim 205 7.  
 Enam 205 9.  
 Enasor 205 13.
- Endor 207 9.  
 Engaddi 177 4.8.10, 205  
   15.16.  
 Enganna 207 5.  
 Enganni 207 3.  
 Engannim 207 7.  
 Enna 189 18.  
 Ennadab 205 4.  
 Ennom 139 6, 353 1.  
 Enyali Jovis 335 2.  
 Epha 229 16.  
 Ephraea 197 19.  
 Ephraim 87 18, 197 15,  
   349 8.11; mons 351 5.
- in tribu Ephraim:  
   Adar 13 17.  
   Adasa 13 23.  
   Atharoth 79 10.  
   Campsaim 247 7.  
   Cana 209 4.  
   Gaas mons 129 7.  
   Gazer 137 6.  
   Jano 229 4.  
   Naaratha 295 2.  
   Selo 339 1.  
   Sichem 347 22.
- Ephrata 173 5.9, 197 7,  
   365 15; Ephratae 117 6,  
   231 14; Ephrathan 197  
   13.  
 Ephron 197 17.18.

- Epiphania 27 16; Epiphania-  
   niam 185 15.  
 Er i. q. Ar 47 5.  
 Ereb 191 7.  
 Erecon 207 15.  
 Eremiththa 191 8.  
 Eremmon 191 4.  
 Ergab 189 19.  
 Erma 191 10; alia 191 13.  
 Ermon mons 191 16.  
 Esan 193 13.  
 Esau 125 13, 147 4, 203  
   10, 211 4. 16, 213 11,  
   231 1, 305 16, 337 12.  
   13.  
 Esbus 103 5, 169 14, 183 1,  
   195 3, 287 8, 295 9,  
   297 1; Esbum 7 7.  
 Esebon 49 5, 193 14, 225  
   13, 285 11.  
 Eser 193 1.   ✱  
 Esiam 147 4.  
 Esron 193 11.  
 Essia i. q. Aziongaber 75 9.  
 Estaol 349 19.  
 Esthama 193 2.  
 Esthaol 193 3, 223 6.  
 Esthemo 193 7.  
 Etam 209 3. 4.  
 Etham 203 5.  
 Ether 179 16.  
 Ethnam 181 2.  
 Eththa 181 1.  
 Euphrates fl. 197 1; Eu-  
   phratis 197 3; Euphraten  
   369 11.  
 Evaei 19 9, 73 17, 217 11,  
   301 7; Evaeorum regio  
   19 5, 131 16, 135 13.  
 Evila 195 7. 18, 361 6; nom.  
   propr. 195 13.  
 Evim 177 1.  
 Fanel 357 1. 3; turris 357  
   6; alia 357 8; nom. propr.  
   357 7.  
 Faran 357 10.  
 Farfar fl. 359 11.  
 Fasga 359 12; mons 359  
   13. 15.  
 Fathore 355 16.  
 Fathura 355 12. 14.  
 Felmoni 361 8.  
 Feno, metallo 167 8, 255 15.  
 Fenon 361 16.  
 Filistim 365 11.  
 Fin 361 15.  
 Fison fl. i. q. Ganges 361 1.  
 Fithom 361 13.  
 Fogo 363 4; alia 363 5.  
 Fogor mons 363 7; villa  
   363 10.  
 Fraaton 363 12.  
 fugitivorum civitates:  
   Arhoc 55 7.

- Bosor 125 8.  
 Cedus 257 7.  
 Gaulon sive Golam 147 6.  
 Rammoth 309 12.  
 Sichem 349 7.  
  
 Gaas 129 7.  
 Gaba 249 14, 287 16.  
 Gabaa 25 14, 89 6, 131 8.  
 Gabaam 129 11.  
 Gabaath 129 14.  
 Gabalena 273 3, 289 18,  
 319 9; Gabalene 35 12,  
 227 2, 231 4.  
 Gabalitica 363 6.  
 Gabaon 39 8, 125 1, 131  
 14, 373 6.  
 Gabaonitae 131 14; Gabao-  
 nitarum 229 9, 251 5.  
 Gabatha 129 16, 131 6;  
 aliae 131 8 et 12.  
 Gabathon 131 3.  
 Gabe 131 5, 139 4.  
 Gabli 145 8.  
 Gad 141 11, 225 8.  
  
 in tribu Gad:  
   Ammon 41 2.  
   Aroer 65 7.  
   Ataroth Sophan 79 15.  
   Atharoth 79 7.  
   Bethamnaram 117 18.  
   Betharam 113 1.  
  
 Bethnemra 119 1.  
 Bothnin 127 4.  
 Debon 165 12.  
 Maanaim 277 8.  
 Masapha 283 4.  
 Rammoth 309 12.  
 Saphon 329 11.  
 Sochoth 343 16.  
  
 Gadara 133 4; Gadarae 27  
 10; Gadaram 157 1, 171  
 8; Gadaris 9 4.  
 Gadda 133 13, 135 2.  
 Gaddi 135 1.  
 Gader turris 135 6. 10; alia  
 135 9.  
 Gadera 135 3.  
 Gaderoth 135 12.  
 Gadgad mons 133 9.  
 Gadora 135 5.  
 Gaeliloth 139 12.  
 Gaggada 133 11.  
 Gahedur 149 7.  
 Gai 93 10, 113 12, 137  
 14; aliae 137 17, 139 1  
 et 3.  
 Gaia 137 15.  
 Galaad 81 17, 101 10, 141  
 4. 13... nom. propr. 141  
 16.  
 Galaadites 319 11.  
 Galaaditide 277 9, 309 13.  
 Galatas 373 17.

- Galgal i. q. Golgol 161 11.  
 12. 16.  
 Galgala 143 1; alia 143 13;  
 Galgalis 127 10, 187 6.  
 Galgulis 153 13.  
 Galilaea 119 3, 249 3, 257  
 2. 8, 297 14; gentium  
 143 15; altera 145 1;  
 Galilaeae 143 15, 209  
 14, 375 4.  
 Gallaa 145 7.  
 Gallim 145 3.  
 Gamem 139 15.  
 Gamon 139 15.  
 Gangen fl. 195 12, 361 2.  
 Gareb 145 9.  
 Gargasi 155 15.  
 Garizim mons 147 15; Ga-  
 rizin 145 11, 161 12. 14.  
 Gasiogaber 147 1.  
 Gaulon sive Golam 147 6.  
 Gava 41 14.  
 Gaza 111 1, 135 13, 137 1;  
 Gazam 15 9, 73 18;  
 109 14, 289 3, 355 15.  
 Gazara 137 9.  
 Gazer 137 6, 149 14.  
 Gazera 149 13.  
 Geba 159 8.  
 Gebal mons 145 13, 147  
 11. 15, 161 12. 15.  
 Gebalena 199 10, 279 12,  
 337 12; Gebalene 151 5;  
 Gebalenen 281 9.  
 Gebalitica terra 211 4.  
 Gebarth 159 4.  
 Gebin 159 7.  
 Gedeon 57 21, 105 7, 173 6,  
 253 6, 303 11, 357 6.  
 Gedrus 149 8.  
 Gedud 149 3.  
 Gefthael 159 1.  
 Gehennom 139 6.  
 Galamsur 153 8.  
 Gelboe 153 9.  
 Gelbus 153 11.  
 Gelgel 153 12, 163 6. 7.  
 Gelmon Deblathaim 155 1.  
 Gelon 159 10.  
 Gemala 159 11.  
 Gemela i. q. Mela 277 1.  
 Genesareth, stagnum 119 5;  
 Gennezareth 145 2; Gen-  
 nezar 257 1.  
 in Genesai 237 17.  
 Gepha 139 17.  
 Geon fl. 141 1.  
 Ger 161 1.  
 Gerara 155 3.  
 Geraritica regio 155 3, 363  
 15, 365 4. 9.  
 Gerasa 155 17, 223 10;  
 Gerasam 57 11, 61 7,  
 207 5, 273 1.  
 Gerazan 225 2.

- Gergasi 157 11.  
 Gergesa 157 3.  
 Gergesenorum 157 2.  
 Gesem 157 8.  
 Gesur 157 13, 269 10.  
 Gesuri 157 10. 12.  
 Geth 149 15.  
 Gethepher 151 14.  
 Gethsemani 153 5.  
 Geththa 151 7.  
 Geththa-Chopher 151 12.  
 Geththim. 151 11.  
 Getthaim 151 3.  
 Getremmon 151 15; alia  
 153 1.  
 Gilon 161 2.  
 Gion 159 3.  
 Giththam 151 9.  
 Gob 161 4.  
 Gobel i. q. Byblos 127 16.  
 Goim 163 8.  
 Golam 81 19, 147 6.  
 Golathmaim 161 5.  
 Golgol 143 2, 161 11.  
 Golgotha 161 7.  
 Gomorra 163 1.  
 Goson 163 4; alia 163 5.  
 Gothoniel 163 11. 14.  
 Gozan civitas 163 8; fluuius  
 35 7.  
 Guphnas 13 19; Guphnis  
 159 8.  
 Guphnensem regionem 13 20.  
 Heber 277 11, 351 8, 377  
 20.  
 Hebraeus 19 6; Hebraei 25  
 15, 29 5, 169 7, 229  
 10, 273 10, 347 10;  
 Hebraeos 3 9, 297 3. 6,  
 341 3.  
 Helcanae 61 14.  
 Heliopolis 203 12, 377 1;  
 Heliopolim 71 1.  
 Helisaeum 95 14.  
 Herodes 371 20; Herode  
 113 3.  
 Heroum civitas 209 1.  
 Hestiaeus 333 16.  
 Hieria 195 17, 351 11,  
 379 3.  
 Hieronymus Aegyptius 51 23.  
 Hippum 83 11, 171 8.  
 Hor 357 7.  
 Jaar 223 2.  
 Jabin 77 13.  
 Jabir 223 3.  
 Jabis 61 4. 5.  
 Jabis Galaad 223 7.  
 Jabnel 227 9.  
 Jaboc fl. 223 11, 315 8,  
 357 3.  
 Jacim 123 19, 289 10.  
 Jacob 11 17, 55 10, 57  
 16. 20 . . . .  
 Jadela 241 10.

- Jaffie 229 12.  
 Jair 101 8, 225 5, 247 8.  
 Jamin 227 4.  
 Jamnel 227 6.  
 Jamnia 227 7; Jamniam 109  
     3, 151 10.  
 Janna 227 10.  
 Jano 229 4. 6.  
 Janua 229 1.  
 Janum 229 1.  
 Japho 229 13.  
 Jarib 87 15.  
 Jarim 229 9, 251 3.  
 Jarimuth 223 4.  
 Jaseb 229 10.  
 Jassa 239 2.  
 Jathur 227 3.  
 Jazer i. q. Azor 19 20, 21  
     4; alia 225 6. 10.  
 Jcoc 181 3.  
 Jdumaea 151 5, 167 6,  
     231 1; Jdumaeae 125 13,  
     211 13, 337 17.  
 Jdumaeorum 35 12, 159 11,  
     259 4.  
 Jeblaam 161 2, 231 5.  
 Jebus i. q. Jerusalem 231 7.  
 Jebusaci 237 11.  
 Jecdaan 233 14.  
 Jecmaam 235 1.  
 Jecnal 235 2.  
 Jecnam 233 17.  
 Jectael 241 3 i. q. Petra  
     307 6.  
 Jectan 277 11, 351 8.  
 Jecthan 241 1.  
 Jecthoel 233 15.  
 Jedna 231 8.  
 Jelon 241 4.  
 Jephlethi 241 2.  
 Jephte 7 13, 65 8, 261 12,  
     287 6, 355 11.  
 Jephthael 239 15.  
 Jerachon 235 4.  
 Jerameli 235 5.  
 Jeremias 43 3, 51 2,  
     129 1... Jeremiam 159  
     6, 205 2... Jeremia 17  
     14, 21 12, 37 1...  
 Jericho 49 6, 57 16, 81  
     11... Jerichus 87 6, 125  
     10... Jerichum 15 24,  
     17 3, 33 8, 173 19,  
     295 6.  
 Jerimuth 237 8.  
 Jermoth 237 7.  
 Jermucha 237 5.  
 Jermus 237 4.  
 Jeroboam 95 7, 349 3,  
     357 8.  
 Jeron 239 1.  
 Jerosolyma 17 3; Jerosoly-  
     mae 323 16; Jerosolymis  
     287 4 cf. Jerusalem.

- Jerphel 235 6.  
 Jerusalem 3 12, 13 3, 43  
     5 . . . . i. q. Area Ornan  
     37 3 i. q. Ariel 59 24  
     i. q. Jebus 231 7 cf. Je-  
     rosolyma.  
 Jesaias 59 16 cf. Jsaias.  
 Jesrael 233 1.  
 Jesse, sepulcrum 115 21.  
 Jesus, dominus 121 4, 197  
     16, 291 15.  
 Jesus (filius Nave) 15 6,  
     19 6. 17 ... Jesu 25 11 ...  
     Jesum 131 15...  
 Jetabatha 239 7; alia? 9.  
 Jetan 239 11.  
 Jethaba 233 3.  
 Jether 233 4; alia? 10.  
 Jethira 233 5.  
 Jethlam 233 13.  
 Jeththira 179 17.  
 Jetthira 233 11.  
 Jeu 93 6, 161 1.  
 Jezechiel 127 5. 15, 169 15...  
     Jezechielem 211 13, 355  
     16.  
 Jezrael 231 10; nom. propr.  
     231 15; Jezraelis 83 6.  
 Jezraelae 327 5; Jezraela  
     17 9.  
 Jnachim 189 8.  
 Jnaczeb 189 14.  
 Jnaraba 189 5.
- Jnbachim 189 8.  
 Jncendum 187 17.  
 Jndia 351 7; Jndiae 195 16,  
     277 10, 347 15, 351 10,  
     361 3, 379 2; Jndiam  
     23 10, 217 3.  
 Jnemeec 189 11.  
 Jnlechi 189 16.  
 Jnthaath 189 13.  
 Joab 117 13, 331 9, 369 10.  
 Joachaz 311 14.  
 Joacim 251 8.  
 Joannes (Baptista) 29 11,  
     109 8; Joannis Baptistae  
     345 2.  
 Joannes evangelista 257 15,  
     371 14; Joannis 347 19;  
     cata Joannem 29 12.  
 Joas 331 15.  
 Joatham 121 13.  
 Job 169 9, 255 4, 305 15.  
 Jobab 49 11, 275 1, 293 8.  
 Joel 261 7.  
 Joiadae filius 245 1.  
 Jonas 151 12.  
 Jonathan 189 19, 265 11.  
 Joppe 229 13, 243 13,  
     327 12; Joppen 207 16.  
 Jor 169 6.  
 Jordanes fl. 241 5; Jorda-  
     nis (nomin.) 81 13; Jor-  
     danis (gen.) 143 7, 169 4,  
     255 3, 265 10; Jordani



- 225 4; Jordanem 19 2,  
 27 8, 29 15... Jordane  
 57 17, 127 12, 195 5,  
 225 14, 235 7.  
 Josaphat vallis 261 5; nom.  
 propr. 75 7.  
 Joseph (patriaraha) 97 17,  
 175 6, 209 2, 347 17.25,  
 349 12.  
 Joseph de Arimathia 61 17.  
  
 in tribu Joseph:  
   Atharoth 65 14.  
   Bethoron 115 7.  
   Luza 267 9.  
   Thaffue 219 5.  
   Thenath 221 12.  
 Josephus (auctor) 51 3, 61 8,  
   89 13, 195 14, 215 15,  
   237 17, 305 11, 321 6,  
   323 13, 333 13, 351 9,  
   353 14, 379 3.  
 Josias 321 15, 375 2.  
 Joviano 85 9.  
 Jovis, Enyalii 335 2.  
 Jroth 181 7.  
 Jsaac 55 10, 123 8, 277 5,  
   365 2. 6. 7.  
 Jsaias 11 7, 25 2, 41 13...  
   Jsaiam 67 1, 189 16, 367  
   8, 369 8; in Jsaia 13 1.  
   12, 63 1... cf. Jesaias.  
 Jsimoth 241 11.
- Jsimumth 113 8, 243 1.  
 Jsmael 195 17, 211 10;  
   Jsmaelis 259 10; Jsmae-  
   lem 359 7.  
 Jsmaelitae 359 7.  
 Jsrael 13 6, 17 7.10...  
   Jsraelis 49 11, 191 13;  
   Jsraelem 175 1.  
 Jsraelita 249 1.  
 Jsaschar 109 5, 231 13.  
  
 in tribu Jsaschar:  
   Ahaseluth 85 11.  
   Aemea 27 5.  
   Anerith 43 14.  
   Aphraim 29 16.  
   Bethphasesa 121 5.  
   Cision 259 14.  
   Dabrath 165 7.  
   Enadda 205 3.  
   Enganni 207 3.  
   Jermoth 237 7.  
   Rabboth 307 10.  
   Bethom 313 4.  
   Sasima 327 14.  
   Seon sive Soen 341 6.  
   Sunem 345 14.  
 Jtabyrium 243 3.  
 Jtheth 227 1.  
 Jturaea i. q. Trachonitis  
   355 4.  
 Jturaea et Trachonitis 243 7.  
 Jud 243 12.

- Juda 181 6.  
 Judas (patriarcha) 213 6;  
 Judae 339 5, 369 13.
- in tribu Judae:
- Accarca 29 19.  
 Achor 87 9.  
 Acrabbim 33 5.  
 Adasa 13 18.  
 Addara 15 1.  
 Adithaim 15 8.  
 Adollam 15 12.  
 Adommim 15 16.  
 Agziph 19 14.  
 Ain 59 7.  
 Amam 39 6.  
 Ammata 39 1.  
 Anab 41 8.  
 Anim 43 15.  
 Apheca 83 1.  
 Arad 49 15.  
 Arebba 59 1.  
 Asan 67 9.  
 Asarsual 69 3.  
 Ascalon 75 14.  
 Asdod 69 11.  
 Asena 71 12.  
 Aser 71 14.  
 Asna 75 17.  
 Asor 79 1.  
 Astemoe 45 6.  
 Asthaol 75 1.  
 Ather 21 14.
- Azeca 19 15.  
 Azotus 21 9.  
 Baal 87 15.  
 Balaa 97 10.  
 Balam 97 11.  
 Baloth 97 21.  
 Bascath 101 12.  
 Beth Falet 107 1.  
 Bethanoth 107 12.  
 Bethagla 109 13.  
 Betharaba 111 17.  
 Bethaphu 119 18.  
 Bethdagon 109 1.  
 Bethleem 115 17, 117 10.  
 Bethsur 105 15.  
 Capseel 257 4.  
 Cariathbaal 251 3.  
 Cariathiarim 251 6.  
 Cedee 245 10.  
 Ceila 257 16.  
 Chabon 367 1.  
 Chaphtis 371 1.  
 Chasalon 367 9.  
 Chebron 55 16.  
 Chilon 371 10.  
 Chisil 371 9.  
 Cina 259 13.  
 Dabir 163 10.  
 Dadan 167 9.  
 Dahiva 165 9.  
 Denna 171 9.  
 Dimona 171 5.  
 Duma 173 1.

- Ebeziuthia 177 2.  
 Edre 179 13.  
 Eglon 177 12.  
 Elolath 185 1.  
 Elthece 183 4.  
 Elul 185 2.  
 Enaim 205 7.  
 Engaddi 177 4, 205 16.  
 Engannim 207 7.  
 Ephratha 197 7.  
 Ephron 197 18.  
 Ereb 191 7.  
 Esan 193 13.  
 Eson 193 11.  
 Ethnam 181 2.  
 Evim 177 1.  
 Gabatha 131 12.  
 Gadda 133 13.  
 Gadera 135 3.  
 Gaderoth 135 12.  
 Gahedus 149 7.  
 Galgala 143 1.  
 Gaza 135 13.  
 Gelon 159 10.  
 Goson 163 5.  
 Jabir 223 3.  
 Jammel 227 6.  
 Janum 229 1.  
 Jarimuth 223 4.  
 Jathur 227 3.  
 Jecdaan 233 14.  
 Jectael 241 3.  
 Jecthan 241 1.  
 Jermus 237 4.  
 Jesrael 233 1.  
 Jetan 239 11.  
 Jether 233 4.  
 Laboth 263 3.  
 Lamas 263 7.  
 Lebna 263 12.  
 Lochis 269 3.  
 Maceda 275 13.  
 Maddi 273 11.  
 Magdala 269 11.  
 Maon 277 12.  
 Maresa 277 18.  
 Maroth 279 5.  
 Maspha 283 7.  
 Massepha 281 11.  
 Medemena 289 1.  
 Naama 295 1.  
 Neesib 301 11.  
 Nepsam 301 10.  
 Saccha 323 3.  
 Sacharoma 329 12.  
 Samem 325 5.  
 Sansana 325 13.  
 Saphir 329 9.  
 Sarain 325 15.  
 Selei 323 7.  
 Senam 333 10.  
 Sior 341 10.  
 Soccho 343 5.  
 Talem 353 8.  
 Tesan 353 11.  
 Thaffu 219 1.

- Thamnam 213 14.  
 Tina 355 3.  
 Xil 303 13.  
 Zannahua 199 5.  
 Zib 201 11.  
 Zif 201 1,
- in tribu Judae sive Benjamin:  
 Bethsur 105 8.
- in tribu Judae sive Symeonis:  
 Ain 27 18.  
 Bersabee 121 18.  
 Moladab 293 10.  
 Saal 345 12.  
 Siceleg 339 13.  
 Tholad 223 1.
- Judaea 75 4, 217 11, 301 8,  
 303 2; Judaeae § 11, 33  
 4, 37 6.... Judaeam  
 241 5.
- Judaei 287 3, 353 6, 355  
 18; Judaeorum 31 17,  
 41 10, 45 7.... Ju-  
 daeos 271 8.
- in Judicum libro 33 12, 129  
 12, 317 12, 349 2.
- Labanath 261 15.  
 Labaoth 263 4.  
 Laboemath 263 1.  
 Laboth 263 3.  
 Lacum 263 6.  
 Ladabar 263 5.
- Laisa 265 4.  
 Lamas 263 7.  
 Lamathara 265 11.  
 Lapis Boen 267 2.  
 Lasa 263 8.  
 Lasaron 263 10.  
 Lazarum 111 12.  
 Lebna 263 12.  
 Lebona 265 3.  
 Lechi 265 16.  
 Legionis 29 18, 55 5, 93 7,  
 131 7, 215 10, 229 2,  
 243 6; Legionem 231 12,  
 297 15; a Legionem 209  
 12, 247 11.  
 Lesem 265 14.
- Levitis separatae civitates:
- Abdon 7 11.  
 Aialon 25 18.  
 Beesthara 103 17.  
 Bethoron inferior 115 14.  
 Cartha 249 10.  
 Cedson 149 11.  
 Chartham 249 12.  
 Cision 259 14.  
 Cotta 261 10.  
 Dabrath 165 7.  
 Damna 167 18.  
 Elcath 179 14.  
 Eltheco 183 3.  
 Emathdor 187 15.  
 Enganni 207 3.

- Esebon 193 14.  
 Gabaon 133 3.  
 Gabathon 131 3.  
 Gabe 139 4.  
 Gazer 137 6.  
 Getremmon 151 15; alia  
     153 1.  
 Jazer 225 6.  
 Jecnal 235 2.  
 Maanaim 277 8.  
 Masan 279 9.  
 Masapha 283 4.  
 Misor 289 15.  
 Naalol 293 19.  
 Roob 317 16; alia 319 1.  
 Thaanach 209 7, 215 7.  
 Libanus mons 267 1; Li-  
     bani 19 1, 87 20, 141  
     7. 13; Libanum 45 9, 63  
     17, 89 4; Libano 81 7.  
 Livias 113 3; Liviadis 363 9;  
     Liviadem 107 4, 119 1;  
     Liviade 49 5, 117 20.  
 Lobna 265 1.  
 Lobon 267 4.  
 Lochis 269 8.  
 Lodabar 269 8.  
 Lot 39 14, 65 2, 95 20,  
     293 1, 331 3.  
 Lotan 269 9.  
 Lucas 187 13; Lucae 355 6.  
 Lucullo 85 8.  
 Luit 37 2, 267 6.  
 Luitha 267 8.  
 Luza 93 17, 95 3, 267 9;  
     aliae 267 12 et 15.  
 Maacha 269 10.  
 Maanaim 277 8.  
 Mabsar 279 11.  
 Mabsar Tyri 285 6.  
 Mabsara 279 13.  
 Macchabaei 291 7.  
 Maceda 275 13. 15.  
 Maceloth 275 18.  
 Maces 275 12.  
 Machaas 283 10.  
 Machaathi 101 7.  
 Machamim 117 16.  
 Machanarath 283 16.  
 Machathicum 283 14.  
 Machathi 283 12.  
 Machir 269 8.  
 Machis 141 16.  
 Machmas 113 13, 285 1.  
 Machoth 285 5.  
 Maddi 273 11.  
 Madian 107 6, 175 1, 273  
     12, 275 2, 313 7, 351  
     14, 375 8.  
 Madianaea regio 273 16.  
 Madianaei 273 16.  
 Madobares 273 9.  
 Madon 293 8.  
 Maedam 275 6.  
 Magau 279 8.

- Magdala 269 11.  
 Magdalsenna 333 7.  
 Magdiel 271 1.  
 Magdolus 271 4; de Magdolo 271 7.  
 Magdon 271 11.  
 Magedan 271 12.  
 Mageddo 273 5.  
 Magedena 273 1.  
 Magediel 273 3.  
 Magron i. q. Magdon 271 11.  
 Malatham 179 18.  
 Malathan 233 9.  
 Malathis 49 14.  
 Maledomim 15 18.  
 Mambre 173 11, 277 4; nom. propr. 277 6.  
 Mampsis 69 8.  
 Mamre 55 20.  
 Manaen 217 8.  
 in tribu Manasse:  
   Antilibanus 45 12.  
   Argob 57 10.  
   Aser 73 11.  
   Astaroth 77 2.  
   Basan 101 9.  
   Beesthara 103 17.  
   Bethsan 119 12.  
   Canath 249 5.  
   Cane 249 9.  
   Dornapheth 175 10.  
   Drys 173 5.  
   Endor 207 9.  
   Galaad 141 4.  
   Gargasi 155 15.  
   Gaulon sive Golam 147 6.  
   Getremmon 151 15.  
   Jair 225 5.  
   Jeblaam 231 5.  
   Jezrael 231 10.  
   Machoth 285 5.  
   Mageddo 273 5.  
   Napheth 299 4.  
   Sichem 349 10.  
   Thaanach 209 7, 215 7.  
   Thaphnuth 219 8.  
 Manith 287 7.  
 Maon 277 12, 285 8.  
 Marala 277 14.  
 Marcellam 217 5.  
 Marcus 271 14.  
 Mare Salinarum 277 15.,  
 Maresa 277 18.  
 Maria 73 15, 245 4; Mariae 117 6, 245 7.  
 Mariboth 279 1. 2.  
 Marom 279 6.  
 Maroth 279 5.  
 Marrus 279 7.  
 Marte 59 21.  
 Masagam 281 5.  
 Masan 279 9.  
 Masapha 283 4.  
 Masbach 279 14.  
 Masec 167 12.

- Masechana** 275 8.  
**Masereth** 281 1.  
**Masfa** 283 9.  
**Maspha** 283 5.  
**Massecia** 281 9.  
**Massepha** 281 11; alia 281 15.  
**Massephoth** 283 1. 2.  
**Massephothmaim** 283 1.  
**Masuruth** 281 7.  
**Matthaeus** 271 12.  
**Matthane** 275 8.  
**Medaba** 285 10.  
**Medaban** 239 5; alia 251 14.  
**Medabus** 275 10.  
**Medemena** 289 1.  
**Medorum terra** 35 8.  
**Meeber** 285 12.  
**Meeleb** 285 15.  
**Mela** 277 1.  
**Melchisedec** 237 18, 323 14.  
**Melchom** 291 12.  
**Mello** 285 16.  
**Memoriae concupiscentiae** 291 2.  
**Memphis** 287 1. 5.  
**Memphrua** 291 20.  
**Mennith** 287 6.  
**Menois** 289 2.  
**Mephaath** 289 4.  
**Mephiboshe** 263 5.  
**Meroen** 321 6.  
**Merra** 287 9.
- Merrom** 287 12.  
**Merrus** 287 14.  
**Mesopotamia** 341 17; Mesopotamiae 85 6, 197 1, 369 3; Mesopotamiam 11 17, 355 12.  
**Messab** 287 16.  
**Messe** 277 10.  
**Michaeas propheta** 189 10; Micheas 293 11, 335 7.  
**Michol** 99 10, 145 4.  
**Miletus** 289 8.  
**Misaida** 289 10.  
**Misor** 289 12; aliae 289 15 et 291 1.  
**Mnaseas** 51 25.  
**Moab** 11 8, 23 4, 47 16. 18...  
**Moabitarum** 9 16, 13 4, 63 13. 18.... Moabitis 65 2.  
**Modcim** 291 6.  
**Moladab** 293 10.  
**Mons olivarum** 291 14.  
**Mophath** 291 18.  
**Morasthi** 293 11.  
**More** 293 14.  
**Mortuum mare** 27 14, 65 6, 81 11. 14... Mortuo mari 13 8, 95 21, 133 15, 241 8.  
**Moses** 139 2, 175 3 ....

- Mosis 49 11; Mosi 147  
 12, 275 1 cf. Moyses.  
 Mosphetaim 291 16.  
 Moyses 25 5, 53 10 ....  
 Moysen 73 16 cf. Moses.  
 Myniadem 53 3.
- Naaliel 293 17.  
 Naalol 293 19.  
 Naama 295 1.  
 Naaratha 295 2.  
 Naba 295 17.  
 Nabal Carmelius 199 15,  
 253 9; Charmelius 369 1.  
 Nabath 95 7.  
 Nabau 249 6, 295 5; nom.  
 propr. 295 14.  
 Nabbe 303 10.  
 Nabeoth 295 10.  
 Nabo 295 11.  
 Naboth 249 7, 295 16.  
 Nachon 299 10.  
 Naftho 299 9.  
 Naid 297 18.  
 Naim 207 12, 297 21.  
 Namara 301 3.  
 Naorath 295 3.  
 Napheth 299 4.  
 Nasibi 301 12.  
 Nathanael 249 1.  
 Naum propheta 183 9.  
 Nave 129 9, 215 1, 317 17.  
 Navioth 299 1.
- Nazara 297 17.  
 Nazaraeus 297 11; Nazaraei  
 297 12.  
 Nazareth 297 10.  
 Neapoleos 97 16, 221 6. 13,  
 229 7, 267 11, 339 4,  
 347 25; Neapoli 11 13,  
 33 7, 45 4, 73 12, 105 3,  
 179 5, 269 2; Neapolim  
 9 14, 93 16, 147 17,  
 159 9, 161 14, 347 16,  
 353 10.  
 Nebo i. q. Nabau 295 5.  
 Neced 301 9.  
 Neela 301 4.  
 Neesib 301 11.  
 Negeb 297 3.  
 Neila 301 6.  
 Nemerim 299 12.  
 Nemra 301 1.  
 Nemrod 85 5, 89 11. 14,  
 305 3, 367 4.  
 Nephath 301 14.  
 Nepheddor 299 5.  
 Nephtalim, ~ tribus 33 12;  
 montem 257 9.
- in tribu Nephtalim:  
 Adami 13 15.  
 Addemme 15 5.  
 Amath 37 4.  
 Asor 79 3.  
 Asseddim 69 15.



- Bethana 111 5.  
 Bethnath 107 9.  
 Bethsames 119 10.  
 Cedes 257 7.  
 Chartham 249 12.  
 Chennereth 371 17.  
 Edrai 179 12.  
 Emathdor 187 15.  
 Enasor 205 13.  
 Galilaea gentium 143 15.  
 Jabnel 227 9.  
 Jcoc 181 3.  
 Jeron 239 1.  
 Lacum 263 6.  
 Magdiel 271 1.  
 Meeleb 285 15.  
 Neceb 301 9.  
 Oram 377 14.  
 Rama 309 7.  
 Reccath 313 9.  
 Sennanim 335 8.  
 Sor 345 10.  
 Tyrus 355 10.
- Nephthalim terminus 19 11.  
 Nepsam 301 10.  
 Nerigel 303 1.  
 Nasereth 303 9.  
 Nezab 301 7.  
 Nicolaus Damascenus 53 1.  
 Nicopolis 187 14; Nicopoles 137 10; Nicopolim 25 16, 115 11, 110 8, 125 2, 193 6, 325 17; a Nicopoli 27 1.  
 Nilus 141 1.  
 Nineve 303 4. 7. 8; Ninevem 333 13; Niniven 169 18.  
 Nisibi i. q. Achad 85 7.  
 Nobba i. q. Nabbe 303 10.  
 Noe 51 6, 195 13.  
 in Numerorum libro 147 2.  
 Oboth 375 14.  
 Ocho 375 15.  
 Ochoziam 93 3, 161 2.  
 Odollam 177 12, 303 14, 369 15.  
 Og 57 8, 75 20, 101 6, 179 7, 289 12, 333 1.  
 Ommei 329 4.  
 Ommim 65 1.  
 On i. q. Heliopolis 203 13, 377 1.  
 On, civitas Samariae 375 16.  
 Ooli 305 1.  
 Oolibama 305 2.  
 Oothon 303 16.  
 Opher 307 1.  
 Ophir 377 18; nom. propr. 379 1.  
 Ophra 307 3.  
 Or mons 377 10.  
 Oram 377 14.  
 Orannim 67 3.

- Orech 305 3.  
 Oronaim 67 3, 377 15.  
 Osa 377 17.  
 Osee propheta 87 8, 237 9,  
 243 4, 283 10, 287 1,  
 353 4.  
 Ostracinen 71 2.  
 Ozam 235 8.
- Palaestinae 21 7, 23 8. 18,  
 31 14 .... Palaestinam  
 253 14.  
 Paneadis 19 1, 81 13; Pa-  
 neadi 19 7; Paneadem  
 9 7, 123 6, 257 11,  
 265 9; a Paneade 169 1.  
 in Paralipomenon volumine  
 117 7, 197 13, 199 17,  
 231 14, 251 10; in Pa-  
 ralipomenis 79 8.  
 Paulus apostolus 373 16.  
 Pella 61 6; Pellae 27 9,  
 55 3, 223 9; Pellam  
 171 8.  
 Persis 85 10.  
 Petefres 203 14; Petefrem  
 377 8.  
 Petra 203 10, 211 6, 253 8,  
 307 5, 313 5; Petrae 35  
 13, 123 21, 245 4; Pe-  
 tram 37 6, 61 8, 101 5,  
 137 16, 231 3, 279 13,  
 347 7, 363 2, 377 11.
- Petri 119 4.  
 Phalti 145 3.  
 Phaora 363 11.  
 Pharan 81 8, 311 8, 359  
 6. 10, 375 11.  
 Pharao 311 13.  
 Phasga 7 6. 10, 73 2, 227  
 11.  
 Philadelphia 21 1, 39 11,  
 41 3, 283 17, 307 9;  
 Philadelphiae 9 1, 201 5,  
 225 7, 309 15; Philadel-  
 phiam 225 2, 287 8.  
 Philippus tetrarcha 243 8,  
 355 5.  
 Philippi apostoli 119 4; a  
 Philippo 105 14.  
 Philistim 11 2, 77 15, 259  
 12; Philistinorum 55 15,  
 149 16.  
 Phinees 129 14.  
 Phison fl. 195 11.  
 Phoenices 17 17, 141 6,  
 191 16, 339 7; Phoe-  
 nicum 51 24.  
 Phoenicis 127 14, 167 11,  
 267 1, 345 10; Phoenice  
 9 6, 253 15.  
 Phoenicium pelagus 253 14.  
 Phogor mons 49 4, 103 13,  
 107 3, 139 2, 169 13,  
 327 17.  
 Priapum 103 14.

- Ptolemais i. q. Accho 35 1;  
 Ptolemaidis 85 20, 101 15;  
 Ptolemaidem 229 14, 247  
 12, 271 3, 299 8.  
 Putens iudicii 363 14; iu-  
 ramenti 365 3.6; visionis  
 365 1.  
 Pythonissa 207 9.
- Rabba 65 7, 225 10.  
 Rabbath i. q. Philadelphia  
 307 8.  
 Rabbath Moab 293 6.  
 Rabbath 307 10.  
 Rachel 197 11, 311 9,  
 365 15.  
 Rama 25 14, 131 19, 285 4,  
 299 1, 307 17; aliae  
 309 1.2.3.  
 Ramale 307 13.  
 Ramesse 300 8.  
 Rammam 65 14.  
 Rammoth 309 12.  
 Raphaca 311 1.  
 Raphaim civitas 121 1; gens  
 antiqua 39 13; vallis 187  
 10, 309 17.  
 Raphet 311 3.  
 Raphidim 311 5, 339 18.  
 Raseph 309 16.  
 Rathma 307 19.  
 Rebbo 307 11.
- Rebeccae nutrix 97 13.  
 Rebla 311 13.  
 Reblatha 313 1.  
 Reccath 313 9.  
 Recem i. q. Petra 307 7,  
 313 5; alia 313 8; nom.  
 propr. 313 6.  
 in Regnorum libris 23 17,  
 27 11, 41 18, 65 13,  
 131 11, 233 15, 241 13,  
 315 1, 345 3, 349 4,  
 377 18.  
 Remma mons 313 13.  
 Remmam 315 1; alia 315 3.  
 Remmath 315 5.  
 Remmon 133 1, 315 10;  
 alia 317 1; petra 315 14.  
 Remmon Phares 317 3.  
 Remmoth Galaad 315 7.  
 Remmus 313 15.  
 Remphis 317 13.  
 Reth 313 3.  
 Rethom 313 4.  
 Rhinocorura 317 6.  
 Rogel 203 4, 319 13.  
 Rogellim 319 11.  
 Rohoboth 319 3; alia 319 7.  
 a Romanis 235 13.  
 Roob 317 16; alia 319 1.  
 Rooba 317 18.  
 Roos 311 11.  
 Rothem 313 10.  
 Ruben 135 6, 139 14.

## in tribu Ruben:

- Aemath 27 6.  
 Apeca 83 9.  
 Asedoth 73 1.  
 Baal 87 12.  
 Baean 93 1.  
 Bamoth 99 5.  
 Beelmeon 103 2.  
 Bethfogor 107 2.  
 Bosor 125 8.  
 Cademoth 247 4.  
 Cariathaim 251 12.  
 Cedson 149 11.  
 Eleale 181 12.  
 Esebon 193 14.  
 Galaad 141 4.  
 Lapis Boen 267 2.  
 Misor 289 15.  
 Nabo 295 11.  
 Nemra 301 1.  
 Sabama 321 1.  
 Saorth 325 14.  
 Rubrum mare 103 9, 147 5,  
 181 8, 271 6, 339 16,  
 343 15, 347 5, 353 15;  
 Rubri maris 23 6, 155 12,  
 273 15; Rubro mari 23 9,  
 25 6, 75 9, 347 10.  
 Ruma 317 11.  
 Saal 345 12.  
 Saalim 319 14.  
 Saara 325 16.  
 Saba 321 5.  
 Sabama 321 1.  
 Sabarim 321 8.  
 Sabee 117 13, 321 10, 369  
 10.  
 Sabim 321 11.  
 Saccha 323 3.  
 sacerdotibus separatae civi-  
 tates:  
 Aelmon 25 7.  
 Ain 27 18.  
 Ain (lege Ari) 59 7.  
 Anathoth 43 1.  
 Arboc 55 7.  
 Bethsames 119 6.  
 Bosor 125 8.  
 Cedus 257 7.  
 Chebron 55 16.  
 Dabir 163 10.  
 Esthemo 193 7.  
 Gaulon sive Golam 147 6.  
 Jermoth 237 7.  
 Jetan 239 11.  
 Jether 233 3.  
 Lebna 263 12.  
 Nabbe 303 10.  
 Ocho 375 15.  
 Rammoth 309 12.  
 Sichem 349 10.  
 Sacharoma 329 12.  
 Sadada 321 12.  
 Sadala 321 13.

- Sademoth 321 15.  
 Saffarvaim 337 7.  
 Sais 323 1.  
 Saitis pagus 323 2.  
 Salaba 323 6.  
 Salabim 323 4.  
 Salem 237 18, 323 8. 13,  
 347 22.  
 Salim 29 11. 15.  
 Salisa 323 17; alia 323 18.  
 Sallustius 197 2.  
 Salma sive Salmon 79 8.  
 Salmana 253 5.  
 Salmon 79 8.  
 Salomon 75 19, 97 19...  
     Salomonis 9 8, 11 5,  
     215 6.... Salomoni 215  
     14, 237 16, 377 19 cf.  
     Solomone,  
 Salumias 323 13.  
 Samaria civitas 325 1; regio  
     325 2, 337 8; Samariae  
     93 5, 375 16.  
 Samaritae 17 6.  
 Samaritanae mulieri 347 19.  
 Samaritani 93 13, 147 16,  
     161 14, 303 2, 343 11;  
     Samaritanorum 217 9,  
     337 9.  
 Samem 325 5.  
 Sames 325 6; fons 325 8.  
 Sams 323 20.  
 Samson 193 4, 209 3, 349  
     18, 351 3; Samsonis 349  
     22.  
 Samuel 281 13, 331 11;  
     Samuelis 61 15, 339 3;  
     Samuele 99 1.  
 San 119 16.  
 Sanim 349 16.  
 Sanior mons 17 18, 191 17;  
     Sanir mons 17 18.  
 Sansana 325 13.  
 Saorth 325 14.  
 Saphar mons 329 7.  
 Saphir 329 9.  
 Saphon 329 11.  
 Saphorine 47 13.  
 Saraa 351 3.  
 Sarae 347 3.  
 Saraceni 359 8; Saraceno-  
     rum 155 13, 259 10,  
     273 14, 375 10; Sara-  
     cenis 357 11.  
 Sarain 325 15.  
 Sarara 335 11.  
 Sarefta 327 3.  
 Sarith 327 6.  
 Saron 327 7. 8.  
 Saronas 327 10. 13.  
 Sarthan 327 5.  
 Sasima 327 14.  
 Sattim 327 15.  
 Saul 83 7. 12, 97 22....  
     Saulis 25 15, 99 10...

- Saulem 331 11; a Saule  
 207 10.  
 Save 329 3.  
 Scenae 341 16.  
 Scythopolis 81 10 i. q. Beth-  
 san 119 14; Scythopoleos  
 29 14, 317 18; Scytho-  
 poli 153 10, 323 12;  
 Scythopolim 9 14, 73 13...  
 Sebaste 175 8 i. q. Samaria  
 325 2; Sebastae 287 15,  
 349 15; Sebasten 343 18.  
 Sebastenes 323 5.  
 Seboim 329 13.  
 Sedrach 331 7.  
 Segor i. q. Bala 95 18,  
 331 1 i. q. Soora 345 8  
 i. q. Zoara 97 4.6, 201 13.  
 Sehon 239 2.  
 Seir 337 11.14.17.  
 Seira 331 9.13, 337 18.  
 Sela 331 14; alia 331 15.  
 Selcha 333 1.  
 Selei 323 7.  
 Selmon mons 331 16.  
 Selmona 331 18.  
 Selo 339 1.  
 Selon 339 6.  
 Semer 345 5.  
 Semeron 343 17, 345 4.7.  
 Semri 335 10.  
 Semrom 333 3.  
 Senaar 303 5 cf. Sennaar.
- Senam 333 10.  
 Senna 333 4.8; alia 333 9.  
 Sennaar 319 4, 325 11,  
 333 11.16, 335 3.5,  
 367 3 cf. Sennaar.  
 Sennam 335 5.  
 Sennanim 335 8.  
 Seon sive Soen 341 6.  
 Seon rex 63 14, 141 9, 167  
 1, 193 14, 247 2, 341 6.  
 Sephama 335 13.  
 Sephela 335 14, 337 3.  
 Sepheth 335 12.  
 Sephina 337 5.  
 Sephor 13 5.  
 Siceleg 339 13.  
 Sichar 347 16.  
 Sichem 267 10 i. q. Salem  
 323 8, 347 22; altera  
 349 7; alia 349 10; nom.  
 propr. 349 6.  
 Sicima 347 23; Sicimam 331  
 17.  
 Sicimorum 97 14, 323 8;  
 Sicimis 353 9.  
 Sidon 339 7; Sidonem ma-  
 iorem 247 14; a Sidone  
 265 5.  
 Sidoniorum 327 3.  
 Sin desertum 339 16, 341 2;  
 Sina 339 17.19.  
 Sina mons 359 2, 375 9;  
 Sinai mons 375 13.

- Sion mons 31 5, 161 10,  
 341 9.  
 Sior 341 10. 11. 15.  
 Siph 331 11.  
 Sirotha 331 12.  
 Sisarae 61 4; Sisaram 209 8,  
 261 2.  
 Soal 307 4.  
 Sobal 251 10.  
 Soccho 343 5. 10.  
 Soccoth 303 17, 341 16,  
 343 13.  
 Sochoth in tribu Gad 343  
 16.  
 Sochoth in tribu Judae 343 9.  
 Sodoma 343 1; Sodomae  
 329 5; Sodomam 263 8,  
 329 15, 345 8.  
 Sodomorum 13 10, 77 8,  
 95 19, 163 1, 201 15,  
 325 12, 331 2.  
 Soen 341 6.  
 Soene 343 3.  
 a Solomone 137 9 cf. Sa-  
 lomon.  
 Solyma 323 15.  
 Sonam 349 14.  
 Soora 345 8.  
 Sopheroth 329 6.  
 Sophera 347 12, 351 7.  
 Sopherim 351 5.  
 Sopher i. q. Sophera 347 12.  
 Sor i. q. Tyrus 345 10.
- Sorech 349 18. 21.  
 Stratonis turrim 33 2.  
 Suba 345 13.  
 Sulem 345 15.  
 Sunamitis mulier 349 14.  
 Sunem 345 14.  
 Sur 155 9, 195 19, 347 3.5;  
 Sur Choreb 347 1.  
 Sycaminum 229 14.  
 Syenen 271 7.
- in tribu Symeonis:  
 Amarchaboth 37 13.  
 Asan 67 12.  
 Asar 67 13.  
 Asenna 71 13.  
 Baaeth 89 3.  
 Barammoth 121 17.  
 Bathul 91 16.  
 Beth 107 7.  
 Bethlabooth 115 16.  
 Bola 125 4.  
 Ether 179 16.  
 Eitha 181 1.  
 Labaath 263 4.  
 Sabee 321 10.  
 Thalcha 213 2.
- in tribu Symeonis sive Judae:  
 Erma 191 10.  
 Remmon 315 10. 11.
- in tribu Symeonis sive Za-  
 bulon:  
 Remmon 315 15.

- Symmachus 13 12, 21 13,  
 23 2 ...  
 Syria 157 13; Syriae 213 1,  
 309 16, 315 3.  
 a Syris 113 2, 307 6.  
 Syro sermone 185 16.
- Tabath 351 14.  
 Talem 353 8.  
 Tanis 351 16, 371 5.  
 Tapheth 217 13.  
 Taphnas 353 4.  
 Tarsum 215 15.  
 terebinthus 173 13, 353 9;  
 terebinthi 57 2; terebin-  
 thum 135 5, 205 8; a te-  
 rebintho 59 9.  
 Tesan 353 11.  
 Thaad 209 5.  
 Thaanach 209 7, 215 7.  
 Thaath 209 6.  
 Thabor mons 17 12, 33 17,  
 85 13, 165 5, 209 13,  
 243 4.5, 261 1, 297 17.  
 23, 327 10, 341 8, 345  
 16, 369 18.  
 Thaffu 219 1.  
 Thaffue 219 5.  
 Thalassar 213 1.  
 Thalcha 213 2.  
 Thamar 205 12, 369 13.  
 Thamara 69 7.  
 Thamna 15 4, 129.9; alia  
 213 6; nom. propr. 213  
 11; Thamnae 27 21, 215  
 3; Thamnam 27 20, 213  
 14.  
 Thamnatha 213 14.  
 Thamnathsara 215 1.  
 Thamnitica 61 15, 95 17;  
 Thamniticam 15 3.  
 Thamsa 215 6.  
 Thapheth 217 13.  
 Thaphol 217 17.  
 Thaphuth 219 6.  
 Thara 215 12.  
 Tharsa 215 13.  
 Tharsis 215 14, 217 3,  
 255 8.  
 Thartac 217 11.  
 Thebaidis 343 3.  
 Thebes 221 3.5.  
 Theco 219 7.  
 Thecua 183 5.  
 Thelamuge 221 8.  
 Thella 213 3.  
 Theman civitas 211 13; regio  
 205 10, 211 3. 6. 12,  
 311 3.  
 Theman, filius Eliphaz 211  
 4. 17; filius Jsmael 211  
 10.  
 Themanorum rex 211 9.  
 Themath 369 8.  
 Thena 221 13.  
 Thenath 221 12.



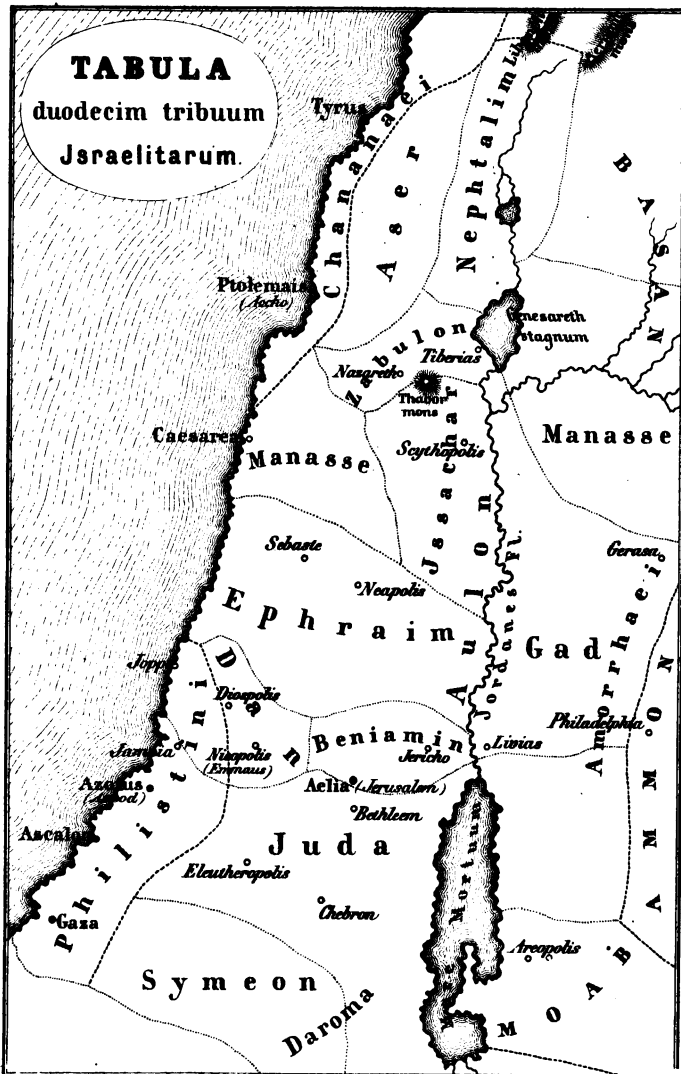
- Theodotio 203 8, 265 16,  
 285 17; Theodotion 13 13,  
 47 8 ...  
 Therama 219 10.  
 Thermoth 219 11.  
 Thersam 219 14.  
 Thersila 217 8.10.  
 Thesba 221 1.  
 Thesbites 221 2.  
 Thogarma 221 16.  
 Tholad 223 1.  
 Tiberii Caesaris 371 19.  
 Tina 355 3.  
 Tigris fl. 197 3, 353 12.  
 Tob 355 11.  
 Topheth 353 1.  
 Trachonitis 243 7. 9, 355 4;  
 Trachonitidi 249 8.  
 Tyberias civitas 81 10; Ty-  
 berialadem 133 5, 145 1,  
 371 21.  
 Tyberiadis stagnum 157 6,  
 327 10.  
 Tyrus 345 10, 355 10; Tyri  
 143 18, 255 7; Tyrum  
 19 10, 85 20, 169 2,  
 175 13, 285 7; Tyro  
 257 11.  
 Tyriorum 143 16, 309 2.  
 Ulam 95 1.  
 Ulamma 305 7.  
 Ulammaulas 93 22.  
 Ulammaus 305 4.  
 Ur Chaldaeorum 305 10  
 Urias 251 8.  
 Us 305 15; nom. propr. 305  
 17.  
 Xil 303 13.  
 Zabulon 109 4, 181 4, 301 4.  
 in tribu Zabulon:  
 Aialim 21 16.  
 Amathar 39 10.  
 Ananthon 43 4.  
 Anua 45 3.  
 Bethleem 117 9.  
 Cartha 249 10.  
 Cethron 259 5.  
 Chaselath 369 18.  
 Chasselath Thabor 373 1.  
 Cotta 261 10.  
 Damna 167 18.  
 Dasbath 167 10.  
 Galilaea 145 2.  
 Gefthael 159 1.  
 Gethpher 151 14.  
 Jadela 241 10.  
 Jafthie 229 12.  
 Jecnal 235 2.  
 Jephthael 239 15.  
 Marala 277 14.  
 Naalol 293 19.  
 Sarith 327 6.

- Semrom 333 3.  
Thabor 209 13.  
in finibus Zabulon et Neph-  
talin:  
Capharnaum 257 3.  
Zacharias 71 5, 185 12;  
Zachariae 43 5; Zacharia  
307 14, 331 7.  
Zannohua 199 5.  
Zanua 199 7.  
Zaphoim 199 9.  
Zared 199 8.  
Zeb 189 15, 201 4.  
Zebee 253 5.
- Zephrona 201 2.  
Zia 201 4.  
Zib 201 8.  
Zif 201 1.  
Ziph 199 11; nom. propr.  
199 16.  
Zoara i. q. Segor 95 18,  
97 4. 6, 201 14, 331 1,  
345 9; Zoarae 299 15;  
Zoaram 267 7, 277 17,  
363 2.  
Zoeleth 203 3.  
Zogora 201 13.  
Zoob 201 16, 203 1.

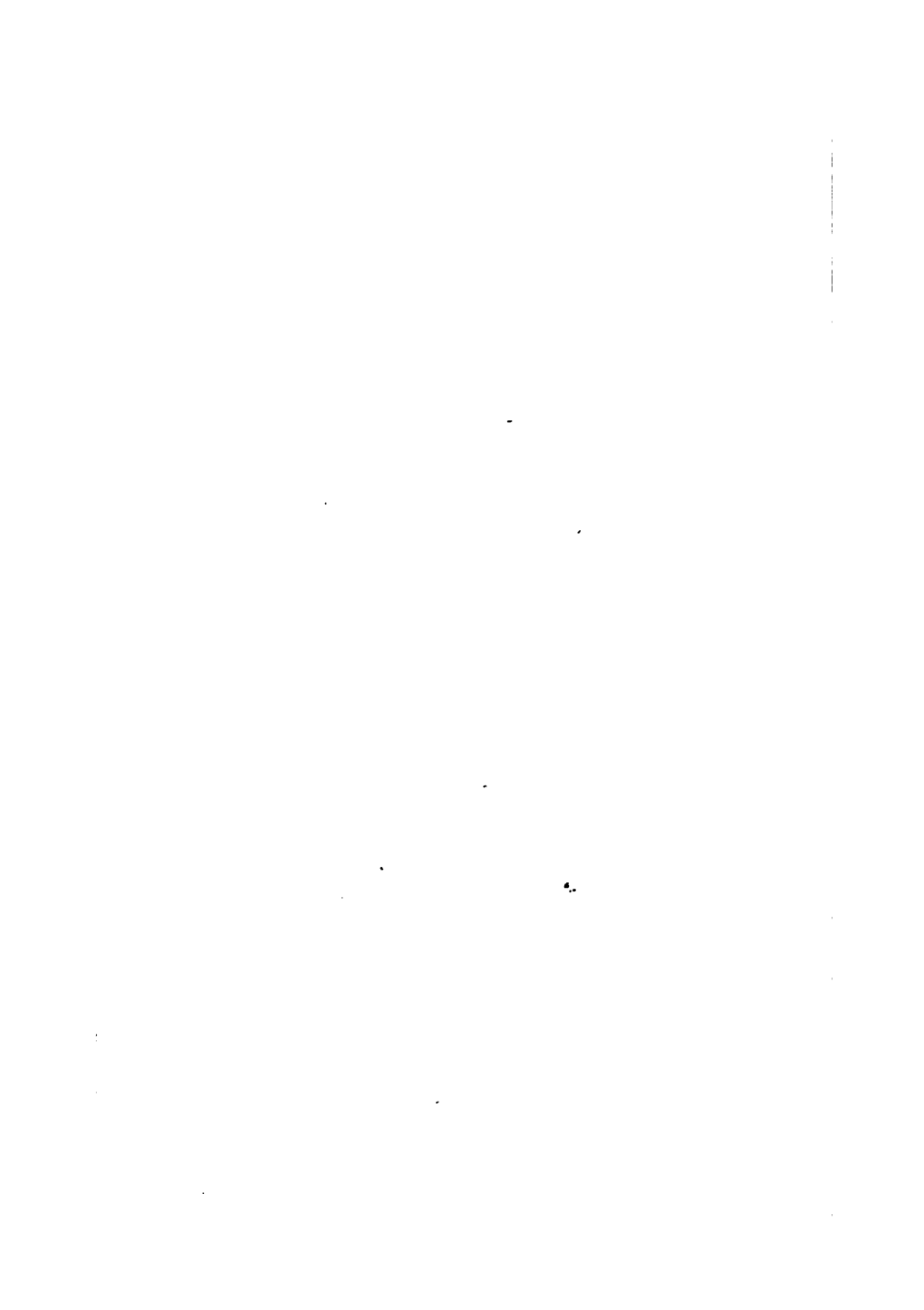
## CORRIGENDA.

- pag. 8 l. 8 lege *ένός*.  
 - 22 - 19 - *Βασιλείαις*.  
 - 45 - 7 - *Daroma*.  
 - 87 *ante* Baalgad adde 20.  
 - 132 l. 3 lege *Σολομών*.  
 - 154 - 4 - *Δαρωμάν*.  
 - - - 19 - *Γάδαράν φασιν*.  
 - 192 - 4 - *έστιν*.  
 - - - 7 - *έστι*.  
 - 202 - 4 - *Ψογγήλ*.  
 - 214 - 13 *Άσάφ* lege *Βασά*.  
 - 224 - 15 lege *άπ'*.  
 - 248 - 7 - *Τραχωνίτιδι*.  
 - 254 - 15 *έμφαίνων* lege *έν Φαινοϊ*.  
 - 256 - 1 lege *Γενεσαρίτων*.  
 - 296 - 5 - *Ναζαράϊος*.

**TABULA**  
**duodecim tribuum**  
**Israelitarum.**



Lith Anst v L Kraatz in Ber



In demselben Verlage sind ferner erschienen:

- Aeschyli Prometheus vinctus cum scholiis Mediceis.** In usum praelectionum curavit A. Meineke. 8. maj. geh.  $\frac{1}{2}$  Thlr.
- **Persae cum scholiis Mediceis.** In usum praelectionum curavit A. Meineke. 8. maj.  $\frac{1}{2}$  Thlr.
- Bopp, F., Vocalismus, oder sprachvergleichende Kritiken** über J. Grimm's deutsche Grammatik und Graff's alt-hochdeutschen Sprachschatz, mit Begründung einer neuen Theorie des Ablauts. gr. 8.  $1\frac{1}{2}$  Thlr.
- Forchhammer, P. W., Halkyonia.** Wanderungen an den Ufern des halkyonischen Meeres. Mit mehreren Holzschnitten und Inschriften-Tafeln. geh. 12 Sgr.
- **Hellenika, Griechenland im Neuen das Alte.** 1ster Band. Mit 1 Kupfertafel und 1 Karte von Böotien. gr. 8. geh. 2 Thlr.
- **die Athener und Sokrates; die Gesetzlichen und der Revolutionär.** gr. 8. geh.  $\frac{2}{3}$  Thlr.
- Franz, J., Elementa Epigraphes graecae** (mit vielen Holzschnitten und Kupfertafeln). 4. maj. 3 Thlr.
- **Fünf Inschriften und fünf Städte in Kleinasien.** Eine Abhandlung topographischen Inhalts. Nebst 1 Karte von Phrygien und 1 Entwurfe nach Ptolemäos, gez. von H. Kiepert. gr. 4. geh.  $\frac{1}{2}$  Thlr.
- Gesche, R., De Ariana linguae gentisque Armenicae indole Prolegomena.** 8. maj. geh.  $\frac{2}{3}$  Thlr.
- Guhl, E., Ephesiaca. Accedunt Tabulae tres.** 8. maj. geh.  $1\frac{1}{2}$  Thlr.

**Handschriften-Verzeichnisse, die, der Königl. Bibliothek zu Berlin. Herausgegeben von dem Königl. Ober-Bibliothekar Geh. Regierungs-Rath Dr. Pertz.**

1ster Band:

Verzeichnifs der Sanskrit-Handschriften vom Prof. Dr. Weber. Mit 6 Schrifttafeln in Bunt- und Tondruck.  
gr. 4. geh. 12 Thlr.

**Hermetis Trismegisti Poemander. Ad fidem codicum manuscriptorum recognovit G. Parthey. 8. maj. geh.**  
½ Thlr.

**Homeri Ilias et Odyssea ex recognitione Imm. Bekkeri.**  
2 Vol. 8. maj. 3½ Thlr.

(Jeder Band à 1½ Thlr.)

**Jamblichii de mysteriis liber. Ad fidem codicum manuscriptorum recognovit G. Parthey. 8. maj. geh. 3 Thlr.**

**Itinerarium Antonini Augusti et Hierosolymitanum ex libris manuscriptis ediderunt G. Parthey et M. Pinder. Accedunt duae Tabulae. 8. maj. geb. 5 Thlr.**

**Kiepert, H., Topographisch-historischer Atlas von Hellas und den Hellenischen Colonien. In 24 sorgfältig illuminirten Blättern. Unter Mitwirkung des Professors Carl Ritter bearbeitet. 2te berichtigte Ausgabe. gr. Fol. In farbigem Umschlag geh. 7½ Thlr.**  
(Einzeln kostet jedes Blatt 12¼ Sgr.)

**Klenze, C. A. C., philologische Abhandlungen, herausgegeben von K. Lachmann. gr. 8. 1½ Thlr.**

**Kramer, G., über Styl und Herkunft der bemalten griechischen Tongefäße. Eine kunstgeschichtliche Abhandlung. gr. 8. geh. 1 Thlr.**

**Lepsius, R.**, Denkmäler aus Aegypten und Aethiopen nach den Zeichnungen der von dem Könige von Preußen Friedrich Wilhelm IV. nach diesen Ländern gesendeten und in den Jahren 1842—1845 ausgeführten wissenschaftlichen Expedition, auf Befehl Sr. Majestät herausgegeben und erläutert. Lieferung 1—75 à 10 lithogr. Tafeln in Bunt- und Tondruck. Royal-Fol. à Lieferung 7½ Thlr.

(Das Werk wird circa 90 Lieferungen umfassen, der dazu gehörige Text erscheint erst nach Vollendung der sämtlichen Tafeln.)

———— die Chronologie der Aegypter. Einleitung und erster Theil. Kritik der Quellen. gr. 4. geh. 9½ Thlr.

———— das Todtenbuch der Aegypter, nach dem hieroglyphischen Papyrus in Turin, mit einem Vorworte zum ersten Male herausgegeben. gr. 4. geh. 10 Thlr.

———— Inscriptiones Umbricae et Oscae quotquot adhuc repertae sunt omnes. Ad ectypa monumentorum a se confecta edidit. Mit einem Atlas von 32 lithographirten Tafeln. gr. Fol. geh. 10 Thlr.

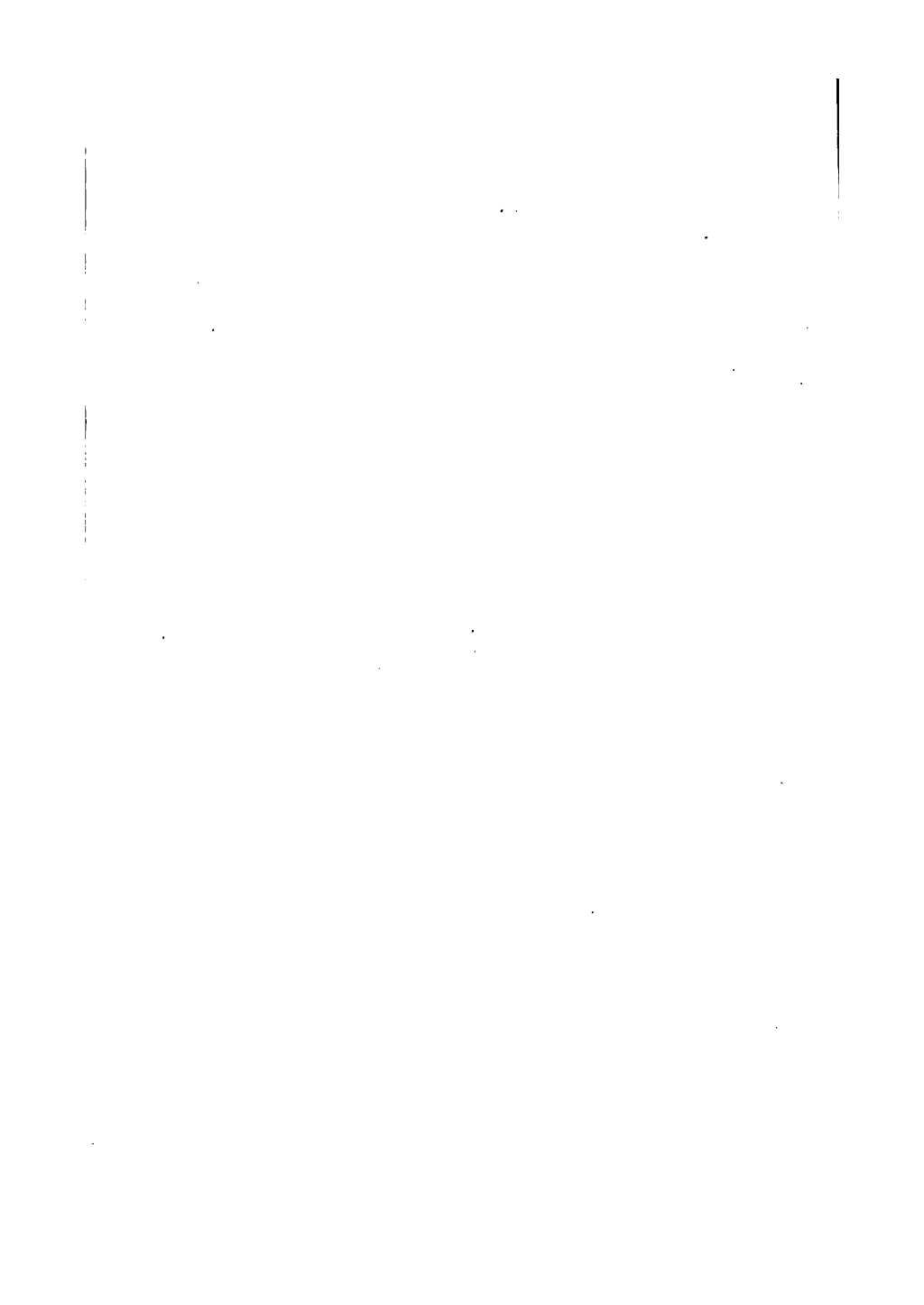
———— Auswahl der wichtigsten Urkunden des Aegyptischen Alterthums, theils zum ersten Male, theils nach den Denkmälern berichtet herausgegeben und erläutert. gr. Fol. geh. 8 Thlr.

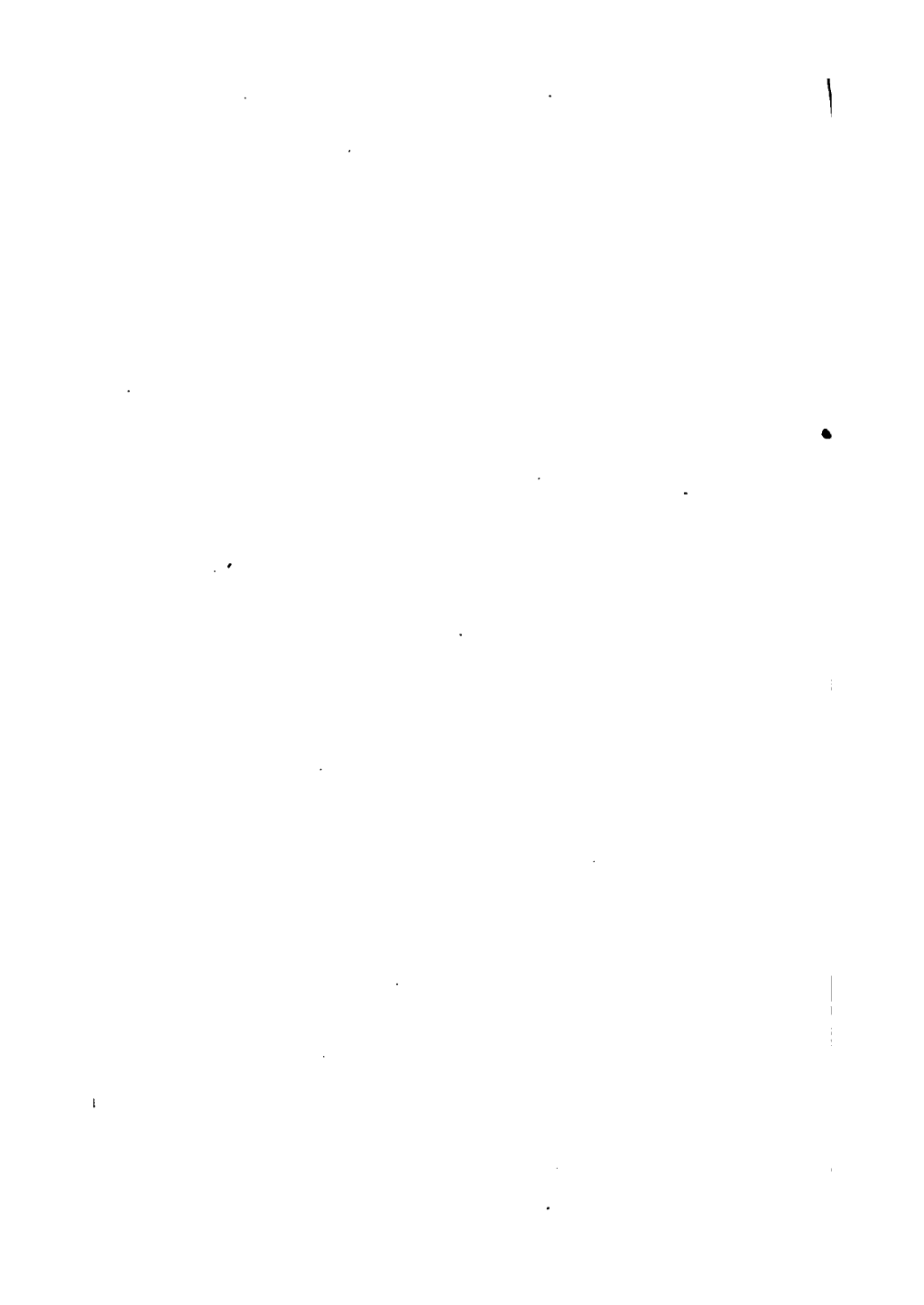
———— Paläographie als Mittel für die Sprachforschung. Zunächst am Sanscrit nachgewiesen. 2te Auflage. gr. 8. geh. ¾ Thlr.

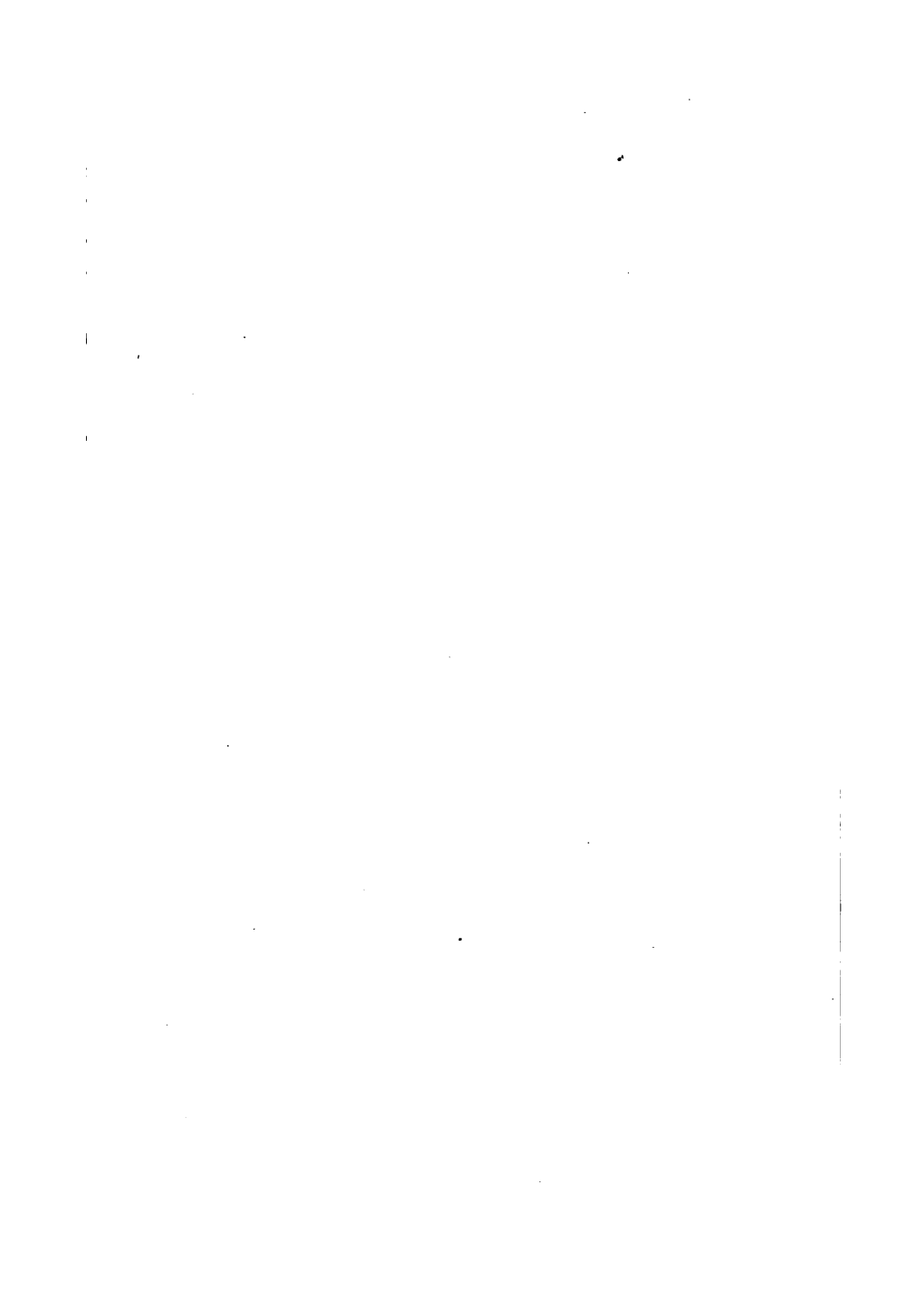
**Meineke, A.**, Vindicarum Strabonianarum liber. 8. maj. geh. 1½ Thlr.



- Parthey, G.**, das Alexandrinische Museum. Eine von der Königl. Akademie der Wissenschaften zu Berlin im Juli 1837 gekrönte Preisschrift. Mit 1 Plan von Alexandrien. gr. 8. geh. 1½ Thlr.
- 
- de Philis Insula ejusque Monumentis commentatio. Accedunt II tabul. aeri incisae (fol. maj.). 8. maj. 1 Thlr.
- 
- Vocabularium coptico-latinum et latino-copticum e Peyroni et Tattami lexicis concinnavit. Accedunt elenchus episcopatum Aegypti, index Aegypti geograph. coptico-latinus, index Aegypti geograph. latino-copticus, vocabula Aegyptia a scriptoribus graecis explicata, vocabula Aegyptia a scriptoribus latina explicata. 8. maj. geh. 6 Thlr.
- 
- Siciliae antiquae Tabula emendata. 8. maj. (Die dazu gehörige Karte ist in kl. Folio.) 1 Thlr.
- Pertz, K. A. Fr.**, de Cosmographia Ethici libri tres. Accedit tabula. 8. maj. geh. 1 Thlr.
- Plutarch**, über Isis und Osiris, nach neu verglichenen Handschriften mit Uebersetzung und Erläuterungen herausgegeben von G. Parthey. gr. 8. geb. 2 Thlr.
- Ravennatis anonymi cosmographia et Guidonis geographica.** Ex libris manu scriptis ediderunt M. Pinder et G. Parthey. Accedit tabula. geh. 3¼ Thlr.
- Strabonis Geographica** recensuit commentario critico instruxit Gustavus Kramer. 3 Voll. 8. maj. 11 Thlr.
- Der 3te Band, mit welchem diese neueste und beste Ausgabe des Strabo vollendet ist, enthält zugleich einen historisch-geographischen Index über das ganze Werk.
- 
- recensuit indicem geographicum et historicum adjecit Gust. Kramer. Editio minor. 2 Voll. 8. maj. geh. 2¾ Thlr.







WY 8 '88

DEC 05 1998



3 2044 048 287 908

